YIDDISH BOOK CENTER NEWSPAPERS COLLECTION
NUMBER KC5780-185mfv21i10

GERECHTIGKEIT (YIDDISH JUSTICE)

Volume 21 Issue 10
October 1939

THE KHEEL CENTER FOR LABOR-MANAGEMENT
DOCUMENTATION AND ARCHIVES
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

YIDDISH BOOK CENTER

AMHERST, MASSACHUSETTS

This collection was made possible with the support of
Abby Joseph Cohen and David M. Cohen.

Gerechtigkeit (Vol. 21, Iss. 10)

Keywords
International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

Comments
Justice was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences. *Gerechtigkeit* was the Yiddish-language edition of *Justice*.

This article is available at DigitalCommons@ILR: https://digitalcommons.ilr.cornell.edu/gerechtigkeit/656

פרוכטבאַרער יאָר טעטיגקייט פון אונזער בילדונגס דעפּאַרטמענט

אין דעם באריכט, וואָס דער בילדונגס דעפּאַרטמענט פון דער אינטערנעשאַנאל האָט פאַרעפֿענטליכט וועגן דער טעטיגקייט זיינער דורך דעם יאָר 1938—1939, גרייפֿט אַן דער דירעקטאָר, ברודער מאַרק סטאַר, אויף דער פּרוכטבאַרער אַרבייט וואָס איז אויפֿגעטאָן געוואָרן. 16.023 סטודענטן האָבן דעם יאָר באַזוכט די 653 וועכענטליכע קלאַסן, וואָס דער דעפּאַרטמענט האָט דורכגעפֿירט. דאָס איז מיט 33 קלאַסן מער ווי לעצטעס יאָר. אין די קלאַסן איז אייגעשלאָסן 262 קורסן איבער אַרבייטער פֿראַבלעמען, פֿאַרלאַמענטאַרישע רעגולאַציעס, רעדנער קלאַסן, שפּראַך קורסן, געשיכטע און סטרוקטור פון דער אינטערנעשאַנאל גע־שיכטע פון דער אַמעריקאַנער אַרבייטער באוועגונג און לויפענדע פּאַסירונגען. 74 דראַמאַטישע קרייזלאַך, 98 גימנאַסטישע גרופּען, 55 בייסבאָל און בעסקעט באָל טימס, 110 גרופּען פֿאַר כאָר־געזאַנג און אינסטרומענ־טאַלע מוזיק און 54 טאַנץ־קלאַסן זיינען אַנגעהאַלטען געוואָרן. די אַרגאַניזירטע טעטיגקייטען אויפֿ'ן בילדונג־ און פֿאַרווייטלונגס־געביט זיינען אַנגעפֿירט געוואָרן פון 12 דזשאָינט באָארדס און 62 לאָקאַל יוניאָנס אין 59 שטעט פֿאַנאַנדערגעוואָרפֿען אין 25 סטייטס און פיר פֿראָווינצען אין קענעדע.

צווישען די וויכטיגסטע נייאיקייטען אין דער בילדונג טעטיגקייט דורך דעם לעצטען יאָר איז געווען, די פּראַקטישע אַנוועַנדונג פון אַרבייטער בילדונג אויף אויסבילדען קאַנדידאַטען פאר יוניאָן עמטער דורך ספּע־ציעלע קורסען וואָס זיי מוזען דורכמאַכען; א שטאַרקע פאַרגרעסערטע צאָל פון „רעוויוס" דורך דעם איינפלוס פון דעם דערפֿאָלג וואָס „פּינס און נידעלס" האָט געהאַט אין ניו יאָרק און אין די אַנדערע שטעט איבער'ן לאַנד און דער אַמביציעזער אויפּטריט פון די כאָרען און אַר־קעסטערס אונזערע אין קאַנצערט אין קאַרנעגי האַל אין חודש מערץ. די צאָל צייט־שריפטען, פאַמפלעטען פאַר סטודענטען, קאַנספעקטען, לידער־ביכלאַך און ענליכע אויסגאַבען איז פאַרגרעסערט געוואָרען צו 75 און איז באַנוצט געוואָרען ניט נאָר פון אונזערע מיטגלידער און קלאַסען נאָר אויך פון אַנדערע יוניאָנס.

פיר זומער קורסען פון פינף טעג ביז צוויי וואָכען יעדע איז דורכגעפֿירט געוואָרען אין דער האַדסאָן שאָר לייבאָר סקול אין וועסט פּאָינט, ניו יאָרק, און אין דער „סקול פאַר וואָרקערס", וויסקאָנסין אוניווערזיטעט. פיר סקאַלערשיפּס זיינען געגעבען געוואָרען צו אונזערע מיט־גלידער אין דער סאָוטהערן סאַמער סקול און אין דער „פּאָפּיפיק קאָוסט סקול פאר וואָרקערס".

ביליגערע פרייזען אין יוניטי הויז דורך סעפּטעמבער

א. עלנער, מענעדזשער פון דער יוניטי הויז, אַנאַנסירט, אַז די פרייזען פאַר מיטגלידער אין דער יוניטי הויז ווערען רעדוצירט פאַר די צוויי וואָכען צווישען סעפּטעמבער דעם 4טען און דעם 20טען, ווען יוניטי שליסט זיך פאַר'ן סעזאָן. די באַ־קוועמליכקייטען און אונטערהאַלטונגען וועלען זיין די זעלביגע ווי דעם גאַנצען סעזאָן, טראָץ די פּאָ־פולערע פרייזען. וואָס דאָס מיינט, דאַרף מען אונ־זערע מעמבערס ניט דערציילען.

די ספּעציעלע פרייזען פאַר מיטגלידער איז 17.50 דאָלאָר א וואָך פון מענשען. א ספּעציעל ביליגער רעיט איז געמאַכט געווארען פאַר די אידישע ימים טובים וויק־ענד. אַנפֿאַנגענדיג מיט־וואָך אַוונד, דעם 13טען סעפּטעמבער און ענדי־גענדיג זונטאָג נאַכמיטאָג, דעם 17טען, וועט גע־רעכענט ווערען די מיטגלידער בלויז 13 דאָלאָר פאַר די פולע פיר טעג פון אויסערגעווייניליכען פאַר־גניגען און באַקוועמליכקייטן.

ספּעציעלע אראַנזשמענטס ווערען געמאַכט פאַר'ן לייבאָר דיי וויק־ענד, וועלכער וועט זיין באַזונדערס רייך אין אַלע הינזיכטען. באַרימטע קינסטלער זיינען אַנגאַזשירט פאַר קאַנצערטען און אונטערהאַלטונגען. א מיט'ן־נאַכט באַנקעט וועט געגעבען ווערען זונטאָג, דעם 3טען סעפּטעמבער. דאָס וועט זיין א רעגעלער קאַרניוואָל, וואָס וועט איבערשטייגען אַלץ וואָס מען האָט ווען געזען.

מיטגלידער פון דער אינטערנעשאַנאל האָבען די בעסטע גלעלעגענהייט צו נעמען א וואַקאַציע אין דער יוניטי הויז אַדער א וויק־ענד פאַר באַזונ־דערס קלייניע קאָסטען, און מען ערוואַרטעט, אַז זייער א סך פון זיי וועלען זיך באַנוצען מיט דער גלעלעגענהייט.

מאַכט אייער באַשטעלונגען און וועגדעט זיך נאָך אינפֿאָרמאַציע אין אָפיס פון דער אינטערנע־שאַנאל, 3 וועסט 16טע סטריט. טעל. וואַטקינס 9—6868.

איצט איז עס אונזער ארבייט

פון פּאָלין מ. ניומאַן
יוניאָן העלפֿע סענטער

די רעזולטאַטען פון די עקס רעי אונטערזוכונגען, וואָס די דזשאָינט באָארד פון דער דרעסמאַכער יוניאָן און די נעגליזשי אַרבייטער יוניאָן לאָקאַל 62 האָבען דורכגעפֿירט פאַר זייערע מיטגלידער, הויבען שוין אָן אריינצוקומען אין יוניאָן העלפֿע סענטער. כאָטש די אונטערזוכונגען פון די מיטגלידער איז נאָך ווייט ניט פאַרענדיגט, וויסען מיר שוין פון א צאָל מיטגלידער וואָס זיינען אַנגעשטעקט מיט דער פראַלעטאַריישער קראַנק־הייט — טובערקולאָזיס. מאַנכע זיינען קלאַסיפיצירט אַלס „מעגליכע טובערקולאָזן קראַנקע"; ווידער אַנדערע האָבען די קראַנקהייט אין א פאַרהאַלטענעם צושטאַנד אַן דאַרפען זיין אונטער דער אויפזיכט פון א דאָקטאָר.

דאָס איז אַזוי ווייט ווי טובערקולאָזיס אַנבאַלאַנגט. אין די וועכענטליכע באריכטען, וואָס מיר דערהאַלטען אַבער פון דעם דעפּאַרטמענט אַז העלפֿע, געפינען מיר אויס, אַז אויסער די טובערקולאָזע און אַנדערע לונגען־קראַנקהייטען, זיינען דאָ א באַדייטענדע צאָל מיטגלידער חעלכע ליידען פון „הארץ צושטאַנדען" און וועלכע וע־לען זיך ניטיגען אין אויפֿאַסונג. אין אַנדערע וועג־טער, די אונטערזוכונג איז געווען א מין פאַרשפּיל פאַר א גרינדליכען פלאַן צו באשיצען דאָס געזונט פון אַלע אונזערע מיטגלידער. דער אויסדרוק פון „פּאַרמידונג מעדיציין" און זיין פראַקטישע אַנווענדונג איז איצט אויפֿ'ן טאָג־אָרדנונג כמעט אין אַלע אונזערע לאָקאַלס.

ניט־גודס אַרבייטער יוניאָן לאָקאַל 155 האָט אַנ־געהויבען איר אונטערזוכונג דעם 16טען אויגוסט. לא־קאַל 117 פּאַדערט אויף זייער מיטגלידער צו באַנוצען זיך מיט דער אינריכטונג אין אָפיס פון דער דרעס מאַכער יוניאָן אויף 62 האָט געטאָן דאָס זעלבע; לאָקאַל 91 מאַכט איצט אראַנזשמענטס פאַר זייער מיט־גלידער אונטערזוכט צו ווערען. עס וועט נאָך, אַלץ, נעמען א לענגע צייט ביז א באַדייטענדער טייל פון אונ־זערע אינטערנעשאַנאל מיטגלידער אין ניו יאָרק, יונגע און אַלטע, וועלען ריכטיג ווייסען וואָו זיי קאַנען אין זייער געזונד.

די אויפֿגאַבע פון דער יוניאָן העלפֿע סענטער איז א צוויפֿאַכע. עד מוז קודם כל זיך גליידן נעמען אראַנ־זשירען די באַהאַנדלונג אין אויפֿאַסונג פון די „מיט־גיונג" קעיסעס. עד מוז, מיט דער הילף פון די לאָקאַלס אַראַנזשירען פאַר וויטערע אונטערזוכונגען און, איב גויטיג, די באַהאַנדלונג פון אַזעלכע פאַלען וואו דער דיאַ־גנאָז איז ניט זיכער. דאָס זיינען ריין מעדיצינישע אויס־גאַבען. אונזער העלפֿע סענטער האָט אַבער נאָך אַן אויס־גאַבע, וועלכע פאַדערט א וועלט מיט געדולד, סימפּאַטיע צו די מענשען און א פראַקטישען צוגאַנג פאַר זייערע פּרא־בלעמען — די אויפֿגאַבע צו אויבערציגען דעם פאַציענט אַן זיין אַדער איר פאַמיליע, אַז טובערקולאָזיס איז א היילבאַרע קראַנקהייט; אַז מיט געהעריגער אויפּפאַסונג אין דער צייט פון אַן נאָך דער קראַנקהייט, קען דער פאַציענט געזונט ווערען. דאָס איז א שווערע אויפגאַבע, אָבער ווייטערווייז פילט זיך אינער פאַרלאַנגט צו רעדען מיט די מענשען וועגען דער צוקונפט וועג די ברענענד־סטע פּראָבלעם פאַר'ן קראַנקען און זיין פאַמיליע איז די בעלדיגע פראגע: „וואָס טוט מען?"; וואו נעמט מען אויף עסען און א דאַך איבער'ן קאָפּ פאַר דער משפחה? דער ענטפער אויף דער פראָגע האָט געדאַרפט געפינען מער פלאַץ אין אונזערע צייטונגען.

GERECHTIGKEIT
A LABOR JOURNAL
Published every month by the
International Ladies' Garment Workers' Union

Office of Publication:
718 Bergen Ave., Jersey City, N. J.
General Office:
3 West 16th St., N. Y. C. Tel. WAtkins 9-6868

DAVID DUBINSKY, President
and General Secretary-Treasurer
DR. B. HOFFMAN, Editor

Subscription price, paid in advance, $1.00 per year.

Vol. XXI. No. 9 — September, 1939

Entered as Second Class Matter, August 7, 1939 at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of August 4, 1912. Accepted for mailing at special rate of postage, provided for in Section 1103, Act of Oct. 3, 1917, authorized on Jan. 25, 1919.

פּאָרטיס אייער נעלט

האָט דער בעל־הבית אייערער באַריכטעט צו דער סאָשעל סעקיוריטי באַארד די פולע סומע פון אייער פאַרדינסטען דורך דעם יאָר 1938?

אייער איינקונפט אויף דער עלטער און אייער אר־בייטסלאָזע פאַרזיכערונג הענגט אַף פון דער סומע וואָס אין אויף אייך פאַרשריבען, אַז איר האָט פאַרדינט. עס איז דעריבער פאַר אייך וויכטיג צו וויסען אויב אייער פּולע פאַרדינסט איז באַריכטעט געוואָרען. דאָס קענט איר אויסגעפינען אויב איר שנייידט אויס דעם קופּאָן וואָס איז דא גע־דרוקט, פילט עס אויס און שיקט אריין צו דער סאָשעל סעקיוריטי באַארד, קענדלער בילדינג, באל־טימאָר, מעריילענד. זיי וועלען אייך צושיקען א סטייט־מענט וועגען די פאַרדינסטען וואָס אייער בעל־הבית האָט פאַר אייך אריינגעגעבען.

Account Number _____

Date of Birth _____
(Month) (Day) Year)

Social Security Board,
Bureau of Old-Age Insurance,
Baltimore, Md.

I am a member of the International Ladies' Gar-ment Workers' Union.

Please send me a statement of the wages credited to my Old-Age Insurance Account for the year or years which I have checked: 1937 ☐ 1938 ☐.
(Print or Type Name and Address in Ink)

Name _____

Street and number _____

City and State _____

Signature (Do not print) _____

(The space below to be filled in by Social Security Board)
Statement of Old-Age Insurance Account, as per request:

1937 $ _____ 1938 _____

Social Security Board, Baltimore, Md.

GERECHTIGKEIT (*Justice*)

גערעכטיגקייט

Volume XXI. No. 10. Jersey City, N. J., October, 1939 Price 10 Cents

וי די צוויי רויב־פויגלען ברענגען „פרידען" אין פוילען

צוויי חברים מיט מעסערם...

פון מאני לייב

מאמע ערד, אונזער מאמע פון מאמעס!
פון דיין ברוסט, מיט דער ליבע דערזעלבער,
נערסטו קינדער, צדיקים און כאמעס,
נערסטו מערדער און חיליקע קעלבער, —
יעדער בריאה וואס טרעט דיך מיט פיס.
און דיין מילך איז פאר אלעמען זים.

זינען הוליען אריס אויף דער ערד אויף דער בריטער
צווי חברים מיט מעסערם — צווי בייזע פארשוינער,
א דערשרעקט מאן די וועלט און די רו פון באוואוינער;
אייגער קומט פונ׳ם קרעטל — א תליון א רוטער,
און פון דייך קומט דער צוויטער — א מערדער א ברוינער.
און פון זייערע מעסערם צוהוליעטן שמאל
רינט דאם בלוט פון דער וועלט איבער היגל און טאל.

און זיי הוליען, — דאם הוליען דערגרייכט אוש אהער
ביז צום יוניאן — צום רויט־ברוינעם סקווער.

הוליען ביידע חברים אויף פלוינען פון פוילן.
מיט די מעסערם די חברשאפט מער צו פארקניפן;
איז דאם בלוט פון דער וועלט זיי ביז איבער די זוילן,
שטראמט זיי איבער די גארטלען און איבער די ריפען,
שטראמט זיי איבער די גארגלען און איבער די ליפען.
און דאם בלוט פון דער וועלט שטראמט זיי איבער די קעפ
ביז צו הימעלשער. בלויער, פאר׳חלומ׳טער סמעס...

און זיי הוליען — דאם הוליען דערגרייכט אוש אהער
ביז צום יוניאן — צום רויט־ברוינעם סקווער.

מאמע ערד, אונזער מאמע פון מאמעס!
פון דיין ברוסט, מיט דער ליבע דערזעלבער,
נערסטו קינדער, צדיקים און כאמעס,
נערסטו מערדער און חיליקע קעלבער, —
יעדער בריאה וואס טרעט דיך מיט די פים.
און דיין מילך איז פאר אלעמען זים.

נערעכטיגקייט

GERECHTIGKEIT

A LABOR JOURNAL
Published every month by the
International Ladies' Garment Workers' Union

Office of Publication:
76 Montgomery St., Jersey City, N. J.

General Office:
3 West 16th St., N. Y. C. Tel. WAtkins 9-6600

DAVID DUBINSKY, President
and General Secretary-Treasurer
DR. B. HOFFMAN, Editor

Subscription price, paid in advance, $1.00 per year.

Vol. XXI. No. 10. October, 1939

Entered as Second Class Matter, August 7, 1928 at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of August 4, 1912. Accepted for mailing at special rate of postage, provided for in Section 1103, Act of Oct. 3, 1917, authorized on Jan. 25, 1919.

די נייע וועלט־מלחמה און די אַרבייטער

עס איז שווער איצט צו טראַכטן וועגען אָנדערע זאַכען ווי וועגען דער גרויסער קאַטאַסטראָפע, וואָס איז באַפאַלן די וועלט און וואָס קיינער קען נית פאַראויסזאָגן וואָס אירע רעזולטאַטען וועלען זיין.

עס איז אמת, אז מענטשן, וועמען די מלחמה האָט נאָך נית דירעקט געטראָפען, געהען זיך מיט זייערע טעגלעכע באַשעפטיגונגען און מיט זייערע זאָרגען ווי פריהער. אין פאַריז האָט מען אפילו צוגעטראַכט נייע מלחמה מאָדעס פאר קליידער. באַוונדערס צייכענט זיך אויס דער מאַסען פון נייע פרויען סוטס, וואָס פאַרדעקען די גאַנ־מאַסקעס, וועלכע שלע פאַריזער טראָגען איצט מיט זיך, ווען זיי גיהען ארויס אין גאָס, כדי זיך צו באַ־שיצען פון פלוצימדיגע גאַז־אַטאַקעס פון שונא אין דער לופט. און מענטשן, וואָס זיינען נאָך פאַרליבט אין זייער פון דעם מלחמה פייער, וואָס ברענט אין אירופּא, ווי מיר זען אין אַמעריקא, קענען זיך גיווים פאַרהאַלטען מיט אַביסל מער רוהיגקייט. עס איז אָבער נית אזוי די מלחמה גופא, וואָס באַוומריהיגט אונז אזוי, נית די מורא, אז דאָס פייער קען זיך פאַרשפרייטען און ענדליך אויך פאַרכאַפען אַמעריקא צורודערט אונז אזוי שטאַרק, נאָר די מורא, אז די וועלט זאָל נית באַהערשט ווע־רען פון רשעים און דער גאַנצער פראָגרעס פון דער מענשהייט און אירע שענסטע אידעאַלען זאָלען נית פאַרניכטעט ווערען, באַאומרוהיגט אונזערע גמיטער.

די מלחמה איז נית געקומען פלוצים. מען האָט מיט שרעק איר דערוואַרט שוין א לענגערע צייט. עס איז בלויז געווען א פראָגע וען היטלער וועט דאָס פייער אָנצינדען. עס זיינען געווען האַפענונגען, אז נית אזוי באַלד. מען האָט געהאָפט, אז סטאַלין וועט צושטעהן צו ענגלאַנד און פראַנקרייך צו פאַרהיטען דעם וועלט־פייער, וואָס היטלער האָט זיך געקליבען אָנצינדען. און עס זיי־נען געווען שלע אורזאַכען צו דערוואַרטען, אז סטאַלין זאָל עס טאָן. האָט ער דאָך ג לענגערע צייט העכער ווי שלע געשריבן, אז א פאַראייניגטער פראָנט גע־שאפען ווערען צו באַקעמפען דעם נאַציזם און פאַשיזם, וואָס זיינען געווארען די גרעסטע געפאר פאר דער וועלט. און איז עס דאָך געווען סאָוועט רוסלאַנד, סטאַלינ'ס לאַנד, געגען וועלכער היטלער און מוסאָליני האָבען געריכטעט אלע זייערע פיילען. איז דאָך דער בונד פון די פאַשיסטישע לענדער, וואָס היטלער האָט געשאפען געגען דעם קאָמוניסטישען אינטערנאַציאָנאַל, געווען אין דער ווירקליכקייט געגען מאַסקוע און געגען סטאַלינ'ען. עס איז דעריבער געווען נאַטירליך צו דערוואַרטען, אז ווען די געפאָר פון ג לייעם היטלער איבערפאל וועט ווערען נאַהענט, וועט געשאפען ווערען ג פאראיניגטער פראָנט פון ענגלאַנד, פראַנקרייך און סאָוועט רוסלאַנד, וואָס וועט היטלער'ן אַפשטעלען. אָבער ווען אָבער פאַראיניגונג וואָלט געשאפען געווארען וואָלטען מיר זיכער וויניגע קיין מלחמה נית געהאַט. היטלער וואָלט נית ריזיקירט אונ־טערצונעמען א מלחמה האָבענדיג געגען זיך ענגלאַנד, פראַנקרייך און רוסלאַנד. ער וואָלט נית געקענט חלום'ען אפילו ווענען אַזא לייכטען שפּאַציר־גאַנג אין פוילען, וויי ער האָט עס איצט געטאָן. ער וואָלט זיך גידאַרפט באַגעגענען מיט ג פוילישער ארמיי, וואָס איז געשטיצט פון דער גרויסער רוסלאַנד מיט מאָדערנע וואָפען און ערפאָלגען.

נאָר עס האָט פאַסירט דאָס אונגלויבליכע. אין דער זעלבער צייט, וואָס סטאַלין האָט פאַראַנדעלט מיט פאַרטרעטער פון ענגלאַנד און פראַנקרייך אין מאַסקווע וועגען א מיליטעריש בונד, האָט ער אויך פאַראַנ־דעלט מיט פאַרטרעטער פון היטלער'ן צו שליסען א בונד מיט אים צו צוטיילען פוילען צווישען רוסלאַנד און דייטשלאַנד, און קריגענדיג פון אים גינסטיגע בא־דינגונגען האָט ער מיט אים אַזא בונד געשלאָסען. דאָס איז געווען אַן אונדערהערטער ערשטוינענדער פאַרראַט, וואָס האָט נית זיין גלייכען אין דער געשיכטע.

אמת, מען האָט געוואוסט, אז אויף סטאַלינ'ס מאַראל און אויף זיין געוויסען קען מען וויניג בויען. סטאַלין האָט נית איין מאָל פאַרראַטען זיינען נאָהענטסטע חברים און מיטאַרבייטער. סטאַלין האָט געפיינגיגט, באַשמוצט, פאַרלוימדעט און צום סוף דערמאָרדעט זיינע נאָהענטסטע חברים. אָבער דאָך האָט זיך עס נית געגלויבט, אז סטאַלין זאָל זיך פאַראיניגען מיט היטלער'ן און ווערען זייער א שותף אין רויב און מאָרד און אים העלפען פאַרשפרייטען זיין בלוטיגע נאַציזם ערשאפט אויף דער וועלט.

עס איז דעריבער, ווי שוין פריהער געזאָגט, נית בלויז די מלחמה, וואָס האָט אונז אויפגערודערט און אַנגעוואָרפען א שרעק, נאָר פיל מער סטאַלינ'ס אומדער־הערטער און אונגלויבליכער פאַרראַט, וואָס האָט אונז אזוי דערשיטערט.

קיינער קען היינט נית פאַראויסזאָגען ווען און ווי די איצטיגע מלחמה וועט זיך ענדיגען. זי האָט זיך ערשט אָנגעפאַנגען און קיינער קען נית זאָגען וואו עס וועלען זיין אירע גרעניצען. קיינער קען נית זיכער זיין, אז זי וועט ווייטער פון די ברעגעס פון פֿטלאַנ־טישען ים נית גיהען און וועט צו אונז נית קומען. אין דעם מאָמענט זעהט אויס צו זיין זיכער, אז אַמעריקע איז אנטשלאָסען צו שטיהען פון ווייטען. אָבער ווער קען ווייסען ווי לאַנג דער מאָמענט וועט דויערען? עס איז איצט ג קלייניג וועלט און שלע לענדער זיינען געקנייפט און געבונדען. דער אטלאַנטישער אָקעאַן, וואָס טיילט אָפ די נייע וועלט פון דער אלטער, איז אמאל געווען זעהר ברייט און גרויס. עס האָט אמאל געדויערט וואָכען אים אריבערצושווימען. הייגט אָבער פליהט מען אים אריבער אין איין טאָג. און עס איז נאָהנט די צייט, וען מען וועט אים קענען אריבערפליהען אין עטליכע שטונדען. מען דארף דעריבער זיך פרעגען: וועט קענען אַמעריקע רוהיג צוזעהן ווי היטלער מיט סטא־לינ'ס הילף דערשטיקט די דעמאָקראַטישע לענדער פון אייראָפּע? וועט די אַמעריקאַנער דעמאָקראַטיע זיך קענען פיהלען זיכער, וען זי וועט בלייבען די אינצי־קע אויף דער וועלט?

מיר ווילען האָפען, אז דאָס וועט נית פאַסירען. מיר ווילען גיכער האָפען, אז די איצטיגע מלחמה וועט ברענ־גען היטלער'ס סוף און אז די דעמאָקראַטישע לענדער פון דער וועלט וועט אויך צוקומען דייטשלאַנד און די אַנדערע לענדער, וואָס האָבען זיך אַנגעשטעקט מיט דער נאַצאיסטישער און פאַשיסטישער פעסט. אָבער מען דארף זיך נית צופיל לייכט מאַכען דאָס הארץ. עס איז א גרויסער, שווערער קאַמף, וואָס וועט דויערען ג לאַנגע צייט. די ענגלישע רעגירונג גרייט זיך, אז די איצ־טיגע מלחמה זאָל דויערען דריי יאָר. פאר מלחמה איז דאָס זעהר א לאַנגע צייט. א מאָל קען אין איין טאָג מלחמה פאַרוויסט און פאַרניכטעט ווערען, וואָס עס האָט געזומען יאָרען צו בויען אין פריידען צייט. די פאר־ניכטונגס מיטלען פון דער איצטיגער מלחמה זיינען נאָך גרעסער, שטאַרקער און ווירקזאַמער וי די, וואָס זיינען באַנוצט געווארען אין דער ערשטער וועלט־מלחמה.

מיר ווילען זיך נית פאַרנעמען מיט דער פראָגע ווי אזוי די נייע וועלט־מלחמה וועט ווירקען עקאָנא־מיש אויף דער לאַנג פון די אַמעריקאַנער ארבייטער. אויף וואָל סטרייס איז עס איצט זעהר פרייליך. די ספּעקולאַציע מיט שלע, וואָס האָט ג שייכות צו דער מלחמה איז הימעל הויך. דער פריין אויף לעבענס מיט־לען איז געשטיגען אָבער נית דער פריין אויף ארבייט. דאָס איז אייגענטליך גענוג געזאָגט פאר דערווייל. אָבער עס איז נית די עקאָנאָמישע פראָגע, ווי ווייטיג זי זאָל נית זיין, וואָס אונז אינטערעסירט אין דעם מאָמענט. עס שטעהט איצט אין קען שלע פאר וואָס די ארבייטער האָבען געקעמפט פאר דורות און פאר וואָס זיי האָבען גע־בראכט די שווערסטע קרבנות.

קיינער צווייפלט נית אויף וועמען זיי עס זיינען די סימפּאַטיעס פון די ארבייטער און עס איז פולשטענ־דיג איבריג צו ריידען וועגען דעם מיט אידישע אר־בייטער. עס איז געגנג בלויז צו דערמאָנען דעם נאָמען היטלער, אז זיי זאָלען נית בלויז פאַרדאָמען אים, נאָר אויך יעדען אייגענם, וואָס האָט ג בזיירונג מיט אים. מיר וועלען אָבער אויפמערקזאם מאַכען די ארבייטער, אז די קאָמוניסטען, וואָס זיינען געווארען היטלער'ס שותפים אין דער מלחמה, האָבען זיך גענומען פירען ג שטאַרק אַגיטאַציע געגען פרעזידענט רוזוועלט'ס פאַרלאַנג פון קאָנגרעס צו ענדערען אין ג געוויסער מאָס דעם אַמעי־קאַנער נייטראַליטעט געזעץ, וואָס פאַרבאָט צו פאַרקי־פען וואָפען און מלחמה מאַטעריאַלען צו מלחמה פיהרענדע לענדער.

ביז מיט ג קורצער צייט צוריק זיינען די קאָמ־ניסטען געווען שטאַרק דערפאָר, אז דער געזעץ זאָל געענדערט ווערען. זיי זיינען אין דעם געשטאַנען מיט די פראָגרעסיווע עלעמענטען פון אמעריקא, וואָס האָבען אָנגעוויזען, אז אין ג מלחמה מיט היטלער'ן וויי־לען די דעמאָקראַטישע לענדער, וואָס האָבען זיך נית אזוי גוט באַוואָפענט ווי היטלער, שטאַרקער ליידען פון דעם אַמעריקאַנער נייטראַליטעט געזעץ. היטלער האָט אין די לעצטע עטליכע יאָר געטאָן בלויז אזוי זאָל — אר האָט געשמידט וואָפען און זיך גערייט צו מלחמה. ענגלאַנד און פראַנקרייך אָבער האָבען זיך אָנגעפאַנגען שטאַרקער באַוואָפענען בלויז אין דער לעצטער צייט, וען די גפאָר פון מלחמה איז געווארען נאָהענט. ענגלאַנד און פראַנקרייך נויטיגען זיך דעריבער מער צו קויפען וואָפען און אַמוניציע אין אַמעריקע, ווי היטלער. איצט אָבער האָט די היגע קאָמוניסטישע פארטיי אנגעגומען ג רעזאָלוציע, וואָס פאָדערט די שטרענגסטע אָפּהיטונג פון דעם איצטיגען נייטראַליטעט געזעץ און אז קיין שום ענדערונגען זאָלען אין אים נית געמאַכט ווערען. פונקט דאָס זעלביגע פאָדערט אויך דער נאַצי בונד אין אַמע־ריקא.

זאָלען עס די ארבייטער וויסען און זאָלען זיי אויך לאָזען וויסען צום קאָנגרעס מיט וועמען זיייער סימפּאַטיעס זיינען.

***

א וויכטיגער פונקט פאַר די אַמעריקאַ־נער ארבייטער

פרעזידענט רוזוועלט האָט אין זיין מעסעדזש צו דער עקסטרע זיצונג פון קאָנגרעס, וועגען ענדערען דעם נייטראַליטעט געזעץ, געמאַכט ג באַמערקונג, וואָס דאַרף שטאַרק אינטערעסירען די אַמעריקאַנער ארבייטער.

ריזוועלט האָט אָנגעוויזען, אז דער איצטיגער אַמע־ריקאַנער נייטראַליטעט געזעץ, וואָס פאַרבאָט דאָס פאַר־קויפען וואָפען און אַמוניציע צו מלחמה פירענדע לענ־דער, פאַרבאָט אָבער נית צו פאַרקויפען די רויע מא־טעריאַלען, פון וואָס מען קען מאַכען וואָפען און אַמו־ניציע. עס קומט דעריבער אויס, אז די מלחמה פיהר־ענדע לענדער, וואָס קענען דאָ נית קויפען קיין פאַר־טיג וואָפען און אמוניציע, קענען זיך העלפען דורכאָס, וואָס זיי קויפען דאָ די רויע מאַטעריאַלען און מאַכען פון זיי די נויטיגע וואָפען און אַמוניציע בייַ זיך אין דער היים, אַדער אין די לענדער, וועלכע זיינען פרייַנדליך צו זיי. דער רעזולטאַט איז, אז דער אַמעריקאַנער פאַר־באָט אַרויסצופירען וואָפען און אַמוניציע צו די מלחמה פירענדע לענדער, אַדער „אַמבאַרגא", וויי מען רופט עס קורץ, טוט גאָרנישט אויף, נאָר ער בערענגט שפּאַנען די אַמעריקאַנער ארבייטער, וויייל ער נעמט אוועק פון זיי ארבייט. די מלחמה פירענדע לענדער קריגען סאָי וי סאָי וואָפען און אַמוניציע פון אמעריק דורך די רויע מאַטעריאַלען, וואָס זיי קויפען אין אמעריקע, נאָר די אר־בייט פון מאַכען די וואָפען און אמוניציע קריגען אנדערע, בעת די אַמעריקאַנער ארבייטער גיהען ארום ארבייט־לאָז. עס וואָלט דעריבער גלייכער געווען, זאָגט דער וועלט, אז וויי באַלד די עמבאַרגא דערגרייכט סאָי וי סאָי נית איר צוועק, אז די וואָפען און די אַמוניציע וואָס וועלען פון אמעריקאַנער מאַטעריאַלען, זאָלען צו דער לענ־דער פון אמעריקאַנער ארבייטער.

מיר גלויבען, אז דאָס איז ג שטאַרקער, לאָגישער אַרגומענט און אז ער דארף באַזונדערס שטאַרק אַפּ־לירען צו די אַמעריקאַנער ארבייטער.

מיר האָבען שוין פריהער באַמערקט, אז די ענד־רונגען, וואָס פרעזידענט רוזוועלט פאַרלאַנגט אין דעם איצטיגען נייטראַליטעט געזעץ זיינען באַרעכטיגט צו־ליב דעם, וויייל ווי דער גזעזץ איז איצט איז ער גינסטיג פאר היטלער'ן, וואָס האָט זיך שנעגאַנגען מיט גפאַ־שיסטישער מאַכט, וואָס האָט זיך אָנגעגרייט מיט גפּאַ־שיסטישער מאַכט, וואָס האָט זיך אָנגעגרייט מיט גפּאַ־וואָפענען און איז אומגינסטיג פאר ענגלאַנד און פראַנקרייך, וואָס האָבען זיך פאר איצטיגער מלחמה נית בלויז גוט צוגעגרייט, גלויבענדיג, אז עס וועט זיך זיי אייגענ־איר צו פאַרמיידען. און עס פאַרשטעהט זיך, אז שלע

פון צייט צו צייט

פון צביה

עוויינליך וויינשט מען ביי אידען צום אנקומען פון א נייעם יאר, אז מיט דעם אלטען יאר, וואס האט זיך מקור־ענדיגט, זאלען זיך אויך פארענדיגן אלע צרות און מיט דעם אנפאנג פון נייעם יאר זאל זיך אויך אנפאנגען אל דאס גוט. דאס מאל אבער זיינען די צרות פון אלטען יאר אונז פארלאסטען דעם וועג, אז מיר זאלען אפילו ניט קענען זיך באנוצען מיט דעם אלטען דערמאנטען וואונש. די צרות פון אלטען יאר הא־בען שוין אויך פארכאפט דעם נייעם יאר. דער אלטער יאר האט זיך געענדיקט מיט דער גרעסטער צרה פון דער מענשהייט — דאס איז מלחמה, און דער נייער יאר האט זיך מיט איר אנגעפאנגען. עס בלייבט פאר אונז בלויז אין טרייסט, אז היטלעריזם איז נאך ערגער וויי מלחמה און לאמיר האפען, אז די מלחמה וועט מאכען א ניכטן און א גרונטליכען סוף פון היטלעריזם.

איך דערזע זיך מודה זיין, אז מיין האפענונג אויף א ניכן סוף איז שוואך בא־גרינדעט. מיין גלויבען אין מענש־ליכען פארגרעס און אין דעם ענדליכען זיג פון די מענש־ליכע הויכע אידעאלען פון גלייכהיט, גערעכטיגקייט און פרייהיט איז אזוי שטארק, אז דאס שליין איז א גענוגענדע באגרינדונג פאר מיין האפענונג, אז די מלחמה וועט מא־כן א סוף פון היטלעריזם. איך האב אבער ניט נענוג גלויבען, אז דער סוף וועט זיין א ניכער. אין געגענטייל, עס שיינט מיר, אז די איצטיגע מלחמה וועט דויערן א לאנג צייט ביז זי וועט פארענדיגט ווערען מיט א זיג איבער היטלער'ן.

די האפענונג, אז די מלחמה וועט בריינגען א ניכען סוף פון היטלערן, וואלט געווען א שטארקע, ווען סטא־לין וואלט אונז ניט פארראטען און וואלט ניט געשלאסען גוט־ברודערשאפט מיט היטלער'ן. היטלער וואלט לאנג זיך ניט געקענט האלטען געגען דער פאראייניגטער מי־ליטערישער מאכט פון ענגלאנד, פראנקרייך און רוס־לאנד. די מלחמה וואלט נעווען א קורצע און די וועלט וואלט פריי געווארען פון דעם גרויסטן אומגליק, וואס היסט היטלער.

נאר ווען סטאלין וואלט ניט פארראטען און וואלט ניט געשלאסען קיין כוודערשאפט מיט היטלערן וואלטען מיר ניכער וויי אלע איצטער אינגאנצען קיין מלחמה ניט נעווען. היטלער וואלט מורא נעהאט פאר א פארייניגטער מיליטעריש־ער מאכט פון ענגלאנד, פראנקרייך און רוס־לאנד אזן ער וואלט די מלחמה ניטט אנגעפאנגען. ער וואלט נעמעגט גאנץ שטארק פוילען, אז דאס איז א גרוי־סער קלאפ פאר זיין פרעסטיזש אזן אז דאס קען זיין אן אנפאנג פון זיין ענד, אבער ער וואלט זיך ניט געפאנט האלטען, וויל א מלחמה מיט ענגלאנד, פראנקרייך אזן רוסלאנד וואלט אינפאך נעווען זעלבסטמארד פאר אים. היטלער האט זיך נעקענט ערלויבען אנצופאנגען די מלחמה בלויז דעמאלט, וועז ער האט נעווארטען סטאלינען פאר א שותף. אזן וויי עס האט זיך ארויסגעשטעלט, איז דאס ניט פארגעקומען פלוצים, נאר אז פארהאנדלונגען ווערען א פארייניגונג צווישען היטלערן אזן סטאלינען זיינען אנגענאנגען פאר א לענגערער צייט אזן אז די צוטיילונג פון פוילן צווישען היטלערן אזן סטאלינען איז נעווען אן אפמאכטע זאך פון פריער. טיילן זיך שותפות מיט דעם רויב איז נעווען די באדינגונג פון דער סטאלין־היטלער פריינדשאפט.

אונטער אט די אומשטענדען איז שווער צו האפען אויף א ניכען סוף. היטלער'ס לאגע האט זיך, דורך סטא־לין'ס פריינדשאפט צו אים, זייער פארשטארקט. אנשטאט צו האבען רוסלאנד נעגען זיך האט ער איר איצט פאר זיך. אנשטאט דעם וואס רוסלאנד וואלט נעמאלפען ענגלאנד אזן פראנקרייך שלאגען היטלער'ן, וועט איצט רוסלאנד העלפען היטלער'ן. אויב ניט מיליטעריש, איז עס מיט שפיז, מיט אמוניציע, מיט אויל אזן מיט מערערע אנדערע זאכען וואס היטלער נויטיגט זיך פאר דער מלחמה.

ענדליך וועט ענגלאנד אזן פראנקרייך באזיגען היט־לער'ן. די פארייניגטע כוחות פון ענגלאנד אזן פראנק־רייך זיינען גרעסער אזן שטארקער וויי פון היטלער'ס דייטשלאנד. די רעזולט ענגלישע קריגס־פלאט וועט צוגאב פון דער גרויסער פראנצויזישער קריגס־פלאט וועט האלטען דייטשלאנד אפגעשניטען פון דער וועלט, בעת פאר ענגלאנד אזן פאר פראנקרייך וועט בלייבען די וועלט אפען. דייטשלאנד וועט ענדליך אויסגעמאטערט ווערען אזן היטלער וועט מוזן אפלאזן. עס וועט אבער דויערן א ליינגערע צייט ביז דער ענדליכער זיג וועט קומען. ער וועט אבער קומען.

***

דערווייל איז אבער מלחמה אזן עס איז שלעכט. דער־ווייל מייערט היטלער זיין זיג איבער פוילען. ניטא מער קיין פוילישע מלוכה. אין דרי וואכען צייט איז אפגע־מאכט געווארען די פוילישע מלוכה פון דער ערד־מאפע. אזן טאמער וואלט עס היטלער שליין ניט געמאכט אזוי שנעל איז געקומען סטאלין אזן האט אונטערגעהאלטען.

נו, קיינער האט ניט געגלויבט, אז פוילען קען זיך פארמעסטען מיט דייטשלאנד. עס זיינען ניט קיין גלייכע כוחות. אבער מען האט געגלויבט, אז פוילען וועט קענען א שטארקערען וויידערשטאנד אזן וואס זיך קענען האלטען ליינגער. וויניגסטענס אזוי לאנג ביז ענגלאנד אזן פראנקרייך וועלען איר קענען געבען א וויקטאמע חילף.

ענגלאנד אזן פראנקרייך האבען ניט געקענט שיקען קיין סאלדאטען אין פוילען. זיי האבען ניט קיין אפענעם וועג נאך נעהאט צו טאן. קיינער האט ניט נערעכענט, אז ענגלאנד אזן פראנקרייך וועלען שיקען אין פוילען אן אר־מיי צו קעמפען דאראטען געגען היטלערן. דער פלאן איז נעווען, אז פראנקרייך אזן ענגלאנד וועלען אטאקירען דייטשלאנד, אז היטלער זאל ניט קענען קאנצענטרירען אלע זיינע מיליטעריש כוחות נעגען פוילען. אבער מע־כען א ווירקאמע אטאקע אויף דייטשלאנד, אז היטלער זאל עס דערפילען אין פוילען, האט נעמחט דויערען מער צייט ווי פוילען האט נעקענט אויסהאלטען. עס האט זיך ארויסגעוויזען, אז פוילען איז־אין נאנצען ניט נעווען צוגעגרייט צו דער מלחמה, הגם זי האט נעהאט א סך צייט זיך צוצוגרייטען אזן זי האט נעדארפט זיך גרייי־טען. זי האט דאך נעווהוסט, אז היטלער גרייט זיך איר צו אטאקירען.

די פירער פון דער פוילישער מלוכה האבען ניט נעזאגרגט צו שאפען א שטארקע אינערליכע פארייניגטע פוילען, וואס זאל זיך קענען שטעלען נעגען א שטארקען פיינד. וואס וועט איר באמאלען. פוילען האט אין זיך נע־האט אייניגע מינדערהייטס נאציאנאליטעטען אזן מאנכע זון זיי זיינען נעווען נאנץ באדיימענד אין צאל, ווי די אוקראיינער, ווייס־רוסען אזן אידען. די פוילישע מלוכה האט אבער די מינדערהיטס־נאציאנאליטעטען באהאנדעלט ווי א שלעכטע שטיף־מוטער באהאנדעלט אירע שטיף־קינדער. זי האט ניט בלויז באהאנדעלט שלעכט די אידען, נאר אויך די אוקראיינער אזן ווייס־רוסען. די זעלביגע פאליאקען, וואס האבען אפעלירט פאר נערעכטיגקייט צו דער וועלט, וועז זיי זיינען שליין נעווארען אונטערדריק־טע נאציאנאליטעט, זיינען שליין נעווארען אונטערדריקער, וועז זיי זיינען נעווארען פריי אזן נעקרעפטיגען מאכט. אזן ווי זיי זיינען נאנץ נאנץ אזוי־בהחמות'דיג אזוי אונ־טערדריקער. דערפון אבער האבען נעליטען ניט בלויז די אונטערדריקטע נאציאנאליטעטען פון פוילען, נאר עס האט נעליטען נאנץ פוילען. זי איז נעבליבען אינדערלך שוואך, ניט פארייניגט, צוריקנעשטאנען אזן איז די לעצטע יארען נאנץ רעאקציאנער.

עס וועט נעדויערען א ליינגערע צייט ביז עס וועט צוריקקומען א פוילישע נולוכה אויף דער ערד־מאפע. פרי־ער מוז היטלער באזיגט ווערען. אבער לאמיר האפען אז די צוריק אויפנעבויטע פוילען וועט זיין א נערעכטערע אזן א פרייערע סיי־וועלט וועט זיין אז איצט צוברעכען נע־ווארען.

***

פאר דעם אידישען פאלק איז דער איצטיגער אונ־טערגאנג פון פוילען ניט קיין קלענערער אומגליק וויי פאר דעם פוילישען פאלק גופא. אין פוילען האט זיך נע־פונען דער גרעסטער אידישער ישוב אין אירופע אזן דער אידישליכסטער פון דער נאנצער וועלט. אזן מיט דעם חורבן, וואס איז נעקומען אויף פוילען, איז אויך נעקומען א חורבן אויף דעם אידישען צענטער אין פוילען. עס איז ניט וויכטיג צו מעסטען וועלכער חורבן עס איז גרעסער. מען קען אין דער ווירקליכקייט ניט פאסיילען די אידען פון פוילען. זיי זיינען צוזאמענגעקומען מיט

מלאכטיק באמטען ענד נעזעלטי ארבייטער אזן לאקאל 40, פון די בעלם מאבער.

מיר האלטען אט דעם נעווינס פון באצאלטע וואקא־ציעס פאר די ארבייטער פאר נאנץ באזונדערס ווייטיג. אויפנעטליך קען מען נאר ניט ריידען ווענען קיין צע־דערע וואקאציע ווי א באצאלטע, ווייל אזן באצאלט איז עס קיין וואקאציע ניט. ארבייטער האבען איצט א סך ציים ארומצוגיין לויזיג אזן באצאלט.

די פעדערונג פון באצאלטע וואקאציע איז ארויס־נעשטעלט נעווארען פון פארשידענע יוניאנס אין אמעריי־קא אזן מעדערע פון זיי האבען די פעדערונג נעווארנען. מאנכע יוניאנס האבען עס שוין אויסנעקענט לאנג צו־ריק. אבער ווייטר צאל איז נעווען א קליינע. ערשט אין די לעצטע עטליכע יאר איז די פעדערונג פון באצאלטע וואקאציעס נעווארען א מער אלנעמיינע אזן די וועדט וואס ווייטער שלן מער אנערקענט מאר א נערעכטע אזן א בארעכטיגטע.

***

צו דער קאנווענשען די קאנווענשען פון דער **תוך ווייך א. פ. אפ ל.** אמעריקען פעדעריישען פון לויבער וועדט האט יאר אם־נעזעלשאפט אין א קריטישער צייט." מיר קענען זיך מער־שטעלען, אז א נרויסער טייל פון דער צייט פון דער קאנווענשען וועט אנגענומען ווערען דער שטע־לונג פון אמעריקא צו דער נייער וועלט־מלחמה. צו דער ענדערונג פון נייטראליטעט נעווען א. אז ה.

פון צייט צו צייט

פון צביה

עוויינליך וויינשט מען ביי אידען צום אנקומען פון א נייעם יאר, אז מיט דעם אלטען יאר, וואס האט זיך מקור־ענדיגט, זאלען זיך אויך פארענדיגן אלע צרות און מיט דעם אנפאנג פון נייעם יאר זאל זיך אויך אנפאנגען אל דאס גוט. דאס מאל אבער זיינען די צרות פון אלטען יאר אונז פארלאסטען דעם וועג, אז מיר זאלען אפילו ניט קענען זיך באנוצען מיט דעם אלטען דערמאנטען וואונש. די צרות פון אלטען יאר הא־בען שוין אויך פארכאפט דעם נייעם יאר. דער אלטער יאר האט זיך געענדיקט מיט דער גרעסטער צרה פון דער מענשהייט — דאס איז מלחמה, און דער נייער יאר האט זיך מיט איר אנגעפאנגען. עס בלייבט פאר אונז בלויז אין טרייסט, אז היטלעריזם איז נאך ערגער וויי מלחמה און לאמיר האפען, אז די מלחמה וועט מאכען א ניכען סוף פון היטלעריזם.

איך דערזע זיך מודה זיין, אז מיין האפענונג אויף א ניכן סוף איז שוואך בא־גרינדעט. מיין גלויבען אין מענש־ליכען פארגרעס און אין דעם ענדליכען זיג פון די מענש־ליכע הויכע אידעאלען פון גלייכהיט, גערעכטיגקייט און פרייהיט איז אזוי שטארק, אז דאס שליין איז א גענוגענדע באגרינדונג פאר מיין האפענונג. אז די מלחמה וועט מא־כן א סוף פון היטלעריזם. איך האב אבער ניט נענוג גלויבען, אז דער סוף וועט זיין א ניכער. אין געגענטייל, עס שיינט מיר, אז די איצטיגע מלחמה וועט דויערן א לאנג צייט ביז זי וועט פארענדיגט ווערען מיט א זיג איבער היטלער'ן.

די האפענונג, אז די מלחמה וועט בריינגען א ניכען סוף פון היטלערן, וואלט נעווען א שטארקע, ווען סטא־לין וואלט אונז ניט פארראטען און וואלט ניט געשלאסען גוט־ברודערשאפט מיט היטלער'ן. היטלער וואלט לאנג זיך ניט געקענט האלטען געגען דער פארייניגטער מי־ליטערישער מאכט פון ענגלאנד, פראנקרייך און רוס־לאנד. די מלחמה וואלט נעווען א קורצע און די וועלט וואלט פריי געווארען פון דעם גרויסטן אומגליק, וואס היסט היטלער.

נאר ווען סטאלין וואלט ניט פארראטען און וואלט ניט געשלאסען קיין כוודערשאפט מיט היטלערן וואלטען מיר ניכער וויי אלע איצטער אינגאנצען קיין מלחמה ניט נעווען. היטלער וואלט מורא נעהאט פאר א פארייניגטער מיליטעריש־ער מאכט פון ענגלאנד, פראנקרייך און רוס־לאנד אזן ער וואלט די מלחמה ניטט אנגעפאנגען. ער וואלט נעמעגט גאנץ שטארק פוילען, אז דאס איז א גרוי־סער קלאפ פאר זיין פרעסטיזש אזן אז דאס קען זיין אן אנפאנג פון זיין ענד, אבער ער וואלט זיך ניט געקענט האלטען, וויל א מלחמה מיט ענגלאנד, פראנקרייך אזן רוסלאנד וואלט אינפאך נעווען זעלבסטמארד פאר אים. היטלער האט זיך נעקענט ערלויבען אנצופאנגען די מלחמה בלויז דעמאלט, וועז ער האט נעווארטען סטאלינען פאר א שותף. אזן וויי עס האט זיך אויסגעשטעלט, איז דאס ניט פארהאנדלונגען ווערען א פארייניגונג צווישען היטלערן אזן סטאלינען זיינען אנגענאנגען פאר א לענגערער צייט אזן אז די צוטיילונג פון פוילן צווישען היטלערן אזן סטאלינען איז נעווען אן אפמאכטע זאך פון פריער. טיילן זיך שותפות מיט דעם רויב איז נעווען די באדינגונג פון דער סטאלין־היטלער פריינדשאפט.

אונטער אט די אומשטענדען איז שווער צו האפען אויף א ניכען סוף. היטלער'ס לאגע האט זיך, דורך סטא־לין'ס פריינדשאפט צו אים, זייער פארשטארקט. אנשטאט צו האבען רוסלאנד נעגען זיך האט ער איר איצט פאר זיך. אנשטאט דעם וואס רוסלאנד וואלט נעמאלפען ענגלאנד אזן פראנקרייך שלאגען היטלער'ן, וועט איצט רוסלאנד העלפען היטלער'ן. אויב ניט מיליטעריש, איז עס מיט שפיז, מיט אמוניציע, מיט אויל אזן מיט מערערע אנדערע זאכען וואס היטלער נויטיגט זיך פאר דער מלחמה.

ענדליך וועט ענגלאנד אזן פראנקרייך באזיגען היט־לער'ן. די פארייניגטע כוחות פון ענגלאנד אזן פראנק־רייך זיינען גרעסער אזן שטארקער וויי פון היטלער'ס דייטשלאנד. די רעזולט ענגלישע קריגס־פלאט וועט צוגאב פון דער גרויסער פראנצויזישער קריגס־פלאט וועט האלטען דייטשלאנד אפגעשניטען פון דער וועלט, בעת פאר ענגלאנד אזן פאר פראנקרייך וועט בלייבען די וועלט אפען. דייטשלאנד וועט ענדליך אויסגעמאטערט ווערען אזן היטלער וועט מוזן אפלאזן. עס וועט אבער דויערן א ליינגערע צייט ביז דער ענדליכער זיג וועט קומען. ער וועט אבער קומען.

***

דערווייל איז אבער מלחמה אזן עס איז שלעכט. דער־ווייל מייערט היטלער זיין זיג איבער פוילען. ניטא מער קיין פוילישע מלוכה. אין דרי וואכען צייט איז אפגע־מאכט געווארען די פוילישע מלוכה פון דער ערד־מאפע. אזן טאמער וואלט עס היטלער שליין ניט געמאכט אזוי שנעל איז געקומען סטאלין אזן האט אונטערגעהאלטען.

נו, קיינער האט ניט געגלויבט, אז פוילען קען זיך פארמעסטען מיט דייטשלאנד. עס זיינען ניט קיין גלייכע כוחות. אבער מען האט געגלויבט, אז פוילען וועט קענען א שטארקערען וויידערשטאנד אזן וואס זיך קענען האלטען ליינגער. וויניגסטענס אזוי לאנג ביז ענגלאנד אזן פראנקרייך וועלען איר קענען געבען א וויקטאמע חילף.

ענגלאנד אזן פראנקרייך האבען ניט געקענט שיקען קיין סאלדאטען אין פוילען. זיי האבען ניט קיין אפענעם וועג נאך נעהאט צו טאן. קיינער האט ניט נערעכענט, אז ענגלאנד אזן פראנקרייך וועלען שיקען אין פוילען אן אר־מיי צו קעמפען דאראטען געגען היטלערן. דער פלאן איז נעווען, אז פראנקרייך אזן ענגלאנד וועלען אטאקירען דייטשלאנד, אז היטלער זאל ניט קענען קאנצענטרירען אלע זיינע מיליטעריש כוחות נעגען פוילען. אבער מע־כען א ווירקאמע אטאקע אויף דייטשלאנד, אז היטלער זאל עס דערפילען אין פוילען, האט נעמחט דויערען מער צייט ווי פוילען האט נעקענט אויסהאלטען. עס האט זיך ארויסגעוויזען, אז פוילען איז־אין נאנצען ניט נעווען צוגעגרייט צו דער מלחמה, הגם זי האט נעהאט א סך צייט זיך צוצוגרייטען אזן זי האט נעדארפט זיך גרייי־טען. זי האט דאך נעווהוסט, אז היטלער גרייט זיך איר צו אטאקירען.

די פירער פון דער פוילישער מלוכה האבען ניט נעזאגרגט צו שאפען א שטארקע אינערליכע פארייניגטע פוילען, וואס זאל זיך קענען שטעלען נעגען א שטארקען פיינד. וואס וועט איר באמאלען. פוילען האט אין זיך נע־האט אייניגע מינדערהייטס נאציאנאליטעטען אזן מאנכע זון זיי זיינען נעווען נאנץ באדיימענד אין צאל, ווי די אוקראיינער, ווייס־רוסען אזן אידען. די פוילישע מלוכה האט אבער די מינדערהיטס־נאציאנאליטעטען באהאנדעלט ווי א שלעכטע שטיף־מוטער באהאנדעלט אירע שטיף־קינדער. זי האט ניט בלויז באהאנדעלט שלעכט די אידען, נאר אויך די אוקראיינער אזן ווייס־רוסען. די זעלביגע פאליאקען, וואס האבען אפעלירט פאר נערעכטיגקייט צו דער וועלט, וועז זיי זיינען שליין נעווארען אונטערדריק־טע נאציאנאליטעט, זיינען שליין נעווארען אונטערדריקער, וועז זיי זיינען נעווארען פריי אזן נעקרעפטיגען מאכט. אזן ווי זיי זיינען נאנץ נאנץ אזוי־בהחמות'דיג אזוי אונ־טערדריקער. דערפון אבער האבען נעליטען ניט בלויז די אונטערדריקטע נאציאנאליטעטען פון פוילען, נאר עס האט נעליטען נאנץ פוילען. זי איז נעבליבען אינדערלך שוואך, ניט פארייניגט, צוריקנעשטאנען אזן איז די לעצטע יארען נאנץ רעאקציאנער.

עס וועט נעדויערען א ליינגערע צייט ביז עס וועט צוריקקומען א פוילישע נולוכה אויף דער ערד־מאפע. פרי־ער מוז היטלער באזיגט ווערען. אבער לאמיר האפען אז די צוריק אויפנעבויטע פוילען וועט זיין א נערעכטערע אזן א פרייערע סיי־וועלט וועט זיין אז איצט צוברעכען נע־ווארען.

***

פאר דעם אידישען פאלק איז דער איצטיגער אונ־טערגאנג פון פוילען ניט קיין קלענערער אומגליק וויי פאר דעם פוילישען פאלק גופא. אין פוילען האט זיך נע־פונען דער גרעסטער אידישער ישוב אין אירופע אזן דער אידישליכסטער פון דער נאנצער וועלט. אזן מיט דעם חורבן, וואס איז נעקומען אויף פוילען, איז אויך נעקומען א חורבן אויף דעם אידישען צענטער אין פוילען. עס איז ניט וויכטיג צו מעסטען וועלכער חורבן עס איז גרעסער. מען קען אין דער ווירקליכקייט ניט פאסיילען די אידען פון פוילען. זיי זיינען צוזאמענגעקומען מיט

פראנצויזיש מענשען אזן אלע האט זיינען מארגי־נעזירט אין דעם זיג פון דעמאקראטיע איבער היט־לעריזם. פאשיזם אזן דיקטאטור וויינשען, אז ענגלאנד אזן פראנקרייך זאלען זיגען אין דער מלחמה. אבער מאר זיי פאעריקאנער ארבייטער איז מיט דער ענדערונג מאר־נונדען א פרעג וואס רירט זיך דירעקט אין זייערע עקאנא־מיש אינטערעסען, וויי רוהזעלט האט עס צריסענ־נראמאט אין זיין מעסעדש אזן די האבען א דאפעלטע פלעכט צו שטיצען די ענדערונגען וואס דער פרעזידענט פארלאנגט אין דעם איצטיגען ניטראליטעט נעזעץ.

***

באצאלטע וואקאציעס ביטלאכוויי קאמפען אויס אונזערע לאקאל יוניאנס באצאלטע וואקאציעס מאר זייערע מיטגלידער.

דער ערשטער לאקאל פון דער אינטערנעשענאל איז נישט נאר, וואס האט אם דעם בענעפיט פון באצאלטע וואקאציעס אויסנעקענטמאפט מאר זיינע מיטגלידער, איז אזוין לאקאל נומער 91. אזן עס איז נעווען א מזל־דיגער נומער. ער איז נעווען א וועגווייזער מאר אנדערע לאקאלס. וואס האבען אים נאכנעמען.

אמת, די צאל לאקאלס איז דער אינטערנעשענאל, וואס האבען אויסנעקענטמאפט באצאלטע וואקאציעס איז נאך ניט קיין גרויסע, אבער די ווארט קען אין קורצען זיין. די לאקאל 132 פון די

פון צייט צו צייט

פון צביה

עוויינליך וויינשט מען ביי אידען צום אנקומען פון א נייעם יאר, אז מיט דעם אלטען יאר, וואס האט זיך מקור־ענדיגט, זאלען זיך אויך פארענדיגן אלע צרות און מיט דעם אנפאנג פון נייעם יאר זאל זיך אויך אנפאנגען אל דאס גוט. דאס מאל אבער זיינען די צרות פון אלטען יאר אונז פארלאסטען דעם וועג, אז מיר זאלען אפילו ניט קענען זיך באנוצען מיט דעם אלטען דערמאנטען וואונש. די צרות פון אלטען יאר הא־בען שוין אויך פארכאפט דעם נייעם יאר. דער אלטער יאר האט זיך געענדיקט מיט דער גרעסטער צרה פון דער מענשהייט — דאס איז מלחמה, און דער נייער יאר האט זיך מיט איר אנגעפאנגען. עס בלייבט פאר אונז בלויז אין טרייסט, אז היטלעריזם איז נאך ערגער וויי מלחמה און לאמיר האפען, אז די מלחמה וועט מאכען א ניכען סוף פון היטלעריזם.

איך דערזע זיך מודה זיין, אז מיין האפענונג אויף א ניכן סוף איז שוואך בא־גרינדעט. מיין גלויבען אין מענש־ליכען פארגרעס און אין דעם ענדליכען זיג פון די מענש־ליכע הויכע אידעאלען פון גלייכהיט, גערעכטיגקייט און פרייהיט איז אזוי שטארק, אז דאס שליין איז א גענוגענדע באגרינדונג פאר מיין האפענונג. אז די מלחמה וועט מא־כן א סוף פון היטלעריזם. איך האב אבער ניט נענוג גלויבען, אז דער סוף וועט זיין א ניכער. אין געגענטייל, עס שיינט מיר, אז די איצטיגע מלחמה וועט דויערן א לאנג צייט ביז זי וועט פארענדיגט ווערען מיט א זיג איבער היטלער'ן.

די האפענונג, אז די מלחמה וועט בריינגען א ניכען סוף פון היטלערן, וואלט נעווען א שטארקע, ווען סטא־לין וואלט אונז ניט פארראטען און וואלט ניט געשלאסען גוט־ברודערשאפט מיט היטלער'ן. היטלער וואלט לאנג זיך ניט געקענט האלטען געגען דער פארייניגטער מי־ליטערישער מאכט פון ענגלאנד, פראנקרייך און רוס־לאנד. די מלחמה וואלט נעווען א קורצע און די וועלט וואלט פריי געווארען פון דעם גרויסטן אומגליק, וואס היסט היטלער.

נאר ווען סטאלין וואלט ניט פארראטען און וואלט ניט געשלאסען קיין כוודערשאפט מיט היטלערן וואלטען מיר ניכער וויי אלע איצטער אינגאנצען קיין מלחמה ניט נעווען. היטלער וואלט מורא נעהאט פאר א פארייניגטער מיליטעריש־ער מאכט פון ענגלאנד, פראנקרייך און רוס־לאנד אזן ער וואלט די מלחמה ניטט אנגעפאנגען. ער וואלט נעמעגט גאנץ שטארק פוילען, אז דאס איז א גרוי־סער קלאפ פאר זיין פרעסטיזש אזן אז דאס קען זיין אן אנפאנג פון זיין ענד, אבער ער וואלט זיך ניט געקענט האלטען, וויל א מלחמה מיט ענגלאנד, פראנקרייך אזן רוסלאנד וואלט אינפאך נעווען זעלבסטמארד פאר אים. היטלער האט זיך נעקענט ערלויבען אנצופאנגען די מלחמה בלויז דעמאלט, וועז ער האט נעווארטען סטאלינען פאר א שותף. אזן וויי עס האט זיך אויסגעשטעלט, איז דאס ניט פארהאנדלונגען ווערען א פארייניגונג צווישען היטלערן אזן סטאלינען זיינען אנגענאנגען פאר א לענגערער צייט אזן אז די צוטיילונג פון פוילן צווישען היטלערן אזן סטאלינען איז נעווען אן אפמאכטע זאך פון פריער. טיילן זיך שותפות מיט דעם רויב איז נעווען די באדינגונג פון דער סטאלין־היטלער פריינדשאפט.

אונטער אט די אומשטענדען איז שווער צו האפען אויף א ניכען סוף. היטלער'ס לאגע האט זיך, דורך סטא־לין'ס פריינדשאפט צו אים, זייער פארשטארקט. אנשטאט צו האבען רוסלאנד נעגען זיך האט ער איר איצט פאר זיך. אנשטאט דעם וואס רוסלאנד וואלט נעמאלפען ענגלאנד אזן פראנקרייך שלאגען היטלער'ן, וועט איצט רוסלאנד העלפען היטלער'ן. אויב ניט מיליטעריש, איז עס מיט שפיז, מיט אמוניציע, מיט אויל אזן מיט מערערע אנדערע זאכען וואס היטלער נויטיגט זיך פאר דער מלחמה.

ענדליך וועט ענגלאנד אזן פראנקרייך באזיגען היט־לער'ן. די פארייניגטע כוחות פון ענגלאנד אזן פראנק־רייך זיינען גרעסער אזן שטארקער וויי פון היטלער'ס דייטשלאנד. די רעזולט ענגלישע קריגס־פלאט וועט צוגאב פון דער גרויסער פראנצויזישער קריגס־פלאט וועט האלטען דייטשלאנד אפגעשניטען פון דער וועלט, בעת פאר ענגלאנד אזן פאר פראנקרייך וועט בלייבען די וועלט אפען. דייטשלאנד וועט ענדליך אויסגעמאטערט ווערען אזן היטלער וועט מוזן אפלאזן. עס וועט אבער דויערן א ליינגערע צייט ביז דער ענדליכער זיג וועט קומען. ער וועט אבער קומען.

***

דערווייל איז אבער מלחמה אזן עס איז שלעכט. דער־ווייל מייערט היטלער זיין זיג איבער פוילען. ניטא מער קיין פוילישע מלוכה. אין דרי וואכען צייט איז אפגע־מאכט געווארען די פוילישע מלוכה פון דער ערד־מאפע. אזן טאמער וואלט עס היטלער שליין ניט געמאכט אזוי שנעל איז געקומען סטאלין אזן האט אונטערגעהאלטען.

נו, קיינער האט ניט געגלויבט, אז פוילען קען זיך פארמעסטען מיט דייטשלאנד. עס זיינען ניט קיין גלייכע כוחות. אבער מען האט געגלויבט, אז פוילען וועט קענען א שטארקערען וויידערשטאנד אזן וואס זיך קענען האלטען ליינגער. וויניגסטענס אזוי לאנג ביז ענגלאנד אזן פראנקרייך וועלען איר קענען געבען א וויקטאמע חילף.

ענגלאנד אזן פראנקרייך האבען ניט געקענט שיקען קיין סאלדאטען אין פוילען. זיי האבען ניט קיין אפענעם וועג נאך נעהאט צו טאן. קיינער האט ניט נערעכענט, אז ענגלאנד אזן פראנקרייך וועלען שיקען אין פוילען אן אר־מיי צו קעמפען דאראטען געגען היטלערן. דער פלאן איז נעווען, אז פראנקרייך אזן ענגלאנד וועלען אטאקירען דייטשלאנד, אז היטלער זאל ניט קענען קאנצענטרירען אלע זיינע מיליטעריש כוחות נעגען פוילען. אבער מע־כען א ווירקאמע אטאקע אויף דייטשלאנד, אז היטלער זאל עס דערפילען אין פוילען, האט נעמחט דויערען מער צייט ווי פוילען האט נעקענט אויסהאלטען. עס האט זיך ארויסגעוויזען, אז פוילען איז־אין נאנצען ניט נעווען צוגעגרייט צו דער מלחמה, הגם זי האט נעהאט א סך צייט זיך צוצוגרייטען אזן זי האט נעדארפט זיך גרייי־טען. זי האט דאך נעווהוסט, אז היטלער גרייט זיך איר צו אטאקירען.

די פירער פון דער פוילישער מלוכה האבען ניט נעזאגרגט צו שאפען א שטארקע אינערליכע פארייניגטע פוילען, וואס זאל זיך קענען שטעלען נעגען א שטארקען פיינד. וואס וועט איר באמאלען. פוילען האט אין זיך נע־האט אייניגע מינדערהייטס נאציאנאליטעטען אזן מאנכע זון זיי זיינען נעווען נאנץ באדיימענד אין צאל, ווי די אוקראיינער, ווייס־רוסען אזן אידען. די פוילישע מלוכה האט אבער די מינדערהיטס־נאציאנאליטעטען באהאנדעלט ווי א שלעכטע שטיף־מוטער באהאנדעלט אירע שטיף־קינדער. זי האט ניט בלויז באהאנדעלט שלעכט די אידען, נאר אויך די אוקראיינער אזן ווייס־רוסען. די זעלביגע פאליאקען, וואס האבען אפעלירט פאר נערעכטיגקייט צו דער וועלט, וועז זיי זיינען שליין נעווארען אונטערדריק־טע נאציאנאליטעט, זיינען שליין נעווארען אונטערדריקער, וועז זיי זיינען נעווארען פריי אזן נעקרעפטיגען מאכט. אזן ווי זיי זיינען נאנץ נאנץ אזוי־בהחמות'דיג אזוי אונ־טערדריקער. דערפון אבער האבען נעליטען ניט בלויז די אונטערדריקטע נאציאנאליטעטען פון פוילען, נאר עס האט נעליטען נאנץ פוילען. זי איז נעבליבען אינדערלך שוואך, ניט פארייניגט, צוריקנעשטאנען אזן איז די לעצטע יארען נאנץ רעאקציאנער.

עס וועט נעדויערען א ליינגערע צייט ביז עס וועט צוריקקומען א פוילישע נולוכה אויף דער ערד־מאפע. פרי־ער מוז היטלער באזיגט ווערען. אבער לאמיר האפען אז די צוריק אויפנעבויטע פוילען וועט זיין א נערעכטערע אזן א פרייערע סיי־וועלט וועט זיין אז איצט צוברעכען נע־ווארען.

***

פאר דעם אידישען פאלק איז דער איצטיגער אונ־טערגאנג פון פוילען ניט קיין קלענערער אומגליק וויי פאר דעם פוילישען פאלק גופא. אין פוילען האט זיך נע־פונען דער גרעסטער אידישער ישוב אין אירופע אזן דער אידישליכסטער פון דער נאנצער וועלט. אזן מיט דעם חורבן, וואס איז נעקומען אויף פוילען, איז אויך נעקומען א חורבן אויף דעם אידישען צענטער אין פוילען. עס איז ניט וויכטיג צו מעסטען וועלכער חורבן עס איז גרעסער. מען קען אין דער ווירקליכקייט ניט פאסיילען די אידען פון פוילען. זיי זיינען צוזאמענגעקומען מיט

מלאכטיק באמטען ענד נעזעלטי ארבייטער אזן לאקאל 40, פון די בעלם מאבער.

מיר האלטען אט דעם נעווינס פון באצאלטע וואקא־ציעס פאר די ארבייטער פאר נאנץ באזונדערס ווייטיג. אויפנעטליך קען מען נאר ניט ריידען ווענען קיין צע־דערע וואקאציע ווי א באצאלטע, ווייל אזן באצאלט איז עס קיין וואקאציע ניט. ארבייטער האבען א סך ציים ארומצוגיין לויזיג אזן באצאלט.

די פעדערונג פון באצאלטע וואקאציע איז ארויס־נעשטעלט נעווארען פון פארשידענע יוניאנס אין אמעריי־קא אזן מעדערע פון זיי האבען די פעדערונג נעווארנען. מאנכע יוניאנס האבען עס שוין אויסנעקענטמאפט לאנג צו־ריק. אבער ווייטר צאל איז נעווען א קליינע. ערשט אין די לעצטע עטליכע יאר איז די פעדערונג פון באצאלטע וואקאציעס נעווארען א מער אלנעמיינע אזן די וועדט וואס ווייטער שלן מער אנערקענט מאר א נערעכטע אזן א בארעכטיגטע.

***

צו דער קאנווענשען די קאנווענשען פון דער **תוך ווייך א. פ. אפ ל.** אמעריקען פעדעריישען פון לויבער וועדט האט יאר אם־נעזעלשאפט אין א קריטישער צייט." מיר קענען זיך מערשטעלען, אז א נרויסער טייל פון דער צייט פון דער קאנווענשען וועט אנגענומען ווערען דער שטע־לונג פון אמעריקא צו דער נייער וועלט־מלחמה. צו דער ענדערונג פון נייטראליטעט נעווען א. אז ה.

דעם לאנד און מיט דעם פוילישען פאלק פון א סך הונדערטער יארען. אין מאנבע ערטער פון פוילען האבען די אידען זיך נאך אפשר פריער באזעצט ווי די פאליאקען. און די אידען וועלען מוזען וויטער בלייבען אין פוילען, וואס עס זאל גיט פאסירען מיט'ן לאנד. עס איז גיט די ערשטע קאטאסטראפע, וואס פוילען לעבט דורך. די איצטיגע צוטיילונג פון פוילען איז שוין די פערטע. די אידען האבען דורכגעלעבט צוזאמען מיט די פאליאקען אלע צרות וואס זיינען אויף פוילען געקומען און זיי זיינען געבליבען אין לאנד. זיי זיינען ניט אזוינע פון פוילען אין אירע ערגסטע צייטען. עס איז זייער פאטערלאנד. און זיי וועלען אויך איצט מוזען דארטען בלייבען. זיי האבען גיט וואוהין צו גיין. וואוהין קען גיין א פאלק פון נאענט צו דריי און א האלב מיליאן מענשען?

עס איז דעריבער פאר ארוג דא אין אמעריקע פארגאן די גרויסע אויפגאבע צו העלפען די אידען אין פוילען, ווי וויים אונזערע מעגליכקייטען טראגען אויס, אין דעם גרויסען אומגליק וואס זיי האבן געטראפען. עס וועלען זיך פאדערען פון אונז גרויסע אנשטרענגונגען, ווייל דאס אומגליק איז זעהר גרויס און זעהר א גרויסע צאל אידען זיינען פון אים געטראפען געווארען.

**

סטאלין'ס גרויסער פארראט און די פארטיידיגונג וואס ער האט געקראגען פון די קאמוניסטען האט פון דאס ניי אויפקגעשטעלט מיט א באזונדערען ערנסט די פראגע וועגען דער באציאונג פון דער ארבייטער באוועגונג צו די קאמוניסטען.

אין די לעצטע עטליכע יאר, וועו די קאמוניסטען האבען ערקלערט, אז זיי זיינען פאר דעמאקראטיע און אז זיי זיינען גרייט צו טאן אלץ וואס מען וועט פון זיי פאר־לאנגען, אבי עס זאל געשאפען ווערען א פאראייניגטער פראנט צו קעמפען געגען נאצזים און פאשיזם, האט זיך אין מאנבע לענדער די באציאונג פון דער ארבייטער באוועגונג צו די קאמוניסטען באדייטענד געענדערט. עס האט זיך אנגעפאנגען אין פראנקרייך, וואו א פאראייניגטער פראנט מיט די קאמוניסטען איז געשאפען געווא־רען סאי אין דער טרייד יוניאן באוועגונג סאי אין דער פאליטישער. עס האט געשאפען א פאראייניגטען פראנט מיט די קאמוניסטען סאי די סאציאליסטישע פארטי פון די ארבייטער, סאי די ראדיקאל־סאציאליסטישע פארטי פון דעם פראגרעסווען בירגערטום.

ביי אונז אין אמעריקא האט די נייע פאליטיק פון די קאמוניסטען וועגען שאפען א פאראייניגטען פראנט אין אלגעמיין זיך ניט געקענט באריימען מיט אן ערנסטל, אבער אין אייניגע פאלען האבען זיי דאך עפעס דער־גרייכט. עס האט זיך זיי אייגענעבען צו שאפען א פאר־אייניגטען פראנט אין מאנבע יוניאנס, צוזישען זיי אויך אייניגע לאקאלס פון דער אינטערנעשאנעל. עס האט זיך זיי אויך אייגענעבען צו שאפען אייניגע „פראנט" ארגא־ניזאציעס, וואס האבען פאר דער אויסגעוועלט אויסגעזען צו זיין אזעלכע, וואו עס באטייליגען זיך פרא־גרעסיווע מענשען אן אן אונטערשייד פון פארטיי אנגעהעריגקייט. אז, למשל, ווי די ארגאניזאציע פאר דעמאקראטיע און פרידען, אדער דעם אידישען קולטור פארבאנד (איקוף) א. אז. ו. עס פארשטייט זיך, אז די דזוזיג „פראנט" ארגאניזאציעס זיינען פולשטענדיג קאנטראלירט געווארען פון די קאמוניסטען, אבער דעם איינדרוק פאר דער אוי־סעוועלט האבען זיי געמאכט, אז זיי זיינען פאלקס־ארגא־ניזאציעס.

איצט האט זיך אבער די קאמוניסטישע פאליטיק, נאכדעם ווי סטאלין האט געשלאסען כאוועראשאפט מיט היטלערן, אינגאנצען געענדערט. עס איז צוריק געווארען ביי זיי אויס דעמאקראטיע און עס איז מער ניטא ביי זיי קיין באזונדערער קאמף געגען נאצזים און פאשיזם. איצט זיינען ווידער אמאל שלע בורשואזע קאפיטאליסטי־שע לענדער גלייך, צי זיי זיינען דעמאקראטיש אדער פאשיסטיש. די דעמאקראטישע לענדער ווי ענגלאנד און פראנקרייך זיינען גיט בעסער ווי היטלער'ס דייטשלאנד. און שווי ווי מיט היטלעריזם איז מען דאך געווארען שותפים און מען האט זיך געטיילט מיט דעם רויב פון פוילען, איז מען געווינליך פריינדליכער צו היטלערלאנד ווי צו די דעמאקראטישע לענדער. שלע שטאקעס פון די קאמוניסטען געגען די בורשואזע קאפיטאליסטישע לע־דער זיינען איצט געריכטעט געגען ענגלאנד און פראנק־רייך. דאס האט געמוזט פירען דערצו, אז די ארבייטער באוועגונג זאל זיך וידער וועלען שפיילען פון די קאמו־ניסטען ווי פון אומרייגע. און איצט נאך מער ווי אלעמאל.

דער סוד פון לידער שרייבען און פראלעטארישע פאעזיע

וועגען ברכה קאפשטיין'ס „שטארק בין איך".

פון מלך ראוויטש

א בין אמאל געווען אין א גלאז־פאב־ריק. איך בין געגאנגען פון טיש צו טיש און זיך צוגעקוקט צו אלערי־ליי גלאז־בלאזערס. איינער האט גע־מאכט די רערלאך פאר מעדיצינישע צוועקען. זיין ארבעט איז געווען א מאגאטאגע — אלעמאל די זעלבע באוועגונגען מיט די הענט, אלע מאל די זעלבע רעזול־טאטען. אנדערע האבען געהאט אנדערע און מער אינ־טערעסאנטע ארבעטען. און אט קום איך צו איינעם, וואס ארבעט ווי א כישוף־מאכער ממש. ער ציט און בויגט דאס שמעלץ־צעגליטע גלאז — אט ווי עס וואלט געווען גומי און נישט דאס בערכיגסטע מאטעריאל פון דער וועלט. ער מאכט אלערליי צאצקעס, אלערליי פייגעלאך פון דעם שמעלצענדיגען גלאז. וויל ער — ציט זיך דער מאטעריאל אין זייגע הענט, ווי טייג, ווי גומי; וויל ער, בלייבט עס מאמענטן פארשטייפט, פארגליווערט אין דער פארם, וואס ער וויל אים געבען. דער גלאז־ער־בעטער שטרענגט זיך נישט אן, ער זיצט געמיטלאך, שמייכעלט צום גאסט־צוקוקער און איז גרייט אויף א שמועס.

ער שטאמט פון א משפחה פון גלאז־ארבעטער. זיינע זיין פריסטער קינדהייט איז ער צוגעווואוינט צו דער ארבעט. ער האט די ארבעט ליב ווי דאס לעבען. ער וויים גארניט ווי א מענש קען ארבעטען ביי עפעס אנדערש. האלק, לעדער, מעטאל, פלייש — און וויים גאט וואס נאך פאר א מאטעריאלען עס זיינען דא אויף דער וועלט — עס! ווי קען מען זיך גאר צוריירען דערצו. גלאז איז ריין און לעבעדיג... גלאז איז אזא מאטעריאל, וואס מען קען רעדען דערצו, און עס הערט... אבער רעד צו לעדער, אדער רעד צו א שטיק אייזען, אדער גאר א שטיק האלץ...

דערהערט, אן מען קען צו גלאז רעדען און עס הערט, האב איך מיך געטטער פארוינטערעסירט מיט דעם ענין.

— וואס פאר א שפראך רעדט גלאז? — האב איך געפרעגט דעם ארבעטער.

— יעדע שפראך אין דער וועלט.

— אויב אזוי, וועל איך אויך פרובירען א ביסל רעדען צו גלאז.

און איך האב מיך אוועקגעזעצט אן געמען רעדען צום גלאז... גאר צו מיר האט דאס גלאז געשפריצט מיט פייער. איך קען מיך פארשטעגדיגען אויף א זעקס שפראכען, גאר דאס גלאז האט זיך ארויסגעווייזען פאר דעם ערגסטען קאליקע אין לינגוויסטיק און קיין איינע פון מיינע זעקס שפראכען האט עס נישט פארשטאנען.

איך האב אויפגעהערט רעדען צום גלאז און גע־נומען רעדען צום גלאז־ארבעטער, און טאקע מיט א טענה. ער האט געלאכט און געזאגט, אז עס איז נישט געווג גלאז צו רעדען, גאר מען מוז רעדען מיט האלץ און מיט ליבע, מען מוז רעדען קלאר און דורכזיכטיג, טאקע אזוי ווי גלאז איז, און מען מוז זייער געווי פינקטלאך ווייסען, וואס מען וויל, און מען מוז בכלל האבען א ספעציעלען טאלאנט פון רעדען צו גלאז, און טאקע א ביסעל איבונג אויך... און דעמאלט איז גלאז דער בעסטער לינגוויסט.

דאס זעלבע איז מיט דעם מאטעריאל, וואס רופט זיך פאעזיע.

פאעזיע איז דאס צערטסטע און ברעכיגסטע מא־טעריאל פון דער וועלט, עס איז נאך ברעכיגער און נאך דורכזיכטיגער ווי גלאז, אבער מען קען פון דעם מא־טעריאל ארויסברענגען די הערליכסטע זאכען, נאר שע־נערע ווי פון דעם פארביג־גליצערנדיגען גלאז.

און אויך דא מוז מען רעדען מיט הארץ און מיט ליבע, קלאר און דורכזיכטיג, און מען מוז פינקטליך וויסען וואס מען וויל.

דער חילוק פון גלאז־ארבעט ביז פאעזיע איז נאר דער, וואס אז מען מאכט א שייגע צאצקע פון גלאז — קען מען זי דערנאך מולטיפליצירען אומצאליג, אבער אז מען מאכט א ליד פון דעם שטאף פאעזיע, קען עס נאר זיין איינס. מען קען נישט יעדען טאג אויפשרייבען דאס זעלבע ליד. און אז מען טוט עס יא — ווערט עס לאנגווייליג. און עס זיינען פארבאנען א סך, א סך פאעטען, וואס שרייבען יעדען טאג אדער יעדע וואך דאס זעלבע ליד. די זעלבע יענטע, מיט סך הכל איין פאדעם אין איר שלייער א ביסעל אנדערש...

דער סוד פון גוטע לידער־שרייבען איז גאר קיין סוד נישט.

צוערשט דארף זיין א גאנץ און א קלאר און א איבערגעלעבט געפיל. דאס דזשיגע געפיל דארף אין דער צווייטער רייע זיך פארוואנדלען אין א קלארען ge־דאנק — א קלארען און א גאנצען gעדאנק. אט דאס און דאס וויל איך זאגען. און א gעדאנק ווערט שלע מאל אויסgעדריקט לויט די gעזעצען פון א בריוו־שטע־לער, פון א פשוט'ן בריוו־שטעלער. עס מוז זיין א אריינפיר, און א מיטען, וואס אנטהאלט טאקע דעם ge־דאנק, און א סוף, וואס אנטהאלט א פארענדיגונג פון דעם gעדאנק.

אט דאס איז דער גאנצער סוד פון לידער־שרייבען. נאר דאס איז בלויז דער סוד פון דער פארם. צו דעם סוד קומט נאך צו איין קליינע באדינגונג אויך, א ליד מוז זיין ניי. אז א לעזער לעזט א ליד, און א ער איז א גוטער לידער־לעזער, מוז ער האבען דעם איינדרוק, אז ער האט אזא ליד נאך קיינמאל נישט ge־לעזען. יעדעס ליד מוז זיין ניי. אבער שרייבען ניי־ער איז א לעזער, אין וועלכער מען שרייבט אזוי פיל לידער אין א וועלט, איז א ביסעל שווערלאן. פאעזיע שוין טויזנטער יארען, איז א ביסעל שווערלאן. איז אויב א ליד קען שוין נישט זיין ניי, טא זאל עס כאטש זיין אנדערש; און אויב עס קען נישט זיין אינ־גאנצן אנדערש, זאל עס כאטש זיין א ביסעל אנדערש...

**

פראלעטארישע פאעזיע פאלט נאטירליך אונטער די זעלבע געזעצען ווי יעדע אנדערע פאעזיע. זייער כאוועראשאפט מיט היטלערן האט זיי נאך אומרייגער געמאכט. אין דער ארבייטער באוועגונג קען גיט זיין קיין פלאץ פאר שותפים און פריינד פון היטלער'ן.

די פראנצויזישע טרייד־יוניאן פעדעראציע, פון וועל־כער לעאן זשוא איז דער פירער, און וועלכע האט, ווי אויבען באמערקט, די לעצטע יארען געדולדעט די קא־מוניסטען אין אירע ריען אלס א רעזולטאט פון דעם פאלקס־פראנט, האט די טעג אנגענומען א רעזאלוציע, אין וועלכער עס ווערט געזאגט:

„דער בונד צווישען סטאלין'ן און היטלער'ן איז א געפלאנעוועטער מארראט געגען פרידען און א מארדעטער־שטער שטיק צום פראלעטאריאט, וואס איז אויפגעמדערט געווארען זיך צו שטעלען אנט־קעגען נאציזם. סטאלין'ס הילף צו זן אנגריפערי־שער רעגירונג שטעלט אין געפאר די לעבענס פון מיליאנען און מיליאנען מענשען, אריינגערעכענט מיליאנען ארבייטער".

„שטייגדיג פאר אט דער שרעקליכער לאגע, דערקלערען מיר, אז עס קען גיט זיין קיין ווייטער־דיגע צוזאמענארבייט מיט די יעניגע, וועלכע ווילען גיט, אדער קענען גיט, פארדאמען אזא פארליי־נונג פון די פרינציפען פון מענשליכער סאלידא־ריטעט, וואס איז דער שטאלץ פון דער ארבייטער־באוועגונג".

דאס זיינען זועלכע קלארע ווערטער, אז זיי מסדר־נישט קיין פירוש און קיין אויסטייטשונג.

פאר די אידישע ארבייטער איז דער מארדאט פון סטאלינען און פון זיינע קאמוניסטען, וואס האלטען מיט אים, נאך פיינליכער און שמערצליכער. ביי די אידיש־ארבייטער איז היטלער דאפעלט פארדאמט. ער איז ני־בלויז די גרעסטע גפאר פאר'ן מענשליכען פרוגרעס, פארפינסטערער פון דער וועלט, נאר דערצו אויך דער גרעסטער, געפערליכסטער און אכזריות'דיגער שונא פון אידישען פאלק. און דאן אידיש קאמוניסטען פארטיי־גען סטאלין'ס כאוועראשאפט מיט היטלער'ן זיינען די דאפעלטע פארראטער.

כּאָטש צווישען דערבער און דערנער פּראָלעטאַריישער פּאָזיציע אין צערטער און רעאַקציאָנישער ליבעס־פּאָזיציע איז מאָלג מיך ס׳ נאָכּג, מאָלען זיי אַבער אַרומטער אונ־טער אירן געזעץ. אַז דאָס געזעץ, וואָס מיר האָבען זיך באַמיט קלאָר צו מאַכען אין אַנדויב פון דעם צרטיקעל.

עס מאַכט זיך אָפּט, אַז פּראָלעטאַריש פּאָזיציע שרייבען פּאָעטאָן, וואָס האָבען די פּראָלעטאַרישקיים נישט איבערגעלעבט אוממיטלבאר. זיי האָבען אָליין נישט גע־אַרבעט אין פאַבריקען. האָבען זיך נאָר מיט מיטגעפיל אַן מיט האַרץ צוגעקוקט וי צַנדערע אַרבעטען... דאָס טויג נישט. עס טויג נישט יעדעמאָל אויף צו שרייבען פּראָלעטאַרישע פּאָעזיע. מאַריס רָזענפעלד׳ס פּראָלעטאַ־רישע פּאָעזיע איז, לויט מיין מיינונג, נישט קיין ריכ־טיגע פּראָלעטאַרישע פּאָעזיע, ווייל ער וואָס פּיזנט גע־וואָס אין ס׳ ריכטיגער פּראָלעטאַריער דערף ליב האָבען די אַרבעט. ער דערף נאָר שטרעבען צו גוטע באַדינונגען בּיי דער אַרבעט גופא אַן צו גוטער באַלוינונג. נאָר מאַריס רָזענפעלד׳ס פּראָלעטאַרישע פּאָעזיע איז זייער עכט אַן מאַכט אָלעמאָל ס׳ גרויסען רושם, ווייל עס ווערט אין דער פּרשטער רגע קלאָר, אַז דאָס איז איבערגעלעבטע פּאָעזיע.

אָפּט מאַכט זיך עס, אַז פּראָלעטאַרישע פּאָעזיע ווערט טאָקע געשריבען פון אַרבעטער, אָבער דאָ קומט שוין ווידער ס׳ צווייטער חסרון. קיינעגדיג די האַרבקיים פון דער אַרבעט, מיינען זיי, אַז פּראָלעטאַרישע פּאָעזיע דאַרף מען נישט שרייבען אַזוי וויַיט אַן אַזאַרט וי מען שרייבט ליבעס־פּאָעזיע. מען דאַרף שרייבען וי מען וואָלט אויס־געטאַקט מיט ס׳ השמער, אַן שפּילעריין אין וועלטער. דאָס איז ווידער ס׳ חסרון. יעדער מאַטעריאל דאַרף בא־האַנדלט ווערען אויף זיין אופן, מיט געהעריגע איג־סטרומענטען. מען קען נישט מאַלען מיט ס׳ פּאָסיגען פּינזעל. מען קען מיט דעם וייכסטען פּינזעל אַרויס־באַקומען די האַרטסטע בילד־עפּעקטען. אָבער דאָס מא־טעריאל, די פּאַרב, מוז מען באַהאַנדלען מיט די גרעסע־ריגע מכשירים. אויך פּראָלעטאַרישע פּאָעזיע, געשרי־בען טאָקע פון אַרבעטער אָליין — מוז געשריבען ווערען מיט ליטעראַרישע מיטקייטען און רעפּינירטקייט און טאָקע מיט ליטעראַרישען טאַלאַנט.

איינער פון די גרעסטע חסרונות פון אונזער אידי־שער פּראָלעטאַרישער פּאָעזיע איז דער לעצטער צייט איז געווען דער חסרון פון איר אַנימאַטאַרישקיים. מען דאַרף אין דעם פּרט לאָגג נישט זוכען קיין משלים: איר מאַכט אויף אידער רעדיק אַן מאָלט אַריין אינמיטען פון עפּעס ס׳ נומער. עמיץ רעדט אַן דערציילט עפּעס מיט גרויסען מאַטאָן. אָבער אינמיטען דערינען וואַרפּט ער אַריין ס׳ וואָרט, וואָס מאַכט אירע קלאָר, אַז דאָס אַנימירט ער איך צו קויפען עפּעס ס׳ סחורה. מע דער נומער זיץ דער בעסטער אַפּילו — אויב דאָס איז נישט קיין ריין קינסטלערישער צוגאַב־נומער — וועט איר באַלד מיט כּעס אויסדרייען די רעדיע. אויב עס איז שוין יאָ מאַראָנען דער אַנימאַציע־מאַמענט אין דער פּראָלעטאַ־רישער פּאָעזיע, מוז ער זיין באַהאַלטן, און אונטער זיבען שלעפער. קיין שאַטען פון קיין חשד זאָל נישט מאָלען אויף דעם גוטען לעזער. דעם נישט גוטען לעזער, אַדער צוהערער, איז קיין חילוק נישט. ער נעמט צו שלעכט.

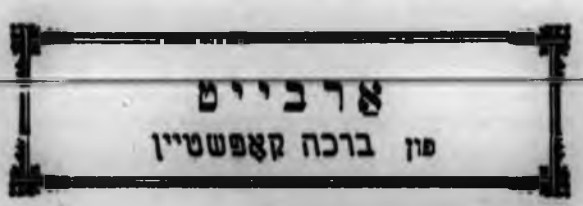
איר קענט דאָך זיכער שלעכט „דאָס הימערל" פון אברהם ריזען. דאָס איז איינס פון די שענסטע פּרא־לעטאַריש לידער אין אונזער פּאָעזיע און עס אַנטהאַלט נישט קיין פּינטעל אַפּילו פון אַנימאַציע. אַון עס וויַרקט זייער פּראָלעטאַריש. עס נעמט אייך דורך מיט ליבע צו דעם אַרבעטס־מענש, מיט טיפער און עכטער ליבע. וען רייזען דאָס מיט מערציג יאָר צוריק דאָס ליד גע־שריבען, דאָס מען אַפּילו נאָך נישט געהאַט וועגען פּראָלעטאַרישער פּאָעזיע, אַון דאָס איז טאָקע אַן איבע־ריגער סימן, אַז עכטע פּראָלעטאַרישע פּאָעזיע קען מען שרייבען אַפּילו אַן ס׳ סאַציאַלען פּראָלעטאַריישען רע־צעפּט... פּראָלעטאַרישע פּאָעזיע מאָלט אונטער אונטער די שלאַגמיינע געזעצען פון פּאָעזיע — אָפּ וי ליבעס־פּאָעזיע.

***

דער רעדאַקטאָר פון דער „געדענקביכלים", חבר צביון, האָט מיר געזאָגט, אַז אַשלאָכּ יונגע אַון עכט־פּראָלעטאַרישע טאָלאַנטען האָבען זיך אין די לעצטע יאָרען באַוויזען אין דעם וושינגטאָן. שלע זיינען זיי טאָקע אַרבעטער. דאָס איז זייער וויכטיג. וויכטיג דער עיקר אין באַזוג צו די פּראָלעטאַרישע טעמעס, אויף וועלכע זיי שרייבען. צוזיישען אַנדערע האָט מיר חבר צביון אַנגעוויזען אויף ברכה קאָפּשטיין, וואָס האָט שוין אַפּילו אַרויסגעבּראַכט אין די לעצטע פּאָר חדשים אַ אינ־קלין ביכעל מיט'ן נאָמען „שטאַרק בין איך". מיט עטליכע באַמערקונגען וואָלטען דאָס דאָזיגען ביכעל וועלטן מיר שליסען אונטערע באַטראַכטונגען וועגען פּאָעזיע בכלל און פּראָלעטאַרישער פּאָעזיע בפרט.

ברכה קאָפּשטיין האָט טאָלאַנט. דאָס איז דער עיקר. אָבער נישט זי באַהערשט איר טאָלאַנט, נאָר איר טאָלאַנט הערשט אינגאַנצען איבער איר. דער ליים־מאַטיוו פון דעם ביכעל איז אַרבעטאָלאָזיגקיים. דאָס איז דער פּראָלעטאַרישער ליים־מאַטיוו. אויף דער טעמע זיינען די מייסטע לידער אין דעם בוך געשריבען. אָבער שוין אין ערשטען ליד הויבט אַן דער דערוויל רויער טאָלאַנט צו הערשען איבער דער דיכטערין. ברכה קאָפּ־שטיין איז אַ פּרויען־נאָמען און אין אריינפיר־ליד שטעלט זיך מאָר אַ... מאַן, אַן אַרבייטסלאָזער, מיט אַזאַ מין רויקיים, אַז מען דערשרעקט זיך פּשוט. וואָלט ברכה קאָפּשטיין געהערשט איבער איר טאָלאַנט, וואָלט זי אין דער ערשטער רייע געקענט רעדאַגירען אַן אייגען ביכעל אַון וואָלט דאָס ליד אריינגעגעבען ערגעץ אינמיטען ביכעל אַון מיט אַ טיטעל, וואָס וואָלט מאָרשטעלדיק געמאַכט די גאַנצע סיטואַציע. דאָס ליד דאָס פּשוט געדאַרפט חייסען „אַ ליד פון אַן אַרבעטסלאָזען מאַן". צום קענען שרייבען געהערט אַלעמאָל טאָקט.

אַ גוט, אָבער אַ רוי ליד, ווי די מייסטע פון ביכעל, איז דאָס ליד „צימערערן". אין דעם ליד ווערט עכט אַון פּשוט באשריבען די פּוסטקיים אַון די אומעטיגקיים פון אַ ניו יאָרקער „רומינג הויז" אָפּ אַרימע מענשען. דאָס בעסטע, לויט מיין מיינונג, ווייל דאָס שטילסטע



אַפּאָלע און פּאָטען געפּאָקטע,
אַלץ שמיקלאָך און ברעקלאָך צעהאַקטע.
געצייכענט, גערעכענט — צעשוירן,
דערפון דערפען קליידער דאָ ווערן געבוירן.

קריגפען אין האַנט אַזאַ בינטל,
אין פּליק הוי א זומערדיג ווינטל
צעיאָגען זיך פינגער אויף שוהמער כאָשען,
אַון ס׳לעבּט שוין די אַרבייט, ס׳האָט שוין א זין.

צוהויבּט זיך כאָשען אַון פּ׳צוהויבּען זיך האָנט,
די זאָפּט הוי די אַרבייט צעפּלאַקקרט, צעבוינט.
פילפּט קוים, אַון הייפּט קוים הוי אייגעינץ פיילען
פּאַרליבּען זיך, ווערען נים, פּלעלען.

אַון בשעת עס ווערען די קליידער געבוירן,
ווערפען, דער כּעשט, אינגאַנצען פּאַרלוירן.
הויבּט זיך דיין גוף הוי צום פּאָקס, חיך־צוריק,
אַון ס׳קען קוים דערפאָלגען די נאָדעל דיין בליק.

אַון אַזוי אין א מאָל אין אַזאַ כּוח פון כּי
שפּאַנפען אַחיים פיס פידקיים אין קני,
קומט דיר אַנפּאָקען די גאַנצ פּול כּוח לעבּען,
קענפען צעשטייבּר איר גאַרנישט נים געבּען...

פּאַנצע דיר דאָס ליבּע כּוח צוריק אַנפּאָקען.
עס קוועלען די פּענפּער כּוח שפּע, כּוח פּרייד —
צוכּפען דיין בליק עך זאָל איצט נים דערוועגען
אויפּקליבּען פּאַר דיר אַן עלענפּאַנט קליין.

הוי ס׳הילפען די קליידער, געשפּאַנען כּוח דיין כּי —
געוועזען פּאַר עפּעס אויפּפּאַרלישע גלידער...
אַון די, א פּרעכּדער פון ערגעץ נים הי —
נייפּט פּאַריבּי, הוי א הערליבּער שפּידער.

אויף כּאַרגען אין שוהס — נעפּריי הוי א קנעפּל,
הויבּט אויף דיר שפּיל — דיין ליבּע כּשען.
לעזען אלע דיינע גלידער זיך פּוזק אין נעפּשפּע
אַון ס׳לעבּט שוין די אַרבייט כּוח שלע נייפּע זין.

ליד אין דער גאַנצער קליינער זאַמלונג, איז דאָס ליד „אין דערוואַרטונג". דערפּ באשרייבט זיך מיט אויס־ריכטיגען גפּיל די אויבערלעבונג פון א פּרוי, וועמעס מאַן איז שוועק זוכען אַרבעט, אַון עס איז שוין וויַיט נאָך האַלבער נאַכט און ער איז נאָך אלץ נישט צוריק.

עס דאָס ליד דערף דיינען פּאָר א פּוסטער פּאָר דער דיכטערין אין איר וויַיטערדיגען ליטעראַרישען וועג... וועט זי דערפילען אין זיך, אַז א ליד איז ריַיף געווארען, דאַרף זי פּליאָר פּאָר זיך אליין אויבערלעזען איר אייגען ליד „אין דערוואַרטונג" אַון גייענדיג אויף דעם וועג פון דעם ליד, וועט זי נישט בלאָנדשען.

פּאַרוואָס? מיר האָבען אויבען געגעבען אונזער רעצעפּט פון לידער־שרייבען, אַון אָפּ וועלען מיר פּאָר־גלייכען דאָס דערמאָנטע ליד מיט אונזער רעצעפּט.

דאָס גפּיל איז קלאָר אַון העכסט וואַרשיינליך אליין איבערגעלעבט, אַדער זייער האַרציג דורכגעלעבט, אַדער מיטגעלעבט.

דער גדאַנק איז קלאָר: דער שרעק פון א פּרוי פון אַן אַרבייטסלאָזען. די בשרייבונג פון אַזאַ דער־וואַרטונגס־נאַכט, א נאַכט פון אומגעוויסהיים: אַון אפשר האָט ער בעסער באשלאָסען אָפּצושליסען מיט דער צייט־וויילינגער אַרבעטסלאָזיגקיים אַון נאָר אריין אין דער אייביגער אַרבעטסלאָזיגקיים... אַון האָט נאָר איבערגע־לעבּט די פּרוי אויף דער וועלט אַון אַליין אַוועק אויף יענער וועלט...

די מאַרם איז קלאָר: אַן אריינפיר אין דער סיטוא־ציע צוערשט, שפּעטער די באשרייבונג פון דער נאַכט פול מיט שרעק אַון וואַרטען. אַון צום סוף דער אויס־פיר: ער איז נישט געקומען, כּאָטש עס איז שוין פיר מאַרגען. די שרעק איז קאַמפּלעט, אַון דאָס ליד איז אויך אַ פּראָדוקט פון דעם אַפּאַראַט, מיט דער העכסטער נאַטור פון דעם שטאַרקען גפּיל.

די דיכטערין באַנוצט אָפּט מעטאַפּאָרען, מאַרגלייכען, וואָס זיינען אַבסאָלוט אוממעגליך. למשל, זי שרייבט אין דעם ליד „נאָר דער":

נאָר דער, וואָס איז פון ליידיק אומגיין מיד,
קען ווי א מידע שלאָף
קלעמערן צען שמאָק ארויף.

שלאָף מיט קלעמערן אויף שטאָקען גראָמט זיך לאַגיש אַבסאָלוט נישט.

עס זיינען דאָ א סך גוטע מעטאַפּאָרען אין ביכעל, אָבער אויך א סך אַזעלכע, וווּ מיר האָבען ערשט ציטירט.

די שפּראַך, וואָס איז אין אַלגעמיין א גאַנץ גוטע אין דעם קלייגעם ביכעל, מאַכט פּלוצלונג אַן אומגעריכ־טען קאָנטראַסט.

גאַנץ פּלוצלונג גיט די דיכטערין א זאַץ אַזוי:

וואָס פאר א וועלט האָט דער באַשאַפער סטראָש,

קענן דעם, וואָס רופט זיך קוראַזש?

אָנצו איז גאַרנישט באַהאַוסט, אַז עס עקזיסטירט אַזאַ אידיש וואָרט וויַי „סטראָש". אין בעסטען פאַל זאָגט מען אַמאָל „סטראַשונאַק".

עס מאַכט זיך אַמאָל, אַז א דיכטער מאַכט א קע־זשעליק צוליב א גראַם. און דאָ האַנדלט זיך עס טאָקע וועגען א גראַם. אָבער ביידע גראַמען זיינען אין דעם פאַל, אַזוי וויַי מען זאָגט אויף אייגעם, אַז עד האָט צוויי לינקע פיס... ביידע גראַמען זיינען נישט ווערט אייגער דעם אַנדערען. אַדער פּאַראַפּראַז — זיי זיינען ווערט אייגער דעם אַנדערען...

איך האָב דאָ די פּאָר פּעלער ציטירט, וויַיל פון פּעלער לערנט מען. און דער עיקר, פון אַזעלכע פּעלער, אויף וועלכע מען מאַכט אויסמערקזאַם.

כדי צו באַווייזען נאָך בעסער און דייטליכער, אַז איך בין גערעכט מיט מיין טענה צו די צוויי גראַמען, וועל איך מיר דאָ דערלויבען פון די זעלבע גראַמען צו מאַכען א דאַפּעל־פּערז:

לויב גיט צו יאָן בעסטען פאַל קוראַזש,
אָבער קריטיק איז ערשט דער ריכטיקער סטראָש,
וואָס שטייט ווי א סיגנאַל און וואַרנט און היס
א יונגען דיכטער פון א שלעכטען ליד.

עס לוינט, אַז ברכה קאָפּשטיין זאָל ערנסט און אויפּריכטיג גיין וויַיטער אויף דעם וועג פון אידישער פּראָלעטאַרישער פּאָעזיע, לערנען פון אייגענע פעלער — אויסמיידען זיי אין דער צוקונפט, לערנען פון פרעמדע פעלות צו גיין אין דער צוקונפט אויף דעם וועג פון פּאָעטישע פעלות.

אַון אויב מיינע פּאָר ווערטער וועלען אין א גע־וויסער מאָס אַפּשר בייטראָגען צו דער אַנטוויקלונג פון נאָך אין פּראָלעטאַרישער אידישער דיכטערין — וועל איך זיין זייער צופרידען.

פראָפאַגאנדע אַלס אינסטרומענט פאַר סטרייק־ברעכער

(פון דער סטרע איבער די וויזשילאנטי קאָמיטעט)
פון **דר. הענרי דייוויד**
און **לואיס ג. סילווערבערג**

"גאַניזירטע פראָפאַגאנדע, נוצענדיג דעם טערמין אין זינען פון באַהאַלטענער, גיפטיגער פראָפאַגאנדע געגען די סטרייקער און די יוניאַנס, שפילט היינט צו טאָג אַ לעבענס־וויכטיגע ראָלע אין די אינדוסטריעלע קאמפען פונקט ווי אין אינטערנאַציאָנאלע מלחמות. אַ הויכער אָנגעשטעלטער פון אַ גרויסער ראדיא קאָרפּאָריישאַן אין אַמעריקע האָט אלס עדות פאר דער לאָפאַלעט קאָמיטע ערקלערט, אַז „די אלטע מעטאָדען פון באַנוצען זיך מיט סטרייק ברעכער און גוואלדטאטען זיינען שוין אַ זאַך פון דער פארגאנגענהייט... דער וועג צו געווינען אַדער באקעמפען אַ סטרייק, איז דורך אָר־גאַניזירען דעם סענטימענט פון דער באַפעלקערונג". אַנ־געפירט ווי געהעריג און באַנוצענדיג פאסיגע פראזעס, קען אָט די אָרגאניזירטע פראָפאַגאנדע אָנגעמען דעם אויס־זען פון דער עפענטליכער מיינונג און גענוצט ווערען אלס ווירקזאמער מיטל צו קאָנטראָלירען די באפעלקע־רונג פון דעם געגנער.

דאָס וויסען אויסגעצייכענט די אלע וואָס באטיילי־גען זיך אין אינדוסטריעלע צוזאמענשטויסען, און איינע פון די וויכטיגסטע אופּגאבען פון די אַזוי גערופענע „בירגער־קאָמיטעטען" איז צו שאַפען און מאַניפולירען די עפענטליכע מיינונג. זיי באַנוצען פראָפאַגאנדע ניט נאָר אלס אינסטרומענט אין די אַרבייטער קאמפען, נאָר אויך אלס מיטל צו פאַרשאַרפען דעם קאַמף, צוגרייי־טענדיג אויף אַזאַ אופן דעם באַדען אריסצורופען און באַרעכטיגען גוואלד־טאַטען. וויַ וויכטיג די יוניאַן ברע־כער באטראכטען די וואפע פון פראָפאַגאנדע קען מען זען פון דער טרויעריג באַריכטער „מאַהאַק וואלי פאַרמולא" פון דזשעימס ה. רענד, וועלכער גיט אַף אַכט פון די ניין מעטאָדען וואָס ער רעכענט אויס אויף ברעכען סטרייקס, צו דעם. וויַ אַזוי צו מאַניפולירען די עפענטליכע מיינונג.

דער ציל־ברעט געגען וועמען עס איז גערייכטעט די פראָפאַגאנדע פון די „בעזעץ און אָרדנונג" פארבאנדען, איז זעלבסטפארשטענדליך. די וויכטיגסטע אויפגאבע זייע־רע איז צו געווינען די שטיצע פון די מיטעלקלאס עלע־מענטען און פאַרבינדען זיי מיט די אינטערעסען פון די בעלי בתים. דאָס ווערט דערגרייכט דורך שאפען בייַ זיי אַ שנאה צו די אַרבייטער דורך דיסקרעדיטירען די פירערשאפט, צילען און טאקטיק פון דער ארבייטער באַ־וועגונג. אַ צווייטע אויפגאבע זייערע איז אפצואשוואכען די מאַראַל פון די אַרבייטער גרופען.

אַזוי ווי אינדוסטריעלע קאמפען רירען שטארק אָן די סאציאלע און עקאָנאָמישע אומגעבונג פון די וואָס באַ־טיליגען זיך אין זיי, איז די ראָליע וואָס דער מיטעל־קלאס שפילט אין קאמף זייער וויכטיג. אריבערצוגעווינען זיי אויף דער זייט פון די בעלי בתים, אפעלירט מען צו זייער זעלבסטזיכטיגקייט, צו זייערע אידעאלען, סענטי־מענטן, צו זייערע אינטערעסען און פאראורטיילען. אין דער ארבייט שפילט לאָגיק, אמת און ערליכקייט ביים פאָרליגען פאקטען אַ גאנץ קליינע ראָליע. דער „בירגער קאָמיטעט", זיך קרוינענדיג אלס דער באַשיצער פון דעם אלגעמיינעם וואוילזיין און אפעלירענדיג פאר אַזוינע אַנ־געמענע ווערטען ווי „פעיר פלעי" און „אַמעריקאַניזם", זוכט ער צו בארעכטיגען אַ געוויסען עקאָנאָמישען קאמף מיט אַזוינע לאָזונגען ווי אויפצוהאלטען דעם „אַמעריקא־נעם סיסטעם", די „קאַפּיטאַליסטישע סיסטעם", די „צי־וויליזאַציע" אַדער צו באַשיצען „דעם עולם", דעם „פאר־ברויכער" און דעם „בירגער".

אַזוי האָט דער אינדוסטריעלער פארבאנד פון סאַנ־פראַנציסקא, וועלכער האָט זיך אָרגאַניזירט אין 1921 פון די רעשטלאָך פון דעם „בירגער קאָמיטעט", דערקלערט אַז קיין פארשטענדיגונג מיט די ארבייטער טאָר ניט גע־מאכט ווערען ווען עס וועלכער איבגאירירט די אינטערעסען פון דעם עולם און עס טאָר ניט אונטערגעשריבען ווערען קיין אגרימענט וועלכער איז אומגעוועלליך אַדער לחיפך פון אַ געוונטער געזעלשאפטליכער פאליסי"... אין די נעקסטע פינף יאָר, צווישען 1921 און 1926 האָט דער פארבאנד כסדר געשפילט אויף דעם זעליביגען ליים־מ־טיה. זיין פונקציע — האָט ער נעזאָגט — איז ניט צו דערלאַנגען קיינעם פון די צוויי צדדים, די באַלעבאַטים און די ארבייטער, „שטעלען אין געפאר דעם אינדוס־ריעלן וואוילזיין פון דער געזעלשאפט". עס האָט פאר־טרעטען „דעם פובליקום אלס באַצאָלן" און האָט געזוכט „צו העלפען דעם גליק און וואוילשטאַנד פון דער באפעל־קערונג פון סאן פראנציסקא".

צו געווינען דעם צוטרוי פון עולם, אפעלירט דער בירגער קאָמיטעט אלעמאָל צו די לאָקאלע אינטערעסען, פאַטריאָטיזם און נאַציאָנאליסטישע סימבאָלען. פר אַטא־קירט די „שונאים פון דער רעגירונג" און באַשיצט „די פונדאַמענטאַלע פרינציפען פון דער מלוכה". דאָרט וואו זיי פאָדערען אַליין ניט, באַרעכטיגען זיי די אונטערדרי־קונג פון די ציווילע פרייהייטען „כדי צו באַשיצען די קאָנסטיטוציע". אַ רעזאָלוציע וואָס דער בירגער־פאר־באַנד פון קריפּעל קריק, צום ביישפיל, האָט צירקולירט, האָט געפאָדערט, אַז די „מענשען וועלכע זיינען צום מער־סטען טעטיג אין שטערען און פאַרהאַלטען די וואונדער־באַרע פראָספעריטי און פאָרשריט פון די פאראייניגטע שטאַטען... זאָלען געצאַמט ווערען דורכ'ן געזעץ ; אַז אַזא טאָט וועט באשיצען די בעסטע אינטערעסען פון אַלע אויפריכטיגע, אמעריקע־ליבענדע בירגער".

די „בעזעץ און אָרדנונג ליגעס". זייענדיג גוט באַ־קאנט מיט דער טעכניק פון פראָפאַגאנדע, וויסען, אַז נע־פעלהאפטע באהויפטונגען און פאַטריאָטישע לאָזונגען זיי־נען ווירקזאמער אין צריבערגעווינען די שטיצע פון מי־טעלקלאס ווי אן אפענע, אויסגעשפראכענע דאקלייגונג פון זייערע אמת'ע צילען און אויפגאבען. נאָך אין 1903 האָט מען געזאגט דער נעשאַנגעל אסאָסיאיישאן אַוו מאנופאק־טשורערס אַז „עס איז איר פליכט צו מאַכען דעם מיטעל־קלאס באַגרייפען די אמת'ע באדייטונג פון טרייד־יוניע־ניזם. עס איז איר פליכט צו באַווייזען פארוואָס טרייד־יוניאַניזם איז אַ סיסטעם... וועלכע איז אַ שטערונג פאר יעדען אויפריכטיגען פאַרטשריט, אַ געפאר פאר דער רע־גירונג און פאר דער ציוויליזאַציע".

כאָטש די פראָפאַגאנדע־טעכניק וואָס די בירגער־קאָמיטעטען באנוצען צרויסצורופען שנאה צו די סטרייי־קענדע ארבייטער און ברעכען זייער מאָראַל, איז פאר־פאַלקאָמט געווארען אין די לעצטע פאָר יאָר, זיינען אַבער אין תוך די זעלביגע מעטאָדען באַנוצט געווארען מיט ער־פאָלג אין קאַלאָראַדא נאָך אַזוי לאַנג צוריק ווי 1903. די סאָרט פראָפאַגאנדע זוכט צוועקצונעמען די עפענטליכע סימפאטי פון די סטרייקער, פארשטאפען די קוועלען פון אויסערליכער הילף און שטיצע פאר זיי און אַזוי צרום פארגרעסערען דעם דרוק אויף די יוניאַנס וואָס זיינען פארוויקעלט אין סטרייק. דאָס זוכען זיי צו דערגרייכען דורך אַ מבול פון סטייטמענטס וועגען די עקאָנאָמישע פאָרלוסטען וואָס די שטאָט אַדער געגענד האָט שוין איצט געהאט דורך דער טעטיגקייט פון דער יוניאַן און די פארלוסטען פון עקאָנאָמישע געלעגענהייטען אין דער צוקונפט. דאָס ווערט באַגליים פון סענזאַציאָנעלע מעשות וועגען גוואלדטאטען און געזעצלאָזיגקייט פון די סטרייקער וועלכע ווערען שטאַרק אונטערשטראָכען צו שאפען דעם איינדרוק בייַם עולם, אַז יוניאַנס און גוואלדטאטען זיינען איינע און דאָס זעלבע.

אַ צווייטע אויפגאבע פון דער פראָפאַגאנדע איז צוועקצורייסען די סטרייקער פון זייערע פירער. די לעצטע ווערען געשילדערט וי פרעמדע אַגיטאַטאָרען וועלכע הע־צען אויף געזעלשאפטליכע רייסערייען פאר זייערע אי־גענגיגע, פערזענליכע און אונערליכע צוועקען. די אר־בייטער ווערען געמאָלען וי מענשען וואָס זיינען פולשטע־דיג צופריידען מיט זייערע ארבייטס־באדינגונגען. צו שא־פען די אילוזיע אַז דאָס איז די עפענטליכע מיינונג, וע־רען אַרגאַניזירט „בירגער פארזאמלונגען", מען פאר־שפרייט די מעשות דורך די ציטונגען, מען באזוכט מע־שען אין זייערע היימען. אין די לעצטע יאָרען האָבען די סטרייק־ברעכער אַנגענומען אַלץ מער זיך באַנוצט מיט דעם טריק פון שאפען אַ באַוועגונג כלומרשט פון סטרייקער וואָס ווילען צוריקגיין צו דער ארבייט און אויסנוצען דעם פאטריאָטיזם פון די ארבייטער. די לאָפּ־לעס סיוויל ליבערטיס קאָמיטע, צום ביישפיל, האָט אויפ־גדעקט, אַז די שרוואאד דעטעקטיוו אגענטור האָט ענט־וויקעלט אַן ערפאָלגרייכע טעכניק וויַ אַזוי צו בעווינגען די עפענטליכע סימפאטיע פאר די בעלי בתים דורך אַרגא־ניזירען אַ סיטיזענס וועלפעיר קאָמיטע און ארויסשיקען מענשען מיט ענראָלמענט סליפס צו גיין פון הויז צו הויז און קריגען אונטערשריפטען פון די בירגער אויף די מיטגליד קארטען. וואו מעגליך האָבען זיי אויך גע־זוכט צו קריגען פון זיי ביישטייערונגען פאר אדוואר־טייזמענטס אין די צייטונגען, אונטערגעשריבען מיט זיי־רע נעמען, אין וועלכע די קאָמפּאניי וועלכע שא־פענדיג אַזוי ארום אַ פריינדליכע באציאונג פון דער בא־פעלקערונג צו דער פירמע, געגען וועלכער דער סטרייק וועלט געפירט.

פון מאַניפולירען די עפענטליכע מיינונג דורך פרא־פאַגאנדע ביז אַנשרעקען און טערראָריזירען די וואָס סימ־פאטיזירען מיט די סטרייקער, איז בלויז אַיין קלייַנער שריט. און פון טערראָריזירען ביז אַנווענדען עקאָנאָמי־שען צוואנג און גוואלדטאטען איז שווער צו צייַען די ליניע. ביים אויסברייטערען די טאקטיק פון אַנשרעקען די סטרייק סימפאטיקער און איבערגיין צו אפענע גוואלד־טאטען, שפילט דער בירגער קאָמיטעט אַ וויכטיגע ראָליע. גוואלד־מיטלען ווערען אָנגעוועגדעט ניט בלויז אַנצושרע־קען די ארבייטער דירעקט, נאָר אויך צו קריגען פובלי־סיטי און אָרויסרופען וויידערווילען פון די „רעספעקטאַב־לע בירגער". דורך איר פראָפאַגאנדע פארשאַרפט די „בעזעץ און אָרדנונג ליגע" די פארביטערטקייט אין דער בעזעלשאפט. דאָס גרייט צו די ביגע פאר גוואלדטאטען און גיט די כוליגאנעס אַ געלעגענהייט צו פונקציאָנירען אלס די באשיצער פון דעמאקראַטיע און אמעריקאַניזם. זי פאר־וואַנדעלט זיך דאָן אין אָרגאן פון אונטערדריקונג און ארבייט האַנט אין האַנט מיט דער פאָליציי און געריכטען און מיט די מיליטער וואו אַזוינע ווערען באַנוצט.

אָט די סאָרטען פראָוואָקאציעס קומען אויף כסדר אין דער געשיכטע פון די אַמעריקאַנער ארבייטער קאמפען. עס האָט זיך קלאָר באַווייזען אין די אינדוסטריעלע קאמ־פען אין וואשינגטאָן סטייט פאר דער וועלט־מלחמה, וואו עס איז דורכגעפירט געוואָרען די בלוט־באָד אויף די ארבייטער אין עווערעט מיט דער שטילער מיטהילף פון דער ציווילער רעגירונג, און 17 לאַמבער ארבייטער זיי־נען ערמאָרדעט געוואָרען. עס איז דאָרט אַרגאַניזירט גע־וואָרען אַ „בעזעץ און אָרדנונג ליג", וועלכע האָט אויס־געשפרייט איר טעטיגקייט פון עווערעט אין סענטראליא. דער אויפגעהעצטער קאמף וואָס איז דורך דעם ענט־שטאַנען האָט געפירט דערצו אַז מען האָט געבראכט מי־ליטער צו „פאַרניכטען די שונאים פון דער רעגירונג". יוניפאָרמירטע סאָלדאטען האָבען אָנגעפילט די געריכט־הייזער ווען ארבייטער פירער זיינען גע'משפט און פאר־אורטיילט געוואָרען אויף די קלאגען פון דעם בירגער־קאָמיטעט.

די צאָל פאלען, אין וועלכע די אזוי גערופענע ביר־גער קאָמיטעטען האָבען פונקציאָנירט אלס איבער־בעזעצ־ליכע אָדער טערראָריסטישע אָרגאַניזאַציעס, איז אומגע־הויער גרויס. דער „בירגער קאָמיטעט פון פינף הונדערט" פון לעדוויל, קאָלאָראַדא, וואָס איז אָרגאַניזירט געוואָרען אין 1880 אלס אַ האַלב־מיליטעריש אָרגאַניזאַציע צו בראָכען די ארבייטער יוניאָנס, האָט אויפגעפאָדערט אלע געשעפטסלייט „צו פאַרמאַכען די קראָמען, געמען געווער אין האַנט און פאַטראָלדערטרייבען די סטרייקער מיט גע־וואלד". אין די זיבעציגער יאָרען פון לעצטען יאָרהונ־דערט האָט די „זיכערהייט קאָמיטע" פון סאן פראנציסקא, אין 48 שטונדען נאָכדעם וויַ זי איז אָרגאַניזירט געוואָ־רען, צוזאַמענגענומען די גאנצע געווער און אמוניציע וואָס האָט זיך געפונען אין שטאָט. די פעדעראַלע מילי־טער בעאמטע האָבען צוגעשטימט צו באַוואָרגען זיי מיט ביקסען און קוילען. די פירער פון קאָמיטעט אָבער האָ־בען מורא געהאט זיי אַנצושטרויען מיט פייער־וואָפען, וויַ זיי האָבען געזאָגט, „טאָמער וועלען זיי זיך צוזאַמענ־מאַרדען און רויבען אין נאַמען פון דער אָרגאַניזאַציע"... און זיי האָבען זיי דעריבער באַוואָפענט מיט דעמבענע בולאָוועס וועלכע זיי האָבען געקויפט און פאַנאַדערגע־טיילט צווישען די בויאָנעס. פונקט אַזוי בריגאַדע באַוא־פענט מיט דעמבענע פיק־העגעלאַך איז שפעטער אָרגאַני־זירט געוואָרען אין קאָלאָראַדא. אין דזשאַנסטאַון, פענסיל־ווייניא, אין 1887, איז דער בירגער קאָמיטעט געווען דער וואָס האָט באַוואָרגט די פאָליציי מיט געווער געגען די סטרייקער.

אין מאַנבע פאלען האָבען די בירגער־קאָמיטעטען,

כדי צו געבען אַן אויסרייד דער רעגירונג צו ערקלערען קריגס־צושטאַנד. אום צו קענען באַרוהיגען די אַרבייטער פון דייערע בירגער־רעכטען, אומיסטען באשאפען אַ צו־שטאַנד פון רעוואָלט. דורך ערקלערען קריגס־צושטאַנד האָבען זיי געקרײַגען די געוועלטיקע מעגליכקייט צריי־צודרינגען אין די היימען פון סטרייקער, ארעסטירען אַן אונרו, אינשפארען אין טורמע אַן וועלכע עס איז באשטימט קלאגען אוּן אַפשאפען דעם הייבאָס קאָנפוס געווען.

אַ געווינליכע מעטאָדע פון די בירגער קאָמיטעטען איז צוויסצוטרייבען פון שטאָט יונקײַן אָרגאַניזירס אוּן אקטיוּע סטרייקער. אין לעדוויל, קאָלאָראַדאָ, אין 1880 אוּן אין אידעאָ ספרינגס, אין 1903, האָבען די בירגער קאָמיטעטען אַרויסגעטרייבען די יונקײַן אָרגאַניזירס פון שטאָט. אין שטאָל סטרייק אין 1919 האָבען יונקײַן אָר־גאַניזירס געהאט אַן ענליכע ערפארונג אוּן אין די לעצטע יאָרען זיינען יונקײַן פארטרעטער אוּן אָרגאַניזירס, ספע־ציעל פון די סי. אי. אָ. אַרויסגעטרייבען געוואָרען מיט גוואַלד פון פילע שטאָט. שוּזיע דעמאָנסטראַציעס וועריען געוויינליך דורכגעפירט נאָכדעם ווי מען העאָט אויף דער באַמעלקערונג צו געוואלדטאטן. די סימיזענס פרא־טעקטיוו ליג פון קאָלאָראַדאָ האָט געוואָרנט דער בא־פעלקערונג: „מיר קומט מאָרגן אין אידאָהאָ ספרינגס.. אויב די מענשען וועלען אים ערלויבען צוזעקצושטעלען אַ פוס אין קליר קריק קאָונטי, זיינען זיי שמוציג, פאר־עכטליכע טרוסטן". פונקט אַזוי אויפהעצעריש איז גע־וען דער סטייטמענט פון דער סימיזענס פראָטעקטיוו ליג פון סענטראַליא, וואשינגטאָן, וועלכע האָט געשריבען: „עס איז אַ פאַרשאַמטע שאנדע אַז די מענער (די סטרייק מירער) זאָל ערלויבט וועריען צו פאַרבלייבען אין שטאָט. אַ גוטער, אָדער ניט גוטער! אויב דער קאָמיטעט האָט האָבען די דעה וועלען זיי ניט פארבלייבען אין שטאָט קיין 24 שטונדען..."

נישט אלעמאָל איז עס ראַטזאַם אָדער מעגליך אָרויסצופירען יונקײַן ארבייטער אַן וועלכע עס איז מיט־לען צום לעבען אוּן זיי איבערלעבען מיללען־ווייס פון אַ מענשליכער וואונדע, אין דעם איז נאָטאָן גאָוואָרען אין קאָלאָראַדאָ, אָדער אָרויסטרייבען יונקײַן אָרגאַניזירס. זייענווייז קומט אויס דעם בירגער קאָמיטעט צו אפע־ריען אלס טערריסטישע אָרגאַניזאַציע אין שטאָט גוטא צו דערגרייכען אירע צילען. שוּזי האָט דער „בירגער קא־מיטעט אָרויסצוטרייבען די לאָנדעס עגטשיידונג" אין שיקאָגא אַרגאַניזירט אַ שוץ־פֿאַטיילונג פון עטליכע הונ־דערט גוּרילאס. אונטער דער פירערשאפט פון אַ נעוּוע־ענעם ארמי אָפיציר. די שטאָט איז אויסגעטיילט גע־וואָרען אין דיסטריקטען, יעדער אונטער דער השגחה פון אַ גרופע וועכטער באַוואָרגט מיט שנעלע אויטאָמאָביליען. דער בירגער מאַרשאל פון סאן פראַנסיסקא האָט אויך פאַר־באַויזירט אַן „אינספעקציע אוּן שוץ פאַסיילונג" אונטער דער פירערשאפט פון אַ גוט־באַוואוסטען סטרייק־ברעכער. די נאַרמאַלע מיטלען וואָס די „שוץ אָרגאַניזאַציעס" וועג־דען אַן יונקײַן שלאָגען, וואַרפען באַמבעס אוּן מאַרינס־טען יעדע ציווילע פּריוויים פון די אַרבייטער.

אין מאַלען וואו אַזויפ גוואַלד־טאָטען וועריען ניט אָקסיוו געשטיצט פון דער שטאָטישער פּאָליציי־סטראַציע, מאַכען זיי זיך אַבער ניט וויסענדיג. עס זיינען נעוּוען פאַלען וועו אַין אינגעשפארט שטאָט אדמיניסטראַציע איז אינגעשריבען נעוואָרען צו טאָן דעם וויללען פון דער „נעוּוען אוּן נאַרדנונג ליגע" אָדער איז אינפאַך אָרגאַניזירס נעוואָרען אוּן פאַרטרעטער אוּן אָרגאַניזירס. סטע־ציעל פון די סי. אי. אָ. אַרויסגעטרייבען נעוואָרען מיט אַ גוואַלד פון פילע שטאָט. שוּזיע דעמאָנסטראַציעס וועריען נעוויינליך דורכגעפירט נאָכדעם ווי מען העאָט אויף דער באַמעלקערונג צו נעוואלדטאטן. די סימיזענס פרא־טעקטיוו ליג פון קאָלאָראַדאָ האָט נעוואָרנט דער באַ־פעלקערונג: „מיר קומט מאָרגן אין אידאָהאָ ספרינגס.. אויב די מענשען וועלען אים ערלויבען צוזעקצושטעלען אַ פוס אין קליר קריק קאָונטי, זיינען זיי שמוציג, פאר־עכטליכע טרוסטן". פונקט אַזוי אויפהעצעריש איז גע־וען דער סטייטמענט פון דער סימיזענס פראָטעקטיוו ליג פון סענטראַליא, וואשינגטאָן, וועלכע האָט געשריבען: „עס איז אַ פאַרשאַמטע שאנדע אַז די מענער (די סטרייק מירער) זאָל ערלויבט וועריען צו פאַרבלייבען אין שטאָט. אַ גוטער, אָדער ניט גוטער! אויב די מענשען וועלען זיי ניט פארבלייבען אין שטאָט קיין 24 שטונדען..."

נישט אלעמאָל איז עס ראַטזאַם אָדער מעגליך אָרויסצופירען יונקײַן ארבייטער אַן וועלכע עס איז מיט־לען צום לעבען אוּן זיי איבערלעבען מיללען־ווייס פון אַ מענשליכער וואונדע, אין דעם איז נאָטאָן גאָוואָרען אין קאָלאָראַדאָ, אָדער אָרויסטרייבען יונקײַן אָרגאַניזירס. זייענווייז קומט אויס דעם בירגער קאָמיטעט צו אפע־ריען אלס טערריסטישע אָרגאַניזאַציע אין שטאָט גוטא צו דערגרייכען אירע צילען. שוּזי האָט דער „בירגער קא־מיטעט אָרויסצוטרייבען די לאָנדעס עגטשיידונג" אין שיקאָגא אַרגאַניזירט אַ שוץ־פֿאַטיילונג פון עטליכע הונ־דערט גוּרילאס. אונטער דער פירערשאפט פון אַ נעוּוע־ענעם ארמי אָפיציר. די שטאָט איז אויסגעטיילט גע־וואָרען אין דיסטריקטען, יעדער אונטער דער השגחה פון אַ גרופע וועכטער באַוואָרגט מיט שנעלע אויטאָמאָביליען. דער בירגער מאַרשאל פון סאן פראַנסיסקא האָט אויך פאַר־באַויזירט אַן „אינספעקציע אוּן שוץ פאַסיילונג" אונטער דער פירערשאפט פון אַ גוט־באַוואוסטען סטרייק־ברעכער. די נאַרמאַלע מיטלען וואָס די „שוץ אָרגאַניזאַציעס" וועג־דען אַן יונקײַן שלאָגען, וואַרפען באַמבעס אוּן מאַרינס־טען יעדע ציווילע פּריוויים פון די אַרבייטער.

אין מאַלען וואו אַזויפ גוואַלד־טאָטען וועריען ניט אָקסיוו געשטיצט פון דער שטאָטישער פּאָליציי־סטראַציע, מאַכען זיי זיך אַבער ניט וויסענדיג. עס זיינען נעוּוען פאַלען וועו אַין אינגעשפארט שטאָט אדמיניסטראַציע איז אינגעשריבען נעוואָרען צו טאָן דעם וויללען פון דער „נעוּוען אוּן נאַרדנונג ליגע" אָדער איז אינפאַך אָרגאַניזירס

די אנטשטייאונג פון טרייד יוניאנס אוז ארבייטער פארטייען אין אמעריקע

פון א. יאזעפסאן.

די גרינדונג פון דער אמעריקען סעדעריישאן אוו לייבאר

ס איז א גוט באקאנטער פאקט, אז א היבשע צאל ראדיקאלע ארבייטער, באזונדערס די ארבייטער, וואס האבען געקראגען זייער סאציאליסטישע ערציהונג אויף יענער זייט ים, האבען נישט, מילד געראדט, קיין באזונדערע ליבע צו דער אמעריקען סעדעריישאן אוו לייבאר. די סיבות זיינען: ערשטענס, וואס די ראדיקאלע ארבייטער וואלטען געוואלט, אז די יוניאנס פון דער אמעריקען סעדעריישאן אוו לייבאר זאלען שפילען די זעלביגע ראל ווי די אמאליגע יוניאנס אין דייטשלאנד (איידער היטלער האט פארכאפט די מאכט) און די יוניאנס פון די אנדערע מזרח אייראפאישע לענדער; צווייטענס, פלעגט די אמאליגע סאציאליסטישע פרעסע, באזונדערס די פרעסע פון דער סאציאליסטישער ארבייטער פארטי, אונטער דער פיררשאפט פון דעניעל דעליאן, געהאלטען אין איין וואר־פען שמוץ אויף די פירער פון דער אמעריקען סעדעריישאן אוו לייבאר, באטיטלענדיג זיי מיט כל'ערליי נעמען — ווי „לייבאר פייקערס", „ארבייטער שווינדלער" און נאך אזעלכע עפיטעטען. (אין די לעצטע צוואנציג יאר טוט עס די היגע קאמוניסטישע פרעסע). און דאס וואלפען פון שמוץ האט זיך געווייס צוגעקלעפט צו פילע ארבייטער.

געווים, קיינער וועט ניט לייקענען, אז די אמעריקען סעדעריישאן אוו לייבאר האט געמאכט אהן א שיעור טעות'ן, קיינער וועט ניט זאגען, ספעציעל מיר, סאציאליסטען, אז אלע האנדלונגען פון דער אמעריקען סעדעריישאן אוו לייבאר טוט אונז געפעלען. א, מיר וואלטען גערואלט, אז די אמעריקען סעדעריישאן אוו לייבאר זאל אין פילע פראגען נעמען אן אנדער שטעלונג און וועגדונג! אבער פון דער אנדערער זייט טאר מען ניט פארמאכען די אויגען און מאכען צו נישט די פאזיטיווע און פארגרעסיווע זאלע פון דער אמעריקען סעדעריישאן אוו לייבאר. עס דארף אומבאדינגט קלאר ווערען, אז די אמעריקען סעדעריישאן אוו לייבאר איז אן אמת'ע ארבייטער ארגאניזאציע, וואס קעמפט מיליטאנטיש פאר דער פארבעסערונג פון די לעבענס־באדינגונגען פון די ארבייטער, אז די סעדעריישאן האט געשפילט און פאר־נעמט נאך עד היום דעם וויכטיגסטען פלאץ אין דער אמעריקאנער טרייד יוניאן באוועגונג.

נאר קודם כל לאמיר פרובירען קלאר מאכען וואס עס זיינען די סיבות וועלכע האבען געברענגט צו דער גרינדונג פון דער אמעריקען סעדעריישאן אוו לייבאר.

טרייד יוניאנס האבען עקזיסטירט אין אמעריקע לאנג איידער די אמעריקען סעדעריישאן אוו לייבאר איז געגרינדעט און ארגאניזירט געוואָרען. די דעמאלטדיגע ארבייטער ארגאניזאציע די „נאציס אוו לייבאר" האט אין יענע יארען, אין 1880, געהאט אין אירע ריי־יען נאענט פון צוויי הונדערט טויזענט מיטגלידער. דאך קען מען מיט זיכערקייט זאגען, אז די דעמאלטדיגע יוניאנס זיינען אינגאנצען ניט געווען צופאסט צו דער אינדוסט־ריעלער אנטוויקלונג פון יענער צייט.

די גרעסטע צאל יוניאנס האבען געטראגען א לא־קאלען כאראקטער. די ארבייטער פון א באשטימטען פאך האבען זיך ארגאניזירט אין דער זעלביגער שטאדט. די יוניאנס, ווידער, וואס זיינען געווען נאציאנאלע און ארומגענומען די ארבייטער פון פאך אין עטליכע שטעדט אין אנגעהערט צו דער „נאציס אוו לייבאר", זיינען געווען אונטערגעווארפען דעם צענטראלען אפאראט פון דער „נאציס אוו לייבאר" מיט דעם גרעניד מאסטער וויר־קינגמען בראש אין זיינען פאקטיש געווען געבונדען הענט און פיס אין זעלבסטשטענדיגקייט און טעטיגקייט.

אין די שכציגער יארען פון 19טען יארהונדערט איז פארגעקומען א גרויסער אויפשטייג פון אמעריקאנער קאפיטאליזם. די אנטוויקלונג פון מאשינען האט גע־ברענט צו דעם, אז די ארבייטער האבען מער פראדו־צירט. עס איז אנטשטאנען א מאסען פראדוקציע מיט א גרויסער טראנספארטאציע. א צאל אינטעליגענטע ער־בייטער פירער האבען געפילט, אז די אמעריקאנער ער־בייטער נויטיגען זיך אין א צענטראלער קערפארשאפט פון אלע טרייד יוניאנס אין לאנד און אין דער זעלביגער צייט געבען אויסאדמיע די לאקאלע יוניאנס אין די שטעדט.

אין צען יאר פון 1880 ביז 1890 זיינען די אינ־דוסטריעלע אונטערנעמונגען אויסגעוואקסען ווי פאלגט: אין 1880 זיינען געווען 253,852 אינדוסטריעלע אונ־טערנעמונגען און אין 1890 זיינען געווען 355,405 אונ־טערנעמונגען.

די צאל פון פאבריק ארבייטער זיינען געווען אין 1880 — צווישן מיליאן 732,595 און אין 1890 איז די צאל פון די פאבריק ארבייטער געשטיגען ביז פיר מיליאן 251,613.

דער ווערט פון די פראדוקטען איז אין 1880 גע־ווען פינף ביליאן 369 מיליאן מיט 579 טויזענט דאלאר און אין 1890 איז שוין דער ווערט פון די פראדוקטען אויסגעוואקסען אויף נייַן ביליאן 372 מיליאן, 37 טוי־זענט דאלאר. (זעה: „דהי אמעריקען סעדעריישאן אוו לייבאר" פון דר. לואיס לאראווין, זייט 14).

דעם צווייטען אויגוסט 1881 האבען א פאר בא־אמטע פון נאציאנאלע יוניאנס אפגעהאלטען א קאנפערענץ אין טערע האוט, אינדיאנא, און ארויסגעלאזט א רוף צו די ארגאניזירטע ארבייטער פון אמעריקע אפצוהאלטען א קאנווענשאן אין 1881, אין חודש נאוועמבער, אין דער שטאדט פיטסבורג.

אין דעם רוף האט זיך געזאגט אז דער ציל פון דער קאנווענשאן איז:

1) געפינען וועגען און מיטלען ווי אזוי צו פאר־בעסערען די לאגע פון אלע ארבייטער,

2) די קאנווענשאן וועט דארפען צוגרייטען גינס־טיגע ארבייטער געזעצען אין דעם קאנגרעס פון יוני־טעד סטייטס,

3) צו קענען אנפירען א סיסטעמאטישע און גרויסע פראפאגאנדע פאר טרייד יוניאניזם אין אמעריקע.

דעם 15טען נאוועמבער אין יאר 1881, איז אין פיטסבורג אפגעהאלטען געווארען די קאנווענשאן, וואו עס האבען זיך באטיליגט 107 דעלעגאטען. זעכציג פון די דעלעגאטען זיינען געקומען פון די לאקאלע אסעמ־בליס פון דער „נאציס אוו לייבאר", די איבעריגע דע־לעגאטען זיינען געווען פון לאקאלע יוניאנס.

אויף דער קאנווענשאן האט געהערשט א מארקסיס־טישער גייסט. די פירער פון דער קאנווענשאן זיינען גע־ווען: אדאלף שטראסער, א טעטיגער סאציאליסט מיט א ברייטער ערודיציע אין מארקסיסטישען וויסען, סע־מועל גאמפערס, דעמאלט א סימפאטיקער פון דער סא־ציאליסטישער באוועגונג, און מעקווייר, א טרייד יוניאן פירער צווישען די בילדינג ארבייטער.

די ארגאניזאציאנס־קאמיטע מיט סעמועל גאמפערס אלס פארזיצער האט רעקאמענדירט, אז די ארגאניזאציע זאל הייסען: „פעדעריישאן אוו ארגאניזד טרייד יוני־אנס אוו דהי יוניטעד סטייטס אוו אמעריקע ענד קא־נעדע".

די פרינציפען דערקלערונג פון דער ערשטער קאנ־ווענשאן פון דער אמעריקען פעדעריישאן אוו לייבאר האט זיך געליינט וויי פאלגט:

„אזוי ווי א קאמף געהט אן אין די ציווי־ליזירטע פעלקער פון דער וועלט, צווישען די אונ־טערדריקטע און אונטערדריקער אין אלע לענדער, א קאמף צווישען קאפיטאל און ארבייט, וואס מוז זיך אנטוויקלען אינטענסיווער פון יאר צו יאר און מוז ברענגען פארניכטענדיגע רעזולטאטען צו די ארבייטענדיגע מיליאנען פון אלע פעלקער, אויב זיי וועלען זיך נית פארייניגען פאר גרעניזיי־גער שוץ און צארבעסערונג".

עס איז גאנץ לייכט צו זעהן אז גאנצע פארגראפען פון דער פרינציפען דערקלערונג זיינען איבערגעדרוקטע זאצען פון קאמוניסטישען מאניפעסט, וואס איז געשרי־בען געווארען פון קארל מארקס און פרידריך ענגעלס.

די קאנווענשאן האט אויך גענומען א גאנצע ריי רעזאלוציעס וויי אפשאפען קינדער ארבייט, די אפש־פונג פון טורמע ארבייט, די איינשטעלונג פון אן אכט שעה'דיגען ארבייטסטאג און אנדערע רעזאלוציעס לטובת די ארבייטער.

די קאנווענשאן האט אויך דערווייל א קאמיטע, וואס זאל אויסארבייטען גינסטיגע ארבייטער געזעצען און ווירקען, אז דער קאנגרעס פון די פאראייניגטע שטאטען זאל די ארבייטער געזעצען אנגענומען. דער סעק־רעטאר פון דער קאמיטע איז אויך געווען דער סעק־רעטאר פון דער פעדעריישאן.

אין דער ערשטער צייט האט די פעדעריישאן ניט געמאכט קיין ערפאלג. בלויז א פאר יוניאנס האבען זיך אנגעשלאסען אין דער פעדעריישאן פון 1882 ביז 1885. עס איז גענוג צו זאגען, אז דער אינקונפט פון דער פעדעריישאן איז דעמאלט געווען פון פיר הונדערט ביז קנאפע אכט הונדערט דאלאר א יאר.

אין יאר 1884 זיינען פארגעקומען א גאנצע ריי סטרייקס פון שאל ארבייטער, קוילען גרעבער, ציגאר ארבייטער, דרוקער, אייזענבאן ארבייטער, לאנגשאורמען און ארבייטער פון אנדערע פאכען. אבער די גרעסטע צאל סטרייקס זיינען פארלארען געגאנגען און די ארבי־טער האבען זיך געמוסען פאר דעם קאמפס מיטעל צו באיקאטירען די פירמעס וועלכע האבען ניט קיין יוניאן ארבייטער ביי זיך, אבער די ריכטער פלעגען וואָרפען אין די טורמעס די ארבייטער וועלכע האבען געפירט א באיקאט געגען א פאבריקאנט.

אין יאר 1884 האט די קאנווענשאן פון דער „אמע־ריקען פעדעריישאן אוו טריידס ענד לייבאר יוניאנס" אנגענומען א רעזאלוציע צו קעמפען פאר אן אכט שעה־דיגען ארבייטס טאג. אט דער קאמף פאר אן אכט שעה'דיגען ארבייטס טאג א שטארקען שטויס גע־טאן, אז א גרויסע צאל יוניאנס זאלען זיך אנשליסען אין דער פעדעריישאן.

אין דער ערשטער צייט האבען די צווי ארבייטער ארגאניזאציעס — די „נאציס אוו לייבאר" און די „פע־דעריישאן אוו טרייד ענד לייבאר יוניאנס" — ניט גע־פירט קיין אפענעם קאמף צווישען זיך און ווען די „פע־דעריישאן אוו טרייד ענד לייבאר יוניאנס" האט אין 1885 אויף איר קאנווענשאן נאך אמאל אנגענומען א רע־זאלוציע, אז מען זאל קעמפען פאר דעם אכט שעה'דיגען ארבייטס טאג האט די פעדעריישאן די רעזאלוציע אי־בערגעשיקט צו דער „נאציס אוו לייבאר" מיט אן אויס־פאדערונג, אז ביידע ארבייטער ארגאניזאציעס זאלען צו־זאמען קעמפען פאר דעם אכט שעה'דיגען ארבייטס טאג, אבער די פעדעריישאן האט אויסגעפונען, אז די עקזע־קוטיוו באאירד פון דער „נאציס אוו לייבאר" האט פאנאנ־דערגעשיקט א געהיימען בריוו צו אירע מיטגלידער וואו די „נאציס" באפוילען, אז די מיטגלידער פון דער „נאציס אוו לייבאר" זאלען זיך ניט באטייליגען אין דעם געגנ־ראל סטרייק, וואס האט זיך געזאלט אנהויבען דעם ער־שטען מאי 1886 פאר אן אכט שעה'דיגען ארבייטס טאג. פון דעמאלט אן האט זיך צעפלאקערט א ביטערע מלחמה צווישען דער „פעדעריישאן אוו טריידס ענד לייבאר יוניאנס" און דער „נאציס אוו לייבאר".

א גרויסע צאל יוניאן פירער וועלכע האבען ניט געוואלט, אז זייערע יוניאנס זאלען אריינגעפאלכטען וועי־רען אין דעם קאמף, האבען זיך צוגויפגערעדט צו גרינדען א נייע צענטראלע ארגאניזאציע און גרופען א קאנוע־שען פון אלע יוניאנס אין קאלומבוס, אהייא. די „פעדע־ריישאן אוו טרייד ענד לייבאר יוניאנס" האט אויך אינ־גרופען א קאנווענשאן אין קאלומבוס אויף דעם זעלביגען טאג. און ווען די פירער פון ביידע קאנווענשאנס האבען זיך באגעגענט האט מען געפירט פארהאנדלונגען וועגען א פארייניגונג און פון ביידע קאנווענשאנס איז גרופארין אייגע. אוך אויף דער דאזיגער קאנווענשאן איז בא־שלאסען געוואָרען, אז די פארייניגטע ארגאניזאציע זאל טראגען דעם נאמען „אמעריקען פעדעריישאן אוו לייבאר" און סעמועל גאמפערס איז ערוויילט געוואָרען אלס פרעזידענט פון דער פעדעריישאן.

גאמפערס האט געפאדערט אוז דורכגעפירט אויף דער קאנווענשאן, אז די פעדעריישאן זאל צוזאמענגע־שטעלט ווערען פון נאציאנאלע ארגאניזאציעס. גאמפערס און די איבעריגע פירער פון דער פעדעריישאן האבען אויך געפריידיגט אוז אפשאפען קינדער ארבייט, די אפש־

צאָלען הויכע דיוס אין די יוניאָנס, כדי אייַנצושטעלען געוויסע בענעפיטען פֿאַר די יוניאָן מיטגלידער.

דער ערשטער צוזאַמענפֿאַר פֿון דער אַמעריקען פֿעדעריישאָן אָז לייבאָר האָט אויך אָנגענומען אַ רעזאָלוציע בעלבסטשטענדיגער פּאָליטישער אַקציע פֿון די אַרבייטער, וועלכע לייענט זיך ווי פֿאלגט:

...„די רעזאָלוציע וואָס מיר האָבען לעצטענס בייגעוואוינט אין די וואָלען אין עטליכע שטאָטען, באַוונדערט די מערקווירדיגע אַן אויסערגעווייליכע דעמאָנסטראַציע, וואָס די אַרבייטער האָבען אַרויסגעוויזען אין ניו יאָרק, שיקאַגאָ, מילוואָקי און אַנדערע פּלעצער, וויזט אונז, אַז די צייט איז אָנגעקומען וועו דאָס אַרבייטער פֿאָלק דאַרף אָנטוּ־שיידען אויבער דער גוטוועדיגקייט פֿון פּאָראַי־ניגטער אַקציע, ווי בירגער ביי די וואָלען.

אַזוי ווי די גוטוועדיגקייט דערפֿון איז קלאָר פֿון דעם, וואָס די פּאָליציי איז אונטערגעוואָרפֿען די אינטערעסען פֿון אינדוסטריעלען קאַפּיטאַל, כדי אַרויסצוזוכינגען אויף די אַרבייטער אָפּלכע בּאַ־דינגונגען, וואָס זייַנען אַפּשוסיליך צו פּריַי אַר־בייטער און צו פּריַיהייט; און כדי די שענדליכע אַרבייט פֿון דער פֿינקערשאַפֿן דעטעקטיוו אָגענטור זאָל אָפּגעשטעלט ווערען פֿונדעסטוועגן זיך דערשלאָגען צו אַ גרעסערען אומציל אין דער פּאָליטישער מאַכט פֿון לאַנד; אַזוי איז דעריבער באַשלאָסען:

„אַז דער צוזאַמענפֿאַר מאַדערט אויף צו געבען שטיצע צו דער זעלבסטשטענדיגער פּאָליטישער באַוועגונג פֿון די אַרבייטער". (זעה: נ. פֿיין, „פֿאַרמער לייבאָר פּאַרטיס אין דחי יוניטעד סטייטס", זייט 135).

די אַמעריקען פֿעדעריישאָן אָז לייבאָר האָט בּיס־לעכויז צוגעזויגען מער אַרבייטער צו זיך אין אין 1889 האָט שוין דער פֿרעזידענט געקראָגען פֿונצו מיטגלידערשאַפֿט אַ יאָר שכירות מיט אַן אייגענעם סעקרעטאַר אין אפילו געדונגען אַן אָפּיס פֿון צווי צימ־רען אין 26 קלינטאָן סטריט.

אַבער אין 1890 איז פֿאַרגעקומען אַ שטאַרקער קאַמף צווישען דער אַמעריקען פֿעדעריישאָן אָז לייבאָר אין דער סאָציאַליסטישער אַרבייטער פּאַרטיי.

די אַמעריקאַנער סאָציאַליסטען האָבען באַקאַמפֿט גאָמפּערס'ס מילטאָנפּיע, אַדער אַנשויאַנג, בנוגע דער טרייד יוניאָן באַוועגונג פֿון דעם פֿרשטען טאָג אַן זיינט די אַמעריקען פֿעדעריישאָן איז אָרגאַניזירט געוואָרען ביז די לעצטע טעג פֿון גאָמפּערס'ס לעבען.

אין וואָס אייגענטליך איז באַשטאַנען דער קאַמף? — דער קאַמף איז באַשטאַנען אין פֿאָלגענדעם:

גאָמפּערס האָט זיך געהאַלטען ביי דער טעאָריע אַז אַ שטאַרק עקאָנאָמישע אָרגאַניזיציע איז דער קערן וואָס ווירקט אין באַאייַנפלוסט אַלע אַנדערע שטאַרקע כוחות פֿון לאַנד. אין כאַטשבי גאָמפּערס האָט גענלויבט, אַז עס קומט שטענדיג פֿאָר אַ קלאָסען קאַמף — אַ קאַמף צווישען קאַפּיטאַל אָן אַרבייט — אָן אפילו פּאָטענציעל זיך אויסצודריקט, „איך גלויב וויַ אַלע אַנדערע פֿאָר־געשריטענע דענקער, אַז דער וויידיש סיסטעם וועט פֿאַר־געשאַפֿט ווערען" (זעה: „אַמעריקען לייבאָר מוזאָר מאַגאַ" פֿון מיני בירד, זייט 92), דאָך האָט גאָמפּערס שטאַרק באַקעמפֿט דעם גדאַנק, אַז די טרייד יוניאָנס דאַרפֿען זיך באַטיילינען אין פּאָליטישע קאַמפּאַניעס, אַז די אַרבייטער פֿון דער פֿינקערשאַפֿן דעטעקטיוו אָגענטור זאָל אָפּגעשטעלט ווערען פֿונדעסטוועגן זיך דערשלאָגען צו אַ גרעסערען אומציל אין דער פּאָליטישער מאַכט פֿון לאַנד; אַזוי איז דעריבער באַשלאָסען:

„אַז דער צוזאַמענפֿאַר מאַדערט אויף צו געבען שטיצע צו דער זעלבסטשטענדיגער פּאָליטישער באַוועגונג פֿון די אַרבייטער". (זעה: נ. פֿיין, „פֿאַרמער לייבאָר פּאַרטיס אין דחי יוניייטעד סטייטס", זייט 135).

די אַמעריקען פֿעדעריישאָן אָז לייבאָר האָט בּיס־לעכויז צוגעזויגען מער אַרבייטער צו זיך אין אין 1889 האָט שוין דער פֿרעזידענט געקראָגען פֿונצו מיטגלידערשאַפֿט אַ יאָר שכירות מיט אַן אייגענעם סעקרעטאַר אין ניו יאָרק, שיקאַגאָ, מילוואָקי און אַנדערע פּלעצער, וויזט אונז, אַז די צייט איז אָנגעקומען וועו דאָס אַרבייטער פֿאָלק דאַרף אָנטוּ־שיידען אויבער דער גוטוועדיגקייט פֿון פּאָראַי־ניגטער אַקציע, ווי בירגער ביי די וואָלען.

אַזוי ווי די גוטוועדיגקייט דערפֿון איז קלאָר פֿון דעם, וואָס די פּאָליציי איז אונטערגעוואָרפֿען די אינטערעסען פֿון אינדוסטריעלען קאַפּיטאַל, כדי אַרויסצוזוכינגען אויף די אַרבייטער אָפּלכע בּאַ־דינגונגען, וואָס זייַנען אַפּשוסיליך צו פּריַי אַר־בייטער און צו פּריַיהייט; און כדי די שענדליכע אַרבייט

כרוך מילער

אייגען בלוט און פלייש...

(דערציילונג)

ס איז אודאי מאדנע, אז ווען א טאטע מאכט חתונה זיין ערשטען זון זאל ער גאר זיין מארזאגט. אויסזען, ווי אט־אט וועט ער זיך צעווייגען. די טיר פון זיין צימער עפענט זיך און מארמאכט זיך. יעדע ווייל הערט זיך א געבעט שטימע:

— נו, טוסט זיך אן, פא?

און ער בייזערט זיך:

— לאזט מיך צורו! לאזט מיך צורו!

אפילו דער חתן אליין איז שוין ביי אים גע־וען. געבעטען זיך, אז ער, דער מאטער, זאל אים ניט מבייש זיין. — עס איז דאך ניט געהערט געווארען, אז א טאטע זאל וועלען אויסמיידען זיין זון׳ס חתונה! — די ווערטער האבען דעם מאטער געשטאכען ווי מיט שפילקעס. עס האט אים זייער ווי געטאן. דאך, האט ער דעם קאפ זיינעם אפילו ניט אויפגעהויבען. עס האט זיך געדאכט, אז ער האט אפילו ניט געהערט וואס דער זון האט צו אים געזאגט.

די פרוי זייגע האט זיך שוין מיט אים עטליכע מאל געווערטעלט:

— שמעון, ס׳וועט זיך טאן חושך אויב דו וועסט זיך גלייך ניט איבערטאן! מאכסטער ניט די שמחה! דו הערסט! נישקשה, ס׳זייגען מארען קינדער, וואס טוען אן גרעסערע בושות ווי אונזער וויקטאר...

ביי שמעון׳ען אויף דער צונג זייגען גלעלעגן שאר־פע ווערטער צו זאגען צו דער פרוי זייגער, אבער ער האט זיך צוריקגעהאלטען. נאר מיט א ציטער אין זיין קול גע׳טענה׳ט:

— חנה, אפשר פארשטייט איך ניט די וועלט, אבער פרייען זיך קען איך ניט...

חנה האט א פראל געטאן מיט דער טיר. אריין צוריק צו די מחותנים, צו זיין אויף דער וואנ, אז קיינער פון זיי זאל זיך חלילה ניט דערוויסען, אז דער טאטע מיט׳ן זון, דעם חתן, זיינען נאר ברוגז. זי איז געווען זיכער ביי זיך, אז די רייכע געסט וועלען החזק׳ן פון איר מאן. און דאס וואלט איר זייער ווי געטאן. ווייל לויט איר מיינונג איז שמעון ניט אינגאנצען אומגערעכט... זי וואוינט שוין מיט אים א פערטעל יאהונדערט און זי קען אים בעסער פאר זיי... זי דענקט בלויז, אז עלטערען דארפען שלעמאל זיין גרייט מוחל צו זיין זייערע קינדער... דערצו נאך דעם טאג פון דער חתונה, אודאי און אודאי...

שמעון איז געבליבען זיצען נאך מער צעזוירען ווי פריער. ער האט מיט ביידע הענט געהאלטען דעם קאפ זיינעם אונטערגעשפארט. און פאר אים האבען זיך אן־געהויבען פאנאנדערווייקלען אן א שיעור וויטע טעג, פון יארען, יארען צוריק. אט דערמאנט ער זיך וועז דער חתן וויקטאר איז נאך א קליין איינגעל געווען. וע־גען זייגע חכמות. ווי אזוי ער פלעגט זיך צוזעקשטעלען אויף א קעסטעל און האלטען א רעדע פאר די אנדערע קינדער מיט וועלכע ער האט זיך געשפילט. — מיר דארפען זיך האלטען צוזאמען, — האט ער זיי גע־זאגט. וויקטאר האט זייער ליב געהאט צו שטיין נאנץ נאס ביי גאסען־מיטינגען, וועלכע זיינען אפגעהאלטען געווארען לעבען זיין הויז. ער האט געהאלטען אפען דאס מויל זיינס. פארכאפט געווארען פון די רעדעס ווי א דערוואקסענער מענש. און שפעטער דאס איבער־גענעבען צו אנדערע קינדער. אים האט זיך דאן גע־דאכט, אז זיין איינגעל, וויקטאר, איז דער קליינסטער פון אלע קינדער. אז ער וועט אויסוואקסען, וועט ער זיין א ארבעטער־פירער...

אזא אז וויקטאר איז ארויס פון „הצי סקול", גע־וואלט לערנען פאר לאיער, האט ער, שמעון, אים נאך צוגעריידט צו דעם — לערן, לערן, זון מיינער! אר־בעטער זייענן דאך נענוג! מיר דארפען גוטע קעפ וואס מער! — ער האט זיך נאר ניט געוואלט רעכענען מיט דעם, וואס ער האט שוין דאן געהאט אפגעשפארט פון זיין ארבעט א קוויטשענדיגען הוסט, און דער פארשיי־דענקטאר האט אים געזאגערעגט אז דער שאף זייגער איז פאר אים סם... געשטאפט ליטלקעס ביז שפעט אין די נעכט. געהאפט, אז וויקטאר וועט באלד ווערען א לאיער, א פירער, וועט העלפען אים אזא אנדערע ווי ער, וועלכע האבען זיך שוין ניט איינמאל געהאט פארזאמלט אין א זאל און געפלאנעוועט צו ארגאניזירען זיך.

עס דערמאנט זיך אים, ווען וויקטאר איז איינמאל ארויפגעקומען צו אים אין שאף אריין, וויפיל מיטגעפיל ער האט דאמאלסט ארויסגעווייזען צו די ארבעטער. צו אלעמען געריידט אזוי ליבליך. דערלאנגט דא דעם, דא יענעם עפעס צו דער הענט. שמעוג׳ען האט דאס שטארק הנאה געטאן. דאס באוויזט אים, אז וויקטאר׳ס הארץ איז מיט די געקריוודעטע. האט ער זיך דאן ניט גע־קענט איינהאלטען און געזאגט צו די ארבעטער — מיין זון וועט זיין אונזער לאיער. וויקטאר האט צוגעשש־קעלט מיט׳ן קאפ אויף יא. באשטעטיגט דעם טאטע׳ס רייד. עס איז אים דאמאלסט געווען זייער אויפגעלייגט אויפ׳ן הארצען. די ארבעט איז אים פשוט לייכטער גע־ווארען. כמעט אלע טעג שוין געריידט וועגען וויקטאר׳ן. און אז אן ארבעטער האט זיך יאוש׳דיג א קנייטש געטאן, געלאזט פאלען א וואר, אז ער רעדט צו זיכער וועגען זיין זון: „וואר קען וויסען?" האט שמעון דעם דאזיגען ארבעטער אויפגעוואוירעמען אז ער איז פון די מענשען וואס פארגינגען ניט יענעם... אז ער קען קיין מענשען. זאל ער טאקע וויסען, אז א שיינעם טאג דערקענט מען גלייך פון אינדערפרי... דערנאך האט ער אים פשוט געזאגט, אז ער וויל ניט הערען אזעלכע קאלטע רייד וועגען זיין זון. זאל ער דאס טאקע געדענקען!

און שפעטער האט שמעון אין גאנצען אויפגעהערט צו רעדען צו יענעם פעסימיסטישען ארבעטער. אפילו ניט געוואלט הערען זיין קול וען יענער האט גאר גע־רעדט צו עמיצען אנדערש. א בייזע מחשבה איז פלוצים אנגעלאפען. דערמאנט שמעוג׳ען אין דער צייט וען וויקטאר האט שטילערהייט אנגעהויבען ארבעטען אן אפים פון א „דאל שאפ", פארליבט זיך אין דער טאכטער פון דעם דארטיגען באלעבאס. און איינמאל איז ער גע־קומען צו לויפען מיט א גדולה, אז באלד, באלד וועט ער דעם טאטען אריינגעמעז אהין. דארטען וועט ער פארדינגען מער געלט. דארטען וועט אים זיין בעסער... שמעון האט זיך געקווייטשקעלט — מיין זון, ניט דאס האב איך געמיינט. איך וויל, אז איך און דו... — וויקטאר האט אים גלייך איבערגעשלאגען — פא, מיר דארפען זארגען וועגען זיך!

גלייך דאמאלסט האט שמעון דערפילט אן ענדע־רונג אין זיין זון וויקטאר. ער האט יענעם מאמענט דערמאנט זיך אן די יאוש׳דיגע רייד פון יענעם ארבע־טער אין שאפ, אז ער, שמעון, רעדט צו זיכער וועגען זיין זון. — יענער איז געווען גערעכט!

שמעון האט זיך ניט געוואלט דערמאנען מער וואס עס איז וויטער געשען. אבער זייגע זכרונות איז ווי מיט אמאל ענג געווארען אין מוח בייי אים. זיי האבען זיך געריסען אויף דער פריי ווי פארשפארטע פייגעלאך פון שטייגעל ארויס. ווי באלד אזוי, האט ער זיך דער־מאנט אן דער סאמע אורזאך וואס האט אים געבראכט צו דעם, אז ער זאל אויפהערען רעדען צו זיין זון. ניט קענען פרייען זיך צו זיין חתונה... באלד געפילט ווי אויסצושרייען הויך אויפ׳ן קול, אז יענעם מאמענט וועט ער קיינמאל ניט פארגעסען.

פאסירט האט דאס ניט לאנג צוריק. ער איז דאן געזעסען אין א זאל ביי א מאס־מיטינג, וואו א הייפשע צאל סטרייקערס פון זיין טרייד האבען זיך געפונען. פלוצים האט שוין געווארט שמעון׳ס גלאנציגער אויטאמאביל, ספעציעל פאר׳ן טאטען מיט דער מאמען. געסט האבען זיך שוין עטליכע מאל געהאט נאכגעפרעגט פאר׳ן מחותן. ביי דער פרוי הבה האבען טרערען געגלאנצט אין די אויגען. בעת מעשה א בליק געטאן צו דער פארמאס־טער טיר, וואו דער מחותן איז געווען, און באלד מיט א ציטער אוועקגעכאפט אירע אויגען פון דארט. מורא געהאט אז עמיצער פון די געסט זאל זיך נאך ניט גע־שטילטען וואס דא גייט פאר... א יאוש׳דיגע האט זי אנגעהויבען פארענטפערען איר מאן:

— ער איז מיר עפעס ניט מיט שלעמען...

קולות האבען זיך אויף אמאל צעליאריעט. וועדטער האבען אויף ליפען געציטערט:

— וואס זשע, ער וועט צו דער חופה ניט גיין?

חנה האט כלומרשט א שמייכעל געטאן און זיי גע־טרייסט, אז ער פילט שוין אודאי בעסער. וויי א דירי־גענטין, האט זי מיט דער האנט אירער פרובירט אויי־שטילען זייערע קולות. וויי זי וואלט זאגען, אז זייער טומלען זיך איז ניט געזונט פאר׳ן מחותן... און באלד איז זי אויף אירע שפיץ פינגער צו אים אריין.

חנה האט זיך דעם מאל ניט געבייזערט אויף שמעוג׳ען, נאר געטוליעט זיך צו אים, געגלעט אים איבער די באקען. זיך צוטעקגעזעצט נאר נאענט צו אים און אן אפגעזעמצט:

— הערסט, שמעון? כ׳האב זיך נאר־וואס דער־מאנט וואס מיר זייגען זיך אויסגעשטאנען וען אונזער וויקטאר איז נאך א פיצעל קינד געווען. וויפיל נאכט דו ביסט מיט מיר צוזאמען געווען אויף דער וואנ, וען עך האט נעפיבערט. האסט איינמאל אפילו געווינט הויך אויפ׳ן קול: געדענקסט? עפעס האט ער גליטען מער פון די אנדערע קינדער... ניט אזוי?

שמעון האט איר די נאנצע צייט געקוקט אין מויל אריין אן זיך נייגעריג צוגעהערט. יענער רחמנות־נע־פיל פון אמאל האט אים אנגעהויבען ביסלאכווייז פאר־כאפען. דער צארן, וואס האט ערשט אזוי שטארק גע־טליפט אין אים אויף וויקטאר׳ן, האט זיך אנגעהויבען ביסלאכווייז אפרוקען... נייע מחשבות זייגע אנגעלאפען אן די פריערדיגע אריסנעמעריבען פון זיין מח...

טאטע־מאמע האבען זיך געמומען דערמאנען וועגען וויקטאר׳ס חכמה׳לאך וועז ער איז אנטערגעוואקסען. דער־וייפל נחת רוח ער האט זיי דאמאלסט פארשאפט. דער־נאך, זיך נאר דערמאנט וועגען זייער אייגענער חתונה. — וויי יארען לויפען דאס שוועך! — האבען זיך בייידע גע־חידוש׳ט. — אט געדענקען זיי נאך אפילו א קאמישע פאסירונג וועגען זייערער א מומע וואס איז געווען די העכסטע פרוי פון אלע, אזן געקומען צו דער חופה מיט אזא גרויסער מעדער אין איר הוז, אז ביידע האבען זיך דאן שיעור ניט צעלאכט...

שמעון האט אויסגעשפרייט זייגע הענט אזוים חנה׳ס טאליע. געטראכט זיך, אז זי איז אלעמאל געווען אזוי געטרוי. אז דער פלאנטער פון דער וועלט איז אים זייער שווער צו באנעמען. אז בסך הכל איז דאך וויקטאר א גוטער מענש. אזן דאך...

ער האט זיך רשפטאם אויפגעשטעלט, א פאטש גע־טאן מיט די הענט:

— חנה, מען דארף זיך צוזאמילען!

וועט די פאשיסטישע שפאניע העלפען נאצי־דייטשלאנד?

פון דר. א. ס. ליפשיץ

וין דרי יאר וויי די מענשהייט צו־פעלט זיך אין קאנפליקטן פון א נייער אויפסרייסלונג — די צווייטע וועלט־מלחמה. גוואלד שפאצירט אום זיגרייך; שרעקיין מארשירען; לופט־באמבעס גרילצען פאלענדיג צו דער ערד; הייליגע שפאנען זיינען צו־טרעטן געוואלטן מיט די פים; זעלבסטשטענדיגע לענ־דער זיינען שפּיוויישט געוואלטן פון דער לאנד־קארטע.

די צווייטע וועלט־מלחמה, וועלכע פארפליכט איצט אידאפע אין טייכען בלוט, האט זיך נית שנעלהויבען מיט דעם ארייטמארשירען פון די נאצי־ארמייען אין פוילען. זי האט זיך אנגעהויבען פיל פריער. דער בלוטיגער מאר־שפיל צו דער טראגעדיע איז אויפגעפירט געווארען אין אביסיניע. אין כינע, אין שפאניע און אין דרום־אידאפע, הגם די נאצי דיקטאטור האט דערשטיקט די טשעכישע רעפובליק. אט די אלע פאסירונגען זיינען נית קיין שפּעזונדערטע רעזולטאטען פון דעם טראגישען קאמף צווישען רעכט און פאלקער. נאר זיינען רינגען אין א נעמיינשאפטליכער קייט. באטראכט די נעשעהנישען אין טיענטסין אזן שאנכאי, אין זיד אמעריקע, אין אפ־לעסטינע אזן די ארבייטש לענדער א ן איתר וועט דער־זעהן די שפיל וואס עס נעהט אן אויף דער אידאפע־אישער שאך־ברעט פון מאכט־פאליטיק.

דער ביירגער קריג אין שפאניע, וועלכער איז אויס־נעמאכטען אויף ביידע זייטען מיט וואפען, אמר־נייע אזן מעגשען וואס איז צונעשטעלט נעווארען פון לענדער וואס האבען נעוואלט זיין נייטראל, קען דינען אלס דער בעסטער ביישפיל פון א שלאכט אינערהאלב דער נייער וועלט־מלחמה. די שלאכט וואס איז אויסגעפאכ־טען נעווארען אויף די מארסמאליעטע פעלדער אזן כמור־נע בערג פון דעם שפאנישען תשלב־אינזל, איז נית נעזהן אזוי פיל צוליב דער צוקונפט פון שפאניען וויי צוליב דער רשליע וואס האט לאנד וועט דאראפען שפּי־לען אין דער נייער קאנסטעלאציע פון כהות אין אידאפע אזן אין דער וועלט. אמר דעם מאמענט איז די מרגע אנטשיידען נעווארען דורך א זיג פון פאשיזם אזן איתר שפאנישען פירער מרגאנקא.

באריכטען פון שפאניע זייטען אן, אז די „נייע שפאניע" איז נענויגט צו השלטען זיך נייטראל אין דעם איצטיקען קריג. די מאקטען דערציילען אבער אן אנדער געשיכטע. די הערשינליכקייט, אז שפאניע וועל בלייבען נייטראל איז זעהר א שוואכע. עס זיינען אפּילו צו וויכטיגע אורזאכען אמר דער רוים־בערלין אמט צו השלטען שפאניע אין דייער נעץ. מיט איזר גרויסער בוואפענטער אזן מלחמה מאטעריעלען ארמיי, מיט איזר נעשמאפישער מזיציע אויף די ברעגען פון סטרא־טעגישע ים־דורכנאנגען פון אינטערנאציאנאלער וויכ־טיגקייט, איז שפאניען וועלט נעזהן אמר די מאשים־טישע דיקטאטורס די קרבנות אין בלוט אזן נעלט וואס די האבען נעשאפען די פראנקא מאשיסטען. הגם דעם קען פראנקא דינען די מאשיסטען אלס דער ארמיי אין דער ארמיי־רעזערוו פון מאראקא, קען קיין ריד נית זיין. זאל ער צאלען מיט סחורות — מיט נעטריקנטע פרוכט, מיט וויין אין מלעשער אדער מעסלאך, מיט אליוון־אויל אדער פיש? לויט וועלכער וואליוטע זאל דער פרייז פון די ביידע סחורות, וואס ווערען אויסגעטוישט, באשטימט ווערען? וואס זאל זיין דער רעלאטיווער ווערט פון דער פעזעטא געגען דעם מארק? אט די אלע פאר־פלאנטערטע פראגען זיינען באין אופן נית גריגג צו לייזען אזן דאס זיינען נית די אינציגע שווערידקייטען אין דעם טויש־האנדעל. מארקופען דייטשע סחורה אין שפאניע איז נאר נית קיין גרינגער מאכל, ווי עס האט זיך אויס־געדריקט אן אמעריקאנער באאמטער.

די אנציהענדיגקייט פון דעם טויש־האנדעל וועלט אלץ שוואכער. מיט די ביורוקראטישע שטערונגען אזן דער וואקסענדער ענטוישונג, ווערט דער וויידערוילען פון די שפאניער אלץ בולטער. עס איז באקומען אזן מארציגליכער צו קויפען אזן מארקופען אמר בערעס געלט. דאס שטערט נית דעם שפאנישען לעבענס־שטיי־גער. טרעץ דעם, אבער, איז די גוואלדיגע קראפט פון דער דייטשער עקאנאמישער ארויינדרינגונג אין דער נאנ־צער וועלט א פאקט, מיט וועלכען מען מוז זיך ערנסט רעכענען. עס איז איינע פון די ויכטיגסטע פאקטארען אזן איינע פון די תיפּאס אורזאכען פון דער איצטיגער אומזיכערער אזן שוערער עקאנאמישער לאגע אין דער גאנצער וועלט.

א דאנק אט דעם טויש־סיסטעם אזן די ענערגיע, מיט וועלכער די דייטשען מארשפרייטען איהם, האט די דייטשע עקאנאמישע ארויינדרינגונג אין שפאניע אזן אין די שפאניש רייזענדע לענדער אין דער נייער וועלט נעמאכט גרויס מארשירט. איר טייל אין דעם האנדעל פון דרום־אזן צענטראל־אמעריקא האט אין 1938 דער־גרייכט די העכסטע שטופע וואס זי האט וען נעהאט. מיט זיבצעצן פראצענט פון דעם גאנצען האנדעל פון די לענדער, אין דייטשלאנד נעהען די צוויי אין אנטוויקלונג, וואס דאנק קימערן אזן ענערגיש באאמטע וועלט פון די דעמאקראטישע לענדער, פון דייטש רעגירונגען, נעשעפטליים אזן אלבעטער.

פראנקא'ס זיג, מיט דער הילף פון נאצי־דייטשלאנד אזן דער פאשיסטישער איטאליען, האט נעגעבען שפּא־ניען דעם אויסרליכען אויסוועג פון קלעמיינער גלייכ־שוואונג אזן רעגימענטציע. דאס איז אבער בלויז אויסרליך. אינערליך, אין די טיפענישען פון דעם שפאנישען פאלק, טליען נאך די פייערען פון אייביגער נעזעלשאפטליכער אומרו אזן קאמף. מען דארף ניט מפרגעסען, אז ניט די אמריקאנער אינדרינגער פון מיט טויזענט יאר צוריק אזן ניט די אמגעהויערע מיליטע־רשע מאכט פון נאפּאליאנען איז נעלונגען צו השלטען דעם שפאנישען פאלק אנטעריכט.

די נייע שפאניע, אויסרליך פראיזיגט אנטער דער הערשאפט פון פראנקא'ן, איז טיף אינערליך צוריי־טען פון פאליטישע אזן פילאסאפישע פאנדאמענטאלונגען. עקסטרעמע רעאקציאנערען אין מאשיסטישען לאגער קומען אין צוזאמענשטויס מיט אנהענגער פון נאציזאפּל־סינדיקאליזם, וועלכע ווערען פונעפירט פון דעם פלאנע־טיגען אינערן־מיניסטער סערנאנ סוניאר, פראנקא'ס שוואגער. די באפעלקערונג, פראטעסטירט דורך דער אכזריות'דיגער מלחמה, וואלט אפ איר צייט. די צייט פטור צו ווערען פון דעם פרעסערן אריינדרינגער אזן באזונדערער וועג קומען. שפאניען איז נית הגם לאנד, הגם זאל לאנג דויערן גלייכשאלטונג אזן באפעלען פון דער וויסען, צי דאס איז פון נאנצי־דייטשלאנד, פון דער מאשיסטישער אויטאריטעט שיפען אזן וויידע מאנ־באשטעלט 500 מעטאלענע וואסער־קרוגען ביי א דייטשען אגענט. אחרץ דעם וואס דער דייטשער סוחר מוז קרי־גען פון דער רעגירונג די דערלויבעניש ארויסצופירען די סחורה, איז די אפּטיילונג פון דער שפאנישער רעגי־רונג וואס האט צו זאגען איבער אויסלענדישען האנדעל. ניט איבעריגס צופרידען מיט דעם מסחר. נעמען זיי זיך צייט צו אונטערזוכען פריהער אויב דאס אימפאר־טירען פון די דייטשע וואסער־קרוגען וועט ניט שטערען אויף וועלכען עס איז אופן די ארבעט פון די שפאניער. וואס זיינען באשעפטיט אין דער זעלביגער אינדוסטריע. מען אונטערזוכט די קוואליטעט, דעם פריז אזן זוי וויי־טער. איבערגעקומען אט די שוועריגקייט, הויבט זיך אן א פראצעס פון באצאלען פאר דער סחורה. פון צאלען מיט בארעס געלד, קען קיין ריד ניט זיין. זאל ער צאלען מיט סחורות — מיט געטריקנטע פרוכט, מיט וויין אין מלעשער אדער פעסלאך, מיט אליוון־אויל אדער פיש? לויט וועלכער וואליוטע זאל דער פריז פון די ביידע סחורות, וואס ווערען אויסגעטוישט, באשטימט ווערען? וואס זאל זיין דער רעלאטיווער ווערט פון דער פעזעטא געגען דעם מארק? אט די אלע פאר־פלאנטערטע פראגען זיינען באין אופן נית גריגג צו לייזען אזן דאס זיינען נית די אינציגע שווערידקייטען אין דעם טויש־האנדעל. מארקופען דייטשע סחורה אין שפאניע איז נאר נית קיין גרינגער מאכל, ווי עס האט זיך אויס־געדריקט אן אמעריקאנער באאמטער.

די אנציהענדיגקייט פון דעם טויש־האנדעל וועלט אלץ שוואכער. מיט די ביורוקראטישע שטערונגען אזן דער וואקסענדער ענטוישונג, ווערט דער וויידערוילען פון די שפאניער אלץ בולטער. עס איז באקומען אזן מארציגליכער צו קויפען אזן מארקופען אמר בערעס געלט. דאס שטערט נית דעם שפאנישען לעבענס־שטיי־גער. טרעץ דעם, אבער, איז די גוואלדיגע קראפט פון דער דייטשער עקאנאמישער ארויינדרינגונג אין דער נאנ־צער וועלט א פאקט, מיט וועלכען מען מוז זיך ערנסט רעכענען. עס איז איינע פון די תיפּאס אורזאכען פון דער איצטיגער אומזיכערער אזן שוערער עקאנאמישער לאגע אין דער גאנצער וועלט.

א דאנק אט דעם טויש־סיסטעם אזן די ענערגיע, מיט וועלכער די דייטשען מארשפרייטען איהם, האט די דייטשע עקאנאמישע ארויינדרינגונג אין שפאניע אזן אין די שפאניש רייזענדע לענדער אין דער נייער וועלט נעמאכט גרויס מארשירט. איר טייל אין דעם האנדעל פון דרום־אזן צענטראל־אמעריקא האט אין 1938 דער־גרייכט די העכסטע שטופע וואס זי האט וען נעהאט. מיט זיבצעצן פראצענט פון דעם גאנצען האנדעל פון די לענדער, אין דייטשלאנד נעהען די צוויי אין אנטוויקלונג, וואס דאנק קימערן אזן ענערגיש באאמטע וועלט פון די דעמאקראטישע לענדער, פון דייטש רעגירונגען, נעשעפטליים אזן אלבעטער.

פראנקא'ס זיג, מיט דער הילף פון נאצי־דייטשלאנד אזן דער פאשיסטישער איטאליען, האט נעגעבען שפּא־ניען דעם אויסרליכען אויסוועג פון קלעמיינער גלייכ־שוואונג אזן רעגימענטציע. דאס איז אבער בלויז אויסרליך. אינערליך, אין די טיפענישען פון דעם שפאנישען פאלק, טליען נאך די פייערען פון אייביגער נעזעלשאפטליכער אומרו אזן קאמף. מען דארף ניט מפרגעסען, אז ניט די אמריקאנער אינדרינגער פון מיט טויזענט יאר צוריק אזן ניט די אמגעהויערע מיליטע־רשע מאכט פון נאפּאליאנען איז נעלונגען צו השלטען דעם שפאנישען פאלק אנטעריכט.

די נייע שפאניע, אויסרליך פראיזיגט אנטער דער הערשאפט פון פראנקא'ן, איז טיף אינערליך צוריי־טען פון פאליטישע אזן פילאסאפישע פאנדאמענטאלונגען. עקסטרעמע רעאקציאנערען אין מאשיסטישען לאגער קומען אין צוזאמענשטויס מיט אנהענגער פון נאציזאפּל־סינדיקאליזם, וועלכע ווערען פונעפירט פון דעם פלאנע־טיגען אינערן־מיניסטער סערנאנ סוניאר, פראנקא'ס שוואגער. די באפעלקערונג, פראטעסטירט דורך דער אכזריות'דיגער מלחמה, וואלט אפ איר צייט. די צייט פטור צו ווערען פון דעם פרעסערן אריינדרינגער אזן באזונדערער וועג קומען. שפאניען איז נית הגם לאנד, הגם זאל לאנג דויערן גלייכשאלטונג אזן באפעלען פון דער וויסען, צי דאס איז פון נאנצי־דייטשלאנד, פון דער מאשיסטישער אויטאריטעט שיפען אזן וויידע מאנ־

זין דרי יאר וויי די מענשהייט צו־פעלט זיך אין קאנפליקטן פון א נייער אויפסרייסלונג — די צווייטע וועלט־מלחמה. גוואלד שפאצירט אום זיגרייך; שרעקיין מארשירען; לופט־באמבעס גרילצען פאלענדיג צו דער ערד; הייליגע שפאנען זיינען צו־טרעטן געוואלטן מיט די פים; זעלבסטשטענדיגע לענ־דער זיינען שפּיוויישט געוואלטן פון דער לאנד־קארטע.

די צווייטע וועלט־מלחמה, וועלכע פארפליכט איצט אידאפע אין טייכען בלוט, האט זיך נית שנעלהויבען מיט דעם ארייטמארשירען פון די נאצי־ארמייען אין פוילען. דער בלוטיגער מאר־שפיל צו דער טראגעדיע איז אויפגעפירט געווארען אין אביסיניע. אין כינע, אין שפאניע און אין דרום־אידאפע, הגם די נאצי דיקטאטור האט דערשטיקט די טשעכישע רעפובליק. אט די אלע פאסירונגען זיינען נית קיין שפּעזונדערטע רעזולטאטען פון דעם טראגישען קאמף צווישען רעכט און פאלקער. נאר זיינען רינגען אין א נעמיינשאפטליכער קייט. באטראכט די נעשעהנישען אין טיענטסין אזן שאנכאי, אין זיד אמעריקע, אין אפ־לעסטינע אזן די ארבייטש לענדער א ן איתר וועט דער־זעהן די שפיל וואס עס נעהט אן אויף דער אידאפע־אישער שאך־ברעט פון מאכט־פאליטיק.

דער ביירגער קריג אין שפאניע, אמר־נייע אזן מעגשען וואס איז צונעשטעלט נעווארען אויף ביידע זייטען מיט וואפען, אמר־נייע אזן מעגשען וואס איז צונעשטעלט נעווארען פון לענדער וואס האבען נעוואלט זיין נייטראל, קען דינען אלס דער בעסטער ביישפיל פון א שלאכט אינערהאלב דער נייער וועלט־מלחמה. די שלאכט וואס איז אויסגעפאכ־טען נעווארען אויף די מארסמאליעטע פעלדער אזן כמור־נע בערג פון דעם שפאנישען תשלב־אינזל, איז נית נעזהן אזוי פיל צוליב דער צוקונפט פון שפאניען וויי צוליב דער רשליע וואס האט לאנד וועט דאראפען שפּי־לען אין דער נייער קאנסטעלאציע פון כהות אין אידאפע אזן אין דער וועלט. אמר דעם מאמענט איז די מרגע אנטשיידען נעווארען דורך א זיג פון פאשיזם אזן איתר שפאנישען פירער מרגאנקא.

באריכטען פון שפאניע זייטען אן, אז די „נייע שפאניע" איז נענויגט צו השלטען זיך נייטראל אין דעם איצטיקען קריג. די מאקטען דערציילען אבער אן אנדער געשיכטע. די הערשינליכקייט, אז שפאניע וועל בלייבען נייטראל איז זעהר א שוואכע. עס זיינען אפּילו צו וויכטיגע אורזאכען אמר דער רוים־בערלין אמט צו השלטען שפאניע אין דייער נעץ. מיט איזר גרויסער בוואפענטער אזן מלחמה מאטעריעלען ארמיי, מיט איזר נעשמאפישער מזיציע אויף די ברעגען פון סטרא־טעגישע ים־דורכנאנגען פון אינטערנאציאנאלער וויכ־טיגקייט, איז שפאניען וועלט נעזהן אמר די מאשים־טישע דיקטאטורס די קרבנות אין בלוט אזן נעלט וואס די האבען נעשאפען די פראנקא מאשיסטען. הגם דעם קען פראנקא דינען די מאשיסטען אלס דער ארמיי אין דער ארמיי־רעזערוו פון מאראקא, קען קיין ריד נית זיין. זאל ער צאלען מיט סחורות — מיט נעטריקנטע פרוכט, מיט וויין אין מלעשער אדער מעסלאך, מיט אליוון־אויל אדער פיש? לויט וועלכער וואליוטע זאל דער פריז פון די ביידע סחורות, וואס ווערען אויסגעטוישט, באשטימט ווערען? וואס זאל זיין דער רעלאטיווער ווערט פון דער פעזעטא געגען דעם מארק? אט די אלע פאר־פלאנטערטע פראגען זיינען באין אופן נית גריגג צו לייזען אזן דאס זיינען נית די אינציגע שווערידקייטען אין דעם טויש־האנדעל. מארקופען דייטשע סחורה אין שפאניע איז נאר נית קיין גרינגער מאכל, ווי עס האט זיך אויס־געדריקט אן אמעריקאנער באאמטער.

די אנציהענדיגקייט פון דעם טויש־האנדעל וועלט אלץ שוואכער. מיט די ביורוקראטישע שטערונגען אזן דער וואקסענדער ענטוישונג, ווערט דער וויידערוילען פון די שפאניער אלץ בולטער. עס איז באקומען אזן מארציגליכער צו קויפען אזן מארקופען אמר בערעס געלט. דאס שטערט נית דעם שפאנישען לעבענס־שטיי־גער. טרעץ דעם, אבער, איז די גוואלדיגע קראפט פון דער דייטשער עקאנאמישער ארויינדרינגונג אין דער נאנ־צער וועלט א פאקט, מיט וועלכען מען מוז זיך ערנסט רעכענען. עס איז איינע פון די תיפּאס אורזאכען פון דער איצטיגער אומזיכערער אזן שוערער עקאנאמישער לאגע אין דער גאנצער וועלט.

א דאנק אט דעם טויש־סיסטעם אזן די ענערגיע, מיט וועלכער די דייטשען מארשפרייטען איהם, האט די דייטשע עקאנאמישע ארויינדרינגונג אין שפאניע אזן אין די שפאניש רייזענדע לענדער אין דער נייער וועלט נעמאכט גרויס מארשירט. איר טייל אין דעם האנדעל פון דרום־אזן צענטראל־אמעריקא האט אין 1938 דער־גרייכט די העכסטע שטופע וואס זי האט וען נעהאט. מיט זיבצעצן פראצענט פון דעם גאנצען האנדעל פון די לענדער, אין דייטשלאנד נעהען די צוויי אין אנטוויקלונג, וואס דאנק קימערן אזן ענערגיש באאמטע וועלט פון די דעמאקראטישע לענדער, פון דייטש רעגירונגען, נעשעפטליים אזן אלבעטער.

פראנקא'ס זיג, מיט דער הילף פון נאצי־דייטשלאנד אזן דער פאשיסטישער איטאליען, האט נעגעבען שפּא־ניען דעם אויסרליכען אויסוועג פון קלעמיינער גלייכ־שוואונג אזן רעגימענטציע. דאס איז אבער בלויז אויסרליך. אינערליך, אין די טיפענישען פון דעם שפאנישען פאלק, טליען נאך די פייערען פון אייביגער נעזעלשאפטליכער אומרו אזן קאמף. מען דארף ניט מפרגעסען, אז ניט די אמריקאנער אינדרינגער פון מיט טויזענט יאר צוריק אזן ניט די אמגעהויערע מיליטע־רשע מאכט פון נאפּאליאנען איז נעלונגען צו השלטען דעם שפאנישען פאלק אנטעריכט.

די נייע שפאניע, אויסרליך פראיזיגט אנטער דער הערשאפט פון פראנקא'ן, איז טיף אינערליך צוריי־טען פון פאליטישע אזן פילאסאפישע פאנדאמענטאלונגען. עקסטרעמע רעאקציאנערען אין מאשיסטישען לאגער קומען אין צוזאמענשטויס מיט אנהענגער פון נאציזאפּל־סינדיקאליזם, וועלכע ווערען פונעפירט פון דעם פלאנע־טיגען אינערן־מיניסטער סערנאנ סוניאר, פראנקא'ס שוואגער. די באפעלקערונג, פראטעסטירט דורך דער אכזריות'דיגער מלחמה, וואלט אפ איר צייט. די צייט פטור צו ווערען פון דעם פרעסערן אריינדרינגער אזן באזונדערער וועג קומען. שפאניען איז נית הגם לאנד, הגם זאל לאנג דויערן גלייכשאלטונג אזן באפעלען פון דער וויסען, צי דאס איז פון נאנצי־דייטשלאנד, פון דער מאשיסטישער אויטאריטעט שיפען אזן וויידע מאנ־

„מיט מאשינעלער צופרידענהייט וויל איך דאך דאכטן די צוויי אראבער־הויפטער שיפען אזן ווייזט מאנ־

ווי אזוי זיינען אַרגאַניזירט די אידישע אַרבעטער אין אַרגענטינע?

צווייערליי שניידער־אַרבעטער אַרגאַניזאַציעס און פאַברי־קאַנטען אָן פאַבריקען

פון יעקב באַטעשאַנסקי

ידישע אַרבעטער זיינען פאַראַן זעהר א סך אין דער הויפּט־שטאָט פון אַרגענטינע, אין בוענאָס איירעס; פּראָפּאַרציאָנעל צו דער אַלגעמיינער אידישער באַפעלקערונג אין אַרגענטינע איז די צאָל אַרבעטער דאָרט א גרעסערע סיי ווי אין פּוילען, סיי ווי אין אַמעריקע. אָבער קיין פּראָפּעסיאָנעלע אידישע אַרבעטער אַרגאַניזאַציעס זיינען אין אַרגענטינע ניט פאַראַן. עס זיינען פאַראַן סינדיקאַטען (טרייד יוניאָנס), וואָס זייער מיטגלידערשאפט איז אין גאַנצען א אידישע און זיי פירען די גאַנצע אַרבעט אויף אידיש, אָבער קיין אידישע אַרבעטער אַרגאַניזאַציעס הייסען זיי פאַרט ניט. א היפּש עק צאָל פון די סינדיקאַטען גיבען נאָטיצען און מעלדונגען אין די אידישע בלעטער, דער סינדיקאַט פון האָלץ־אַרבעטער האָט א גרויסע אידישע ביבליאָטעק און האָט אין משך פון יאָרען און יאָרען אַרויסגעגעבען א מאָנאָט־שׂורנאַל אין אידיש. אויך דער סינדיקאַט פון די נאָדעל־אַרבעטער האָט א סך מאָל אַרויסגעגעבען פּע־ריאָדישע אידישע שריפטען, אָבער קיין אידישע סינ־דיקאַטען זיינען זיי פאַרט ניט.

אין וועלכע פאַכען זיינען אידישע אַרבעטער צום מערסטען פאַרטרעטען? אין דער זייד־וועבערייַ זיינען די אידישע אַרבעטער שיעור ניט אָלע הונדערט פּראָצענט. עס רעדט זיך וועגען קינסטלעכער (אַרטיפישעל) זייד, וויל קיין זייד־וואָרעם זיינען אין אַרגענטינע ניט פאַראַן. דאָס זאָלביגע איז צו זאָגען וועגען שטריקער־פאַך. סיי די באַלעבאָטים, סיי די אַרבעטער זיינען דאָ אָלע אידען. ניטא קיין סוועטער און קיין באַד־קאָסטיומען און קיין לייבלאַך אין אַרגענטינע, וואָס זאָלען ניט זיין געמאַכט פון אידישע הענט. אָבער סיי די זייד־אַרבעטער, סיי די שטריקער־אַרבעטער גהעהרען צו דעם אָלגעמיי־נעם טעקסטיל אַרבעטער פאַרבאַנד. נאָך אָט א די צוויי פאַכען, וואָס זיינען אין גאַנצען אידישע, זיינען די אידען פאַרטרעטען אויף דעם ערשטען פּלאַן אין דער האָלץ־אינדוסטריע, נאָר באַזונדערס ביי מעבעל. זיי זיינען אויך זעהר שטאַרק פאַרטרעטען ביים נאָדעל־פאַך. די טאַנדעטנע שנייִדעריי איז כמעט אין גאַנצען א אידישע. בכדי צו זיין גענוי, וועלען מיר באמערקען, אַז די רעקעל־מאַכער, לעכער־אויסנייַער און פּרעסער זיינען אָלע אידישע, די טויזען־ און וועסטעל־מאַכער זיינען על פּי רוב ניט קיין אידישע מיידלאַך. אין דער לעדער־אינ־דוסטריע, ביי דער בוי־אַרבעט, אין דרוקער־פאַך זיינען אומעטום פאַראַן אידען אוך זיי געהערען צו די ענטריי־סטע און אַקטיוועסטע טויער פון זייערע סינדיקאַטען.

מיט וואָס דערקלערט זיך, וואָס עס זיינען ניט פאַ־ראַן קיין אידישע פּראָפּעסיאָנעלע פאַראייניגן? סיבות זיינען פאַראַן א סך. די הויפּט־סיבה איז מסתמא, וואָס יאָרען־לאַנג האָט די אַרגענטינער סאָציאָליסטישע פאַר־טיי דערקלערט א באַציאונג פון נייטראַליטעט צו די ג־ווערקשאפטען, בכדי ניט צו שטעלען אין געפאָר זייער גאַנצקייט און ביז גאָר ניט לאַנג איז די אַרגענטינער סינדיקאַלע באוועגונג גאָר סינדיקאַליסטיש. די לעצטע צוויי צענדליג יאָר האָט די דערמאָנטע סאָציא־ליסטישע פאַרטיי יא גענומען זוכען אײַנפלוס אויף די גווערקשאפטען אוך אייניג פּראָפּעסיאָנעלע אַרגאַניזא־ציעס אוך טאָקע אייניג גאַנצע סאָכען געפינען זיך אוג־טער דער קאָנטראָל פון דער סאָציאָליסטישער פאַרטיי. אָט אין דער צייט האָבען אויך אידישע פאַרטייען, ווי בונד, פּועלי ציון אוך לינקע, געווהט צו קריגען א גע־וויסע השפּעה אין די סינדיקאַטען, אָבער אַן קיין שום דערמאָלן. פאַר וואָס האָבען די אידישע פאַרטייען ניט געקאָנט קריגען די געהעריגע השפּעה? א הויפּט־סיבה איז דאָ געווים זייער אייגענע שוואַכקייט. די סאָמע הויפּט־סיבה איז, וואָס די אַרגענטינער סאָציאָליסטען זיי־נען געגען באַזונדערע אידישע אַרגאַניזאַציעס, פונקט ווי זיי זיינען בכלל געגען א באַזונדער, אייגענארטיג אידיש לעבען. זייער שלאָגוואָרט איז: וועדט אַרגענטינער! גלייך וי מען וואָלט ניט געקאָנט זיין די בעסטע אַרגע־טינער אוך דאָך פירען א אידיש לעבען. די סימילא־טאַרישע טענדענץ האָבען די אַרגענטינער אויסגעלערנטע ביי די אידיש־רוסישע סאָציאָל־דעמאָקראָטען (אויסקריי־צען), וואָס זיינען אין אַרגענטינע אַריבער פון רוסיש צו שפּאַניש דורך א קליין אידיש בריקעל! אָבער דאָס איז א באַזונדער ענין. עס איז דאָך כדאי צו באמערקען, אַז עס פעלען ניט קיין עקאָנאָמישע סיבות פאַר דעם, וואָס עס זיינען ניטאָ קיין באַזונדערע אידישע געווערק־שאפטען. די אידישע פאָכען זיינען נוטיגען זיך שטענדיג אין דער שטיצע און אין שוץ פון דער אַלגעמיינער באוע־גונג. עס איז אָבער זיכער, אַז אָזא שטיצע און שוץ וואָלטען זיי געקענט קריגען אויך אַלס אידישע אַרגא־ניזאַציעס. דאָס פעלען פון פּראָפּעסיאָנעלע אידישע אר־בעטער אַרגאַניזאַציעס רופט זיך אָפּ שלעכט אויף דעם גאַנצען אידישען לעבען. עס פעלט דער יסוד פאַר אוג־זער לעבען, די גאַנצע קולטור־אַרבעט מוז באַזירען נאָר אויף שנאַרריי...

וויפיל זיינען פאַראַן אידישע נאָדעל־אַרבעטער אין בוענאָס איירעס? אין סך הכל זיינען פאַראַן אין דער הויפּט־שטאָט פון אַרגענטינע קנאַפּע הונדערט טויזענט אַרגאַניזירטע אַרבעטער. פון זיי זיינען לערך דרייסיג אָדער פינף און דרייסיג פּראָצענט אידען. ווי איך האָב שוין באמערקט, איז די טאַנדעטנע שנייִדעריי כמעט דורכאויס א אידיש פאַך. פאַראַן גרויסע פאַבריקאַנטען פון סאַנדעטנער שנייִדעריי, אָבער . . . קיין פאַבריקען האָבען זיי ניט! די פאַבריקאַנטען פון טאַנדעטנער שנייִדעריי גיבען אַרויס די אַרבעט צו די דאָזיגע, וואָס מען רופט ביי אונז "טאָזשערי־סטען". א "טאָזשער" איז אייגענטליך א קליינער שאָפּ. וועג א שניידער האָט חתונה פאַר א שניידערקע, מאַכען זיי זיך א "טאָזשער", וואו זיי אַרבעטען אַליין און נעמען מיט דער צייט צו א פאַר גהילפען. פאַראַן גאַנצע אויך גרעסערע "טאָזשערען". עס זיינען פאַראַן היימישע שפּאָר, אין וועלכע עס אַרבעטען צען אוך פופצען אוך אפילו צוואַנ־ציג אַרבעטער. עס זיינען דערפאַר פאַראַן צווייערליי שנייִדער־אַרבעטער אַרגאַניזאַציעס: אייגע פון שנייִדער־"טאָזשערי־סטען", וואָס זיינען האַלבע אָדער גאַנצע בע־לעבאָטים, אוך די צווייטע א שנייִדער־פאַראיין פון בלויז אַרבעטער.

ס'איז ניטא איין פאַך אין אַרגענטינע, אין וועלכען ס'זאָלען פאַרקומען אַזוי פיל סטרייקס אוך קאָנפליקטען וי אין פאַך פון דער טאַנדעטנער שנייִדעריי. די באַלע־באָטים פון די גרויסע טאַנדעט־געשעפטען, וואָס זיינען אייגענטליך די פאַבריקאַנטען, צאָלען א געוויסען פּרייז די "טאָזשערי־סטען" אוך יענע דאַרפען זיך ספּאָרען מיט די אַרבעטער. פאַראַן א טאָריף פון אַרבעט מיט א מלוכה־אַרגאַן, וואָס רופט זיך „אַרבעט־דעפּאַרטמענט" אוך וואָס דאַרף אָכטונג געבען, אַז דער טאָריף זאָל רעספּעק־טירט ווערען, אָבער געוויג איז אין ענין אוך אויספירען דאָס געוויג איז א צווייטער ענין. די האַלבע באַלע־באָטים פון די טאָזשערי־סטען זיינען ניט אָלע פון זעלבען קאַליבער. עס זיינען פאַראַן אָזעלכע, וואָס זיינען „אַץ להעשיר'ס", זיי ווילען „מאַכען אַמעריקע", ווי מען זאָגט אין אַרגענטינע, אויף אַמאָל; פאַראַן אָבער א סך פון זיי, וואָס זיינען אַליין ניט מער ווי ארעמע אַרבעטער. די סטרייקס אין פאַך פון טאַנדעטנער שנייִדעריי זיינען ניט פון זעלבען כאַראַקטער, על פּי רוב סטרייקען די אַרבע־טער אינאיינעם מיט זייערע קליינע באַלעבאָטים געגען די גרויסע באַלעבאָטים, און עס זיינען שוין געווען פאַלען וואָן די גרויסע באַלעבאָטים האָבען געשטיצט דעם סטרייק פון די אַרבעטער געגען זייערע קליינע באַלעבאָטים... אַז די דאָזיגע סיטואַציע איז ניט קיין געוויגטע, איז אוי־סער יעדען ספּק. די צאָל פון סטרייק־ברעכער וואָרט גרעסער אוך גרעסער. עס געפינען זיך שוין מעקלער־לאַן, וואָס געפינען אַרבעטאַרינס אין שלע עקען שטאָט, וואָס אַרבעטען אין דער היים פאַר גראָשענס.

דער פּראָפּעסיאָנעלער שנייִדער פאַראיין האָט שוין ניט איינמאָל באמראכט די פראָגע וועגען אָפּשאַפען די „מיט" אוך צוזיגען די „מאַבריקאַנטען אָן קאָפּ־וויי־טיג־(די באַלעבאָטים פון די גרויסע טאַנדעט־קראָמען), אַז זיי זאָלען פּעגען שעפּער. אָבער ביז איצטער האָט אויסגעפעלט מוט צו מאַכען אַזא גרינטלאָכע שפּאַרציע. דער פּראָפּעסיאָנעלער שנייִדער פאַראיין האָט זיך איצ־טער פאַראייניגט מיט די קליינע באַלעבאָטים, די „סא־זשערי־סטען", אוך זיי טוען ביידע דעם מאַקסימום צו אַרגאַניזירען פּראָפּעסיאָנעל די ניט אידישע מיידלאַך, וואָס אַרבעטען אין דער היים פאַר גראָשענס. די קליינע באַלעבאָטים האָבען דעם גאַנצען אינטערעס, אַז אָלע אַרבעטער זאָלען זיין אַרגאַניזירט, וויל די מיידלאַך, וואָס אַרבעטען ביליג, זיינען אויך א קאָנקורענץ פאַר זיי אוך חוץ דעם זיינען זיי אין גרעסטען רוב אָליין אַרבעטער אוך סאָציאָליסטען.

ס'איז ניט איבעריג צו באמערקען, אַז אפילו מע־רערע פון די גרויסע באַלעבאָטים זיינען אָליין אויך מע־שען מיט סאָציאָליסטישע שטימונגען אוך בענקשאפטען, א סך פון זיי זיינען צוריק מיט א פערטעל יאָרהונדערט נאָך אָליין געווען אַרבעטער אוך־ סאָציאָליסטען. פאַראַן א כאַראַקטעריסטישע מעשה וועגען א באַלעבאָס פון א גרויסער מעבעל־פאַבריק, וואָס איז אַמאָל געווען אַן אַנארכיסט. דער דאָזיגער „געווזענער" האָט התונה גהאַט ניט אין קיין שול אוך ניט אין קיין ציווילען רע־גיסטער פון דער מלוכה, נאָר אין דער אַנארכיסטישער געזעלשאפט. דאָס וויב איז געווען פונקט אָזוי אַנאַר־כיסטיש געזאָגען וי דער מאַן אוך זי האָט גהאַלטען, אָזוי צו זאָגען, פון פריער ליבע. מיט דער צייט האָט זיך דער בעל־דבר פון פּאַבריקאַנט אוך עד איז געווארען א גרויסער מעבעל־פאַבריקאַנט, אוך אין מאָל איז ג־קומען צו א סטרייק ביי אים. ער האָט צוגענומען סטרייק־ברעכער, די סטרייקער האָבען געפיקעט אוך דער געווזענער אַנארכיסט האָט געבראכט פאָליציי. די סטרייק־ברעכער האָבען ניט געקענט אריסגיין פון דער פאַבריק, האָט דער פאַבריקאַנט געבראכט זיין פרוי אוך איר געהייסען קאָכען פאַר די "סקעבס". די געווז־זענע אַנארכיסטקע האָט אויסגעפאָלגט דעם באפעל פון איר מאַן, לויט דעם פּסוק "והוא ימשול בה", אָבער אויף מארגען האָט זי געזאָגט צום מאַן: "מיר וועלען געהן חתונה האָבען אי ביים רב, אי ביים ציווילען ערייכט". "ביזט משוגע געווארען? — האָט דער מאַן געזאָגט — נאָך 25 יאָר?" האָט די פרוי געענטפערט: "אַמאָל האָב איך דיר געגלויבט, אָבער איצטער, אַז דו שטעלסט מיר קאָכען פאַר סטרייק־ברעכער, גלויב איך דיר מעהר ניט"...

די אידישע שנייִדער זיינען אין די ערשטע יאָרען פון דער אימיגראַציע קיין אַרגענטינע געווען כמעט דורך־אויס בעסאַראַבישׂ. די לעצטע יאָרען זיינען זיי צום מערסטען פון פוילען און זיי קומען געזעלשאפטליך צו־געגרייטע און באַוואוסטזיניגע, זיי זיינען די בעסטע לייענער פון א אידישער צייטונג און שפּילו פון א בוך. זיי זיינען די וויכטיגסטע טויער אין די ביבליאָטעקען און אידיש־וועלטליכע שול־אַרגאַניזאַציעס. קיין פּראָטער־גאַלע אַרגאַניזאַציעס און קיין קרעדיט־גענאָסאַלטען האָבען אַנקומען נאָך קרעדיט אין די קליינבירגערליכע אידישע בענק און בענקלאָך.

פון צייט צו צייט לאָזען זיך הערען מיינונגען וועגען דעם, אַז מען דאַרף נאָך מאַכען אַן אָנשטרענגונג צו שאפען באַזונדערע פּראָפּעסיאָנעלע אידישע אַרבעטער־אַרגאַניזאַציעס אין בועגאָס איירעס. איך נעם זיך ניט אונטער דאָ צו זאָגען א קאָטעגאָרישע מיינונג. איינס איז אָבער זיכער: אַזא פראָטערנאַלע אַרגאַניזאַציע וי דער אַרבעטער ריינג, איז אַזוי נויטיג אָפּער די אידישע אַרבעטער און טאָקע פאַר דעם גאַנצען ישוב, ממש וי לופט, אָבער ווער זאָל נעמען די איניציאַטיוו דערפאַר? קיין אַרגענטינע קומען דאָך אימיגראַנטען נאָר פון אי־רָאפּע און זיי פּראָווען רק צו אָנוועגדען אידישאַפּאי־מעטאַדען, בעת אַרגענטינע איז אַמעריקע אוך דאָס לעבען וועלט דאָרט געבויט אויף די זעלבע יסודות, וואָס זיין די מאַראיניגטע שטאַטען...

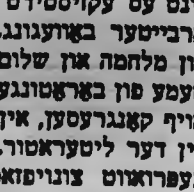
אויסמערקזאם!

דער סטודענטען פאַרבאַנד פון דער אינטערנעשאָנעל וואָס האָבען א לאָנגשען אוך ריי־יוגיזען פאַר די סטודע־טען, לערער אוך פריינד, שבת, דעם 2טען דעצעמבער, אין דיפּלאָמאט האָטעל, 108 וועסט 43סט סטריט. אוי־זערע לשׂקאָלאָס אוך מיטגלידער וועלען געבעטען צו נעמען אין אַכט דעם דאָזיגען.

מלחמה און ארבעטער־קלאס

פון דר. יוסף קיסמאן.

ון זינט עס עקזיסטירט אן אַרגאניזירטע ארבייטער באַוועגונג, איז די פראגע פון מלחמה און שלום אַ פערמאנענטע טעמע פון באַראַטונגען און דיסקוסיעס אויף קאָנגרעסען, אין דער פרעסע און אין דער ליטעראטור.־ווען מען וואָלט געפרואוט צוגויפזאמלען אלע וואָס האָבן גערעדט און געשריבען גענוג ווי אַזוי זיך נישט טרעפן, וועלן באַקומען שונם פראַלעטאַריישען שטאַנדפונקט, אין אַט דער פראגע, וואָלט מען צוזאמענגעשטעלט אַ גאַנץ גרויסע ביבליאָטעק.



אַבער נישט די פראגע פון מלחמה גופא איז אַ שאָקות'דיגע, נישט אַרום דעם עצם פון מלחמה ווערען עס געפירט הייסע דיסקוסיעס אין די ריַיען פון אַרבייטער קלאס. וואָרים שוין פון לאנג איז עס קלאָר פאר יעדען, אַז מלחמה אין אונזער צייט זיַינען רעזולטאַטען פון דער קאַפּיטאַליסטישער אָרדנונג. וועָן די מענשהיים דעם דערגרייכען דעם סאָציאליזם, וועט ישור אוֹן גע־רעכטיגקיַיט הערשען אויף דער וועלט אוֹן די פעלקער וועלען לעבען בשלום צווישען זיך. כל זמן עס הערשט אַבער דער קאַפּיטאַליזם, זיַינען מלחמות די גרויזאמסטע זאַך. אין דער זעלבער צייט, אומפארמיידליכע, כמעט גאַנץ באַרמאַלע קאַמפּליקאַציעס פון פעלקער־לעבען. דערי־בער פירען סאָציאליסטען פון תמיד אַז אין אלע לענ־דער דעם שאַרפסטען קאמף פאר פעלקער־שלום און גע־גען מלחמה־שגיון.

אַבער ווי קלאָר עס זאָל נישט זיַין פאר יעדען, אַז די טיפערע סיבות פון מלחמות ליגען אין עקאָנאָמישען סיסטעם פון קאַפּיטאַל, זיַינען אַבער מאָרט די גע־וואַלטליכע פראַבלעמען אין צוזאמענהאַנג מיט דער שאַפּטליכע פראַבלעמען פון דער מלחמה שטאַרק פארפלאָנטערט. ביז מיט אַ האַלב יאָר־הונדערט צוריק זיַינען געפירט געוואָרען דיסקוסיע־מלחמות, ד. ה. מלחמות, וואָס זיַינען אַרויסגעוואַקסען פון נעקרוינטע קעפ און זיַערע פאַמיליעס. דערנאָך האָבען זיך אַנגעהויבען אימפעריאליסטישע מלחמות פאר די אינ־דערעסען פון קאַפּיטאַליסטען־קלאס, וואָס האָט זיך געווי־טיגט אין נייַע מערק אויף צו פארקויפען זיַינע סחורות אוֹן אין געביטען פאר רויַע שטאָפען. די לעצטע וועלט־מלחמה וויידער איז געפירט געוואָרען אוטער דעם לאָזונג פון פרייהייט פאר די קלייַנע נאַציעס. אַלע מלחמות — וויַ אַזוי זיי זאָלען זיך נישט רופען אוֹן וועלכען כאַראַקטער זיי זאָלען נישט טרעגען, וועלען באַקומען שונם ארבייטער קלאס אַלס באַרבאַרישע וועלקיַיט פוּנ־דען וואָלט מען צוזאמענגעשטעלט אַ גאַנץ גרויסע ביב־ליאָטעק.

אַבער נישט די פראגע פון מלחמה גופא איז אַ שאָקות'דיגע, נישט אַרום דעם עצם פון מלחמה וועלען עס געפירט הייסע דיסקוסיעס אין די ריַיען פון אַרבייטער קלאס. וואָרים שוין פון לאנג איז עס קלאָר פאר יעדען, אַז מלחמה אין אונזער צייט זיַינען רעזולטאַטען פון דער קאַפּיטאַליסטישער אָרדנונג. וועָן די מענשהיים דעם סאָציאליזם, וועט ישור אוֹן גע־רעכטיגקיַיט הערשען אויף דער וועלט אוֹן די פעלקער וועלען לעבען בשלום צווישען זיך. כל זמן עס הערשט אַבער דער קאַפּיטאַליזם, זיַינען מלחמות די גרויזאמסטע זאַך. אין דער זעלבער צייט, אומפארמיידליכע, כמעט גאַנץ באַרמאַלע קאַמפּליקאַציעס פון פעלקער־לעבען. דערי־בער פירען סאָציאליסטען פון תמיד אַז אין אלע לענ־דער דעם שאַרפסטען קאמף פאר פעלקער־שלום און גע־גען מלחמה־שגיון.

אַבער ווי קלאָר עס זאָל נישט זיַין פאר יעדען, אַז די טיפערע סיבות פון מלחמות ליגען אין עקאָנאָמישען סיסטעם פון קאַפּיטאַל, זיַינען אַבער מאָרט די גע־וואַלטליכע פראַבלעמען אין צוזאמענהאַנג מיט דער שאַפּטליכע פארפלאָנטערטע. ביז מיט אַ האַלב יאָר־הונדערט צוריק זיַינען געפירט געוואָרען דיסקוסיעס וועגן מלחמות, ד. ה. מלחמות, וואָס זיַינען אַרויסגעוואַקסען פון וואָרען הויפטזעכליך פון די הערשאַפּט־אינטערעסען פון נעקרוינטע קעפ און זיַערע פאַמיליעס. דערנאָך האָבען זיך אַנגעהויבען אימפעריאליסטישע מלחמות פאר די אינ־דערעסען פון קאַפּיטאַליסטען־קלאס, וואָס האָט זיך געווי־טיגט אין נייַע מערק אויף צו פארקויפען זיַינע סחורות אוֹן אין געביטען פאר רויַע שטאָפען. די לעצטע וועלט־מלחמה וויידער איז געפירט געוואָרען אוטער דעם לאָזונג פון פרייהייט פאר די קלייַנע נאַציעס. אַלע מלחמות — וויַ אַזוי זיי זאָלען זיך נישט רופען אוֹן וועלכען כאַראַקטער זיי זאָלען נישט טרעגען, וועלען באַקומען שונם ארבייטער קלאס אַלס באַרבאַרישע וועלקיַיט פון־דעסטוועגן אין ארבייטער קלאס אַ שטאַרקע נייגונג צו פאַציפיזם. דאָס איז אַ פאַקט, וואָס קען נישט אָפּגעלייקנט ווערען. דער ארבייטער האַסט קיין מלחמה, ווייל ער ווייסט, אַז אין מלחמה ווערען אַלע מענטשען אַרויסגעוואָרפען פון זייערע נארמאַלע לעבענס־באַדינגונגען, אַז אַלע ווערען זיי אַרויסגעוואָרפען פון זייערע נארמאַלע אַרבעט־פלעצער, אַז אַלע ווערען זיי אַרויסגעוואָרפען פון זייערע נארמאַלע וווינונגען, אַז אַלע ווערען זיי אַרויסגעוואָרפען פון זייערע נארמאַלע לעבענס־באַדינגונגען, אַז אַלע ווערען זיי אַרויסגעוואָרפען פון זייערע נארמאַלע קולטור־באַדינגונגען. אַז אַלע ווערען זיי אַרויסגעוואָרפען פון זייערע נארמאַלע פרייהייט־באַדינגונגען. אַז אַלע ווערען זיי אַרויסגעוואָרפען פון זייערע נארמאַלע לעבענס

ראפע: די ראמאנאווס פון רוסלאנד, די האפסבורגס פון עסטרייך-אונגארן, די האהענצאלערן (צוזאמען מיט נאך צוויי טוץ קלענערע און גאנץ קלייניע דינאסטיעלאך) אין דייטשלאנד. די „נאציאנאלע אידעאלען" פון אלע קליי־ נע נאציעס אין איראפע זיינען דערפילט געווארן, יעדע האט זיך באקומען איר אייגענע מלוכה. איז במילא דערפון געדרונגען, אז איצטער איז מעגליך געווארן נאר איין סארט מלחמות—אימפעריאליסטישע מלחמות! פאר'ן ארגאניזירטען ארבייטער קלאס האט קיין מיספארשטענד־ ניס אין אט דער פראגע נישט מער געקענט עקזיסטירן.

און עס זיינען קיין מיספארשטענדניסען אויך נישט געווען! קיין ספק נישט, אז נאך דער בלוטיגער לעקציע, וועלכען עס האט באקומען דער ארבייטער קלאס פון דער לעצטער וועלט־מלחמה, וואלט דער ארגאניזירטער ווי־ דערשטאנד פון וועלט־פראלעטאריאט געזען מלחמה שוין געווען א סך א פעסטערער און צילזיכערער. נאך דער וועלט־מלחמה איז אבער געקומען די שפאלטונגס־באווע־ גונג וועלכע איז ארויסגערופען געווארן פון די קאמר־ ניסטען. די כוחות פון ארבייטער קלאס זיינען צושפלי־ טערט געווארן אין ברודער־קאמף און — א נייע מאכט איז אויפגעשטאנען — דער פאשיזם. די געפאר פון א גאנץ נייעם מין מלחמה האט זיך באוויזען: א מלחמה נישט פאר דינאסטישע, נישט פאר נאציאנאלע און אפילו נישט גלאט פאר אימפעריאליסטישע אינטערעסען—אינ'ם זיינען ווי מען האט פארשטאנען ביז איצטער דעם דאזיגען באגריף — —א מלחמה א „טאטאליסטישע" פאר דער פארשקלאפונג פון גאנצע פעלקער, פון דער גאנצער מענשהייט אין דינסט פון טאטאלען מלוכה־קאפיטאליזם.

קיין מיספארשטענדניסען זיינען נישט געווען, אבער די אינטערנאציאנאלע ארבייטער ארגאניזאציע איז געווען אפגעשוואכט ביז גאר. איין לאנד נאכ'ן צווייטען איז פאר־ פליצט געווארן פון פאשיזם ווי פון א מבול. נאר די אלטע דעמאקראטיעס פון מערב־איראפע זיינען געבליבען מיט פרייע ארבייטער־ארגאניזאציעס. פאר אלעמען איז קלאר געווען, אז דער ארבייטער קלאס האט נישט קיין כוח צו פארהינדערן א מלחמה. פאר יעדען איז אבער אויך וואס אמאל אלץ קלארער געווארן, אז דעם פאשיזם וועט מען נישט קענען בייקומען אנדערש ווי מיט א פאר־ ניכטענדער מלחמה.

די מלחמה איז געקומען און נאך אלע ביטערע ער־ פארונגען פון דער פארגאנגענהייט, האט דער ארבייטער קלאס איבערגעלעבט די שווערסטע אנטוישונג: דעם שענדליכען אפמאך פון סטאלינען מיט היטלערן...

**

דער קורצער איבערזיכט פון ארבייטער קאמף גע־ גען מלחמה, וועלכען מיר האבען געפרואווט דא איבער־ געבען, קען ארויסרופען טרויעריגע געדאנקען. ס'איז א סך הכל פון לויטער נישט געלונגענע קאמפען געגען דעם ווילדסטען באראריזם פון אונזער גזעזלשאפט. ווער עס פארשטייט דעם זין פון געשיכטע, וועט אבער לערנען דעם פשט אנדערש: מלחמה איז א רעזולטאט פון דער קאפיטאליסטישער אנרדנונג. דעם קאמף פאר פעלקער־שלום און געגען דער משוגעת פון מלחמות פירען סאציאליסטען ווי אן ארגאנישען חלק פון סא־ ציאליסטישען קלאסענקאמף געגען דער הערשאפט פון קאפיטאל. אפשאפען מלחמות, נאך אונטער דער ממשלה פון קאפיטאל, איז נישט מעגליך, אפילו ווען דער קאמף זאל געפירט ווערען מיט די גרעסטע קרבנות. צוברעכען די אנרדנונג פון קאפיטאל — דאס איז דער רעזולוציא־ נערער ציל פון דער סאציאליסטישער באוועגונג.

א נייע מלחמה איז אויסגעברוכען, אן איראפאישע מלחמה, אפשר א וועלט־מלחמה. דער פראלעטאריאט האט נישט געקענט פארניכטען די אורזאך פון דער מלחמה — דעם פאשיזם. איז איצט פארען פאר אים נאר אין ציל: צושמעטערן די דיקטאטורען, אויסקעמפען פרייהייט פאר מענשליכער ארבייט. פון אונזערע לעבענס־דערפארונגען וויסען מיר: וואס עס זאלען זיך נישט טראכטען מלוכה־ פירערס, איידער זיי לאזען אין גאנג א מלחמה, שטימען אבער נישט די דאזיגע השבונות זייערע מיט דער וירק־ ליכקייט, אין דעם מאמענט, וואן עס פארהילכט דער לעצטער שאס פון דער מלחמה.

נאך אלע דערפאלגן איז קאמף געגען מלחמה האט די געשיכטע דערנענטערט דעם ארבייטער קלאס צו זיין רעזולוציאנערען ציל — צו דער סאציאליסטישער איראפע.

פון דעם אינטערנאציאנאלען ארבעטער לעבען

מאניפעסט פונם טרייד־יוניאן אינטערנאציאנאל

אלד נאכדעם ווי עס איז באקאנט גע־ ווארן אין דער עפענטליכקייט דער סאוועטיש־דייטשער אפמאך, האט די ביורא פונ'ם טרייד־יוניאן אינטערנא־ ציאנאל, דעם 26טן אויגוסט, אפגע־ האלטען אן אויסערארדענטליכען מי־ טינג אין פאריז. דער מיטינג האט ארויסגעלאזט א מאניפעסט צום ארגאניזירטען ארבייטער קלאס פון דער גאנצער וועלט, אין וועלכען עס ווערט שארף פארורטיילט די טהאט פון דער סאוועטען־רעגי־ רונג און עס ווערט אויסגעדריקט א לעצטער אפיל צו דערהאלטען דעם שלום.

אין דעם מאניפעסט ווערט אנגעוויזען דארויף, אז אייראפע איז אריינגעווארפען געווארען אין אן אויסערסט קריטישער סיטואציע צוליב דער פארדאמנסווערטער טהאט פון דער סאוועטען רעגירונג, וואס האט געשלאסען אן אפמאך מיט נאצי־דייטשלאנד, וועלכע זי אליין האט שטענדיג באשולדיגט אלס בולטיגסטען שונא פון פרי־ הייט און דעמאקראטיע.

דער טרייד־יוניאן אינטערנאציאנאל דערקלערט, אז מלחמה קען נישט ברענגען קיין שום פאזיטיוע לייזונג צו די דיפערענצען וואס עקזיסטירען צווישען די נאציעס. א לייזונג פון די לעבענס־וויכטיגע פראגען פון אלע נאציעס וואלט געקענט דערגרייכט ווערען נאר דורך אן אלגעמיינער מלוכה־קאנפערענץ.

דער מאניפעסט באגריסט אלע פארזוכען, וואס ווערען געמאכט צו ראטעווען דעם פרידען, ספעציעל באגריסט דער מאניפעסט די שריט, וואס דער פרעזידענט רוז־ וועלט האט אונטערגענומען, צו דערהאלטען דעם וועלט־ שלום.

וויטער ווערט אין דעם מאניפעסט געזאגט, אז וועג די דיקטאטארישע מלוכות וועלען טאקע אריינווארפען די וועלט אין א מלחמה, דאן וועלען די פעלקער פון די דע־ מאקראטישע מלוכות, און ספעציעל דער ארבייטער קלאס, נישט האבען קיין אנדער ברירה ווי צו פארטיידיגען מיט אלע כוחות זייער פרייהייט און די אומאפהענגיקייט פון זייערע לענדער. די ביורא פון טרייד־יוניאן אינטערנא־ ציאנאל באגריסט דעם מוטיגען באשלוס פון דער אר־ גאניזירטער ארבייטערשאפט אין ענגלאנד און אין פראנק־ רייך צו קעמפען פאר זייער פרייהייט און ברודערליכער סאלידאריטעט. דער פעסטער ווילען פון די דעמאקרא־ טישע פעלקער צו פארטיידיגען זייער לעבען, איז די לעצטע האפענונג פון דער ציוויליזירטער מענשהייט.

אינטערנאציאנאלע ארבייטער באוועגונג און די מלחמה.

צוליב דער שטענדיגער פרעסע־צענזור אין די מלחמה־לענדער און די שוועריגקייטען, אונטער וועלכע עס ארבייט איצט דער אירגאפישער פאסט־ פארקער, האבען מיר באקומען נאר א קליינע צאל אר־ בייטער־צייטונגען פון אירגאפע, ביז צום אפשליסען די רעדאקציע פון אונזער היינטיגען נומער. געווייע דעמא־ לען איבער דער גייסטיגער און מאטעריעלער ווירקונג פון דער מלחמה אויף דער אינטערנאציאנאלער ארבי־ טער וועלט קענען מיר נישט איבערגעבען, אבער וועג מען פארגלייכט די טעלעגראפישע מעלדונגען אין דער אמעריקאנער פרעסע מיט פארשידענע באריכטען אין אייניג אירגאפאישע סאציאליסטישע און יוניאן צייטונ־ גען, וואס זיינען שהער אנגעקומען מיט גרויס פארשפע־ טיגונג, קען מען זיך שטרט מאכען א בילד וועגען דער באציאונג פון די גרויסע ארבייטער ארגאניזאציעס אין אירגאפע צו דער איצטיגער מלחמה.

קודם כל איז קלאר, אז די ארבייטער באוועגונג איז פון דער מלחמה נישט פלוצים איבערראשט געווארען. יאהרן־לאנג האט זיך געצויגען דער אירגאפאישער קרי־ זיס, די לעצטע אנדערשהאלבען יאר צייט איז דער שלום ממש אויף א האר געהאנגען, יעדער האט געוואוסט, אז די קאטאסטראפע איז אומפארמיידליך. געווים האט מען נאך נישט געהאט אויסגעגעבען יעדע האפענונג. כל זמן עס זיינען נאך געפלויגען דיפלאמאטישע נאטעס צווישען די אירגאפאישע רעגירונגס־קאביגעטען אן די ארמייען זיי־ נען נאך געווען יעדע ביי זיך אין דער הויס, האט מען נאך געהאפט אויף א נס. און וען ס'האט זיך נישט גע־ טראפען קיין נס אן די מלחמה איז אויסגעברוכען, האט די נייעס נישט מער געווירקט וויא א בליץ פון קלארען היממל: א פעלקער זיינען שוין געווען צוגעגרייט פסיכיש און גייסטיק צו דער מלחמה.

די ערשטע ווירקונג פון דער דאזיגער גייסטיגער צוגרייטונג איז א פאקט, וועלכער ווערט קאנסטאטירט סיי פון דער אינלענדישער סיי פון דער אויסלענדישער פרעסע: עס פעלט אין אדבייטער לאגער דער ענטוזיאזם פון שאווינישטישען בלוטדורשט. די ארבייטער סאלדאטען, די ארבייטער אין די פאבריקען, צוזאמען מיט די גע־ פירענדע קערפערשאפטען פון דער ארבייטער באוועגונג, זיינען זיך פול־באוואוסט פון זייער געוואלדיגער פאר־ אנטווארטליכקייט פאר דער געשיכטע, זיי זיינען אבער נישט פאר'שיכור'ט פון נאציאנאליסטישער באגייסטערונג ווי אין די ערשטע טעג פון 1914, זיי שטיצען זייערע נא־ ציאנאלע רעגירונגען, נישט אריסוויזענדיג דערבי קיין איבעריג גרויסען פארטרויען צו זיי. מיט אנדערע ווער־ טער: זיי וויסען, אז ס'איז זייער אויפגאבע צו פארניכ־ טען מיט פייער און שווערד דעם בלוטיגען פאשיזם. ס'איז א שווערער „דזשאב", די ארבייט פון מארד און פארניכטונג אין זייער א טרויעריגע פאר ציוויליזירטע מענשען, אבער ס'איז די פאדערונג פון דער צייט, ס'איז די לעבענס־פראגע פון מענשליכער ציוויליזאציע, איז דער פראלעטאריאט פון די דעמאקראטישע לענדער צו־ געטראטען צו דער ארבייט, נישט מיט פוסטע „הורא"־ געשרייען, ווי די פראפעסיאנעלע פאטריאטען, אבער מיט ערנסטער זאכליכקייט, מיט טיפער פארביטערונג און מיט מסירת־נפש'דיגער אנטשלאסענקייט.

אויב די מלחמה־נייעס גופא איז אבער פאר קיינעם נישט געקומען אומדערוואַרטעט, האט ממש ווי א באם־ בע אויפגעריסען די נייעס פון דעם סטאלין־היטלער אפמאך, אויף וועלכען עס האט זיך קיינער נישט גערייכט, אפילו די קאמוניסטען אויך ניט. אויף דער ארבייטער־ וועלט האט די דאזיקע נייעס מער דערשיטערנדיק גע־ ווירקט ווי די מלחמה גופא.

די אנטוישונג איז א ביטערע, דער פארדאמונגס־ אורטייל פון די פראלעטאריש מאסן איז אן איינשטי־ מיגער.

די פראנצויזישע יוניאנס ערב דעם מלחמה־אויסברוך.

ערשט מיט פיר יאר צוריק זיינען די קאמוניסטישע יוניאנס אין פראנקרייך צוגעטראטען צו דער געוואלד־ קאנפעדעראציע פון ארבייט (די פראנצויזישע פעדעריי־ שאן אזוי לייבאר), אפזאגענדיג זיך פון דער טאקטיק פון שפאלטונג, אונטערן לאזונג פון פאראייניגטען פראנט אן פאלקספראנט. די פאראייניגונג איז אלזא נאך גאר א פרישע און די אייגענלעע ארגאניזאציעס פילן נאך גאנץ טיף זייער אפשטאם פון דער סאציאליסטישער צי פון דער קאמוניסטישער יוניאן באוועגונג. די יוניאנס היטען זייער שטרענג זייער זעלבסטשטענדיגקייט און אומאפ־ העניגקייט פון די פאליטישע פארטייען, אבער נאר אלס ארגאניזאציאנעלע גאנצקייט, די אייניצלנע יוניאן־מיט־ גלידער באלאנגען מייסטענטיילס צו אין פארטי אדער צו דער צוויי־טער.

צוליב דעם האט זיך דער סאוועטיש־דייטשער אפ־ מאך אפגערופען מיט א באזונדערער שארפקייט אויף די פראנצויזישע יוניאנס. די אדמיניסטראטיוע קאמיסיע פון דער געוואלד־קאנפעדעראציע פון ארבייט האט אויס־ געדריקט איר פרעסעסט געגען דעם אפמאך אין א רע־ זאלוציע, וואס איז אנגענומען געווארען מיט 18 שטימען געגען 8. צווי מיטגלידער האבען זיך אפגעהאלטען פון שטימען. די רעזאלוציע איז אין אינהאלט אזוי אין עגליך צום מאניפעסט פונם טרייד־יוניאן אינטערנאציא־ נאל, וועלכע מיר האבען אבערגעגעבען אויבען. סטע־ ציעל ווערט אונטערשטרייכען אין דער רעזאלוציע, אז די גענעראל קאנפעדעראציע פון ארבייט האט שטענדיג געשטיצט דעם פרינציפ פון קאלעקטיווער פארזיכערונג פון פרידען פאר די פרידליכע נאציעס, זי האט שטענדיג פארדאמט די געהיימע דיפלאמאטיע, זי האט תמיד גע־ פארדערט לאיאליטעט און עריכקייט אין די באציאונגען צווישען פרידליכע נאציעס. זי פון צולב דעם פארדאמען דעם סאוועטיש־דייטשען נישט־אנגריף אפמאך, וועלכער פארלאנגט די דאזיקע פרינציפען און דערשיטערט דעם פראנט פון פרידען.

די אדמיניסטראטיוע קאמיסיע פון די יוניאנס האט אויך ארויסגעשיקט א קעיבעל צו פרעזידענט רוזוועלט, אין וועלכען עס ווערט אויסגעדריקט א טיפער אפיל,

נישט נאָכצולאָזען אין זיין ארבייט פאר ראטעוען דעם וועלט־פרידען.

לעצט זשוק, דער גענעראל סעקרעטער פון די פראָגרעסיוע יוניאָנס, דריקט אויס זיין באדויערען אין דער יוניאָן צייטונג „לע פעפל", פארוואָס ס'איז נישט מעגליך געווען אָפצוגעמען אייגנטימיג דעם פרעזעסט געגען דעם סאָוועטיש־דייטשען אָפמאך. אָבער פארשוויגען דאָס מען דאָס נישט גוטהייסן. פֿר שטרייכט אונטער די איניציאטיוו פֿים דעם ענגלישען ארבייטער קלאס און מיט די אַרבייטער פון דער גאנצער וועלט און דריקט אויס די השפענונג, אז עס וועט זיך איינגעבען צו צוברעכען די פאראבערישע פלענער פון די דיקטאטאָרישע רעגירונגען.

אין פראנקרייך היט אָפּ די רעגירונג פון דאלאדיע
אירע „פרינציפען"

די רעגירונג פון דעלאדיע אין פראנקרייך האָט זיך געהאלטען שטאָל און אייזען בי איר ארבייטער־פיינדלי־כען קורס די גאנצע צייט, בשעת די נאציאָנאלע פראָדוק־ציע האָט נעארבייט מיט פולער פארע פאר די מלחמה־צוגרייטונגען. איצטער, נאָכדעם ווי ס'איז אויסגעבראָכען די מלחמה, וואָלט מען געקענט דערוואַרטען, אז די רע־גירונג וועט בייטען איר באציאונג צו דער ארבייטער־שאפט, וועלכע וועלט נעריסען צו פארגיסען איר בלוט אויף די פראָנטען. אָבער די רעגירונג דאלאדיע איילט זיך נישט צו בייטען דעם קורס.

דעם בעסטען תירוץ האָט געגעבען דער רעגירונג פון דעלאדיע די ראטען־רעגירונג מיט איר נאציאָנאלער ברי־דער־בונד. פראנקרייך איז דאָס אינציגיג לאנד אין אי־רָשע מיט א שטאַרקער קאָמוניסטישער פארטי. מאסקוע האָט אָבער מיט איר אָפּמאך פֿיעקאָעשטעלט די נאציאָ קאָמוניסטישע פארטי־מיטגלידערשאפט פון פראנקרייך אין א חשד פון לאָגד־פארראָט צום היטלעריזם. דאָס האָט נעגעבען דער רעגירונג די מעגליכקיים צו פארמאכען די קאָמוניסטישע צייטונגען אין פראנקרייך. מ'האָט אויך פֿאָרבאָטען אלע פֿאָלקס־פראָנט פֿאָרמירונגען. דאָס האָט אָבער נישט פֿאָרהאָלטען די רעגירונג צו פֿאָרמאכען אלע ארבייטער־אָרגאניזאציעס, וועלכע זענען נישט אונטער קאָמוניסטישער השפּעה. אפילו אין דער ארמיי זענען נישט אויפגעהויבען אלע פֿאָרבאָטען אויף קאָמוניסטישע אָרגאניזאציעס. אין פראנקרייך איז נישט פֿאָרבאָטען צו זיין א קאָמוניסט, נאָר נאָר צו אָנהענגער פון דער קאָמוניסטישער פארטי.

פארן פרייהייטס־קאמף פון דער נאציע, אָבער נישט אין דער „נאציאָנאלער" רעגירונג.

אויך די לייבער פארטי אין ענגלאנד האָט נישט אָפּגענומען קיין פארטפעלען אין דער איצטיגער צווי גע־רופענער „נאציאָנאלער" רעגירונג.

אין לאָנדאָנער „דיילי הערעלד", אָרגאן פון דער לייבער־פארטי, געפינען מיר אַן אינטערעסאנטען ארטי־קעל, מיט ועלכען עס וועלט באָגרינדעט די איצטיגע האלטונג פון דער פארטי. גרונד אין דער איצטיגער צייט — וועלט נעמאָכט אין דעם ארטיקעל. — פון די פארטי בלייבען אומאפהענגיג, וויל אין דער אָפּפּאָזיציע קאָן זי מערער נוצען בריינגען וי אין דער רעגירונג. קיינער וויסט נישט צווי בוט וי די ארבייטערשאפט אין ענגלאנד, אז דער היטלעריזם פרו צושפעטערט וועלען, כדי צו באפרייען די אינטערנאציאָנאלע ארבייטער באַ־וועגונג פון איר בלוטיגען שונא. די ארבייטערשאפט ברענגט די גרעסטע קרבנות אין קאָמף נעגען פאשיזם, אָבער די לייבער פארטי האָט זיך פרגרעסטוועגען נישט אָפּגעגאָגען פון איר סאציאליסטישען קוק אויף אלע אינ־טיגע פראבלעמען: זי פרו באָשטאָנען, פו'ם סאָציא־ליסטישען שטאָנדפונקט, די באַנצע מלחמה־נעזעצגעבונג, די מלחמה־עקאָנאָמיע און די אינטערנאציאָנאלע פראָבלע־מען פון שלום. וועלכער וועג נעשלאָסען וועלען, וועלן עס וועט זיך מאָרגענדיגען די מלחמה. די לייבער פארטי שיצט מיט'ן באַנצען הארצען, מיט לייב און לעבען דעם פרייהייטס־קאמף פון דער נאציע, אָבער די נייט נישט אין דער „נאציאָנאלער" רעגירונג...

די שפּרעך פרויסטרעטנעגען פון דער לייבער פארטי אין פארלאמענט בייַ די פארשידענטע פראָגען זענען אָפּגעדרוקט פון דער וויכטיגער פארלאָגע פון דער פארטי אין דער איצטיגער צייט.

הילף פאר די מלחמה־לייענדע אידישע פאָלקס־מאסען

רוף פון הילפס־קאָמיטעט פאר די אידישע מאסען אין פוילען.

צו די אידישע פאָלקס־מאסען אין אָמעריקע:

„אירקאָפּע ברענט אין פייער פון דער צווייטער וועלט־מלחמה. טויזנ, מאָרניכטונג און פארזיכטונג טרי־גען זיך איבער אירע שטעט און דערפער. מיליאָנען מענ־שען ליינען געשטעלט נעווארען פֿנים אל פֿנים מיט קאָנצ־נען, פאָלאָמען און גוואלט. היטלער האָט אונטערנעצונדען די וועלט.

„אין דער נאכט פון 1טען סעפטעמבער האָט היטלער, אָפּנארענדיג זיין אייגען פאָלק און די נאנצע וועלט, דערמוטיגט דורך זיין פריינדשאפט־אָפּמאך מיט סטא־לינען, נעשיקט זייַנע חיילות צו פארניכטען פוילען. די רעגירונגען פון ענגלאנד און פראנקרייך האָבען אים אויפגעפֿארדערט זיך צוריקציען, די זיינען נרייט נעווען, ווי שוין נישט דאָס עוישטע מאָל, פארגעסען זיין נייעם גרוי־סאָמען פארבראָכען און מיט אים פארטראָכטערליכן. פֿר האָט זיך הרצפה'דיג אָפּגעזאָגט און פרייגעזונדרעט אין שוויטה־שוידער די נאנצע וועלט. דער גודל פון פרייהיים און דעמאָקראטיע, דער גודל פון דער ארבייטער באָוועגונג, דער גודל פון דער נאנצער קולטור און ציוויליזאציע איז איצט אָפּהענגיג פון אויסנאנג פון וועלט נעראנגעל, וואָס זיך אָפּנעפּוויבען דעם 8טען סעפטעמבער.

„מאָשיזם איז מלחמה!" וואָס די ארבייטער באָוועגונג נעזאָרגעט די וועלט און איצט וואָס מאָכט דער פאשיזם זי פרייגעזונדרעט אין דער וועלט־מלחמה. דער פאשיזם מיט זייער מאָטאָריזירטע מאַרד־מאשינען, וואָס יעדער זיך נעמחט אָפּגעבען א חשבון, אז דער ווידערשטאנד פון דער שוואַכער פוילישער רעפובליק נעגען דער גוואל־דיגער נאציישער אינבאָדע איז א השפּנונגסלאָזער. אָבער נישט די רעגירונג און נישט די ארבייטער און מאָלקס־מאסען האָבען זיך א מאָמענט נעוואקעלט צו פארטיידיגען יעדע שטאָם און שטעטל בין צום לעצטען מאָנען בלוט.

די פוילישע סאָציאָליסטישע פארטי, דער רוָם פון די יונאָנס, דער אָלגעמיינער אידישער ארבייטער בונד, דער צענטראל רוָם פון די אידישע יונאָנס און אלע ארבייטער אָרגאניזאציעס אינערהויב האָבען נעדופען די ארבייטער מאסען זיך צו שטעלען פרייוויליג אין דינסט פון דער פארטיידיגונג. די פרייוויליג ארבייטער־באָטא־ליאָנען זיינען נעשטאָנען אין די ערשטע פייער־ליניעס און האָבען נעזויכען והצנדער פון מוט און מסירת נפש. זיי זיינען מאסענוואָס נעפאלען אלס מפּרטירער פון דעם קאמף נעגען פאשיסטישער שקלאפערי.

א וויכטיגער עקספערימענט אין באסטאן

ס פראגע וואס צו טאן מיט מיטגלידער אונזערע אין באסטאן פון וועלכע זיי פאלען ארויס צוליב אינדוסטריעלע און טעכנישע עגדערונגען, קומט אויף כמעט אין יעדער שטאט וואו מיר האבען א יוניאן. ביי אונז דא, אין באסטאן, האבען מיר זיך אויך אנגעשטויסען אויף דער פראבלעמע און מיר האבען געמאכט א שטיקעל עקספערימענט, וואס, מיר שיינט, עס איז ווערט צו באקענען אונזערע מיטגלידער מיט אים.

די געשיכטע דערפון איז אזא. אין פרילינג, וועז עס איז אונז געלונגען צו ארגאניזירען די גרויסע דרעסשפער אין באסטאן, פארקירצענדיג די ארבייטס-צייט, איז ענטשטאנען א שפרעך מאנגעל אין אפעריישטארס. מיר האבען צוליב דעם ניט געקענט שטרייק דורכפירען די 35-שטונדיגע ארבייטס-וואך און האבען געמוזט ערלויבען אוועדטיים (אויס מורא אז די ניי-ארייגעקומענע מיטגלידער וועלען סיי ווי ארבייטען). מיר האבען ניט געהאט קיין אפעריישטארס ארויפצושיקען, וויל אין באסטאן איז אלעמאל אין סעזאן א מאנגעל אין אפעריישטארס, איבערהויפט אין די ביליגע לייגס. גלייכצייטיג האבען מיר אבער אלעמאל ארבייטסלאזע צווישען די ארבייטער אין די אנדערע פאכען, ווי פינישערס, דרעיפערס, קלי-נערס, עקזעמינערס און פרעסערס. פון די ארבייטער האט א גרויסע צאל זיך געוועגדעט צו אונז אין צייט פאר דזשאבס. אין רעכטען ברען פון ספרינג סעזאן איז מיר געלונגען צו באזעצען א צאל פון די ארבייטסלאזע מיד-לאך אין איינעם פון די קאנטראקטינג שפעער און זיי אויסלערנען סטיטשען דרעסעס. די מיידלאך זיינען שוין פארבליבען אין דעם שפּ און זיינען איצט באשעפטיגט אלס רעגולערע ארבייטער אין דעם פאך.

הייגטיגען פאל סעזאן זיינען מיר ווידער געשטאנען פנים אל פנים מיט דער זעלבער פראבלעמע. בעלי בתים האבען געוווכט אפעריישטארס ביי ביליגע סקוירטס, בלאו-זעס און דרעסעס, און מיר האבען געהאט ארבייטסלאזע פון אנדערע פאכען וואס מיר האבען נישט גענוג א שארפער מאנגעל אין אפעריישטארס. מיר האבען צוליב דעם ניט געקענט שטרייגג דורכפירען די 35-שטונדיגע ארבייטס-וואך און האבען געמוזט ערלויבען אוועדטיים (אויס מורא אז די ניי-ארייגעקומענע מיטגלידער וועלען סיי ווי ארבייטען). מיר האבען ניט געהאט קיין אפעריישטארס ארויפצושיקען, וויל אין באס-ט

מלחמה שאפט פראָבלעמען פאר די קענעדער יוניאָנס

ענעדע איז איצט דאָס אייגציג לאנד אויף דעם אמעריקאנער קאָנטינענט, וואָס איז אין קריג מיט נאַצי־דייטש־לאנד.

און אריין אין קריג איז קענעדע ניט אַלס א טייל פון ענגלאַנד, נאר אַלס באזונדער זעלבסטשטענדיג לאנד. דאָס איז צום ערשטן מאל אין דער געשיכטע פון קענעדע, אז זי זאל פראָקלאָמירען קריג אַלס זעלבסטשטענדיגע מדינה. דאָס וועט אויף אונזער לאנד אַרויפלעגען גרעסערע פליכטען און מעהר אָנשטרענגונגען אין איהר בייטראָג צו געווינען דעם קריג.

אויף וויפיל קענעדע'ס מאַטיוו אין דעם איצטיגען קריג איז צו פאַרניכטען דעם היטלעריזם, איז די אַר־בעטער־באוועגונג פון לאנד גריים צו אונטערשטיצען דער רעגירונג און קאָמפּערירען מיט איהר אויף אַלע אופנים. בלויז די רעאקציאָנערע טיילען פון די אַרבע־טער, וויַ, למשל, די קאָטוילישע סינדיקאַטען פון קווי־בעקער פראָווינץ, זיינען שטארק ניט צופרידען מיט די דאָזיגע מאַטיוון, וויַל די דאָזיגע סינדיקאַטען, וועלכע זיינען געשטאַרקע שונאים פון די אינטערנעשאָנאַל יוני־יאָנס, און באזונדערס פון די נאָדעל־פאַך יוניאָנס, זיינען קיינמאל ניט געווען היטלער'ס געגנער און האָבען ביי פאַרשידענע גלעגענהייטען ארויסגעוויזען שטארקע ני־גונגען צום פאַשיזם. די אינטערנעשאָנאַל יוניאָנס זיינען אַלעמאָל געווען פון פאַשיזם אַפּילו ווען אונזער רעגירונג איז געווען גליכגילטיג אָן נאָטהאָנדאָלם מיט די פאַשיסטישע לענדער, פארקויפענדיג צו זיי אַזעלכע מאַטעריאַלען פון וועלכע מען פּראָדוצירט אַמוניציע פאר מלחמה־צוועקען. אין די לעצטע עטליכע יאר האָט קע־נעדע פארקויפט א סך מעטאַלען, איבערהויפט ניקעל אָן קופער, צו היטלער'ס מדינה אָן עס זיינען געווען בלויז די אַרבעטער־פארשטעהער אין פארלאַמענט, די דאָפּ־מאַטען פון דער .סי. סי. עף" גרופּע, וועלכע פלעגען שטענדיג פראָטעסטירען געגען אָז דעם האַנדעל אָן חארנען, אַז די מאַטעריאַלען וועלכע היטלער'ס מדינה קויפט אין קענעדע וועלען אמאל גענוצט ווערען געגען אונז. פאַרשטעהט זיך, אַז מען פלעגט אָז די וואַרנונגען אינגאַנצען, נאר איצט, אַז די רעגירונג האָט אַפּיציעל ערקלערט קריג האָט זי שוין פאר איין וועג פראָקלאָמירט א נעזעץ, אז עס איז פאַרבאָטען צו האַנדלען מיט ס'ן שונא אין אים פארקויפט סחורה. הלואי וואָלטען זיי עס גע־טאָן מיט עטליכע יאָר צוריק.

וויַ געזאָגט, די אַרבייטער באוועגונג און די טרעיד יוני־יאָנס בפרט זיינען גריים צו קאָמפּערירען מיט דער רעגי־רונג אויף אַלע אופנים. די פראָגע איז אָבער, אויף וויַ וויים וועט די רעגירונג זיין גריים צו קאָמפּערירען מיט די טרעיד־יוניאָנס אין די נייַע פראָבלעמען, וואָס די מלחמה האָט גשאפען פאר די קענעדער אַרבייטער.

פון דעם מאָמענט וואָס קענעדע איז אריין אין קריג האָט זיך די עקאָנאָמיע ביי אונז א חיבש ביסעל געבי־טען. פרייזען פון פארשידענע סחורות זיינען געשטיגען. עס האָבען זיך אויך געהאַנדערט די פרייזען פון לעבענס־מיטלען. די אַרבייטער, וועלכע האָבען ביז איצט גאַליטען פון סלעק, אַרבייטסלאָזיגקייט און קלייניע וויידזשעס, זע־הען איצט דעם הונגער פאר די אויגען. וועט זייער לוין גענאַנערט ווערען אין דער זעלבער פראָפּאָרציע וויַ עס זיינען גהאַנדערט געווארען די פרייזען פון לעבענס־מיטלען? דאָס איז די גרויסע פראָגע וואָס שטעהט פאר דער אַרבייטער באוועגונג פון לאנד. יוניאָן־פיהרער וואָלען איצט אַן ענטפער אויף דער דאָזיגער פראָגע.

וועגן די מלחמה איז דערקלערט געווארען און פרייזען האָבען גענומען שטייגען תיך, דאָס די רעגירונג דער־קלערט, אז זי וועט נעמען שריט אָפּצושטעלען פּראָפּי־טירינג און אומרעליכע עקספלואַטאַציע. עס איז מעגליך, אז די רעגירונג וועט טאָקע נעמען שטרענג שריט געגען די ספעקולאַנטען, וועלכע ווילען תיך הערען פון דער אינטיגער מלחמה־סיטואַציע. אָבער אפילו ווען די רע־גירונג זאָל אונטערדריקען ספעקולאַציע און פּראָפּיטי־רינג וועלען די פרייזען פון לעבענס־מיטלען אלץ זיין העכער. צוליב גרויסע אָרדערס אויף אַרבייט וועלכע די רע־גירונג האָט קיין שליטה ניט.

די טרעיד־יוניאָנס האָבען דערוויַל נאָך גארנישט גטאָן צו לעזען דעם דאָזיגען אָפּגרונטישען פּראָבלעם. עס איז נאָך צו פריה. מען וועט דערפון הערען אויף וויַטערע ענטוויקלונגען. די מלחמה האָט זיך איצט

פון ל. גאָלדמאַן

אָנגעהויבען און די לאָגע איז נאָך ניט אינגאַנצען קריס־טאַליזירט. פאַרלויפיג האָט די רעגירונג באַשטימט א ריזיגען קריגס־בודזשעט און כדי צו שאפען דאָס נויטיגע געלד ווערען אַרויפגעלייגט נייַע שטייערען אויף פארשי־דענע זאכען, אייגשליסענדיג נויטיגע לעבענס־מיטלען. די אַרבייטער זיינען, ווי גענאָגט, גריים צו טראָגען דעם לאָסט פון קריג גלייך מיט די אָנדערע טיילען פון דער באַפעלקערונג. די יונגע זיהן פון די אַרבייטער זיי־נען געווען פון די ערשטע צו לויפען אין די רעקרוטיר־סטאַנציעס זיך „פרייוויליג" אין דער ארמיי. אָבער די אַרבייטער ערוואַרטען, אז זיי זאָלען נים זיין פאַראור־טיילט צו הונגער און נויט בלויז דערפאר ווייל די עקאָנאָמיע פון לאָגד דאָס זיך צוליב דער מלחמה גע־ביטען.

די פאָלגעמיינע לאָגע פון די אַרבייטער איז געווען אויסערגעוויינליך שלעכט ביז דער מלחמה. די דעפּרע־סיע האָט זיך געשפּירט שטאַרק אויף אין די נאָדעל־מאַך אינדוסטריעס. צוליב דער מלחמה איז געקומען א מאַרבעסערונג אין בלויז אייניג טרעידס. עס איז נע־ווארען מעהר ארבייט אין אזעלכע אינדוסטריעס, וועלכע פראָדוצירען דירעקט אדער אינדירעקט פאר דעם קריג. אין די קליידער אינדוסטריעס האָט זיך די לאָגע דערווייל נים גאַביטען צום בעסערן. פאַרקערט: עס איז ג־ווארען שוואכער. דאָס וואָס עס האָבען זיך, אויך צוליב דעם קריג, גאַביטען די פרייזען פון רוי־מאַטעריאַלען, האָט מעהר־ווייניגער צושלאָגען די טעמפּא פון ארבייט אין די קלאָוסק און דרעס שעפּער. אָבער אָט די לאָגע איז בלויז א צייטווייליגע. מען ערוואַרטעט, אז צוליב דער מלחמה וועט מען אין לאָנד אויסגעבען א סך געלד. ריזיגע סומען וועלען פארויסגעלאָזט ווערען אין צירקולאַ־ציע. קענעדע וועט ווערען דער אַרסענאל פון ענגלאַנד. מען וועט עפענען אין לאנד נייַע פאבריקען צו פּראָדו־צירען די נויטיגע מאַטעריאַלען פאר קריג. דאָס וועט מוזען האָבען א גינסטיגע ווירקונג אויף אַנדיי די „פּריד־ליכע" טרעידס. דערווייל אָבער האָט זיך געשאפען א שוועריע לאָגע פאר די אַרבייטער, וועלכע ארבייטען נאָך אַלע אופנים. בלויז די רעאקציאָנערע טיילען פון די אַרבע־טער, וויַ, למשל, די קאָטוילישע סינדיקאַטען פון קווי־בעקער פראָווינץ, זיינען שטארק ניט צופרידען מיט די דאָזיגע מאַטיוון, וויַל די דאָזיגע סינדיקאַטען, וועלכע זיינען געשטאַרקע שונאים פון די אינטערנעשאָנאַל יוני־יאָנס, און באזונדערס פון די נאָדעל־פאַך יוניאָנס, זיינען קיינמאל ניט געווען היטלער'ס געגנער און האָבען ביי פאַרשידענע גלעגענהייטען ארויסגעוויזען שטארקע ני־גונגען צום פאַשיזם. די אינטערנעשאָנאַל יוניאָנס זיינען אַלעמאָל געווען פון פאַשיזם אַפּילו ווען אונזער רעגירונג איז געווען גליכגילטיג אָן נאָטהאָנדאָלם מיט די פאַשיסטישע לענדער, פארקויפענדיג צו זיי אַזעלכע מאַטעריאַלען פון וועלכע מען פּראָדוצירט אַמוניציע פאר מלחמה־צוועקען. אין די לעצטע עטליכע יאָר האָט קע־נעדע פארקויפט א סך מעטאַלען, איבערהויפט ניקעל אָן קופער, צו היטלער'ס מדינה אָן עס זיינען געווען בלויז די אַרבעטער־פארשטעהער אין פארלאַמענט, די דאָפּ־מאַטען פון דער .סי. סי. עף" גרופּע, וועלכע פלעגען שטענדיג פראָטעסטירען געגען אָז דעם האַנדעל אָן חארנען, אַז די מאַטעריאַלען וועלכע היטלער'ס מדינה קויפט אין קענעדע וועלען אמאל גענוצט ווערען געגען אונז. פאַרשטעהט זיך, אַז מען פלעגט אָז די וואַרנונגען אינגאַנצען, נאר איצט, אַז די רעגירונג האָט אַפּיציעל ערקלערט קריג האָט זי שוין פאר איין וועג פראָקלאָמירט א געזעץ, אז עס איז פאַרבאָטען צו האַנדלען מיט ס'ן שונא אין אים פארקויפט סחורה. הלואי וואָלטען זיי עס גע־טאָן מיט עטליכע יאָר צוריק.

וויַ געזאָגט, די אַרבייטער באוועגונג און די טרעיד יוני־יאָנס בפרט זיינען גריים צו קאָמפּערירען מיט דער רעגי־רונג אויף אַלע אופנים. די פראָגע איז אָבער, אויף וויַ וויים וועט די רעגירונג זיין גריים צו קאָמפּערירען מיט די טרעיד־יוניאָנס אין די נייַע פראָבלעמען, וואָס די מלחמה האָט גשאפען פאר די קענעדער אַרבייטער.

פון דעם מאָמענט וואָס קענעדע איז אריין אין קריג האָט זיך די עקאָנאָמיע ביי אונז א חיבש ביסעל געבי־טען. פרייזען פון פארשידענע סחורות זיינען געשטיגען. עס האָבען זיך געהאַנדערט די פרייזען פון לעבענס־מיטלען. די אַרבייטער, וועלכע האָבען ביז איצט גאַליטען פון סלעק, אַרבייטסלאָזיגקייט און קלייניע וויידזשעס, זע־הען איצט דעם הונגער פאר די אויגען. וועט זייער לוין גענאַנערט ווערען אין דער זעלבער פראָפּאָרציע וויַ עס זיינען גהאַנדערט געווארען די פרייזען פון לעבענס־מיטלען? דאָס איז די גרויסע פראָגע וואָס שטעהט פאר דער אַרבייטער באוועגונג פון לאנד. יוניאָן־פיהרער וואָלען איצט אַן ענטפער אויף דער דאָזיגער פראָגע.

די פאָלגעמיינע לאָגע פון די אַרבייטער איז געווען אויסערגעוויינליך שלעכט ביז דער מלחמה. די דעפּרע־סיע האָט זיך געשפּירט שטאַרק אויף אין די נאָדעל־מאַך אינדוסטריעס. צוליב דער מלחמה איז געקומען א מאַרבעסערונג אין בלויז אייניג טרעידס. עס איז נע־ווארען מעהר ארבייט אין אזעלכע אינדוסטריעס, וועלכע פראָדוצירען דירעקט אדער אינדירעקט פאר דעם קריג. אין די קליידער אינדוסטריעס האָט זיך די לאָגע דערווייל נים גאַביטען צום בעסערן. פאַרקערט: עס איז נע־ווארען שוואכער. דאָס וואָס עס האָבען זיך, אויך צוליב דעם קריג, גאַביטען די פרייזען פון רוי־מאַטעריאַלען, האָט מעהר־ווייניגער צושלאָגען די טעמפּא פון ארבייט אין די קלאָוסק און דרעס שעפּער. אָבער אָט די לאָגע איז בלויז א צייטווייליגע. מען ערוואַרטעט, אז צוליב דער מלחמה וועט מען אין לאָנד אויסגעבען א סך געלד. ריזיגע סומען וועלען פארויסגעלאָזט ווערען אין צירקולא־ציע. קענעדע וועט ווערען דער אַרסענאל פון ענגלאַנד. מען וועט עפענען אין לאנד נייַע פאבריקען צו פּראָדו־צירען די נויטיגע מאַטעריאַלען פאר קריג. דאָס וועט מוזען האָבען א גינסטיגע ווירקונג אויף אַנדיי די „פּריד־ליכע" טרעידס. דערווייל אָבער האָט זיך געשאפען א שוועריע לאָגע פאר די אַרבייטער, וועלכע ארבייטען נאָך אַלע אופנים. בלויז די רעאקציאָנערע טיילען פון די אַרבע־טער, וויַ, למשל, די קאָטוילישע סינדיקאַטען פון קווי־בעקער פראָווינץ, זיינען שטארק ניט צופרידען מיט די דאָזיגע מאַטיוון, וויַל די דאָזיגע סינדיקאַטען, וועלכע זיינען געשטאַרקע שונאים פון די אינטערנעשאָנאַל יוני־יאָנס, און באזונדערס פון די נאָדעל־פאַך יוניאָנס, זיינען קיינמאל ניט געווען היטלער'ס געגנער און האָבען ביי פאַרשידענע גלעגענהייטען ארויסגעוויזען שטארקע ני־גונגען צום פאַשיזם. די אינטערנעשאָנאַל יוניאָנס זיינען אַלעמאָל געווען פון פאַשיזם אַפּילו ווען אונזער רעגירונג איז געווען גליכגילטיג אָן נאָטהאָנדאָלם מיט די פאַשיסטישע לענדער, פארקויפענדיג צו זיי אַזעלכע מאַטעריאַלען פון וועלכע מען פּראָדוצירט אַמוניציע פאר מלחמה־צוועקען. אין די לעצטע עטליכע יאָר האָט קע־נעדע פארקויפט א סך מעטאַלען, איבערהויפט ניקעל אָן קופער, צו היטלער'ס מדינה אָן עס זיינען געווען בלויז די אַרבעטער־פארשטעהער אין פארלאַמענט, די דאָפּ־מאַטען פון דער .סי. סי. עף" גרופּע, וועלכע פלעגען שטענדיג פראָטעסטירען געגען אָז דעם האַנדעל אָן חארנען, אַז די מאַטעריאַלען וועלכע היטלער'ס מדינה קויפט אין קענעדע וועלען אמאל גענוצט ווערען געגען אונז. פאַרשטעהט זיך, אַז מען פלעגט אָז די וואַרנונגען אינגאַנצען, נאר איצט, אַז די רעגירונג האָט אַפּיציעל ערקלערט קריג האָט זי שוין פאר איין וועג פראָקלאָמירט א געזעץ, אז עס איז פאַרבאָטען צו האַנדלען מיט ס'ן שונא אין אים פארקויפט סחורה. הלואי וואָלטען זיי עס גע־טאָן מיט עטליכע יאָר צוריק.

וויַ געזאָגט, די אַרבייטער באוועגונג און די טרעיד יוני־יאָנס בפרט זיינען גריים צו קאָמפּערירען מיט דער רעגי־רונג אויף אַלע אופנים. די פראָגע איז אָבער, אויף וויַ וויים וועט די רעגירונג זיין גריים צו קאָמפּערירען מיט די טרעיד־יוניאָנס אין די נייַע פראָבלעמען, וואָס די מלחמה האָט גשאפען פאר די קענעדער אַרבייטער.

פון דעם מאָמענט וואָס קענעדע איז אריין אין קריג האָט זיך די עקאָנאָמיע ביי אונז א חיבש ביסעל געבי־טען. פרייזען פון פארשידענע סחורות זיינען געשטיגען. עס האָבען זיך געהאַנדערט די פרייזען פון לעבענס־מיטלען. די אַרבייטער, וועלכע האָבען ביז איצט גאַליטען פון סלעק, אַרבייטסלאָזיגקייט און קלייניע וויידזשעס, זע־הען איצט דעם הונגער פאר די אויגען. וועט זייער לוין גענאַנערט ווערען אין דער זעלבער פראָפּאָרציע וויַ עס זיינען גהאַנדערט געווארען די פרייזען פון לעבענס־מיטלען? דאָס איז די גרויסע פראָגע וואָס שטעהט פאר דער אַרבייטער באוועגונג פון לאנד. יוניאָן־פיהרער וואָלען איצט אַן ענטפער אויף דער דאָזיגער פראָגע.

וועגן די מלחמה איז דערקלערט געווארען און פרייזען האָבען גענומען שטייגען תיך, דאָס די רעגירונג דער־קלערט, אז זי וועט נעמען שריט אָפּצושטעלען פּראָפּי־טירינג און אומרעליכע עקספלואַטאַציע. עס איז מעגליך, אז די רעגירונג וועט טאָקע נעמען שטרענג שריט געגען די ספעקולאַנטען, וועלכע ווילען תיך הערען פון דער אינטיגער מלחמה־סיטואַציע. אָבער אפילו ווען די רע־גירונג זאָל אונטערדריקען ספעקולאַציע און פּראָפּיטי־רינג וועלען די פרייזען פון לעבענס־מיטלען אלץ זיין העכער. צוליב גרויסע אָרדערס אויף אַרבייט וועלכע די רע־גירונג האָט קיין שליטה ניט.

די טרעיד־יוניאָנס האָבען דערוויַל נאָך גארנישט גטאָן צו לעזען דעם דאָזיגען אָפּגרונטישען פּראָבלעם. עס איז נאָך צו פריה. מען וועט דערפון הערען אויף וויַטערע ענטוויקלונגען. די מלחמה האָט זיך איצט

אין יוניאָן העלפּה סענטער

פון פאולין מ. ניומאן.

ר. דושארדוש פריים, דירעקטאָר פון יוניאָן העלפּה סענטער, איז צוריק־געקומען פון זיין וואקיישאָן מיט זיין שטענדיגען ענטוזיאזם פאר די טילע מליכטען זיינען און זיך צוגעמען צו דער ארבייט. דר. פריים האָט בא־זוכט די סאַנאַטאריומס אין לאָס אנ־דושעלעס און דערנויר און גריים צו א בשעריבונג פון זיינע בעזאָכטונגען אין די אינטסיטוציעס ואו פילע מיטגלידער פון דער אינטערנעשאָנאַל ערהאָלען זיך פון דער פראָלעטאַריישער קראַנקהייט. דער גענאַנער סטאַף פון העלפּה סענטער גיט אים אָפּ א הצריגען ברוך־הבא.

וועגן עס רעגענט אין „יוניטי".

קיינער האָט נאָטירליך ניט געקענט פאראויסזא־גען, אז דער רעגען וועלכער איז גענוען אזוי נייטיג און אויף וועלכען אלע האָבען ארויסגעקוקט דעם גאנצען זומער, וועט אריינטערפאלען פונקט דאָן, וען מיר האָ־בען גענוטע אונזער מיטינג אין יוניטי־הויז. אלע אוג־זערע ערוואַרטונגען פאר א לאַנגער דיסקוסיע איבער דער לעבענס־וויכטיגער פראָגע פון גענדהייט פאראיכערונג, אונטער בלויע טיל־צעלט צאָלט פאר זיי און אויך פאר די קריבען.

איצט האָט לאָקאל 91 געמאכט נאָך א טריט וויי־טער. פון איצט אן און וויטער, וועט יעדער מיטגליד פון לאָקאל וואָס ניטיגט זיך אין א האָספיטאל גע־שיקט ווערען פון לאָקאל מיט דער סומע פון אנדער־האלבען דאָלער א טאָג. די מיטגלידער וועלען דער־מאר ניט דארפען צאָלען מער ווי זיי האָבען ביז איצט געצאָלט. וויסענדיג די שוועריע פינאַנציעלע לאָסט וואָס עס איז מער א מיטגליד צו צאָלען אין האָספיטאל, באַגריפען פיר די גרויסע באַדייטונג פון דעם וואָס לא־קאל 91 טוט פאר זיינע מיטגלידער דורך העלפען זיי כאָטש טיילווייז דאָס די ערענטסע פראָבלעמע צו לעזען, צו וועלכער כמעט קיינער איז ניט צוגעגריים. מיר באַגריסען לאָקאל 91 און די פירערשאפט פאר דעם קלוגען שריט אין דער ריכטונג פון פאַרהיטען דאָס געוואַנד פון די מיטגלידער.

נעפילט דעם רוים מיט מעלאָדישע קלאַנגען. וועו מען וויצט אין „יוניטי" הויז ביים פרייליכען פייער און מען הערט זיך צו מעריאן אַנדערסאָן'ס שטימע אין גע־זאנג, מאכט רעגען קיין אינדרוק ניט.

לאָקאל 91 ג'יט ווידער פּאַראוס.

וועו די טשילדרען דרעס און באַטראַוב ארבייטער יוניאָן לאָקאל 91 האָט באַשלאָסען אויסצובייטערען זיין הילף פאר קראַנקע מיטגלידער און זי באַזוּרגען אויך מיט מעדיצינישע אויספאַסונג אויסער די קראַנקען־בענעפיס, זיינען מיר גענוען אויסערגעוויינליך גליקליך מיט דעם באַשלוס. ערשטענס — וויל דאָס איז גענוען א פראַקטישע אנוועגונג פון דעם פריינדיס פון געזונד־הייט־פאראיכטונג; צווייטענס — וויל מיר וייסען, אז די מערסטע מיטגלידער פאַרמאָגען ניט גענוג געלם צו צאָלען דאָקטוירים, וויַ קליין די סומע זאָל ניט זיין. מיט דער הילף וואָס לאָקאל 91 גיט אירע מיטגלידער, איז ניט נויטיג פאר זיי צו פאַרזיכערען אפילו א וויינג וויכטיגע קראַנקהייט. וועו זי נויטיגען זיך אין מעדיצינישער באַהאַנדלונג, קענען זיי גיין צום דאָקטאָר אין יוניאָן העלפּה סענטער, ניט דאַרפענדיג צאָלען אלייך. דער לאָקאל צאָלט פאר זיי און אויך פאר די קריבען. וועו דאָס איז פאר מיר אַ צייכען.

איצט האָט לאָקאל 91 געמאכט נאָך א טריט וויי־טער. פון איצט אן און וויטער, וועט יעדער מיטגליד פון לאָקאל וואָס ניטיגט זיך אין א האָספיטאל גע־שיקט ווערען פון לאָקאל מיט דער סומע פון אנדער־האלבען דאָלער א טאָג. די מיטגלידער וועלען דער־מאר ניט דארפען צאָלען מער ווי זיי האָבען ביז איצט געצאָלט. וויסענדיג די שוועריע פינאַנציעלע לאָסט וואָס עס איז מער א מיטגליד צו צאָלען אין האָספיטאל, באַגריפען פיר די גרויסע באַדייטונג פון דעם וואָס לא־קאל 91 טוט פאר זיינע מיטגלידער דורך העלפען זיי כאָטש טיילווייז דאָס די ערענטסע פראָבלעמע צו לעזען, צו וועלכער כמעט קיינער איז ניט צוגעגריים. מיר באַגריסען לאָקאל 91 און די פירערשאפט פאר דעם קלוגען שריט אין דער ריכטונג פון פאַרהיטען דאָס געוואַנד פון די מיטגלידער.

וואָס עס הערט זיך אין דער אינטערנעשאָנאל

ין פֿאַרגאַנגענעם מאָנאַט זייַנען אין פֿאַר־שידענע צענטערן פון דער פֿרויען־קלייַדער אינדוסטריע איבער'ן לאַנד פֿאַרגעקומען פּיבערהאפֿטע טעטיג־קייטן־ אויף פֿאַרשידענע געביטן, אָנגעפֿירט פון די דאָרטיגע אינטער־נעשאָנעל אַרגאַניזאַציעס. עס זייַנען פֿאַרגעקומען סטרייקס, אַרגאַניזאַציאָנס קאַמפּיינס, סע־טעלמענטס אָן אויפֿקלערונגס־קאַמפּיינס.

מיר וועלן אָנפֿאָנגען מיט ניו־יאָרק, אָן צוערשט מיט דעם קלאוק ברענטש בראָש.

קלאוק דושאינט באָארד פּירט אָן דרייוו צו אָרגאַניזירן נאָן־יוניאָן סקוירט אוו ספּארט־זוייר שאפּער

די קלאוק דושאינג באָארד האָט לעצטענס אונטער־גענומען צו אָרגאַניזירן די נאָן־יוניאָן סקוירט אוו ספּארטוועיר שאפּער. דעם אָנפֿאַנג האָט זי געמאַכט מיט דער פירמע גייטאָגס אינק., אַ פּירמע איבער וועל־כער דער קלאוקמאַכער יוניאָן קומט אויס צו פירען אַ יוריסדיקשאָן קאַמף מיט דער אַמאַלגאַמייטעד.

אין גאַנג פון דעם דרייוו וואָס די דושאינג באָארד האָט אונטערגענומען צו אָרגאַניזירן די ניט־יוניאָן סקוירט אוו ספּארטוועיר שאפּער, האָט זי זיך אָנגע־שטויסן אַן אַ ניט־יוניאָן קאָנטראַקטאָר, דייַאַדעם בלאוז קס., 901 ברָאַדוויי, וועלכער פֿראַדוצירט בלאוזעס אוו סקוירטס פאר די „גייטאָגס", פון 141 וועסט 36טע סטריט, אַ דושאָבער וואָס וועלכע קאָנטראַלירט פון דער אַמאַלגאַמייטעד. די דושאינג באָארד, אין אייניקלאָנג מיט אייהר פּאַליסי פון צוריקבערענגען אונטער אייהר יוריסדיקציע די פּראָדוקציע פון שלע קלאוק, סוטס, סקוירטס אוו ריפּערס, וועלכע די אַמאַלגאַמייטעד האָט פֿאַרכאַפּט, האָט גלייך ערקלערט אַ סטרייק געגען ביידען, דעם דושאָבער אוו דעם קאָנטראַקטאָר.

די דושאינג באָארד האָט אָפּגעשטעלט די אַרבייטער פון דעם אינסטיד שאפּ, וועלכע באַלאָנגען צו לאָקאַל 169 פון דער אַמאַלגאַמייטעד, צוזאַמען מיט די קאָנטערס, אוו אויך די אַרבייטער פון דעם קאָנטראַקטאָר. א סטרייק איז אויך ערקלערט געוואָרען געגען דעם קאָנטראַקטאָר דושאָזעף לוקאַש, 87 וועסט 28טע סטריט, וועלכער מאַכט די אַרבייט פאר דעם זעלבען דושאָבער. דער סטרייק וועלכע אָנגעפֿירט אונטער דעם אויספיזם פון א. ס. מילער, פון דער דושאינג באָארד אָרגאַניזישאָן דעפּארטמענט.

רייַדענדיג וועגען דעם דושוריסדיקשאָן קאַמף וואָס די קלאוקמאַכער דושאינג באָארד האָט צו פירען איבער אָט דער פירמע מיט דער אַמאַלגאַמייטעד, האָט ישראל פּיי־בערג, דער נייער געשעפֿט מענעדושער פון דער קלאוק־מאַכער דושאינג באָארד, אַרויסגעגעבען דעם פֿאלגענדען סטייטמענט:

„די פירמע „גייטאָג" פּראָדוצירט בלאוזעס אוו סקוירטס אוו דאָרוס קומט זי אונטער דער יוריסדיקציע פון דער קלאוק דושאינג באָארד אוו קיין אַנדער אָרגא־ניזאַציע. דאָלגליך פירען מיר אין אַ קאָנצענטרירטען דרייוו צו סעטלען מיט דער פירמע לויט די באַדינ־גונגען פון דער דושאינג באָארד, אָלס א טייל פון אונזער פֿארצווייגטען קאַמפּיין צו ברענגען צוריק אונטער אונזער קאָנטראָל די גאנצע קלאוק, סוט, סקוירט אוו ריפּער פּראָ־דוקציע.

„אונזערע פֿארשטייער האָבען געריידט מיט די אר־בייטער פון די „גייטאָג". אוו די דאָזיגע אַרבייטער, וויי־לענדיג זיך באַנוצען מיט די הערצע סטענדארדס פון אונזער יוניאָן, האָבען אונטערגעשריבען קארדס, אז זיי ווילען זיך אַנשליסען אַן דער אינטערנעשאָנעל לייִדיס גאַרמענט וואָרקערס יוניאָן. די אַרבייטער פּיקעטען דעם אינסייד שאפּ אוו די קאָנטראַקטינג שאפּער פון דער פיר־מע, אוּם צו צווינגען די פירמע צו סעטלען, אוו זיי שט־מען צו צו אַ סעטלמענט, וועלכע וועט אייגשליסען הע־הער שכירות אוו סטענדארדס ווי די וואָס עקזיסטירען אין פֿאַרגאַנגענעם מאָנאַט זייַנען אין פֿאַר־שידענע צענטערן פון דער פרויען־קלייַדער אינדוסטריע איבער'ן לאַנד פֿאַרגעקומען פּיבערהאפֿטע טעטיג־קייטן־ אויף פֿאַרשידענע געביטן, אָנגעפֿירט פון די דאָרטיגע אינטער־נעשאָנעל אַרגאַניזאַציעס. עס זייַנען פֿאַרגעקומען סטרייקס, אַרגאַניזאַציאָנס קאַמפּיינס, סע־טעלמענטס אוו אויפֿקלערונגס־קאַמפּיינס.

מיר וועלן אָנפֿאָנגען מיט ניו־יאָרק, אוו צוערשט מיט דעם קלאוק ברענטש בראָש.

קלאוק דושאינט באָארד פּירט אָן דרייוו צו אָרגאַניזירן נאָן־יוניאָן סקוירט אוו ספּארט־זוייר שאפּער

די קלאוק דושאינג באָארד האָט לעצטענס אונטער־גענומען צו קאַמפּיין צו אָרגאַניזירן די נאָן־יוניאָן סקוירט אוו ספּארטוועיר שאפּער. דעם אָנפֿאָנג האָט זי געמאַכט מיט דער פירמע גייטאָגס אינק., אַ פּירמע איבער וועל־כער דער קלאוקמאַכער יוניאָן קומט אויס צו פירען אַ יוריסדיקשאָן קאַמף מיט דער אַמאַלגאַמייטעד.

אין גאַנג פון דעם דרייוו וואָס די דושאינג באָארד האָט אונטערגענומען צו אָרגאַניזירן די ניט־יוניאָן סקוירט אוו ספּארטוועיר שאפּער, האָט זי זיך אָנגע־שטויסן אַן אַ ניט־יוניאָן קאָנטראַקטאָר, דייַאַדעם בלאוז קס., 901 ברָאַדוויי, וועלכער פֿראַדוצירט בלאוזעס אוו סקוירטס פאר די „גייטאָגס", פון 141 וועסט 36טע סטריט, אַ דושאָבער וואָס וועלכע קאָנטראַלירט פון דער אַמאַלגאַמייטעד. די דושאינג באָארד, אין אייניקלאָנג מיט אייהר פּאַליסי פון צוריקבערענגען אונטער אייהר יוריסדיקציע די פּראָדוקציע פון שלע קלאוק, סוטס, סקוירטס אוו ריפּערס, וועלכע די אַמאַלגאַמייטעד האָט פֿאַרכאַפּט, האָט גלייך ערקלערט אַ סטרייק געגען ביידען, דעם דושאָבער אוו דעם קאָנטראַקטאָר.

די דושאינג באָארד האָט אָפּגעשטעלט די אַרבייטער פון דעם אינסייד שאפּ, וועלכע באַלאָנגען צו לאָקאַל 169 פון דער אַמאַלגאַמייטעד, צוזאַמען מיט די קאָנטערס, אוו אויך די אַרבייטער פון דעם קאָנטראַקטאָר. א סטרייק איז אויך ערקלערט געוואָרען געגען דעם קאָנטראַקטאָר דושאָזעף לוקאַש, 87 וועסט 28טע סטריט, וועלכער מאַכט די אַרבייט פאר דעם זעלבען דושאָבער. דער סטרייק וועלכע אָנגעפֿירט אונטער דעם אויספיזם פון א. ס. מילער, פון דער דושאינג באָארד אָרגאַניזישאָן דעפּארטמענט.

רייַדענדיג וועגען דעם דושוריסדיקשאָן קאַמף וואָס די קלאוקמאַכער דושאינג באָארד האָט צו פירען איבער אָט דער פירמע מיט דער אַמאַלגאַמייטעד, האָט ישראל פּיי־בערג, דער נייער געשעפֿט מענעדושער פון דער קלאוק־מאַכער דושאינג באָארד, אַרויסגעגעבען דעם פֿאלגענדען סטייטמענט:

„די פירמע „גייטאָג" פּראָדוצירט בלאוזעס אוו סקוירטס אוו דאָרוס קומט זי אונטער דער יוריסדיקציע פון דער קלאוק דושאינג באָארד אוו קיין אַנדער אָרגא־ניזאַציע. דאָלגליך פירען מיר אין אַ קאָנצענטרירטען דרייוו צו סעטלען מיט דער פירמע לויט די באַדינ־גונגען פון דער דושאינג באָארד, אלס א טייל פון אונזער פֿארצווייגטען קאַמפּיין צו ברענגען צוריק אונטער אונזער קאָנטראָל די גאנצע קלאוק, סוט, סקוירט אוו ריפּער פּרא־דוקציע.

„אונזערע פֿארשטייער האָבען געריידט מיט די אר־בייטער פון די „גייטאָג". אוו די דאָזיגע אַרבייטער, וויי־לענדיג זיך באַנוצען מיט די הערצע סטענדארדס פון אונזער יוניאָן, האָבען אונטערגעשריבען קארדס, אז זיי ווילען זיך אַנשליסען אַן דער אינטערנעשאָנעל לייִדיס גאַרמענט וואָרקערס יוניאָן. די אַרבייטער פּיקעטען דעם אינסייד שאפּ אוו די קאָנטראַקטינג שאפּער פון דער פירמע, אוּם צו צווינגען די פירמע צו סעטלען, אוו זיי שט־מען צו צו אַ סעטלמענט, וועלכע וועט אייגשליסען הע־הער שכירות אוו סטענדארדס ווי די וואָס עקזיסטירען אונטער דער פירמע'ס אַגרימענט מיט דער אמאלגאמי־טעד.

„דער אייניציגער אבזיכט פון דער דושאינג באָארד איז צוריקצובערענגען די פּראָדוקציע פון קלאוק אין די קלאוק שאפער אוו מיט אייניהייטליכע געהעכערטע אר־בייט־באַדינגונגען אין דער פּראָדוקציע. די אַרבייטער וואָס באַלאָנגען צו אונז זיינען באַרעכטיגט צו אונזער פּרא־טעקציע אוו זיי וועלען עס קריגען. מיט דער ספּעציעלער אויפמערקזאמקייט וואָס מיר גיבען דעם סטרייק האָבען מיר אוריזאָכען צו ערווארטען, אז די דושאינג באָארד וועט פֿארצייכענען נאָך אַ זיג אין איהר צוזאַמענשטויס מיט דער אַמאַלגאַמייטעד".

י. פיינבערג, מענעדושער פון קלאוק דושאינט באָארד, באשפּרעכט ביים מיטינג פון לאָקאל 117 און ביי פּרעסע קאָנפֿע־רענץ פּאַליסי פון דער יוניאָן.

אויף אַ לאָנטשאָן־קאָנפֿערענץ וואָס איזראעל פיינבערג, דער נייער מענעדושער פון קלאוק דושאינג באָארד האָט געהאַט מיט פארטרעטער פון דער פרעסע, האָט ער בענוי אַרומגעוואָרפן די איצטיגע לאָגע אין דער קלאוק אינדוס־טריע, וויי אזוי ער האָט עס געפונען און ער האָט אר־קלערט וואָס ס'וועט זיין די נייַע פּאַליסי פון דעם דושאינג באָארד מענעדושמענט, וויי אזוי די פּראָבלעמען אין דער אינדוסטריע צו לייזען.

אין זיין אָפּענהארציגען געשפּרעך מיט די צייטונגס־פארשטייער און זיינע עקספּערס האָט פיינבערג קלאָר געמאַכט, אז די פּאַליסי פונ'ס נייַעס יוניאָן־מענעדושמענט וועט קודם כל זיין צו באַזאָרגען און צו באַשיצען די „אַנדערפּריווילעדזשד" (די ניט־פריוויליגירטע און די ניט פֿארזיכערטע קלאוקמאַכער). דאָס הייסט, די ארבייטער וואָס ארבייטען ביי ביליגע לייִנס.

„מיין אויפֿגאַבע וועט זיין, האָט פיינבערג ערקלערט, אז די קלאוקמאַכער זאָלען ניט נאָר האָבען גוטע אַגרי־מענטס, נאָר אויך טאָקע ארבייט. איך וועל מאַכען יע־דען פֿארזוך צו איבערצייגען די קלאוקמאַכער, אז עס איז בעסער פאר זיי, אז זיי זאָלען האָבען ארבייט און זיי זאָלען קומען יעדען פרייטאָג אוהיים מיט פּגי אין עבוועלאָפּ, אי־דער זיך ארומטרָגען מיט'ן שטאָלץ אז זיי זיינען קיינסט־לער אין זייער פאך. און אום אז די ניו יאָרקער קלאוק־מאַכער זאָלען האָבען די ארבייט צו וואָס זיי זיינען באַרעכטיגט, איז נייטיג צו מאַכען גרויסע רעפֿארמען און ענדערונגען. וועל איך זיך ניט שעמען און זעהן ווירקען אויף די קלאוקמאַכער, אז זיי זאָלען די ענדערונ־גען און רעפֿארמען מאַכען".

פיינבערג האָט וויייטער ערקלערט, אז זיין צוויייטע אויפֿגאַבע וועט זיין צו זעהן אז קלאוק, פרויען מאַנטלען, אַלע סאָרטען פרויען מאַנטלען אונטער וואָס פֿאר אַ נאָמען זיי זאָלען ניט געהן, מעגען זיי געפונען וועג־רען מענישי־סוטס אדער אַנדערע נעמען, זאָלען געמאַכט וועראן פון קלאוקמאַכער אין קלאוק שאפער, וואָס האָ־בען אַן אגרימענט מיט דער קלאוקמאַכער יוניאָן.

אויף דער פראָגע פון אַ רעפֿארטער, וואָס די קלאוק־מאַכער יוניאָן וועט טאָן דערצו אז די מענישי־סוטס זאָלען געמאַכט וועראן אין קלאוק שאפּס פון קלאוק־מאַכער, האָט פיינבערג געענטפֿערט, אז ער האָפּט אַן אלע אַנדערע יוניאָנס, וואָס וועלען זוכען איבערצוטרעטען די דושוריסדיקשאָן־דעקט פון דער קלאוקמאַכער יוניאָן, וועלען האַנדלען וויי יוניאָנס דארפען האַנדלען און וויי עס פאַדערט די מצוואל פון דער ארבייטער באַוועגונג, און זיי וועלען זיך ניט פֿארייניגען אין אונזער טרייד. אַבער טאָמער ניט, אויב זיי וועלען נישט האַנדלען אויף א יוניאָן־מעסיגען אופן, וועט זיך די קלאוקמאַכער יוניאָן ניט פּאַשטעלען פון צו רופען סטרייק אין אויפלכע שע־פער. „מיר וועלען באַקאַמפען יעדען פאראוך פון אַן אַנדער יוניאָן, וואָס וויל צוגעפען פון די קלאוקמאַכער די ארבייט צו וועלכער זיי זיינען באַרעכטיגט" — האָט פיינבערג ערקלערט.

פיינבערג האָט צום סטארשטהער פון דער פרעסע אויך ערקלערט, אז די קלאוקמאַכער יוניאָן אונטער זיין מע־נעדשמענט וועט סטרעצען דעם אָרגאַניזאַציאָנס־קאַמפּיין צו אָרגאַניזירען די טשעין־סטאָרס און מעיל אָרדער הויזען.

וואָס אַנבאַלאַנגט די באַציאונגען מיט די קלאוק מאַנו־פעקטשורערס אסאָציאיישאָנס, האָט פיינבערג ערקלערט, אַז די יוניאָן וועט אָפּהיטען ניט נאָר דעם בוכשטאָב, נאָר אויך דעם גייסט פון די אָגרימענטס מיט די אַרבייט־געבער, און זי וועט זעהן אז אויך די באַלעבאָסטים זאָלען דאָס זעלבע טאָן.

וועגען דעם וואָס עס וועט זיין די פּאַליסי פון דעם קלאוקמאַכער דושאינט באָארד אונטער זיין מענעדשמענט, האָט פיינבערג אויך גערעדט ביי א מיטינג פון קלאוק אַפּעריישטארס לאָקאַל 117, וואָס איז אָפּגעהאַלטען געוואָ־רען דאָנערשטאָג אוועק, דעם 31טען אוגוסט, אין וועב־סטער האַל. פיינבערג האָט ביי דעם מיטינג געקרָאָגען א פּיינע אויפֿנאַמע פון די קלאוק אפּעריישטארס.

דושענעראל מענעדושער פיינבערג האָט אויסגעטיילט זיין רעדע אין צוויי טיילען. ער האָט גערעדט וועגען דער אינדוסטריעלער לאָגע, וועגען דער פיבאַציעלער לאָגע און וועגען אָרגאַניזאַציאָנס ענדערונגען, וואָס מוזען געמאַכט ווערען סיי אין דער דושאינג באָארד און סיי אין דער יוניאָן בכלל.

רייַדענדיג וועגען דער פינאַנציעלער לאָגע פון דער יוניאָן האָט ער אָנגעוויזען, אז עס ווערען איצט געמאַכט באַדייטענדע עקאָנאָמיעס אין דער טעטיגקייט פון דער אָרגאַניזאַציע. ער האָט גלייכצייטיג אָנגעדייטעט, אז עס וועט נייטיג זיין אַרויסצולייגען א טעקס אויף די מיט־גלידער אין דער באַהענטער צוקונפט.

ערקלערענדיג אז די אויפגאבע פון דער דושאינג באָארד זיין אויסצוארבעטן דעם געהעריגען קאָנטראָל סיי אינדוסטריעל און סיי אָרגאַניזאַציאָנעל, האָט ער אָ־געוויזען, אז כדי דאָס צו דערגרייכען איז דוקא ניט נייטיג קיין איבערפלוס פון באַאמטע אין די פארשידענע יוניאָן אינסטאַנצען.

ער האָט אויך אָנגעוויזען, אז כדי די יוניאָן זאָל באמת דינען די אינטערעסטען פון די ארבייטער, מוז זי זיין אויף דער וואַך טאָג אין, טאָג אויס, און עס טאָרען ניט געמאַכט ווערען קיין אונטערשידען צווישען מעמבער און מעמ־בער. ער האָט זיך אויסגעשפּרָכען געגען דעם, אז דער קאָנטראָל פון דער דושאינג באָארד זאָל זיין א צעשוואַ־מענער. עס איז פאַרקען צופיל צוטיילונג, האָט ער גע־זאָגט. ער האָט אָנגעוויזען, אז די גאַנצע סטרוקטור דארף טרָגען א מער קאָנצענטרירטען כאַראַקטער.

פיינבערג האָט אויך באַטאָנט, אז די אויפגאבע פון דער יוניאָן דארף זיין זיך צוצופאַסען צו די באַדינגונגען פון דער קלאוק אינדוסטריע. די יוניאָן מוז טאָן אַלץ אין דער וועלט, אז קלאוק זאָלען געמאַכט ווערען פון קלאוק־מאַכער. כדי דאָס צו דערגרייכען, האָט ער באַשטימט פֿלענער וועגען פריי ענדערונגען. די קלאוקמאַכער, האָט ער גע־זאָגט, מוזען זעהן צו סטאַנדַרדיזירען דעם טרייד און ניט דערלאָזען, אז די קלאוק זאָלען זיך אַרויסקריכען אוט צו טאָן.

פיינבערג'ס רעדע האָט אַרויסגעפּופען אַ לענגערע דיס־קוסיע, אין וועלכער א סך מיטגלידער פון לאָקאַל האָ־בען זיך באַטייליגט. אין דער דיסקוסיע זיינען באַירט געווארען אלע שקוועלע פראגען וואס שטעהען אויפ'ן טאָפּ־אַרדנונג פון דער קלאוקמאַכער יוניאָן, וויי סעקשאָן אַרבייט, מענישי־סטייל סוטס, און דער גלייכען.

מענעדושער פיינבערג האָט לעצטענס אויך אַדרעסירט מיטינגען פון די לאָקאַלס 9 און 35, ביי וועלכע ער האָט באַשפּראָכען די פּאַליסי פון דער יוניאָן צו די פארשידענע פראָבלעמען. אויך ביי די מיטינגען פון די קלאוק פּר־נישערס און קלאוק פּרעסערס האָט פיינבערג באַקומען א אויפנאַמע.

יוניאָן־מאַנט אויף פון קלאוק דושאָבער צווייַ טויזענד דאָלאָר בעק פּעי.

די קלאוק דושאינג באָארד האָט אויפגאַבע ביי דעם דושאָבער ה. און דוש. בלאָק, מאַנופֿעקטשורערס פון אייַ־פענטס און טשילדרענס קאָוטס, די סומע פון 2,000 דאָלאָר אין בעק פּעי פאר די ארבייטער.

דעם 4טען אויגוסט האָט די יוניאָן געקרָאָגען פון די ארבייטער פון דער פירמע אַ העכערונג פון 10 פּרָ־צענט אויף דייַערע וויידושעס אבער אַן אונטערזוכונג האָט די יוניאָן האָט געמאַכט דעם 8טען סעפּטעמבער, דאָס הייסט מיט מער וויי א מאָנאַט שפּעטער, האָט בעווייזען אז די פירמע האָט זיך געמאַכט ניט וויסענדיג פון דעם שמאָך וואס זי האָט געמאַכט מיט דער יוניאָן און האָט אירע ארבייטער ניט געגעבען דעם וויידוש־דעיַ. דושע־

סקירת מאכער לשקאל 23 שאפט $10,000 פאר פליכטלינגע.

וויי די קלאוק דושאינס בשארד שנאנסירט, וועט דער סקירת מאכער לשקאל 23 שאפען אראם 10,000 דאלער פאר די פליכטלינגע. די קרבנות פון נאצי־בארבארייען. די מיטגלידער פון לשקאל 23 זשבען געפרייט שבת, דעם 19טען אויגוסט, פאר דעם מאנד. אלע אריבייטער זשבען בייגעשטייערט 10 פראצענט פון זייערע שכירות פון דער נאנאצער וואך. וועז די סומע וועט אין נאנאצען נעזאמעלט ווערען, וועט זי, לויט ווי די דושאינס בשארד איז זיכער, זיין ניט וויניגער ווי 10 טויזענד דאלער. פרום אן אראם וואס שוין די קלאוק דושאינס בשארד נעשאפען 110 טויזענד דאלער פאר די פליכטלינגע.

אין דער דרעם דושאינס בשארד

די דרעם דושאינס בשארד נעהאט זין מיט איר אריין צו מאשטערקען דעם יוניאן קאנטראל אין די אוים זוי טאקע שעפער. אלס רעזולטאט פון דעם מאשטרקטען קאנטראל ווערען אינם אנגעפירט צוויי ביטע־רע סטרייקס אין צוויי אוים זוי טאקע דרעם שעפער, איין סטרייק איז ביי דער פירמע טינקעלמאן ברעדערס פון פשקיפסי, נ. י., אין דער צווייטער סטרייק איז בי דער בלו דייל דרעם קא. פון הינסדיל, לאנג איילענד. ביידע סטרייקס ווערען פאנגעפירט אונטער דעם אויספיזיכט פון אוים זוי טאקע דעפארטמענט פון דער אינטערנעשאנעל.

די פירמע טינקעלמאן ברעדערס, דרעם קאנטראקטערס, האט צוויי שעפער אין פשקיפסי, אין די בשעפטי־גונג אראם 100 אריבייטער. די פירמע, וועלכע איז א מעמבער פון דער יוניייעד סטעיטס בשפיריישען, מיט וועמען די דרעם דושאינס בשארד האט א קאלעקטיוון פאנריעמענט, האט זיך אנטהאנגט צו האבען א יוניאן שאפ אין יוניאן בארינגטאן אין האט נעבראכען איר פאריעמענט מיט דער יוניאן.

די פירמע איז אינטערוויוירט נעוואארען סיי פון דער פשקיפסי־אישען, ווי אויך פון פיטגלידי, אין סיי פון דער יוניאן, אז די זאל נאקומען דעם יוניאן פאריעמענט. צוליב פשטאט דאס צו טאן האט די נעמאכט א לאקאט אויף אידישע וואנדערס אריבייטער.

די יוניאן האט גלייך אויפגעטאן דעם טשלעגדוש פון דער פירמע אין בראדער אכ. בעלסקי, אינטערנעשאנעל פרעזידענט, האט אויף אינסטרוקציעס פון אוים זוי פשון אינסטרוקטשאנס פון דער אינטערנעשאנעל, נעפאלגן דער פירמע 24 שטונדען צייט אויף צוריקצודרעפן דעם לאקאט אין נאמען צוריק די יוניאן מעמבערס צו דער אריבייט. וויין די פירמע האט ניט נאכגעגעבען דעם יוניאן אופלויפשטס האט די יוניאן דעם 20טען אויגוסט פרילודים נעגען דער פירמע צו סטרייק.

דער צווייטער סטרייק, נעגען דער בלו דייל דרעס קאמפאני, איז שוין עפעס הרשים אלס. אויך דער סטרייק איז נעדרשען נעווארען צוליב דעם. וואס די פירמע נעוראל מענעדושער פייגענבערג, צוזאמען מיט דושייקאב הע־לער, מענעדושער פון דעם טשילדרענס קאוט דעפארט־מענט, האבען גלייך אנגעפלאנט די פירמע פאר בערכען דעם אגרימענט אוז די יוניאן האט אויפגעמאכט 2,000 דאלער אין בעק פעי. דאס איז די נאנצע סומע וואס דער רעיז פאר די אריבייטער בשטרעפט פאר דעם מא־נאם.

נאך דעם טעטעלמענט מיט דער פירמע האט מענע־דושער פייגענבערג ערקלערט אין א סטייטמענט, אז אט דער פאל מיט דער בלאק פירמע זאל דינען אלס א לעסאן פאר אלע קאנטר־באסעס, אז די יוניאן וועט ניט ערלויי־בען פארלעצונגען פון אגרימענט. די יוניאן נעמט די סרייד־קאנטראקטען מיט די בעלי־בתים זעהר ערנסט אוז וועם זיי ניט ערלויבען זיך אריינצודרעהן פון דייערע אגרימענט פארשטאנדליכקייטען.

ביי א מיטינג פון קלאוק דושאינס בשארד וואס איז פאנעהאלטען נעווארען דעם טעטן סעפטעמבער, איז פאנאסירט נעווארען, אז די יוניאן האט נעזוכט די נוי־טיגע שריט צו צוזיכערן די קלאוק בעסעס זיי זאלען צו־שטעלען דער יוניאן די פעירלי רעקארדס פון די שעפער.

ווי פייגענבערג האט ערקלערט ביים מיטינג, איז דאס נייטיק, וויל די פעירלי רעקארדס זיינען פאר דער יוניאן א וויכטיגע וואפען צו ענפארסען די פרייז־סע־טעלמענטס אין די גלייכע צוטיילונג פון־דער פרייס צוויי־שען אלע קאנטר־שקטארס וואס דער דושאבער פאדער מא־נופעקטשוירער האט.

דרעם מאכער הערען באריכט פון לאנע אין מריוך

די דרעסמאכער, מיטגלידער פון לשקאל 22, זשבען דשענרשטאג אזוענד, דעם 31טן אוגוסט, פאנעהאלטען א גרויסען מיטינג אין מאנהעטען פאנעראַ הויז, וואו זיי זשבען אויפגענומען א וויכטיגען באריכט דער לא־נע אין מריוך, וואס איז פאנעגעבען נעווארען פון וויי־פרעזידענט טשארלס זימערמאן, מענעדושער פון לשקאל.

זימערמאן האט אויסגעטיילט זיין באריכט אין פיר טיילען.

אין ערשטען טייל פון באריכט האט ער זיך אפגע־שטעלט אויף דער גינסטיגער לאגע, וועלכע האט זיך נעשאפען אין דרעם מריוך. א דאנק דער בריטיגער אין־טערנעשיאנעל פרעזענטאציאנס ארבייט, האט די יוניאן פירט דורך אין האט דורכגעפירט אין די אוים־זוי־טאטן שעפער. פאטשאס דעם, האט בעלעבאטים פלעגען לזי־טען פון ניו יארק צוליב דער מעגליכקייטים פון פרייזן קאנ־קורענס־מארק, וואס די אינטערען שטאט שעפער האבען זיי נעגעבען, איז דער יוניאן נעלונגען צ דאנק דעם, וואס דער סטאנדארד פון די אוים־זוי־טאטן ארבייטער איז גע־הויבען נעווארען, פאצוזאלטען די בעלעבאטים אפילו פון פלאצוזען ארויסצוציען זייערע שעפער אין פאדערע שטעט.

זימערמאן האט אויך באריכטעט נאך א פאקטאר, וואס האט מעגליך נעמאכט אפצוזאלטען בעלעבאטים פון פרויסציהען זייערע שעפער פון ניו יארק, אין דאס איז נעווען דער אויבערגאנג פון האך אויף שטיק ארבייט. כאטש — האט ער בעזאגט — דער אויבערגאנג איז נעווען צ לאנגזאמער צוליב דעם, וואס מען האט נעמוזט שצ־קען סטציעלע אויסמערקואמקייטס צו די, וועלכע פונן סעקשאן ארבייט, איז דאך נעלונגען אריבערצופירען פון גרויסע צוטריילונגען דעם באצוגען דרעם פאך איין מאנאט ארבייט צו א צוויי־שער.

צו דער אויבערגאנג איז נעלונגען, איז דעם קען נאר קיין צווייפעל ניט זיין, וואס דער מענעדושער נעזאגט. מאר די קומענדע מיטינגען וועט צוגעשטעלט ווערען א נעגויער רעפארט, וועלכער וועט קענען בעווייזן, אז די שכירות פון אפערייטשורס ביי שטיק ארבייט האבען זיך מארגרעסערט אזוי ווייט, וויי אויף 10 דאלער צ וואך.

דער צווייטער פונקט פון זימערמאנ'ס באריכט האט זיך מאדנומען מיט די אוים־זוי־טאטן שעפער, וועלכע אר־בייטען ניט מאר'ן ניו יארקער מארקעט נאר האבען אין אויגענעם לשקאלען מארקעט. וויי־טער שטעלט, העלכע ווי־־ נען ניט אין רשות פון דער ניו יארקער מעדיישאריי, שאפען א שארפע פראבלעם פאר די ניו יארקער אר־בייטער.

צו די דזויגע אוים־זוי־טאטן שעפער האט זימער־

נעברעכטען דעם יוניאן אגרימענט. די דזויגע פירמע האט שוין אן שלעכע נעווארונהייט צו ברעכען יוניאן אג־רימענט. מיט צ צייט צוריק איז זי פון דער יוניאן אנטלאפען קיין פענסילוויניע סטייט. מיט צ יאר צוריק איז זי פון נעריכט נעצוואונגען נעווארען צו מופען צוריק איר שאפ אין ניו יארק און אפהיטען דעם יוניאן אג־רימענט, אבער לעצטען סאריגג איז זי ווידער אנטלאפען פון ניו יארק און נעפאפענט איר שאפ אין היקסוויל, לאנג איילענד.

אזוי שנעל ווי די יוניאן האט אויסגעפונען דעם נייעם בשהעלטעניש פון דער פירמע האט דער אוים־זוי־טאטן דעפארטמענט, צוזאמען מיט דער דרעס מאכער דושאינס בשארד אויפגענומען א קאמף נעגען איר און האט דעם שאפ ערקלערט אין סטרייק. צוליב דעם וואס די פירמע האט אין איר שאפ בשעפטיגט משפחה־מאוואנדעטע פון א מאר פאליסליים פון שטעטעל האט די פירמע נעקרעגען פראטעקציע פון דער פאליצי. די יוניאן האט אבער אויפגענומען די אנגעלעגענהייט מיט'ן דארטיגען טשיף פון פאליס און אלס רעזולטאט פון דעם האט די פירמע מארלבארען איר טעציעלע פראטעקציע. די פירמע האט מיט אדום צווי מאנאטען צוריק נעעפענט אן שפען שאפ אין דזשאמייקע, אבער די יוניאן האט עס שנעל אויס־נעפונגען אן איך ערקלערט א סטרייק נעגען נייעם שאפ. דער סטרייק נעהט אן ענערגיש נעגען ביידע שעפער פון דער פירמע און ביידע שעפער ווערען שטארק נעפיקעט.

ביי דער יוניאן איז נאר קיין צווייפעל ניטא, אז די פירמע וועט סוף כל סוף מוזן סעטלען מיט דער יוניאן.

דרעם פרעסערס באשליסען 5 דאלאר טעמס

די דרעס פרעסערס פון לשקאל 60 זשבען איר פ מיטינג לעצטען מאנאנומען פ רעקאמענדאציע פון דער עקזעקוטיוו בשארד פון לשקאל איך צו טעקסטן מיט מינד דאלאר אויף צו העלפען די ארבעטלאזע אין מאר ארגאניזאציאנס צוזעקען.

דעם באשלוס האט דער מיטינג מאנאנומען נאך דעם ווי דער מענעדושער פון לשקאל, ברודער מאקס קאטן, האט באריכטעט וועגען דער לאגע אין סרייד אזן נאך פ לעבאטטער דיסקוסיע פון די מיטגלידער איבער דעם באריכט.

מאקס קאטן, דער מענעדושער פון לשקאל, האט אויך פ בריישען אזן אריסדילינען שטייגער אדומנג־נומען די נאנצע לאגע אין שפז. ער שטעלט זיך מאל אויך פ נעווייסער ניט נעווענטער ערשיינונג וואס איז נעשאפען נעוואָרען אין שפז, מיט דעם וואס נרעדע די ארבעטער פון די בילינג לשינס ארבעט מארידינען פאר וויי די צווי נרויסע "קינסטלער", צום די פרעסערס וועלכע ארבעטען בי דער פייערד לשין דרעסעס.

קאטן האט בונעזאגט, אז די יוניאן וועט אונטער־זוכען צום דעם ניט [illegible]

ן געוויסע לייזונג פאר'ן בענעפיט פון די טייערערע לטין פרעסערס.

נאר בריים האט קאהן ארומגענומען די פראגע פון ארבעטסלאזיגקייט אוך דעם עמפלאימענט דעפארטמענט. ער האט אנגעוירט די טענות פון די געקריוועט, אז דער עמפלאימענט דעפארטמענט שיינקט ניט נעגוג אויפמערקזאמקייט צו זייערע נויטען. ער האט אנגעוויזען, אז פארקערט, דער דעפארטמענט זוכט אונ־ מער אלע אומשטענדען אוך מיט אלע מיטלען וועלכע ער קען נאר באנוצען צו פארזארגען די ארבעטסלאזע מיט ארבעט. ער וויזט אן אויף דעם, אז פון אזא גרויסער צאל ווי 3.500 מיטגלידער, וועלכע דער לאקאל פארמאגט, זיינען אינגאנצען פארן 253 רעגיסטרירטע ארבעטסלאזע, אוך די מייסטע פון זיי פרובירט דער „עמפלאימענט דעפארטמענט" באזארגען מיט צווי אוך דריי טעג ארבעט א וואך.

ארומגעמענדיג אז די אלע פראגען אויף א זאכ־ ליכען שטייגער, האט מענדזשער קאהן פארענדיגט מיט דעם, אז די יוניאן איז זעהר באוואוסטזיניג וועגען די אלע שוועריגקייטען וועלכע עס קומט איהר אויס צו באגעגענען. אבער, האט ער פארזיכערט, אז די אלע שוועריגקייטען וועלכן מיט'ן נויטיגען געדולד באזיי־ טיגט ווערען.

דרעסמאכער יוניאן לאקאל 22 צאלט ארבעטסלאזע בענעפיט צו מעמבערס

די דרעסמאכער יוניאן האט פאר די לעצטע פאר יאר געזומען אויסצאלען ארבעטסלאזע בענעפיט צו די ארבעטסלאזע מעמבערס. די בענעפיט צאלט די יוניאן פון א ספעציעלען פאנד, פאר וועלכען די מיטגלידער גיבען פרייוויליג 10 פראצענט פון זייערע פארדינסטען פאר צווי וואכען צייט כדי צו העלפען די ארבעטסלאזע אוך נויט־באדערפטיגע מיטגלידער פון לאקאל.

פאר דעם צוועק האט די יוניאן דורכגעפירט א ספעציעלע רעגיסטראציע פון די ארבעטסלאזע מיט־ גלידער, וועלכע איז פארגעקומען מיטוואך, דאנערשטאג אוך פרייטאג, סעפטעמבער 6טן, 7טן אוך 8טן. די ספעציעלע קאמיטע, וועלכע פארוואלטעט דעם פאנד ספעציעלע קאמיטע, וועלכע פארוואלטעט דעם פאנד פון פרייוויליגע בייטראגען, האט עס קומט איהר אויס צו באגעגענען. אבער, האט ער פארזיכערט, אז די אלע שוועריגקייטען וועלכע מיט'ן נויטיגען געדולד באזיי־ טיגט ווערען.

דרעסמאכער יוניאן לאקאל 22 צאלט ארבעטסלאזע בענעפיט צו מעמבערס

די דרעסמאכער יוניאן האט פאר די לעצטע פאר יאר געזומען אויסצאלען ארבעטסלאזע בענעפיט צו די ארבעטסלאזע מעמבערס. די בענעפיט צאלט די יוניאן פון א ספעציעלען פאנד, פאר וועלכען די מיטגלידער גיבען פרייוויליג 10 פראצענט פון זייערע פארדינסטען פאר צווי וואכען צייט כדי צו העלפען די ארבעטסלאזע אוך נויט־באדערפטיגע מיטגלידער פון לאקאל.

פאר דעם צוועק האט די יוניאן דורכגעפירט א ספעציעלע רעגיסטראציע פון די ארבעטסלאזע מיט־ גלידער, וועלכע איז פארגעקומען מיטוואך, דאנערשטאג אוך פרייטאג, סעפטעמבער 6טן, 7טן אוך 8טן. די ספעציעלע קאמיטע, וועלכע פארוואלטעט דעם פאנד אנגעוויזען, אז פארקערט, דער דעפארטמענט זוכט אונ־ מער אלע אומשטענדען אוך מיט אלע מיטלען וועלכע ער קען נאר באנוצען צו פארזארגען די ארבעטסלאזע מיט ארבעט. ער וויזט אן אויף דעם, אז פון אזא גרויסער צאל ווי 3.500 מיטגלידער, וועלכע דער לאקאל פארמאגט, זיינען אינגאנצען פארן 253 רעגיסטרירטע ארבעטסלאזע, אוך די מייסטע פון זיי פרובירט דער „עמפלאימענט דעפארטמענט" באזארגען מיט צווי אוך דריי טעג ארבעט א וואך.

ארומגעמענדיג אז די אלע פראגען אויף א זאכ־ ליכען שטייגער, האט מענדזשער קאהן פארענדיגט מיט דעם, אז די יוניאן איז זעהר באוואוסטזיניג וועגען די אלע שוועריגקייטען וועלכע עס קומט איהר אויס צו באגעגענען. אבער, האט ער פארזיכערט, אז די אלע שוועריגקייטען וועלכע מיט'ן נויטיגען געדולד באזיי־ טיגט ווערען.

בלאוז מאכער יוניאן גרייט זיך צו פאר־ האנדלונגען וועגען באנייען אגרימענט

די בלאוז און וויסט מאכער יוניאן לאקאל 25 הויבט זיך שוין אן גרייטען צו די פארהאנדלונגען מיט די באסעס וועגען באנייען דעם יוניאן אגרימענט, הגם דער אגרימענט האט נאך דריי חדשים צו זיין אין קראפט.

דעם ערשטען שריט צו די פארבריטונגען פאר די אגרימענט פארהאנדלונגען האט די יוניאן געמאכט אויף א מיטינג פון שאפ־טשערלייט, וואס איז אפגע־ האלטען געווארען דעם 7טן סעפטעמבער. ביי דעם מיטינג האבען די טשערלייט באפאלמעכטיגט דער עק־ זעקוטיוו באאמטע און די באאמטע פון דער יוניאן צו אנגעהן מיט די פארהאנדלונגען וועגען באנייען דעם אגרימענט.

דער סעזאן אין דער בלאוז און וויסט אינדוסטריע, האט ערקלערט וויס־פרעזידענט טשארלז קריינדלער, וועלכער איז דער מענדזשער פון דער יוניאן, איז ניט אזא גוטער, פונדעסטוועגען טוט די יוניאן יעדע זאך וואס איז נאר אין איר מאכט צו באשיצען די אינ־ טערעסען פון די ארבעטער אין די שאפען.

פלאסטיק אוז נאוועלטי ארבייטער נעווינען סטרייק

נאך א סטרייק, וואס האט אנגעהאלטען פיר טעג, האט די פלאסטיק אוז נאוועלטי ארבעטער יוניאן לאקאל 132 געוואונען א צווי יאר־אגרימענט אין טרייד מיט באי־ דייטענדע געווינסען פאר די ארבייטער.

דער נייער אגרימענט אנטהאלט א רעיז פון א דאלאר א וואך אויף די שכירות. אויסער דעם ספעציעלע העכערונגען אין ספעציעלע פאלען; צווי געוצליכע יום־טובים מיט באצאלט; א קלאוד שאפ; דאס רעכט פון דער יוניאן צו אונטערזוכען די פעי־רל ביכער און א סך פאלען אן אזוי הויך ווי 22 פראצענט, און אויך אין דער פארקלענערונג פון דער ארבעטס־צייט.

לאקאל 62 פארהאנדעלט וועגען באנייען דעם אגרימענט

דער אגרימענט, וואס דער אנדערגארמענט לאקאל 62 פון דער אינטערנעשאנאל האט מיט די פארשיידענע באסעס אסאסיאיישאנס, געהט אויס דעם 26טן סעפ־ טעמבער. די אסאסיאיישאנס זיינען: לינדשערי מא־ נופעקטשורערס אסס'ן; נעגליזשעי מאנופעקטשורערס אסס'ן; עלאיד אסס'ן און די קאנטראקטארס אסס'ן.

לאקאל 62 האט שוין געמאכט די געהעריגע פאר־ באריטונגען, אז דער באנייטער אגרימענט, וואס ער וועט שליסען, זאל ניט געבען די באסעס קיין געלע־ גענהייט ארונטערצודריקגען די באדינגונגען פון די אר־ בעטער.

דערווייל זיינען שוין אפגעהאלטען געוואלטען עט־ ליכע קאנפערענצען מיט די באסעס. ווי סעמיועל שאר, דער מענדזשער פון לאקאל 62, מעלדעט, דארפען די קאנפערענצען באצייכענט ווערען אלס „צוגרייטונגס באראטונגען". די ווירקליכע קאנפערענצען וועלען זיך ערשט אנפאנגען קומענדע וואך.

דער צווייק פון די ביז־איצטיגע „צוגרייטונגס־ קאנפערענצען" איז געווען צו דערגרייכען „קאנטראקט" מיט די באסעס. כאטש „קאנטראקט" איז א מיליטע־ רישער טערמין, וועלכער ווערט איצט באנוצט פון די פראנצויזען בעת זיי זוכען אריינצודרינגען אין דער „זיגפריד ליניע", קען דער דאזיגער אויסדרוק אם בעס־ טען כארעקטעריזירען דעם צושטאנד פון די פרעלימי־ נערי קאנפערענצען, וואס זיינען אפגעהאלטען געוואלטען מיט די פארשטעהער פון די פארשיידענע אסאסיאי־ שאנס פון די באסעס.

ווי סעמיועל שאר, מענדזשער פון דער יוניאן, ערקלערט, זוכען די באסעס אויסצונוצען די איצטיגע אינדוסטריעלע לאגע, וועלכע קען באצייכענט ווערען אלס שלעכט, אויף ארונטערצודריקען די שוין אויסגע־ קעמפטע באדינגונגען פון די ארבייטער. די יוניאן, — האט שאר ערקלערט, — וועט דאס אבער ניט דער־ לאזען. די אנדערגארמענט ארבעטער, וועלכע האבען הינטער זיך א גלאררייכע געשיכטע פון קאמפען, וועלען אויך איצט מיט ציין און נעגעל באשיצען זייערע אינ־ טערעסען.

מענדזשער סעמיועל שאר האט זיך וועגען דעם אויסגעדריקט ווי פאלגט: „וואס עס זאלען ניט זיין די באדינגונגען, בין איך אבער טיף איבערצייגט, אז אונ־ זערע מיטגלידער זיינען פעסט אנטשלאסען צו מער־ שירען פארוועגס. מיר זיינען אנטשלאסען ניט אויפ־ צוגעבען אויף אן אינטש קיינע פון אונזערע דערגרייי־ כונגען, וועלכע מיר האבען דורך יארען־לאנגען קאמף אויסגעקעמפט".

פון דער אנדערגארמענט יוניאן לאקאל 62 וועלט אויך געמעלדעט, אז אייניע פון די גרעסטע אנדערגאר־ מענט פירמעס אין ניו דזשוירזי, די מאנטרעי אנדער־ גארמענט קאמפאני, האט באנייט דעם אגרימענט מיט דער יוניאן אוך אין דעם זיינען אגרימענט קריגען די ארבעטער א העכערונג פון א דאלאר א וואך אויף זייערע שכירות, וויי אויך אנדערע אויסבעצארונגען אין די ארבעטס־באדינגונגען.

די ארבעטער פון דער פירמע האבען אינשטימיג אוך מיט שמחה רשטיפיצירט דעם אגרימענט.

ניט גוד לאקאל 155 שליסט יוניאן אפמאך מיט דריי גרויסע פירמעס

שלס רעזולטאט פון גרויסען ארגאניזיצייאנס קאמ־ פיין, וואס דער ניט־גוד לאקאל 155 פון דער אינטער־ נעשאנעל פירט אין אויף אן אינטענסיוון שייגער שוין

נייער אגרימענט אין עמבראידערי טרייד אינשטימיג נוטנעהמיסען

נאכדעם ווי די עמבראידערי, שאקערס, סטיטשערס אוך פליטערס יוניאן לאקאל 66 האט דערגרייכט אן אגרימענט מיט דער מאנופעקטשורערס אסאסיאיישאן, האט די יוניאן גערופען א געניראל סטאפעדזש אין טרייד פאר ארגאניזאציאנס־צוועקען.

די עמבראידערי ארבעטער האבען דורכגעפירט דעם סטאפעדזש דעם 8טן סעפטעמבער. זיי האבען זיך פארזאמעלט אין מאנהעטען סענטער, וואו זיי האב־ בען אייניטיג גוטגעהייסען דעם אגרימענט. אוך מאג־ טאג, דעם 11טן סעפטעמבער, האבען זיי זיך צוריק־ געקערט אין די שאפער אונטער דעם נייעם אגרימענט.

דער הויפט רעדנער ביי דעם מיטינג אין מאג־ העטען סענטער איז געווען פרעזידענט דובינסקי, אוך די 4000 עמבראידערי ארבעטער האבען אים געגעבען א באגייסטערטע צוהערע.

דער נייער אגרימענט אנטהאלט וויכטיגע ענדע־ רונגען צו גונסטען די ארבעטער. אין פונקט אין אגרימענט לויטעט, אז די אסאסיאיישאן איז פארפלא־ כטעט צו באצאלען 6טן, 7טן אוך 8טן. די ספעציעלע קאמיטע, וועלכע פארוואלטעט דעם פאנד פון פרייטאג, סעפטעמבער 6טן, 7טן אוך 8טן. די ספעציעלע קאמיטע, וועלכע פארוואלטעט דעם פאנד פון פרייוויליגע בייטראגען, האט עס קומט איהר אויס צו באגעגענען. אבער, האט ער פארזיכערט, אז די אלע שוועריגקייטען וועלכע מיט'ן נויטיגען געדולד באזיי־ טיגט ווערען.

דער הויפט רעדנער ביי דעם מיטינג אין מאג־ העטען סענטער איז געווען פרעזידענט דובינסקי, אוך די 4000 עמבראידערי ארבעטער האבען אים געגעבען א באגייסטערטע אוטזיצע.

דער נייער אגרימענט אנטהאלט וויכטיגע ענדע־ רונגען צו גונסטען די ארבעטער. אין פונקט אין אגרימענט לויטעט, אז די אסאסיאיישאן איז פארפלא־ כטעט צו באצאלען 6טן, 7טן אוך 8טן. די ספעציעלע קאמיטע, וועלכע פארוואלטעט דעם פאנד פון פרייוויליגע בייטראגען, האט עס קומט איהר אויס צו באגעגענען. אבער, האט ער פארזיכערט, אז די אלע שוועריגקייטען וועלכע מיט'ן נויטיגען געדולד באזיי־ טיגט ווערען.

דער הויפט רעדנער ביי דעם מיטינג אין מאג־ העטען סענטער איז געווען פרעזידענט דובינסקי, אוך די 4000 עמבראידערי ארבעטער האבען אים געגעבען א באגייסטערטע אוטזיצע.

דער נייער אגרימענט אנטהאלט וויכטיגע ענדע־ רונגען צו גונסטען די ארבעטער. אין פונקט אין אגרימענט לויטעט, אז די אסאסיאיישאן איז פארפלא־ כטעט צו באצאלען 6טן, 7טן אוך 8טן. די ספעציעלע קאמיטע, וועלכע פארוואלטעט דעם פאנד פון פרייוויליגע בייטראגען, האט עס קומט איהר אויס צו באגעגענען. אבער, האט ער פארזיכערט, אז די אלע שוועריגקייטען וועלכע מיט'ן נויטיגען געדולד באזיי־ טיגט ווערען.

נאכדעם ווי די עמבראידערי, שאקערס, סטיטשערס אוך פליטערס יוניאן לאקאל 66 האט דערגרייכט אן אגרימענט מיט דער מאנופעקטשורערס אסאסיאיישאן, האט די יוניאן גערופען א געניראל סטאפעדזש אין טרייד פאר ארגאניזאציאנס־צוועקען.

די עמבראידערי ארבעטער האבען דורכגעפירט דעם סטאפעדזש דעם 8טן סעפטעמבער. זיי האבען זיך פארזאמעלט אין מאנהעטען סענטער, וואו זיי האב־ בען אייניטיג גוטגעהייסען דעם אגרימענט. אוך מאג־ טאג, דעם 11טן סעפטעמבער, האבען זיי זיך צוריק־ געקערט אין די שאפער אונטער דעם נייעם אגרימענט.

דער הויפט רעדנער ביי דעם מיטינג אין מאג־ העטען סענטער איז געווען פרעזידענט דובינסקי, אוך די 4000 עמבראידערי ארבעטער האבען אים געגעבען א באגייסטערטע אוטזיצע.

דער נייער אגרימענט אנטהאלט וויכטיגע ענדע־ רונגען צו גונסטען די ארבעטער. אין פונקט אין אגרימענט לויטעט, אז די אסאסיאיישאן איז פארפלא־ כטעט צו באצאלען 6טן, 7טן אוך 8טן. די ספעציעלע קאמיטע, וועלכע פארוואלטעט דעם פאנד פון פרייוויליגע בייטראגען, האט עס קומט איהר אויס צו באגעגענען. אבער, האט ער פארזיכערט, אז די אלע שוועריגקייטען וועלכע מיט'ן נויטיגען געדולד באזיי־ טיגט ווערען.

נאכדעם ווי די עמבראידערי, שאקערס, סטיטשערס אוך פליטערס יוניאן לאקאל 66 האט דערגרייכט אן אגרימענט מיט דער מאנופעקטשורערס אסאסיאיישאן, האט די יוניאן גערופען א געניראל סטאפעדזש אין טרייד פאר ארגאניזאציאנס־צוועקען.

די עמבראידערי ארבעטער האבען דורכגעפירט דעם סטאפעדזש דעם 8טן סעפטעמבער. זיי האבען זיך פארזאמעלט אין מאנהעטען סענטער, וואו זיי האב־ בען אייניטיג גוטגעהייסען דעם אגרימענט. אוך מאג־ טאג, דעם 11טן סעפטעמבער, האבען זיי זיך צוריק־ געקערט אין די שאפער אונטער דעם נייעם אגרימענט.

דער הויפט רעדנער ביי דעם מיטינג אין מאג־ העטען סענטער איז געווען פרעזידענט דובינסקי, אוך די 4000 עמבראידערי ארבעטער האבען אים געגעבען א באגייסטערטע אוטזיצע.

דער נייער אגרימענט אנטהאלט וויכטיגע ענדע־ רונגען צו גונסטען די ארבעטער. אין פונקט אין אגרימענט לויטעט, אז די אסאסיאיישאן איז פארפלא־ כטעט צו באצאלען 6טן, 7טן אוך 8טן. די ספעציעלע קאמיטע, וועלכע פארוואלטעט דעם פאנד פון פרייוויליגע בייטראגען, האט עס קומט איהר אויס צו באגעגענען. אבער, האט ער פארזיכערט, אז די אלע שוועריגקייטען וועלכע מיט'ן נויטיגען געדולד באזיי־ טיגט ווערען.

ס'חאלט ביי א סטריק אין דער „אלפענא נארמענט קאמפאני."

וועז מיר גייען צום דרוק מיט דעם נומער „נערעב־טיגקייט", האבען מיר ערהאלטען א מעלדונג פון אינספע־נעשאנעל ארבאניזיר אב. פלאטקין, אז די טויזענט אר־בייטער אין די פינף שפעיר פון דער „אלפענא נארמענט קאמפאני" אין מישיגען האלטען בייט ארונטערגיין אין סטרייק.

דער סטרייק איז באשלאסען געווארען נאכדעם וי פרייזינק קאלל, דער פרעזידענט פון דער קאמפאני, האט זיך אנטזאגט נאכצוגעבען די פארדרונגען פון דער יוניען אן אונטערשרייבען דעם אגרימענט מיט דער אינטער־נעשאנעל. טרעץ דעם וואס זייע ארבייטער האבען מיט א גרויסער מאיאריטעט געשטימט פאר דער אינטערנעשא־נעל אלס זייער פארטרעטער אין קאלעקטיוו פארהאנד־לונגען אין אן אפשטימונג וואס די נעשאנעל לייבער רי־לישענס באאמרד האט דורכגעפירט.

די אינטערנעשאנעל, אונטער דער פירערשאפט פון וויס־פרעזידענט מאריס ביאלים, פון צענטראל אילינויז דיסטריקט, אן ארגאניזיער אברהם פלאטקין, האט צו־געפירט א קאמפיין צווישען די ארבייטער פון דער פירמע אין אירע פינף פאבריקען אין אלפענא, שבאיגען, רא־דשער סיטי און אנשוא פאר עטליכע מאנאטען. לעצ־טען אויגוסט איז ענדליך דורכגעפירט געווארען צו אפ־שטימונג פון די ארבייטער אויף דעם באזיס פון דער נעשאנעל לייבער רילישענס באאמרד אין טרעץ אלע מיט־לען וואס די פירמע האט אנגעוענדעט צוקעקוחלטען די ארבייטער פון דער יוניען, האט די אינטערנעשאנעל געוואונען מיט א גרויסער מאיאריטעט. די לייבער באאמרד האט דאן באשלאסיגט די אינטערנעשאנעל אלס די אויס־ציג פארטרעטערין פון די ארבייטער אין פארהאנדלונ־גען מיט דער פירמע, און די יוניען האט אויסגעפאדערט די פירמע צו פארהאנדלען וועגען אן אגרימענט.

די פארהאנדלונגען זיינען פארגעקומען אין ניו יארק פון סעפטעמבער דעם 21טען ביז'ן 24טען. די ארבי־טער זיינען געווען פארטרעטען פון א קאמיטע פון פינף אנטער דער פירערשאפט פון ארגאניזיער אב. פלאטקין אין עלייעס ליבערמאן, דער לאיער פון דער יוניען. די יוניען האט ארויסגעשטעלט זייער פארלאנג פארהאנדלונגען. זי האט בלויז פארלאנגט: א יוניען שאפ; א 40־שטונדיג ארבייטס־וואך; א מינימום לוין פון 85 סענט א שטונ־דע; פרייזען פאר שטיק־ארבייט זאל געסטעלט ווערען מיט פרייז־קאמיטעס פון די ארבייטער; פארקאפטען צו דער ארבייט פארבאטען ווען די פירמע האט אנטזאגט צוליב יוניען טעטיגקייט אין עסליכע מינ־דערוויכטיגע פאדערונגען.

די פירמע האט צבער די אלע פאדערונגען אנטזאגט. עס איז דעריבער קלאר געווארען פאר די פארטרעטער פון דער יוניען, אז די פירמע האט נים בדעה צו פאר־האנדלען מיט דער יוניען אויפריכטיג אין קוטען צו א פארשטענדניס, נאר איז אויסען בלויז צו פארציען די פארהאנדלונגען. דער סטרייק איז דעריבער ערקלערט געווארען.

בעלט־מאבער געווינען גינסטיגען אגרימענט

הענרי שוואַרץ, פרעזידענט פון בעלט־מאבער לאקאל 40, אנאנסירט, אז די יוניען האט אונטערגע־שריבען אגרימענטס מיט צוויי סקשענס פון סטרייד, מיט די מאנופאקטשורערס פון די מעגס בעלטס און מיט די פינדיקעיטס. אין ביידע אגרימענטס האט די יוניען געוואונען וויכטיגע אויסבעסערונגען פאר די ארבעטער.

די וויכטיגסטע געווינטען פון די בעלט ארבעטער איז האקישען מיט באשלאס אן א רעין אין די וויי־דשעס פון די שטיק־ארבעטער, האט אין מאבאב שפלען איז דער רעין פון 2 ביז 10 דאלאר א וואך.

די אגרימענט־פארהאנדלונגען זיינען צוזאמענגע־שטעלט, וויל נים פאר וואנען די באזעס נים גע־וואלט צוצוגעבען די פארשיידענע פון דער יוניען. נאר די וואכען אויך פארלאנגט א רעדוקציע אין די שיידות פון 48 אויף 40 שטונדען א וואך. די יוניען האט גליך אויף

שטעל צוריקגעווינען די פארערונגען פון די באזעס אין נעסטרשעט מיט א סטרייק. דאס האט וואַרשיינ־ליך געהאלפן די נויטיגע וויירקונג אין די וואכען אונטער־געשריבען דעם אגרימענט. די אגרימענט אין בייד־ע סעקשענס זיינען מיט באאייסטערונג אין אייגשטימיג גוטגעהייסען געווארען פון די ארבעטער.

נרויסע פירמע אין סט. לואיס סעטלט מיט אינטערנעשאנאל

לויס מיסטיילונגען, וואס די אינטערנעשאנאל האט נעקראגען פון איהר רידושיאנאל דירעקטאר מאיר פערל־שטיין, האבען די לאוועבאטם מאנופאקטשוריג קא., א גרויסע פירמע פון סט. לואיס, וועלכע פארדזירט וואס דרעסעס, באאייס איהר אגרימענט מיט דער אינטער־נעשאנאל. דער באאייטער אגרימענט איז אויף צוויי יאר צייט.

די לאוועבאטם קאמפאני באשעפטיגט 300 אר־בעטער, די מערסטע פון זיי פרויען, אבן 90 פראצענט פון די ארבעטער ארבעטען שטיק־ארבעט. די מינימום סקעילס פאר די שטיק־ארבעטער זיינען, לויט'ן אגרי־מענט, נעהעכערט געווארען פון 32 מיט א האלב סענט א שטונדע אויף 35 סענט א שטונדע. פאר די דרעסעס וואס ווערען פראקויפט האלטייל פון 30 ביז 45 דאלאר א דאזען איז די מינימום וויידש סקייל 40 סענט א שטונדע.

לויט דעם אגרימענט וועלען די קאטערס, וואס האבען ביז איצט פארדינט פון 25 ביז 30 דאלאר א וואך, קריגען א רעזיז פון צוויי דאלאר אויף דער וואך. א רעזיז פון 5 דאלאר אויף דער וואך קריגען אויך אלע אנדערע ארבעטער וואס ארבעטען פון וואך.

דער אגרימענט שטעלט אויך אויף א מעשינעריי אויף צו סעטלען סכסוכים צווישען די ארבעטער אין דער פירמע. יעדער סכסוך דארף פריהער פארהאנ־דעלט ווערען צווישען די פארטרעטער פון דער יוניען אין דער פירמע. אויב די פארטרעטער פון בייד־ע צדדים קענען נים קומען צו קיין אויסגלייך, דארף די אנגעלעגענהייט אויפגעגעבען ווערען צו ארביטרי־שען. פרעסאפער איוועל טרייסען, פון האשינגטאן אניווערזיטעט, איז אויסגעקליבען געווארען אלס דער ארביטרייטער.

אנערקענונג רעזאלוציע

מיר די ערווייטלט באאמטע אין עקזעקוטיוו באארד מישגלידער פון דער קאוועדד באסטען וואירקערס יוניען, לאקאל 121, דירקען אויס אונזער טיפסטען אן אויפ־ריכטיגסטען דאנק אן אנערקענונג צו ברודער וויליאם מאר דער ענדרוג אן זיין רייזע אראונד־לונגס־קראפט, וואלטען מיר נים דערגרייכט דעם גוטען צושטאנד, אין וועלכען אנזער יוניען געפינט זיך איצט.

מיר האפען אויך ברודער דוביגסקי'ן מאר איבער־געבען די אויפשטעלונג פון אונזער לאקאל צו ברודער וויליאם, מעגליך מאכענדיג אז מיר זאלען קריגען זיין הילף.

איצט, וען מיר זיינען אויפגעשטעלט אויף א פעס־טען פונדאמענט, קוקען מיר מיט הופענונג אין דער צוקונפט אן גלויבען, אז אונזער לאקאל וועט פארמעסען זיין פלאץ זיים בי זיים מיט די אנדערע לאקאל יוניאנס פון אונזער אינטערנעשאנאל.

(אונטערגעשריבען)

קאוועדד באסטן וואירקערס יוניען לאקאל 121
ג. ל. ג. וו. י.

מאריס פרידן, פרעזידענט; וויליאם דוויייקאבס, וויס פרעזידענט; אויגוסט שוואַרץ, פינאנס סעקרעטאר; אייזיק שוואַרץ, רעקארדינג סעקר.; אהרן פריים, סערדזשעאנט עם ארמס; וויליאם בערנער, לוציוס סיטצלאנד, אויגוסט האגען, מיטי סטאנ, מעקס שוואַרץ לוציוס ליטוי — עק־זעקיוטיו באארד.

דאנק רעזאלוציע.

די ארבייטער פון דער „רעיזל מיס דרעס קאמ־פאני" פון סקרענטאן, פענסילוויניע, האבען ביים רעטוי־פיצירען דעם נייעם אגרימענט מיט דער פירמע אן־גענומען פאלגענדע רעזאלוציע:

„אין אבבאטראכט אן דורך דער ארבייט פון דער יוניען און דורך דער פעסטער האלטונג און אנשטרייג־גונגען פון אונזערע נאציאנאלע אין לאקאלע פירער האבען מיר דורך די לעצטע פינף יאר שטופענווייז כסדר פארבעסערט אונזערע ארבייטס־באדינגונגען.

„אין אבבאטראכט אן דורך דעם פיר־חאביגען סטרייק וואס מיר האבען נאר וואס פארענדיגט האבען מיר אט די באדינגונגען נאך מער פארבעסערט, ספע־ציעל דורך דער פארקירצונג פון דער ארבייטס־צייט פון 40 אויף 35 שטונדען א וואך אין זיינען אזוי צופרי־דען געווארען צו די אלגעמיינע באדינגונגען וואס די יוניען האט ערהאלטען אין דער וויידנער, דעס אינדוסטרי, אזן

„אין אבבאטראכט אן דורך דער נאענטער צייט פון סטרייק אזן פון די פארשידלונגען מיט דער פירמע, האט די אויפריכטיגקייט, פארשטענד אזן גרויסע פיי־היגקייטען פון פרעזידענט פון אונזער אינטערנעשאנאל ברודער דוד דוביגסקי אזן דער דירעקטאר פון אונזער דעפארטמענט, וויס פרעזידענט אלייעס רייזבערג, געווען די הויפט־פאקטארען אזן קריגען מער אונז, אין סקרענ־טאן, באזייטיגנדע העכערונגען אין שכירות, פארקירצונג פון דער ארבייטס־צייט אזן אנדערע פארבעסערונגען אין די ארבייטס־באדינגונגען, וי עס דעריבער באי שלאסען:

„אז מיר, די ארבייטער פון דער „רעיזל מיס דרעס קאמפאני" פארזאמעלט בייט מיטינג צו רעטיפיצירען דעם פארגעשלאגענעם אגרימענט נאך אונזער סטרייק, דעם 10טען מאי, אין די יוניען העדקוואדרס, דריקען דאס אויס אונזער אויפריכטיגען דאנק אזן אנערקענונג צו פרעזידענט דוד דוביגסקי אזן וויס־פרעזידענט אלייעס רייזבערג פאר דער הילף וואס די האבען אונז געגעבען אין דער פארהאנדלונגען אזן פאר זייערע אונערמיד־ליכער אנשטרענגונג צו דערפירען דעם סטרייק צו א דערפאלגרייכען שלוס, אזן

„וי עס וויינער באשלאסען צו שיקען קאפיעס פון דער רעזאלוציע צו פרעזידענט דוביגסקי, וויס־פרע־זידענט רייזבערג אזן צו דער פרעס.

די קאמיטע:
וויליאם פ. מילער, קאנווענטיאן דזויינער, פראנק מאזאל, לאקאדרי פי, צבדושעלא מאנטראגא.

מיר, די ארבעטער פון דער פ. ענד ה. דרעס קא. 144 וועסט 27טע סטריט, באראנקען אונזער שפּאַ־טשער־מאן, טשאלמער פריינד. פאר זיין אויבערגעבענדיג, טע־לעגראם אן אויפריכטיגער ארבעט אין אונזער שפּא־טשערמאן. האט האט אייגענארטיג בעטעריט ברידער־ליכע אין יוניען־באציאונגען פון ארבעטער צו ארבעטער אין אונזער שפּא. צוגעזעהן פון פאקטום איז ציים אזן ענדערונג. אן וועלכער נים איז פאריכטיגט. איז אונזער טשערמאן אויפּ־ געווען גריים צו פארטיידיגען אונזערע רעכט ביים טעטלען פרייזען אזן איז שלע שוויריג־קייטען פאר דעם וואויל אזן בעסטען פון אונזער שפּא.

ביי דער גלעזענדוים וועז עד האט געענדיגט שלע לייער — אזן עס איז ג גרויסע ערע פאר אונז צו האבען אין אונזערע רייען ג מענטען, האט האט באי־ווען אויסצושטודירען לאנג בייצוקומט, אין דער וועלבער ציים צוגעבענדיג ג פּן ציים פאר די ארבעטער פון שפּא — ביי דער דאיגער גלעזענדוים האבען מיר, די ארבעטער, אים פרעזענטירט מיט 20 דאלאר אזן וויינען אים שפּאלג אין זיין וויטפרידיגער פראפעסי־אלער ארבעט וי אויך אזן שוויריגקייטען פארבונדען מיט בירידליכען נדוס.

פ. שפּאלג, ז. יאפּעלאנסקי, פ. מלענדי,
פ. וויינשטיין אזן מיטי קלעק.

אן ענטפער פון וויס־פרעזידענט ה. גרינבערג, מענדזשער פון לאקאל 91 צו דער אמאלגאמייטעד

ינסטאג, 22טן אויגוסט, 1939, האט די אמאלגאמייטעד קלאדינג ווארי־קערס יוניאן אוו אמעריקא פאר־עפענטליכט א סטייטמענט אין דער פרעסע (דער סטייטמענט איז געווען אונטערגעשריבען פון די צוויי הויפט־באאמטע, סידני הילמאן און יוסף שלאס־בערג), דורך וועלכע די דאזיגע ארבעטער־ארגאניזאציע האט געזוכט צו פארטיידיגען איהר פאליסי אין שייכות מיט דעם סכסוך, וואס זי האט מיט דער אינטערנעשאנאל ליידיס גארמענט וואירקערס יוניאן אין דער בעטהראוב אינדוסטריע.

דער ענטפער פון דער אמאלגאמייטעד קען אינגע־טיילט ווערען אין צוויי קאטעגאריעס: איין טייל האט צו טאן דירעקט מיט לאקאל 91 אין צוזאמענהאנג מיט דער בעטהראוב סיטואציע. מיר וועלען זוכען דא צו געבען א געהעריגען ענטפער אויף דעם דאזיגען פונקט. די צוויי־טע פראגע אדער פראבלעם האט צו טאן מיט דער שטעלונג, וואס די אינטערנעשאנאל ליידיס גאר־מענט וואירקערס יוניאן וועט נעמען אין דער דאזיגער דעם געהעריגען ענטפער.

1. אין איהר סטייטמענט, וואס די אמאלגאמייטעד האט פארעפענטליכט אין דער פרעסע, ערקלארט זי, אז עס עקזיסטירט נישט קיין שום יוריסדיקציע־שטרייט אין דער מענער בעטהראוב אינדוסטריע", ווייל זי, די אמאלגאמייטעד האט גענישלאסען צוצולכע שפעער, וועלכע זיי הא־בען נית ארגאניזירט, נאר וועלכע זיי האבען פארכאפט פון לאקאל 91, מיט דער אקטיוער הילף פון די באסעס.

דער סכסוך אדער שטרייט פאנגט זיך אן פונקט דאראטן, וואו די אמאלגאמייטעד ערקלארט, אז פר עג־דיגט זיך: נעמליך, די פארכאפונג פון די שפעער; דאס צווינגען פון באסעס, אז אויבעטער זאלען זיך אנשליסען דן דער אמאלגאמייטעד; און די איינשטעלונג פון נידע־ריגע ארבעטס־באדינגונגען. אונזער הויפט־קלאגע, אונ־זער באשולדיגונג איז, אז די אמאלגאמייטעד האט גע־שלאסען פארמענטס דורך די אויבען־דערמאנטע מעטא־דען, און מיט דער אקטיוער שטיצע פון מר. סידני קיו. קאהען, דער מענדזשער פון דער קאנטראקטארס אסאסיא־שאן, צוזאמען באפוילען דעם באלעבאס דזשיארפוסא, וועלכער האט גהאט א קאנטראקט מיט לאקאל 91, נישט צו ערלויבען אונזער פארשטייער, לואיס פאפא, אריינצוקומען אין זיין שאפ.

אין דעם זעלבען מאנאט (מערץ), דאס הייסט, זעקס מאנאטען פאר'ן אויסגאנג פון דעם פארימענט, האט די „פירלעס סמאוקינג דזשעקעט קאמפאני" באקומען אן „עצה" פון מר. ליוואי, פון דער ניו יארק קלאדינג עקס־טשעינזש, אפצוברעכען דעם קאנטראקט מיט לאקאל 91. און האט אין זינען, אז אין פאל לאקאל 91 זאל אנקלאגען די פירלעס פירמע, וועט די אמאלגאמייטעד קלאדינג וואירקערס יוניאן איבערנעמען די פינאנציעלע און גע־זעצליכע פאראנטוארטליכקייטען פון דער דאזיגער פיר־מע פאר דיזען פאקט!

5. די אמאלגאמייטעד ערקלארט, אז עס איז לע־כערליך צו גלויבען, אז אזא גרויסע ארגאניזאציע, ווי די אמאלגאמייטעד קלאדינג וואירקערס יוניאן, זאל מאכען אזא וועזען צוליב וואס־ערע 500 ארבעטער. יא, דאס קען קלינגען קאמיש, אבער עס ווערט טראגי־קאמיש, ווען מען האט אין זינען, אז אזא באהויפטונג איז נעמאכט געווארען פון מר. פאפאסקי'ן, דער פארנעמטוארטליכער אסיסטענט־פרעזידענט פון דער אמאלגאמייטעד. איך ווייל דא אויספרישען זיין זכרון, דערמאנענדיג אילהם ווענן זיינער א באמערקונג, וואס ער האט געמאכט פאר מיר ביי דער אויבען־דערמאנטער קאנפערענץ. „גרינבערג", האט ער געזאגט, „איהר ווייסט גאנץ גוט ווענן די באדינגונגען, וואס עס הערשען אין דער שוירט־אינדוס־טריע. מיט יארען צוריק האבען מיר געהאט צוויי־טע מיטגלידער אין דער דזשעינט בארד פון די שוירטמאכער. די שוירט־אינדוסטריע האט איצטער פארלאזען ניו יארק; אבער מיר מוזען אנהאלטען זייערע אפיסעס, און אויב מיר האבען א גלעלענהייט אריין־צוקריגען די בעטהראוב ארבעטער אין דער שוירט־אינ־כער יוניאן, קענט איהר אונז בלעיבען, פאראוואס מיר גיבען דער דאזיגער פראגע די פאמע ערנסטע אויפ־מערקזאמקייט?"

6. די אמאלגאמייטעד זוכט צו בארעכטיגען מר. פאפאסקי'ס האנדלונגען, רעטרעדיג דער לייבער בארד נישט צו אנערקענען אונזערע קלאגען געגען דער ווען באלען העילברון פירמע, וועלכע האט גפאמאכט־א לאקאוט אויף 300 פון אונזערע ארבעטער — דורך אנגעבען זעהר אייגענארטיגע ערקלערונגען.

א) די באהויפטונג, אז די אמאלגאמייטעד האט גע־וואוסט אין מאנאט סעפטעמבער, אז די וואן באלען פירמע האט בדעה אריוסצומופען — דאס איז וירקליך א נייעס פאר אונז; מיר האבען נזעלכע פלענער נישט געהערט. מיר וויסען באמת נישט, וי אזוי די אמאל־גאמייטעד האט זיך וועגען דעם ערקונדיגט.

ב) די אמאלגאמייטעד באהויפטעט, אז די האט פאר געשלאגען געמיינשאפטליכע האנדלונגען געגען דער ווען באלען פירמע. אויך דאס איז נייעס פאר אונז; מיר וואלטען געוואגט א בעלן צו ווייסען, צו וועמען די אמאל־גאמייטעד האט גמאכט אזא פארשלאג? וואן? און וי אזוי?

ג) די אמאלגאמייטעד באהויפטעט, אז זי שליין האט געבראכט קלאגען געגען דער וואן־באלען פירמע, און אז שפעטער האבען מיר באקומען „מוט" אויך צו בריי־גען קלאגעס געגען די קאנטראקטארס.

ווילען מיר פרעגען: וואן האט דאס שלאן פאפיר — אין סעפטעמבער, 1938, אדער יולי, 1939? דער ריי־טיגער דאטום אין דעם פאל איז העכסט וויכטיג! מיט די אמאלגאמייטעד צו באהויפטען, אז זי האט בעבראכט קלאגען געגען דער אויבען־דערמאנטער פירמע אין סעפ־טעמבער, 1938? אויב אזוי, וואס האבען די קלאגען געקענט זיין, ווייל אין יענער צייט האט די פירמע נאך נישט געהאט אריוסגעמופט. און אויף וויפיל מיר ווייסען, האט די אמאלגאמייטעד נאך נישט אריינגעשיקט קיין אפפידעוויטס אין דער פראגע.

מענט וואירקערס יוניאן האט א יוריסדיקציע איבער דער בעטהראוב־אינדוסטריע. קען עס אפשר זיין, אז די אמאלגאמייטעד האט אנטדעקט אדער צוריקגעפונען איהר לאנג־פארלארענע „מיסיע" גראד אין דער צייט, וועז מר. סידני קיו. קאהען, מענדזשער פון דער קאנטראקטארס אסאסיאישאן, האט אנגעבאטען די באסעס, וועלכע ער פארטרעט, אגרימענטס וואס זאלען אנטהאלטען ביליגערע באדינגונגען?

3. די אמאלגאמייטעד באהויפטעט, אז ביי א קאנ־פערענץ, וואס איז אפגעהאלטען צווישען מר. פאטאפסקי און מר. קאהען, האט ער, פאטאפסקי, גע־מאכט א פארזוך צו שליכטען דעם סכסוך. ער וויזט אויך אן, אז צוליב מיין שטעלונג איז געווען אונמעגליך צו קומען צו א פרידליכען אויסגלייך.

וואס האט ווירקליך פאסירט? א קאנפערענץ איז געפופען געווארען פון מיר, און ניט פון מר. פאטאוווסקי'ן. די דאזיגע קאנפערענץ איז געפופען געווארען נאכדעם ווי די אמאלגאמייטעד האט אנגעפאנגען אריינצודרינגען אין אונזערע שפעער, און נאכדעם ווי איך האב פיל מאל דורכ'ן טעלעפאן געפירט גשפרעכען מיט הילמאן'ן, פאטאפסקי'ן און אלעקס קאהען, און באשטאנען דרויף, אז אזא קאנפערענץ זאל פארקומען. אזא קאנפערענץ איז באוויליגט געווארען נאך פילע וואכען פון מייגע באמיהונגען.

דער פאקט איז, אז עס איז ביי יענער קאנפערענץ דערגרייכט געווארען א פארשטענדיגונג צווישען מיר און פאטאפסקי, אלעקס קאהען, מארעי ווינשטיין, לואיס פוקס און אלוואנא, פון דער אמאלגאמייטעד. די דאזיגע פארשטענדיגונג האט אנטהאלטען פאלגענדע פונקטען:

א) אז די פראגע וועגען יוריסדיקציע זאל געמיין־שאפטליך גשליכטעט ווערען ביי א צוזאמענקונפט צווי־שען פרעזידענט דובינסקי, פון דער אינטערנעשאנאל, און פרעזידענט הילמאן, פון דער אמאלגאמייטעד.

ב) אז ביז אזא סעטלמענט וועט צו־שטאנד קומען, זאל די אמאלגאמייטעד אויפהערן פאראכפען שפעער, וואס האבען קאנטראקטען מיט לאקאל 91.

איצטער שטעלען זיך די פאלגענדע פראגען: פאר וואס האבען די פארשטייער פון דער אמאלגאמייטעד פארטגעזעצט צו פארכאפען אונזערע שפעער, וואס דאס איז געווען א ברוך און פארלעצונג פון די אינסטרוקציעס וואס זיי זאלען האבען געקראגען פון די בעאמטע פון דער אמאלגאמייטעד? איז עס אפשר מעגליך, אז אזעלכע אינסטרוקציעס זיינען קיינמאל ניט ארויסגעגעבען גע־וואָרען? אדער אפשר האבען זיי געקראגען אינסטרוק־ציעס פון גאר אן אנדערען כאראקטער? און פארוואס, וויל איך פרעגען, האט הילמאן זיך קיינמאל נישט בא־גענעט מיט דובינסקי'ן צו שליכטען דיזען סכסוך, ווי דאס איז בשלאסען געווארען?

4. די אמאלגאמייטעד באהויפטעט, אז זי האט ניט צוגענומען אונזערע שפעער ביז אונזער אגרימענט מיט די באסעס איז אויסגעגאנגען. מיר וואלטען וויזלייך געפראפט „באדינגען" דער אמאלגאמייטעד פאר איר טעכנישער שפעער, און נאכדעם ווי איך האב פיל מאל דורכ'ן טעלעפאן געפירט גשפרעכען מיט הילמאן'ן, פאטאפסקי'ן און אלעקס קאהען, און באשטאנען דרויף, אז אזא קאנפערענץ איז באוויליגט געווארען נאך פילע וואכען פון מייגע באמיהונגען.

דער פאקט איז, אז עס איז ביי יענער קאנפערענץ דערגרייכט געווארען א פארשטענדיגונג צווישען מיר און פאטאפסקי, אלעקס קאהען, מארעי ווינשטיין, לואיס פוקס און אלוואנא, פון דער אמאלגאמייטעד. די דאזיגע פארשטענדיגונג האט אנטהאלטען פאלגענדע פונקטען:

א) אז די פראגע וועגען יוריסדיקציע זאל געמיין־שאפטליך גשליכטעט ווערען ביי א צוזאמענקונפט צווי־שען פרעזידענט דובינסקי, פון דער אינטערנעשאנאל, און פרעזידענט הילמאן, פון דער אמאלגאמייטעד.

ב) אז ביז אזא סעטלמענט וועט צו־שטאנד קומען, זאל די אמאלגאמייטעד אויפהערן פאראכפען שפעער, וואס האבען קאנטראקטען מיט לאקאל 91.

איצטער שטעלען זיך די פאלגענדע פראגען: פאר וואס האבען די פארשטייער פון דער אמאלגאמייטעד פארטגעזעצט צו פארכאפען אונזערע שפעער, וואס דאס איז געווען א ברוך און פארלעצונג פון די אינסטרוקציעס וואס זיי זאלען האבען געקראגען פון די בעאמטע פון דער אמאלגאמייטעד? איז עס אפשר מעגליך, אז אזעלכע אינסטרוקציעס זיינען קיינמאל ניט ארויסגעגעבען גע־וואָרען? אדער אפשר האבען זיי געקראגען אינסטרוק־ציעס פון גאר אן אנדערען כאראקטער? און פארוואס, וויל איך פרעגען, האט הילמאן זיך קיינמאל נישט בא־גענעט מיט דובינסקי'ן צו שליכטען דיזען סכסוך, ווי דאס איז בשלאסען געווארען?

4. די אמאלגאמייטעד באהויפטעט, אז זי האט ניט צוגענומען אונזערע שפעער ביז אונזער אגרימענט מיט די באסעס איז אויסגעגאנגען. מיר וואלטען וויזלייך געפראפט „באדינגען" דער אמאלגאמייטעד פאר איר טעכנישער שפעער, און נאכדעם ווי איך האב פיל מאל דורכ'ן טעלעפאן געפירט גשפרעכען מיט הילמאן'ן, פאטאפסקי'ן און אלעקס קאהען, און באשטאנען דרויף, אז אזא קאנפערענץ איז באוויליגט געווארען נאך פילע וואכען פון מייגע באמיהונגען.

דער פאקט איז, אז עס איז ביי יענער קאנפערענץ דערגרייכט געווארען א פארשטענדיגונג צווישען מיר און פאטאפסקי, אלעקס קאהען, מארעי ווינשטיין, לואיס פוקס און אלוואנא, פון דער אמאלגאמייטעד. די דאזיגע פארשטענדיגונג האט אנטהאלטען פאלגענדע פונקטען:

א) אז די פראגע וועגען יוריסדיקציע זאל געמיין־שאפטליך גשליכטעט ווערען ביי א צוזאמענקונפט צווי־שען פרעזידענט דובינסקי, פון דער אינטערנעשאנאל, און פרעזידענט הילמאן, פון דער אמאלגאמייטעד.

ב) אז ביז אזא סעטלמענט וועט צו־שטאנד קומען, זאל די אמאלגאמייטעד אויפהערן פאראכפען שפעער, וואס האבען קאנטראקטען מיט לאקאל 91.

איצטער שטעלען זיך די פאלגענדע פראגען: פאר וואס האבען די פארשטייער פון דער אמאלגאמייטעד פארטגעזעצט צו פארכאפען אונזערע שפעער, וואס דאס איז געווען א ברוך און פארלעצונג פון די אינסטרוקציעס וואס זיי זאלען האבען געקראגען פון די בעאמטע פון דער אמאלגאמייטעד? איז עס אפשר מעגליך, אז אזעלכע אינסטרוקציעס זיינען קיינמאל ניט ארויסגעגעבען גע־וואָרען? אדער אפשר האבען זיי געקראגען אינסטרוק־ציעס פון גאר אן אנדערען כאראקטער? און פארוואס, וויל איך פרעגען, האט הילמאן זיך קיינמאל נישט בא־גענעט מיט דובינסקי'ן צו שליכטען דיזען סכסוך, ווי דאס איז בשלאסען געווארען?

4. די אמאלגאמייטעד באהויפטעט, אז זי האט ניט צוגענומען אונזערע שפעער ביז אונזער אגרימענט מיט די באסעס איז אויסגעגאנגען. מיר וואלטען וויזלייך געפראפט „באדינגען" דער אמאלגאמייטעד פאר איר טעכנישער שפעער, און נאכדעם ווי איך האב פיל מאל דורכ'ן טעלעפאן געפירט גשפרעכען מיט הילמאן'ן, פאטאפסקי'ן און אלעקס קאהען, און באשטאנען דרויף, אז אזא קאנפערענץ איז באוויליגט געווארען נאך פילע וואכען פון מייגע באמיהונגען.

דער פאקט איז, אז עס איז ביי יענער קאנפערענץ דערגרייכט געווארען א פארשטענדיגונג צווישען מיר און פאטאפסקי, אלעקס קאהען, מארעי ווינשטיין, לואיס פוקס און אלוואנא, פון דער אמאלגאמייטעד. די דאזיגע פארשטענדיגונג האט אנטהאלטען פאלגענדע פונקטען:

א) אז די פראגע וועגען יוריסדיקציע זאל געמיין־שאפטליך גשליכטעט ווערען ביי א צוזאמענקונפט צווי־שען פרעזידענט דובינסקי, פון דער אינטערנעשאנאל, און פרעזידענט הילמאן, פון דער אמאלגאמייטעד.

ב) אז ביז אזא סעטלמענט וועט צו־שטאנד קומען, זאל די אמאלגאמייטעד אויפהערן פאראכפען שפעער, וואס האבען קאנטראקטען מיט לאקאל 91.

איצטער שטעלען זיך די פאלגענדע פראגען: פאר וואס האבען די פארשטייער פון דער אמאלגאמייטעד פארטגעזעצט צו פארכאפען אונזערע שפעער, וואס דאס איז געווען א ברוך און פארלעצונג פון די אינסטרוקציעס וואס זיי זאלען האבען געקראגען פון די בעאמטע פון דער אמאלגאמייטעד? איז עס אפשר מעגליך, אז אזעלכע אינסטרוקציעס זיינען קיינמאל ניט ארויסגעגעבען גע־וואָרען? אדער אפשר האבען זיי געקראגען אינסטרוק־ציעס פון גאר אן אנדערען כאראקטער? און פארוואס, וויל איך פרעגען, האט הילמאן זיך קיינמאל נישט בא־גענעט מיט דובינסקי'ן צו שליכטען דיזען סכסוך, ווי דאס איז בשלאסען געווארען?

וואס די פירמע נאך אין יענער צייט נישט געהאט בדעה אריינצומען פון ניו יארק?

7. די אמאלגאמייטעד זוכט צו בארעכטיגען איתר קלעים אויף די בעסטרשוב שעפער אין דער מעטרא־פאליטען געגענד דורך הקבען דעם קאנטראל איבער דעם פירלעס שאפ. זי זאגט, אז זי האט די יוריסדיקציע איבער דעם שאפ נאך מאר 1939.

וואס זייגען די פאקטען? די פירלעס פירמע איז נישט געווען אונטער דעם קאנטראל פון דער אמאלגא־מייטעד. דער פאקט איז, אז דאס איז גראד געווען דער שאפ. ווען די אמאלגאמייטעד האט געראטען צו־צוברעכען דעם אגרימענט מיט לאקאל 91. די קעיס איז דעמאלט פארגעבראכט געווארען פאר ריכטער מעק־קוק. דאס גלויבט האט באשטימט סאל א. ראזענבלאט צו זיין דער פארמיטלער אין דער קעיס. מר. ראזענ־בלאט האט אין זיין אורטייל געפונען די פירלעס קאמ־פאני שולדיג אין ברעכען דעם אגרימענט מיט לאקאל 91. דער ענדגילטיגער אורטייל, אז ראזענבלאט'ס אנט־שיידונג זאל דורכגעפירט ווערען אין לעבען, איז ארויס־גענעבען געווארען פון ריכטער סעמיועל ראזענמאן.

8. די אמאלגאמייטעד באהויפטעט, אז מיר באי־לייגען די אנרבעטער דורך ערקלערען, אז דער אמאל־גאמייטעד אגרימענט מיט די בעסטרשוב־באלעבאטים אנטהאלט אן 18־פראצענטיגען שניט אין די וויידשעס. מיר וואלטען זיהר געוואונשען, אז די אמאלגא־מייטעד זאל אונז גענבען א קלארען ענטפער אויף דער דזשיגער קלארער באשולדיגונג. איז יא, פארר ניט געווען אן 18־פראצענטיגער שניט אין די וויידשעס? פארוואס אויסמיידען גענבען א קלארען אן דירעקטען ענטפער אויף דער פראגע? אין אנזער אגרימענט איז געווען א פאראגראף, וועלכער איז געוואונען געווארען פלס דעוולאפט פון דער באשילינגס פון א 10־פראצענ־טיגע וויידש־העכערונג אין 1935, אן אן 8־פראצענ־טיגע וויידש־העכערונג אין 1937. די פאראגראף האט גלויבטט, אז ביים סוף פון יעדער וואך זאל אן 18־פראצענטיגע העכערונג אויף די וויידשעס געגענבען וויר־דען יעדען פארבעטער. מיר באשולדיגען די אמאלגאמייטעד אז זי האבען פארלאנגט אז אונז זאלען אויסקלייבען א קאמיטע, וועלכע זאל זיך זעהן מיט מר. הילמאן (פרעזידענט) אדער מיט מר. פאטאפ־סקי (וויס־פרעזידענט) פון דער אמאלגאמייטעד, אן דורך זיי זיך באקענען מיט די אמת'ע פאקטען וועגען דעם סעטעלמענט. וועהן זיי זיינען געקומען אין אמאל־גאמייטעד אפיס, האט מען זיי געזאגט אז מר. הילמאן איז ניטא; מען האט זיי אויך ערקלערט, אז מר. פא־טאפסקי קען זיי ניט זעהן, וויבל ער איז צו באשעפטיגט, אן אויב זיי ווילען, קענען זיי זעהן מר. שלעקס קאהען פאראגרן מיטאג־צייט.

כדי צו זיין זיכער, אז אלץ איז אין דער ארדנונג, הבאב איך פערזענליך אפגעראטען מר. פאטאפסקי'ן אין דער אנווזענהייט פון דער קאמיטע. איך הבאב איהם אפגעראטען כדי איהם צו ערקלערען פארוואס די קא־מיטע האט איהם געוואלט זעהן.

מר. פאטאפסקי האט געזאגט אויס'ן טעלעפאן, אז איך הבאב א גרויסע חוצפה איהם אפצורופען אין דער צייט וואן די אמאלגאמייטעד געבידט וועלט געפיקעט; ער האט מיר אויך ערקלערט, אז איך הבאב ניט קיין רעכט ארויסצוקומען עפענטליך מיט קלאגען געגען איהם. אויך האט ער מיר געזאגט, אז איך זאל זיך אינגאנצען ניט מישען, און מיר גלייבצייטיג אינפארמירט, אז די פירמע האט געמאכט א לאקאוט אויף די קאנטרס; אז די אמאלגאמייטעד האט געטעטיגט מאר די דזשיגע קא־טערס; אז ער האט גאר ניט וואס צו זאגען צו די שנייידער, צו מיר אן צו אירגענד וועלכער קאמיטע.

עס איז אביעריג צו באטאנען, אז די אמאלגאמי־טעד אנטוואנט זיך ארויסצוארויינען פארענטוהרטליכקייט צו א פשוט'ער פראגע, וועלכע מען שטעלט איהר. די פראגע איז: האט מאר א טעטעלמענט האט די אמאל־גאמייטעד געמאכט אן אויב זי אנטוואנט זיך צו האבען אין זינען די אינטערעסען פון די תנדרטער ארבייטער, אויף וועלכע מען האט געמאכט א לאקאוט.

מיר וויללן היסטן: האט די אמאלגאמייטעד נע־שלאסען אן אגרימענט מיט דער פירמע כדי זי, די פירמע, זאל קענען אנהאלטען א פלענט אין מעין, אן אין ניו יארק וואלען זיך ארומדרעהען ארבעטער אהן א שטאך ארבעט?

אן וויטער וויללן מיר פרעגען: צי וואס די אמאל־גאמייטעד וואגען צו ערקלערען אז דער דזשיגער טעטעל־מענט, וועלכער רירט אן א האלבען דזשען קאטערס אן וועלכער איגנאריירט די איגטערעסען פון תנדרטער בעסטרשוב ארבעטער — צי אזא „טעטעלמענט" איז אן אמת'ער טעטעלמענט?

הערי גרינבערג,
מענעדזשער טשילדרען בעסטרשוב
לאקאל 91, אינטערנעשאנאל

דאנק רעזאלוציע.

די ארבייטער פון „סינקלייר ניטינג מילס, מיט־גלידער פון לאקאל 155, הבאבן פרעזענטירט דייער גע־וועזענעם שאפ־טשערמען ברודער אירווינג פלאטסקי מיט א האנדלטען ריסט־וואטש אלס אויסדרוק פון צונר־קענונג פאר זיין אנגעשטרענגטע ארבייט בייט העלפען סעטלען דעם שאפ אן אין אויפהאלטען אן פארבע־סערען די ארבייטס־בעדינגונגען פאר די בעלי־מלאכות.

ברודער פלאטסקי האט בעדאנקט די ארבייטער פאר דער מתנה אן האט ערקלערט, אז ער האט בלויז געטאן זיין פליכט אלס מיטגליד פון דער יוניען אן אז ער האט ניט קיין רעכט אריסצוקומען עפענטליך מיט קלאגען געגען איהם. אויך האט ער מיר געזאגט, אז איך זאל זיך אינגאנצען ניט מישען, אן מיר גלייבצייטיג אינפארמירט, אז די פירמע האט געמאכט א לאקאוט אויף די קאנטרס; אז די אמאלגאמייטעד האט געטעטיגט מאר די דזשיגע קא־טערס; אז ער האט גאר ניט וואס צו זאגען צו די שנייידער, צו מיר אן צו אירגענד וועלכער קאמיטע.

עס איז אביעריג צו באטאנען, אז די אמאלגאמי־טעד אנטוואנט זיך ארויסצוארויינען פארענטוהרטליכקייט צו א פשוט'ער פראגע, וועלכע מען שטעלט איהר. די פראגע איז: האט מאר א טעטעלמענט האט די אמאל־גאמייטעד געמאכט אן אויב זי אנטוואנט זיך צו האבען אין זינען די אינטערעסען פון די תנדרטער ארבייטער, אויף וועלכע מען האט געמאכט א לאקאוט.

מיר וויללן היסטן: האט די אמאלגאמייטעד נע־שלאסען אן אגרימענט מיט דער פירמע כדי זי, די פירמע, זאל קענען אנהאלטען א פלענט אין מעין, אן אין ניו יארק וואלען זיך ארומדרעהען ארבעטער אהן א שטאך ארבעט?

אן וויטער וויללן מיר פרעגען: צי וואס די אמאל־גאמייטעד וואגען צו ערקלערען אז דער דזשיגער טעטעל־מענט, וועלכער רירט אן א האלבען דזשען קאטערס אן וועלכער איגנאריירט די איגטערעסען פון תנדרטער בעסטרשוב ארבעטער — צי אזא „טעטעלמענט" איז אן אמת'ער טעטעלמענט?

הערי גרינבערג,
מענעדזשער טשילדרען בעסטרשוב
לאקאל 91, אינטערנעשאנאל

דאנק רעזאלוציע.

די ארבייטער פון „סינקלייר ניטינג מילס, מיט־גלידער פון לאקאל 155, הבאבן פרעזענטירט דייער גע־וועזענעם שאפ־טשערמען ברודער אירווינג פלאטסקי מיט א האנדלטען ריסט־וואטש אלס אויסדרוק פון צונר־קענונג פאר זיין אנגעשטרענגטע ארבייט בייט העלפען סעטלען דעם שאפ אן אין אויפהאלטען אן פארבע־סערען די ארבייטס־בעדינגונגען פאר די בעלי־מלאכות.

ברודער פלאטסקי האט בעדאנקט די ארבייטער פאר דער מתנה אן האט ערקלערט, אז ער האט בלויז געטאן זיין פליכט אלס מיטגליד פון דער יוניען אן אז ער האט ניט קיין רעכט אריסצוקומען עפענטליך מיט קלאגען געגען איהם. אויך האט ער מיר געזאגט, אז איך זאל זיך אינגאנצען ניט מישען, אן מיר גלייבצייטיג אינפארמירט, אז די פירמע האט געמאכט א לאקאוט אויף די קאנטרס; אז די אמאלגאמייטעד האט געטעטיגט מאר די דזשיגע קא־טערס; אז ער האט גאר ניט וואס צו זאגען צו די שנייידער, צו מיר אן צו אירגענד וועלכער קאמיטע.

עס איז אביעריג צו באטאנען, אז די אמאלגאמי־טעד אנטוואנט זיך ארויסצוארויינען פארענטוהרטליכקייט צו א פשוט'ער פראגע, וועלכע מען שטעלט איהר. די פראגע איז: האט מאר א טעטעלמענט האט די אמאל־גאמייטעד געמאכט אן אויב זי אנטוואנט זיך צו האבען אין זינען די אינטערעסען פון די תנדרטער ארבייטער, אויף וועלכע מען האט געמאכט א לאקאוט.

מיר וויללן היסטן: האט די אמאלגאמייטעד נע־שלאסען אן אגרימענט מיט דער פירמע כדי זי, די פירמע, זאל קענען אנהאלטען א פלענט אין מעין, אן אין ניו יארק וואלען זיך ארומדרעהען ארבעטער אהן א שטאך ארבעט?

אן וויטער וויללן מיר פרעגען: צי וואס די אמאל־גאמייטעד וואגען צו ערקלערען אז דער דזשיגער טעטעל־מענט, וועלכער רירט אן א האלבען דזשען קאטערס אן וועלכער איגנאריירט די איגטערעסען פון תנדרטער בעסטרשוב ארבעטער — צי אזא „טעטעלמענט" איז אן אמת'ער טעטעלמענט?

הערי גרינבערג,
מענעדזשער טשילדרען בעסטרשוב
לאקאל 91, אינטערנעשאנאל

דאנק רעזאלוציע.

די ארבייטער פון „סינקלייר ניטינג מילס, מיט־גלידער פון לאקאל 155, הבאבן פרעזענטירט דייער גע־וועזענעם שאפ־טשערמען ברודער אירווינג פלאטסקי מיט א האנדלטען ריסט־וואטש אלס אויסדרוק פון צונר־קענונג פאר זיין אנגעשטרענגטע ארבייט בייט העלפען סעטלען דעם שאפ אן אין אויפהאלטען אן פארבע־סערען די ארבייטס־בעדינגונגען פאר די בעלי־מלאכות.

ברודער פלאטסקי האט בעדאנקט די ארבייטער פאר דער מתנה אן האט ערקלערט, אז ער האט בלויז געטאן זיין פליכט אלס מיטגליד פון דער יוניען אן אז ער האט ניט קיין רעכט אריסצוקומען עפענטליך מיט קלאגען געגען איהם. אויך האט ער מיר געזאגט, אז איך זאל זיך אינגאנצען ניט מישען, אן מיר גלייבצייטיג אינפארמירט, אז די פירמע האט געמאכט א לאקאוט אויף די קאנטרס; אז די אמאלגאמייטעד האט געטעטיגט מאר די דזשיגע קא־טערס; אז ער האט גאר ניט וואס צו זאגען צו די שנייידער, צו מיר אן צו אירגענד וועלכער קאמיטע.

עס איז אביעריג צו באטאנען, אז די אמאלגאמי־טעד אנטוואנט זיך ארויסצוארויינען פארענטוהרטליכקייט צו א פשוט'ער פראגע, וועלכע מען שטעלט איהר. די פראגע איז: האט מאר א טעטעלמענט האט די אמאל־גאמייטעד געמאכט אן אויב זי אנטוואנט זיך צו האבען אין זינען די אינטערעסען פון די תנדרטער ארבייטער, אויף וועלכע מען האט געמאכט א לאקאוט.

מיר וויללן היסטן: האט די אמאלגאמייטעד נע־שלאסען אן אגרימענט מיט דער פירמע כדי זי, די פירמע, זאל קענען אנהאלטען א פלענט אין מעין, אן אין ניו יארק וואלען זיך ארומדרעהען ארבעטער אהן א שטאך ארבעט?

אן וויטער וויללן מיר פרעגען: צי וואס די אמאל־גאמייטעד וואגען צו ערקלערען אז דער דזשיגער טעטעל־מענט, וועלכער רירט אן א האלבען דזשען קאטערס אן וועלכער איגנאריירט די איגטערעסען פון תנדרטער בעסטרשוב ארבעטער — צי אזא „טעטעלמענט" איז אן אמת'ער טעטעלמענט?

הערי גרינבערג,
מענעדזשער טשילדרען בעסטרשוב
לאקאל 91, אינטערנעשאנאל

---

7. די אמאלגאמייטעד זוכט צו בארעכטיגען איתר קלעים אויף די בעסטרשוב שעפער אין דער מעטרא־פאליטען געגענד דורך הקבען דעם קאנטראל איבער דעם פירלעס שאפ. זי זאגט, אז זי האט די יוריסדיקציע איבער דעם שאפ נאך מאר 1939.

וואס זייגען די פאקטען? די פירלעס פירמע איז נישט געווען אונטער דעם קאנטראל פון דער אמאלגא־מייטעד. דער פאקט איז, אז דאס איז גראד געווען דער שאפ. ווען די אמאלגאמייטעד האט געראטען צו־צוברעכען דעם אגרימענט מיט לאקאל 91. די קעיס איז דעמאלט פארגעבראכט געווארען פאר ריכטער מעק־קוק. דאס גלויבט האט באשטימט סאל א. ראזענבלאט צו זיין דער פארמיטלער אין דער קעיס. מר. ראזענ־בלאט האט אין זיין אורטייל געפונען די פירלעס קאמ־פאני שולדיג אין ברעכען דעם אגרימענט מיט לאקאל 91. דער ענדגילטיגער אורטייל, אז ראזענבלאט'ס אנט־שיידונג זאל דורכגעפירט ווערען אין לעבען, איז ארויס־גענעבען געווארען פון ריכטער סעמיועל ראזענמאן.

8. די אמאלגאמייטעד באהויפטעט, אז מיר באי־לייגען די אנרבעטער דורך ערקלערען, אז דער אמאל־גאמייטעד אגרימענט מיט די בעסטרשוב־באלעבאטים אנטהאלט אן 18־פראצענטיגען שניט אין די וויידשעס. מיר וואלטען זיהר געוואונשען, אז די אמאלגא־מייטעד זאל אונז גענבען א קלארען ענטפער אויף דער דזשיגער קלארער באשולדיגונג. איז יא, פארר ניט געווען אן 18־פראצענטיגער שניט אין די וויידשעס? פארוואס אויסמיידען גענבען א קלארען אן דירעקטען ענטפער אויף דער פראגע? אין אנזער אגרימענט איז געווען א פאראגראף, וועלכער איז געוואונען געווארען פלס דעוולאפט פון דער באשילינגס פון א 10־פראצענ־טיגע וויידש־העכערונג אין 1935, אן אן 8־פראצענ־טיגע וויידש־העכערונג אין 1937. די פאראגראף האט גלויבטט, אז ביים סוף פון יעדער וואך זאל אן 18־פראצענטיגע העכערונג אויף די וויידשעס געגענבען וויר־דען יעדען פארבעטער. מיר באשולדיגען די אמאלגאמייטעד אז זי האבען פארלאנגט אז אונז זאלען אויסקלייבען א קאמיטע, וועלכע זאל זיך זעהן מיט מר. הילמאן (פרעזידענט) אדער מיט מר. פאטאפ־סקי (וויס־פרעזידענט) פון דער אמאלגאמייטעד, אן דורך זיי זיך באקענען מיט די אמת'ע פאקטען וועגען דעם סעטעלמענט. וועהן זיי זיינען געקומען אין אמאל־גאמייטעד אפיס, האט מען זיי געזאגט אז מר. הילמאן איז ניטא; מען האט זיי אויך ערקלערט, אז מר. פא־טאפסקי קען זיי ניט זעהן, וויבל ער איז צו באשעפטיגט, אן אויב זיי ווילען, קענען זיי זעהן מר. שלעקס קאהען פאראגרן מיטאג־צייט.

כדי צו זיין זיכער, אז אלץ איז אין דער ארדנונג, הבאב איך פערזענליך אפגעראטען מר. פאטאפסקי'ן אין דער אנווזענהייט פון דער קאמיטע. איך הבאב איהם אפגעראטען כדי איהם צו ערקלערען פארוואס די קא־מיטע האט איהם געוואלט זעהן.

מר. פאטאפסקי האט געזאגט אויס'ן טעלעפאן, אז איך הבאב א גרויסע חוצפה איהם אפצורופען אין דער צייט וואן די אמאלגאמייטעד געבידט וועלט געפיקעט; ער האט מיר אויך ערקלערט, אז איך הבאב ניט קיין רעכט אריסצוקומען עפענטליך מיט קלאגען געגען איהם. אויך האט ער מיר געזאגט, אז איך זאל זיך אינגאנצען ניט מישען, אן מיר גלייבצייטיג אינפארמירט, אז די פירמע האט געמאכט א לאקאוט אויף די קאנטרס; אז די אמאלגאמייטעד האט געטעטיגט מאר די דזשיגע קא־טערס; אז ער האט גאר ניט וואס צו זאגען צו די שנייידער, צו מיר אן צו אירגענד וועלכער קאמיטע.

עס איז אביעריג צו באטאנען, אז די אמאלגאמי־טעד אנטוואנט זיך ארויסצוארויינען פארענטוהרטליכקייט צו א פשוט'ער פראגע, וועלכע מען שטעלט איהר. די פראגע איז: האט מאר א טעטעלמענט האט די אמאל־גאמייטעד געמאכט אן אויב זי אנטוואנט זיך צו האבען אין זינען די אינטערעסען פון די תנדרטער ארבייטער, אויף וועלכע מען האט געמאכט א לאקאוט.

מיר וויללן היסטן: האט די אמאלגאמייטעד נע־שלאסען אן אגרימענט מיט דער פירמע כדי זי, די פירמע, זאל קענען אנהאלטען א פלענט אין מעין, אן אין ניו יארק וואלען זיך ארומדרעהען ארבעטער אהן א שטאך ארבעט?

אן וויטער וויללן מיר פרעגען: צי וואס די אמאל־גאמייטעד וואגען צו ערקלערען אז דער דזשיגער טעטעל־מענט, וועלכער רירט אן א האלבען דזשען קאטערס אן וועלכער איגנאריירט די איגטערעסען פון תנדרטער בעסטרשוב ארבעטער — צי אזא „טעטעלמענט" איז אן אמת'ער טעטעלמענט?

הערי גרינבערג,
מענעדזשער טשילדרען בעסטרשוב
לאקאל 91, אינטערנעשאנאל

דאנק רעזאלוציע.

די ארבייטער פון „סינקלייר ניטינג מילס, מיט־גלידער פון לאקאל 155, הבאבן פרעזענטירט דייער גע־וועזענעם שאפ־טשערמען ברודער אירווינג פלאטסקי מיט א האנדלטען ריסט־וואטש אלס אויסדרוק פון צונר־קענונג פאר זיין אנגעשטרענגטע ארבייט בייט העלפען סעטלען דעם שאפ אן אין אויפהאלטען אן פארבע־סערען די ארבייטס־בעדינגונגען פאר די בעלי־מלאכות.

ברודער פלאטסקי האט בעדאנקט די ארבייטער פאר דער מתנה אן האט ערקלערט, אז ער האט בלויז געטאן זיין פליכט אלס מיטגליד פון דער יוניען אן אז ער האט

ערקלערונג פון דער ניט־גודם מאַכער יוניאַן וועגן דער אַמאַלגאַמייטעד

דעם 22טן אויגוסט, 1939, איז אין „פֿאַרווערטס" ערשינען א סטייטמענט, אונטער וועלכען עס זיינען גע־ווען אונטערגעשריבען סידני הילמאַן און יוסף שלאָסבערג, פֿרעזידענט און סעקרעטער־טרעזשורער פון דער אַמאַלגא־מייטעד קלאָדינג וואַירקערס יוניאַן פֿון אמעריקע. אין דעם סטייטמענט, וועלכער האָט געהאַט צו טאָן מיט דעם יו־ריסדיקציע־סכסוך וואָס קומט איצט פֿאַר אין דער בעטה־ראָב אינדוסטריע, האָט זיך געפונען א פֿאַראַרגערט, וועל־כער האָט זיך באַצויגען צו דעם ניט־גודם לאָקאל 155 פון דער אינטערנעשאָנעל ליידיס גארמענט וואַירקערס יוניאַן.

דער פֿאַראַרגערף אין דעם אויבען־דערמאָנטען סטייט־מענט לייענט זיך ווי פֿאלגט:

„עס איז געווען א פאל, וועו לאָקאל 155 פון דער אינטערנעשאָנעל ליידיס גארמענט וואַירקערס יוניאַן האָט זיך באַקלאָגט, אז אין געוויסע שעפֿער, וועלכע זיינען אונ־טער דער יוריסדיקציע פון דער אַמאַלגאַמייטעד, ווערען פֿראַדוצירט פֿרויען־קליידער. ברודער פֿאָטאָפסקי האָט פֿאַרגעשלאָגען לואיס נעלסאָן, דעם מענעדזשער פון לאָקאל 155, אז זיי זאלען ביידע מאכען אַן אונטערזוכונג אין די דאָזיגע שעפֿער. די אַמאַלגאַמייטעד איז געווען גרייט אי־בערצוגעבען דעם פֿאַקט, אז זיי האָבען נישט קיין אויטאָריטעט צו אַרייַנצוגיין אין די שעפֿער אָן דער דערלויבעניש פון די אָפֿיצירן פון דער אינטערנעשאָנעל ליידיס גארמענט וואַירקערס יוניאַן. אין דעם סטייטמענט, וועלכער האָט געהאַט צו טאָן מיט דעם יו־ריסדיקציע־סכסוך וואָס קומט איצט פֿאַר אין דער בעטה־ראָב אינדוסטריע, האָט זיך געפונען א פֿאַראַרגערט, וועל־כער האָט זיך באַצויגען צו דעם ניט־גודם לאָקאל 155 פון דער אינטערנעשאָנעל ליידיס גארמענט וואַירקערס יוניאַן.

דער פֿאַראַרגערף אין דעם אויבען־דערמאָנטען סטייט־מענט לייענט זיך ווי פֿאלגט:

„עס איז געווען א פאל, וועו לאָקאל 155 פון דער אינטערנעשאָנעל ליידיס גארמענט וואַירקערס יוניאַן האָט זיך באַקלאָגט, אז אין געוויסע שעפֿער, וועלכע זיינען אונ־טער דער יוריסדיקציע פון דער אַמאַלגאַמייטעד, ווערען פֿראַדוצירט פֿרויען־קליידער. ברודער פֿאָטאָפסקי האָט פֿאַרגעשלאָגען לואיס נעלסאָן„ דעם מענעדזשער פון לאָקאל 155, אז זיי זאלען ביידע מאכען אַן אונטערזוכונג אין די דאָזיגע שעפֿער. די אַמאַלגאַמייטעד איז געווען גרייט אי־בערצוגעבען דעם פֿאַקט, אז זיי האָבען נישט קיין אויטאָריטעט צו אַרייַנצוגיין אין די שעפֿער אָן דער דערלויבעניש פון דער אינטערנעשאָנעל ליידיס גארמענט וואַירקערס יוניאַן. מיר לייקענען אויך אַז דער יוריסדיקציע פון דער אַמאַלגאַמייטעד באַזוכט בלויז איין שאַפ און ניט — ווי די אַמאַלגאַמייטעד באַהויפּטעט — „שעפֿער"; אַבער עס איז ניט אמת, אז נעלסאָן און פֿאָטאָפסקי האָבען אין יענעם שאַפ ניט געפונען בעידינג־סוטס און געשטריקטע גארמענטס סאַי מער מענער און סאַי פאר פרויען.

מיר לייקענען אויך אַז זייער באַהויפּטונג, אַז „שע־פער וועלכע פאַבריצירען מענערשע סווימינג־טראַנקס און ענליכע גארמענטס, זיינען געליבען אונטער דער יוריס־דיקציע פון דער אַמאַלגאַמייטעד". אַזעלכע שעפֿער הא־בען זיי ניט און וועלען ניט האָבען.

א, יעס. די אַמאַלגאַמייטעד האָט געמאַכט א פאר־זוך צו שליסען אַנדיי־מענטס מיט געוויסע פירמעס אונ־טער באַדינגונגען וועלכע האָבען עטוואַלטען פונקטען פון קלענערע וויידשעס און מער אַרבייטס־שטונדען — אַבער אַזוי שנעל ווי די אַרבייטער האָבען זיך דערוואוסט וואָס מען גייט דאָ טאָן, האָבען זיי ענגער געשלאָסען זייערע ריינען אָרום לאָקאל 155 פון דער אינטערנעשאָנעל ליידיס גארמענט וואַירקערס יוניאַן, און ערקלערט סטרייק כדי פאר זיך צו געווינען דיזעלבע באַדינגונגען וואָס טוי־ווען אַנדערע ניט־גודם אַרבייטער געניסען.

אַז זיינען די פאקטען וועגען די דאָזיגע שעפֿער. ווי אויך וועגען דעם באַזוך וואָס ברודער פֿאָטאָפסקי און אונזער מענעדזשער, ברודער נעלסאָן, האָבען צוזאַמען אָפֿגעשטאָט. עס וואָס פאַסירט פֿאַלגענדעס:

מיט א יאָר צוריק (אין מאַרץ יוני) האָט דער אַמאַל־גאַמייטעד לאָקאל 169 געשלאָסען אַן אַגרימענט מיט דער סאַנשיין ביטשוועיר קאַמפּאַני, וועלכע פֿראַדוצירט בעי־דינג סוטס. דער אַגרימענט האָט ענטהאַלטען דעם פונקט פון א 10 דאָלאַר מינימום. עס דאַרף דאָ באַמערקט ווערען, אַז אין דעם שאַפ האָט אונזער לאָקאל אָנגעפֿירט אַן אָר־גאַניזיישאַן דראיוו. אויף דעם פארלאַנג פון די ארבייטער אין דעם שאַפ, וועלכע האָבען זיך קאָטאָגאָריש ענטזאָגט אָנצונעמען און גוטצוהייסען אזעלכע באַדינגונגען, וועלכע דער אַגרימענט האָט ענטהאַלטען, האָט אונזער לאָקאל דערקלערט א סטרייק. דער אָפֿרוף מצד די ארבייטער איז געווען א 100־פראָצענטיגער. דער סטרייק האָט אָנגע־האַלטען 9 וואָכען צייט. די פירמע איז געצוואונגען גע־ווארען אונטערצושרייבען אַן אַגרימענט מיט אונז, ד. ה. מיט לאָקאל 155. אלס רעזולטאט פון דעם אגרימענט זיינען די פאַרדינסטען פון די ארבייטער געהעכערט גע־ווארען אויף 200 פראָצענט.

א צווייטער פאל האָט פאסירט מיט דער גאָלד־טי שפאָטווייר פירמע, וועלכע האָט אָריסאָגעבען באַשטע־לונגען פאר בעידינג סוטס צו דער פאַסטער בראַדערס פירמע (א מענער שאפ) אין פילאַדעלפיא. נאָכדעם ווי עס איז דורכגעפירט געווארען אַן אונטערזוכונג, איז פעסט־געשטעלט געווארען, אַז די ארבייטער אין דעם באַטרע־פענדען שאפ האָבען געארבייט גלות־לאנגע שטונדען און פאר א זייער נידעריגען לוין. אלס רעזולטאט פון דער דאָזיגער אונטערזוכונג האָט די יוניאַן געצוואונגען דעם מאַנופֿעקטשורער, אַז זיין ארבייט זאָל אויפגעמאכט ווערען פון מיטגלידער פון דער אינטערנעשאָנעל און אַלען אַזעלכע וויידשעס, וועלכע זיינען אין אייגקלאנג מיט אונזערע סטענדארדס.

א דריטער פאל האָט פאסירט מיט דעם גרינהיל און דעניעל שאפ. אין דעם דאָזיגען שאפ האָט די אמאלגא־מייטער, נאָכדעם ווי אונזער יוניאַן האָט אין פארלויף פון צווי יאָר צייט אָנגעפֿירט א רייַ אָרגאַניזאַציאָנעלע אַקטיוויטעטען און נאָכדעם ווי מיר האָבען זיך באַגעגענט מיט א „קאַמפּאני יוניאַן" — אָט אין דעם שאפ האָט די אַמאַלגאַמייטעד געזוכט צו שליסען אַן אַגרימענט מיט'ן אייגענטימער.

עס איז בלויז א דאַנק דעם פאקט, אַז די ארבייטער אין דער ניטעד אָנדערוועיר אינדוסטרי (און דאָס שליסט איין די גרינהיל און דעניעל פירמע) וויסען ווער עס האָט זיי באמת פארטרעטען, וואָס האָט געבראכט צו דעם וואָס די ארבייטער האָבען געענטפערט דעם רוף פון לאָקאל 155 פון דער אינטערנעשאָנעל, און דאָס האָט גלייכצייטיג אונז געשלאָסען אַן אַגרימענט.

עס זיינען אויך געווען אייניגע אנדערע פאלען, ווען די אַמאַלגאַמייטעד האָט געמאכט פארזוכען צו שליסען אַג־רימענטס מיט די באַלעבאַטים פאר נידעריגע לוין־געהאל־טען און ליינגערע ארבייטס־שטונדען, וואָס זיינען געווען אונטער'ן סקעיל פון די באַדינגונגען אונטער וועלכע די ניט־גודם ארבייטער ארבייטען. אַבער דער אַמאַלגא־מייטעד זיינען אָט די אלע אָנשטרענגונגען ניט געלונגען. דער סטרייק האָט אָנגע־האַלטען 9 וואָכען צייט. די פירמע איז געצוואונגען גע־ווארען אונטערצושרייבען אַן אַגרימענט מיט אונז, ד. ה. מיט לאָקאל 155. אלס רעזולטאט פון דעם אגרימענט זיינען די פאַרדינסטען פון די ארבייטער געהעכערט גע־ווארען אויף 200 פראָצענט.

א צווייטער פאל האָט פאסירט מיט דער גאָלד־טי שפאָטווייר פירמע, וועלכע האָט אָריסאָגעבען באַשטע־לונגען פאר בעידינג סוטס צו דער פאַסטער בראַדערס פירמע (א מענער שאפ) אין פילאַדעלפיא. נאָכדעם ווי עס איז דורכגעפירט געווארען אַן אונטערזוכונג, איז פעסט־געשטעלט געווארען, אַז די ארבייטער אין דעם באַטרע־פענדען שאפ האָבען געארבייט גלות־לאנגע שטונדען און פאר א זייער נידעריגען לוין. אלס רעזולטאט פון דער דאָזיגער אונטערזוכונג האָט די יוניאַן געצוואונגען דעם מאַנופֿעקטשורער, אַז זיין ארבייט זאָל אויפגעמאכט ווערען פון מיטגלידער פון דער אינטערנעשאָנעל און אַלען אַזעלכע וויידשעס, וועלכע זיינען אין אייגקלאנג מיט אונזערע סטענדארדס.

א דריטער פאל האָט פאסירט מיט דעם גרינהיל און דעניעל שאפ. אין דעם דאָזיגען שאפ האָט די אמאלגא־מייטער, נאָכדעם ווי אונזער יוניאַן האָט אין פארלויף פון צווי יאָר צייט אָנגעפֿירט א רייַ אָרגאַניזאַציאָנעלע אַקטיוויטעטען און נאָכדעם ווי מיר האָבען זיך באַגעגענט מיט א „קאַמפּאני יוניאַן" — אָט אין דעם שאפ האָט די אַמאַלגאַמייטעד געזוכט צו שליסען אַן אַגרימענט מיט'ן אייגענטימער.

עס איז בלויז א דאַנק דעם פאקט, אַז די ארבייטער אין דער ניטעד אָנדערוועיר אינדוסטרי (און דאָס שליסט איין די גרינהיל און דעניעל פירמע) וויסען ווער עס האָט זיי באמת פארטרעטען, וואָס האָט געבראכט צו דעם וואָס די ארבייטער האָבען געענטפערט דעם רוף פון לאָקאל 155 פון דער אינטערנעשאָנעל, און דאָס האָט גלייכצייטיג אונז געשלאָסען אַן אַגרימענט.

עס זיינען אויך געווען אייניגע אנדערע פאלען, ווען די אַמאַלגאַמייטעד האָט געמאכט פארזוכען צו שליסען אַג־רימענטס מיט די באַלעבאַטים פאר נידעריגע לוין־געהאל־טען און ליינגערע ארבייטס־שטונדען, וואָס זיינען געווען אונטער'ן סקעיל פון די באַדינגונגען אונטער וועלכע די ניט־גודם ארבייטער ארבייטען. אַבער דער אַמאַלגא־מייטעד זיינען אָט די אלע אָנשטרענגונגען ניט געלונגען.

וויי פילע וועלען זיך קענען דערמאָנען„ איז די דאָזיגע פראָגע וועגען יוריסדיקציע אין ניט־גודם טרייד באַהאנ־דעלט געווארען ביי דער לעצטער קאָנווענשאַן פון דער אינטערנעשאָנעל ליידיס גארמענט וואַירקערס יוניאַן. אַבער דער יוריס־דיקציע פון דער אַמאַלגאַמייטעד". אַזעלכע שעפֿער הא־בען זיי ניט און וועלען ניט האָבען.

א, יעס. די אַמאַלגאַמייטעד האָט געמאכט א פאר־זוך צו שליסען אַנדיי־מענטס מיט געוויסע פירמעס אונ־טער באַדינגונגען וועלכע האָבען עטוואַלטען פונקטען פון קלענערע וויידשעס און מער אַרבייטס־שטונדען — אַבער אַזוי שנעל ווי די אַרבייטער האָבען זיך דערוואוסט וואָס מען גייט דאָ טאָן, האָבען זיי ענגער געשלאָסען זייערע ריינען אָרום לאָקאל 155 פון דער אינטערנעשאָנעל ליידיס גארמענט וואַירקערס יוניאַן, און ערקלערט סטרייק כדי פאר זיך צו געווינען דיזעלבע באַדינגונגען וואָס טוי־ווען אַנדערע ניט־גודם אַרבייטער געניסען.

אַז זיינען די פאקטען וועגען די דאָזיגע שעפֿער. ווי אויך וועגען דעם באַזוך וואָס ברודער פֿאָטאָפסקי און אונזער מענעדזשער, ברודער נעלסאָן, האָבען צוזאַמען אָפֿגעשטאָט. עס וואָס פאַסירט פֿאַלגענדעס:

מיט א יאָר צוריק (אין מאַרץ יוני) האָט דער אַמאַל־

זוכען וועלען באַגעגענט ווערען מיט א זייער פעסטען וויי־דערשטאַנד. די ניט־גודם ארבייטער וועלען מיט אלע כוחות פארטיידיגען זייערע אינטערעסען, ווי אויך די אינ־טערעסען פון דער יוניאַן.

די ניט־גודם ארבייטער האָבען שוין געטוג מיטגע־מאכט אין דעם זין פון אַנפירען יוריסדיקציע קאמפען. זיי האָבען געהאַט יוריסדיקציע סכסוכים מיט דער יוני־טער טעקסטיל וואַירקערס יוניאַן, מיט דער געווען קאָמוניסטישער „אינדאָסטריעל יוניאַן", מיט דער אינדע־פענדענט טעקסטיל טרימינג וואַירקערס יוניאַן און מיט דער ניטער־מעקאניק יוניאַן. נאָך אָט די אלע קאמפען, איז די ניט־גודם ארבייטער געלונגען זיך צו פארזי־גיען אין איין יוניאַן אונטער דער פאַן פון דער אינטער־נעשאָנעל ליידיס גארמענט וואַירקערס יוניאַן. די ניט־גודם ארבייטער האָבען שווער געארבייט צו דערגרייכען אָט־די אייניקייט, און זיי זיינען פעסט ענטשלאָסען ניט צו דערלאָזען די אַמאַלגאַמייטעד קלאָדינג וואַירקערס יו־ניאַן אָדער אירגענד וועלכע אנדער אַרגאַניזאַציע צו שפאלטען די ריייען פון די ניט־גודם ארבייטער און בריי־גען צו אַזא צושטאַנד פון וועלכען די באַסעס וועלען גענישען.

עס איז וויכטיג דאָ צו אונטערשטרייכען, אַז בלויז מיט א יאָר צוריק האָבען זיך ברודער פֿאָטאָפסקי, פון דער אַמאַלגאַמייטעד; עמיל ריצוו, פון דער טעקסטיל וואַירקערס אַרגאַניזיישאַן קאָמיטי; פרעזידענט דובינסקי און טשארלס זימערמאַן, פון דער אינטערנעשאָנעל, און לואיס נעלסאָן, מענעדזשער פון דעם ניט־גודם לאָקאל 155, באַגעגענט ביי א קאָנפערענץ אין 3 וועסט 16טע סטריט. ביי יענער קאָנפערענץ איז מען געקומען צו א פארשטענדיגונג, אַז אלע געשטריקטע אַנדערוועיר באר־מענטס, סאַי פאר מענער און סאַי פאר פרויען, זאלען זיין אונטער דער יוריסדיקציע פון דער אינטערנעשאָנעל. צו דעם האָט צוגעשטימט ברודער פֿאָטאָפסקי אין נאָמען פון דער אַמאַלגאַמייטער, און ברודער ריצוו, אין נאָמען פון דער טעקסטיל וואַירקערס אַרגאַניזיישאַן קאָמיטי.

עס דאַרף דאָ באַמערקט ווערען, אַז לאָקאל 155 פון דער אינטערנעשאָנעל האָט איינגעצאָלט דעם פער קאפ־טא טעקס פאר די ניטערס (ד. ה„ יענע ארבייטער וועל־כע זיינען באשעפטיגט בייַם שטריקען די גארמענטס) צו דער יוניעטד טעקסטיל וואַירקערס אַוו אמעריקע, און שפעטער צו דער טעקסטיל וואַירקערס אַרגאַניזיישאַן קע־מיטע. ביי דער קאָנפערענץ איז באשלאָסען געווארען, אַז דער פער קאפיטא טעקס זאָל פון איצט אַן און וויייטער אויסגעצאָלט ווערען צו דער אינטערנעשאָנעל ליידיס גאר־מענט וואַירקערס יוניאַן. אויך צו דעם האָבען אלע אוי־בענדערמאַנטע צדדים, אייגשליסענדיג די אַמאַלגאַמייטער, צוגעשטימט.

עס איז וויכטיג צו באַמערקן, אַז ביידע — הילמאן און פאטאפסקי — וויייסען גאנץ גוט אַז אין קיין צייט האָט די אַמאַלגאַמייטעד ניט באַהויפּטעט, אַז זי האָט יו־ריסדיקציע איבער דער „ניטעד אַנדערוועיר אינדוסטריע". די ניט־גודם ארבייטער האָבען אין די לעצטע 25 יאָר געמאכט פילע פארזוכען זיך צו אַרגאַניזירען, אָבער די פארזוכען האָבען זיך אלעמאָל געענדיגט מיט א דור־פאל. בלויז אונטער דעם באַגריף פון דער אינטערנעשא־נעל ליידיס גארמענט וואַירקערס יוניאַן איז די ניט־גודם ארבייטער ענדליך געלונגען זיך צו אַרגאַניזירען. אין דער יוניאַן. די אינטערנעשאָנעל האָט געהאָלפֿען אַרגאַניזירען די ניט־גודם ארבייטער אויף א נאַציאָנאַלען מאַסשטאַב און פאר זיי געגרינדעט צען באַזונדערע לאָקאלען.

דער אינטערנעשאָנעל האָט שפּעקאַקטאָר דער קליי־לאנדער ענגראַוול סטרייק א פערטעל מיליאָן דאָלאר. עס זיינען דערבי געבראכט געווארען פילע קרבנות. וויי אַרעס־טען דערבי געבראכט געווארען פילע קרבנות. וויי אַרעס־טען אויך דער ניט־גודם סטרייק אין פילאַדעלפיע איז געווען א היסטאָריישער. דאָרטען זיינען אייגענטליך פֿאַר־געקומען צוויי סטרייקס. די אינטערנעשאָנעל האָט דאָרט אויסגעגעבען שוועריע הונדערטער טויזענדער דאָלאר; עס זיינען אויך געמאכט גווארען צענדליגע אַרעסטען. נאָך אָט די אלע אַנשטרענגונגען איז דער אינטערנע־שאָנעל ענדליך גלונגען צו אַרגאַניזירען א מעכטיגן לאָקאל פון ניט־גודם ארבייטער אין פילאַדעלפיע.

שטאַרק און ביטערע צוזאַמענשטויסען מיט די בע־לעבאַטים האָט אויך די אינטערנעשאָנעל געהאט אין די ניו־ענגלאנד סטייטס. א דאַנק די באַמיאונגען פון דער אינטערנעשאָנעל איז דאָרט געגרינדעט געווארען א ניט־גודם יוניאַן.

ענליכעס האָט פאסירט אין ניו יאָרק און אין דער מעטראָפּאָליטען געגענד. ניט־גודם פירער זיינען געבוי־

אין דער קלאוקמאכער יוניאן און אין טרייד

פון לואיס ע. לאנגער

סעקרעטאר ניו יארק דיסטריקט בעזירד קלאוק- מאכער יוניאן

מ'האט עריכהארטעט, אז אין דער וועך פון לייבאר-דיי זאל אין גאנצען טרייד וועלען ביזי, אבער עס איז פונדעסטוועגען מאכט היפשלאך סלאק. אפילו אין שפעטער פון דער גוטער ליין אריבייט, מיט דער אויסטאם פון אייניגע צעלנע שפעטער וועלכע וועך זיי מאנגען אן ארבייטען, ארבייטען זיי ביז דער סיזאן איז פארביי, האט מען זאגאר פאר דער וועך אין פילע פלעצער אפגעלייגט קאטערס.

וואורום אין די שפעטער איז געווארען סלאק די וועך פון לייבאר דיי, וועלכע ערקלערט אז אזוי ווי די אינדוסטריעלע זיינען נים געווען קיין ערמאלג, זייענען די רימייל סטארס פארבליבען מיט דעם סטאק וואס זיי האבען אפגעגייט פאר די סיילס. אויב דאס איז ווירקליך די אורזאכע, קען מען פארשטיין וואורום די שפעטער פון דער בעסערער ליין ארבייט האבען נים געשניטען.

דאס וואס עס איז אריך געווען סלאק אין די שפעטער פון דער בילינער ליין ארבייט, וועלכע ערקלערט אז באלד ווי דער קריג האט אויסגעבראכען אין אירופא, זיינען די וואורעס, פון וועלכע די בילינג ליין ארבייט וועלכע נעמאכט, זייער שווער געשטיגען אין פריים אין די פאשיאנקטשורערס פון דער ליין ארבייט האבען מרא געווען צו טפעקולירן. אזוי זאגען די מאנופעקטשורערס וועלכע קויפען נים זייערע וואורעס דירעקט פון די פילס, נאר זיי קויפען זיי פון די דזשאבערס. צי דאס וואס זיי פאבריקאנטען פון אריבייטען, וויסען מיר נים. אז די וואורעס האבען געשטיגען, וועגען דעם האבען מיר נעלעזען אין דעם טרייד-פייפער אז אריך אין דעם טפעציעלען בריעף לעטין וואס די אסאסיאישאן גיט אויס.

דעם קלאוקמאכער קענען די פאבריקאנטען תירוצים וואורום עס איז ניטא קיין ארבייט, ניט צוטרידענשטעלען. פר וויסט אז בעסער דער סיזאן זיך פאבריקאנטען איז דער מארקעט נעווען מארשליצט מיט קלאק בעיערס אין א גוטער סיזאן איז פרומפטייעט נעווארען. וואס פר וואס ניט נעהאט קיין ארבייט אין תודש אויגוסט. דאס פר נערעכענט אז מיליאנס האבען די תיצען פאבריקאנטען די ארבייט אין פר וואס נעהאט אז בעלד נאך לייבאר דיי וואס פר פאבריקאנטען ארבייטען. איז לייבאר דיי פוזיק אין דער גאנצער מאנאט סעפטעמבער, אזן קיין ביזי איז ניט נעווען.

***

וואס טוט זיך אין דעם ו. פ. א. פרעדושעקט? וואס איך שרייב די ציילען האט נאך דער פרעדושעקט ניט נעארבייט, נאך א סלעק פון לייבער דרייי מאנאטען, אזן די מערסטע פון די וועלכע זיינען, לויט אלע רולס פון וואשינגטאן, דארטען בעראכטיגט צו ארבייטען, האט מען אפגעלייגט. איך זאג די מערסטע, ווייל מאנאב פון די בעראכטיגטע האט מען באשעפטיגט ביי פרעדושעק שניידער מאכען. וואס דער פרעדושעקט וועט פאמאנגען צו ארבייטען קען מען באשטימט ניט זאגען, אבער מען קלייבט זיך צו ארבייטען. עס איז מעגליך אז וואס דער איבער- בליק וועט זיין אין דרוק וועט דער פרעדושעקט ארבייטען.

עס איז זיכער אז דער פרעדושעקט וועט מער ניט באשעפטיגען אזוי פיל מענשען וויפיל ער האט באשעפטיגט וואס ער האט זיך פאנאנגען. מען ערווארטעט אז ער וועט ניט באשעפטיגען מער ווי א הונדערט מענשען— אזן פילייכט נאך ווייניגער — אזן די וועלען ניט נעטומען וועלען פון אונזער פאס, נאר די וועלען נעטומען וועלען פון די מארשידענע רעליף ביוראס. איך ציה דאס צו דער אויסמערקזאמקייט פון אונזערע מעמבערס. וויל פילע קומען צו מיר מאר דעם דשאב אזן איך קען ווי דאס ניט געבען, וויל עס איז ניט אין אונזערע הענט.

די פאליסי אז וואו אייניער ווייל א דושאב ביי דעם קלאק פרעדושעקט דארף ער זיך וועגדרען צו א רעליף פאס, דאס אזויפעלייגם די וואשינגטאנער רעגירונג. דאס קענען מיר ניט ענדערען.

***

נעצעראל מענעדושער איזראעל פיינבערג איז באלד אויף דעם צוויטען טאג נאך דער אינסטאלירונג, צוויי- נעבאנען אין פאס אזן זיך באלד נעטומען צו לייזען די פראבלעמען מיט וועלכע דער דושינג בעזירד איז מאר- וואונען. פר וואס זיך גלייך נעטומען צו רעפראזענטירען נעווייטע דעפארטמענטס אז ייער ארבייט זאל זיין אזוי וויכטיג וויי בעסער, נאר מיט וויניגער מענשען.

זיין נאנצע אינפארמאציעס נים פר איצט פאס צו די אינדוסטריעלע פראבלעמען, מיט וועלכע פר איז זעהר נוט באקאנט. וויל אפילו מאר דער צייט וואס פר איז נעווען שווער פון ניו יארק, וואס פר אריך נעהאט קלאק פראבלעמען צו לייזען. עס איז זיכער אז עס וועט אים פיל צייט ניט נעמען אזן פר וועט האבען די נאנצע סיטואציע אין זייע הענט.

אום זיך צו באקענען מיט דער נרויסער מענבערשיפ פון אונזער יוניאן אזן צו הערען וואס זיי האבען צו זאגען וועגען די פארשידענע פראבלעמען אין וועלכע זיי זיי- נען מערסטענס פארזיכטערט. באזונדער פר די מענ- בער מיטינגען אזן אריך די עקזעקוטיוו בארד מיטינגען פון אונזערע לאקאלען, וויל אויך די מיטינגען הערט פר רעדען דעם מענבער אזן פון זייער ריד פארטרעטס פר פון וואס דער קלאקמאכער לידעט אסמרסטען מיטינגען טאג. הגם פר באקענט זיך מיט דעם הער- שענדען צושטאנד אין טרייד דזשוב די פארשידענע דע- פארטמענטס פון דער דושינג בארד, וויל פר אריך הערען וואס די מענבערס אליין האבען צו זאגען.

דער נעצעראל מענעדושער, אויסער דעם וואס פר שטענדעס צו טפעציעלע קאנפערענצען וואס האבען צו שייכות מיט אונזער יוניאן, נעפינט פר זיך צ באנצען טאג אין פאס. אזן הערט אויס פארשידענע קאמיטעס וועלכע קומען צו אים מיט טפעציפישע פראבלעמען וועלכע שוי- מען אריף אין זייערע שעפער.

אנערקענונג צו א שאפ-טשערמאן

מיר, די ארבעטער פון „גרעיס מאטר פראקס", 1375 בראדוויי, באגרייסען אונזער טשערמאן, פיליפ פינק, צום נייעם יאר אזן ניבען אים איבער צ מתנה פון 25 דאלאר מיט זיין גוטער אזן איבערגעבענער ארבעט מיט די ארבייטער פון אונזער שאפ.

קאמיטע: אברהם פאגאן, מילטאן באריק, אפרים דאשער, ראובן שטערנטאל.

רעזאלוציעס

מיר, די ארבייטער פון פילים זשאקן, 1400 בראדוויי, ניו יארק, פארזאמעלט ביי צ שאפ מיטינג, אונטער דעם פארזיץ פון אונזער ביזנעס אגענט, שוועסטער רחל מיר- סקי, באבען באשלאסטען צו באדאנקען אונזער שאפ- טשערמאן, ברודער לואיס סטארקין, פאר זיין גוטע ארבייט אין אונזער שאפ, וי אויך פאר זיין גוטע ארבייט אויף אנדערע געביטען, וי צום ביישפיל, „דאס אונזער טשער- מאן שוין געשאפען עטליכע מאל באדייטענדע סומעס געלט דורך קאלעקשאנס פון די ארבייטער פאר אונזר- ע שפאניש ליידענדע, אזן אויך פאר די דייטשע פליכטלינגע.

אלס אנערקענונג, פרעזענטירען מיר איהם מיט א וועריסטוליען זילבער סעט אזן מיר וויגשען אר זאל עס נוצען נעזונטערהייט אזן וויטער אנגיין מיט זיין גוטער ארבייט.

מיר באדאנקען אויך די מיטגלידער פון דער שאפ קאמיטע, וואס העלפען דעם טשערמאן ביים סעטלען די פרייזען אזן ביים צוטיילען פון דער ארבייט. ספעציעל באדאנקען מיר ברודער מאריס רודערמאן, וואס איז שק- מיז אויף אלע נעביטען.

רעזאלוציאנס קאמיטע:

בעני שטלאס, דוש. ברויגער, מערי פאריזער.

מיר, די פרעסערס פון קעץ אזן סטארק, 530 זיבע- טע עוועניו, ניו יארק, דרינקען אלעס אונזער דאנק צו ברודער מאקס קאהען, מענעדושער פון דרעס פרעסערס לאקאל 60, צו דעם אסיסטענט מענעדושער אליהו קוד- ריינצאקי אזן צו דעם נאנצען סטעף פון אונזער יוניאן פאר זייער נעטרייער, ענערגישער אזן איבערגעבענער ארבעט אין דורכפירען יוניאן באדינגונגען אזן פריי- סטעלמענטס צו דער בעסטער צופרידענהייט פון אונז אלעמען.

מיר וויגשען זיי נעזונט אזן צ זיי זאלען דיינען מיט דער זעלבער נעטרייהייט די אינטערעסטען פון אונזער ארבעטער אזן צ זיי זאלען מיט דער זעלבער ענערגיע באקעמפען די שונאים פון אונזער יוניאן.

לואי אש. טשערמאן; סטעם גרין, נייטמען סא- לאמאן, אב. קאהאן, מאקס פישמאן — די קאמיטע.

פון די אלע פריינד מיינע, וואס זיינען נעקומען מיך מבקר חולה זיין, וועל איך בין לעצטענס קרענק נעווען, בין איך נעווען אמשטארקסטען נעריירט פון די סטטע באזוכען וואס עס האבען מיר אפגעשטאפט קאמיטעס פון מיין שאפ. לעבענדיג אין אזא צייט, וועל מענשען זיינען אזוי צוטיילט אזן צוברעקעלט אין זייערע פערזענליכע סימפאטיעס, איז ווירקליך צ גרויסער נחת רוח צו פילען צ וואריסען פראלעטאריישען אריסדרוק פון פריינדשאפט אזן מיטגעפיל מצד מיטמענשען פון מארשידענע נעזעלש- ליטעטען, וועמען דער ריינער צופאל וואס האט צוזאמענע- פארט ביי די מאשינען. איך וועל קיינמאל ניט מארגעסען דעם מאטעטישען בילד, וועו די אימאליגנישע טשערליידי פון מיין שאפ האט מיך באזוכט דעם טאג וועו איך האב זיך שוין צביטעל ערהאלטן אזן געבראכט צ וועריסולע מתנה פון מיינע שאפ-מיטארבייטער.

פון דער טיפענישע פון מיין הערצען דריק איך אויס מיין דאנק אזן פאנערקענונג צו אלע מיינע טייערע שאפ- מיטארבייטער, צו דער ליבער טשערלידי, מרס. ב. קאמ- פאנעלא, אזן צו די בעלי בתים התצוויק אזן וועקסלער.

מיט הערציגען גרוס,

נייטען רעזניק, לאקאל 22.

מיר, די ארבייטער פון מעקס קריסטאל שאפ, 12 זיבעטע עוועניו, פאנערקענעדיג די גוטע ארבייט, וואס אונזער טשערמאן, ברודער דששו נאדקי האט נע- טאן פאזן שאפ לטובת די ארבייטער, דרינקען מיר אויס אונזער הערציגען דאנק פאר זיין טעטיגקייט אזן אי- בערגעבענקייט אלס פרעזידענטיאר יוניאן ברודער.

מיר באדאנקען אויך אונזער ביזנעס אגענט, ברו- דער מאקס באלדשטיין פאר זיין איבערגעגעבענער ארבייט פאר די ארבייטער פון אונזער שאפ.

א. באראבאר, אזן ס. פרידמאן, לאק. 117 מאלי יאריסלאווסקי, נייטען רעזניק, לאק. 9.

נישט אלץ איז רוהיג אויפן מערב פראָנט

פון י. לוצקי
מענעדזשער לאָס אַנדזשעלעס דזשאַינט באָארד

יטוואָך, דעם 2טען אויגוסט, האָבן 15 קאָנטראַקטאָרס אונטערגעשריבען אַן אַגרימענט מיט דער יוניאַן אָפּצוהאַלטען מער ווי איין וואָך, איז דאָך געווען אנטשייידיג און שארף. דורך דעם זיג איז דער יוניאַן ענדליך געלונגען אייַנצוצאַמען די סוועט־שאפּ האלאַנס, וואָס האָט זיך איינגעאַדייעט אין די קאָנטראַקטינג־שעפּער, וועלכע, וען ניט געצאָמט, וואָלט אונטערגעגראָבען די יוניאַן־באַדינגונגען אין גאַנצען טרייַד.

אומגעפער 250 אַרבעטער זיינען באשעפטיגט אין די 15 שעפּער. פאַר'ן סטרייק האָבן די אַרבעטער געאַרבעט אַזוי פיל ווי פון 50 ביז 70 שטונדען אַ וואָך פאַר אַזוי וועניג געהאַלט ווי די גוטהאַרציקייט פון די קאָנטראַקטאָרס האָבן זיי ערלויבט.

קאָנטראַקטינג, וועלכע איז עקאָנאָמיש אומגעזונד און געזעלשאפטליך — אַן אומגליק, האָט זיך אַנגעהויבען פאַרשפּרייטען אין אונזער אינדוסטריע מיט עטליכע יאָר צוריק, וען דער וואָוק פון דער אינדוסטריע איז דעם געגענד האָט צוגעצויגען די אויפמערקזאמקייט פון די דזשאָבערס אין דער איסט. דער טיפּ דזשאָבער, וועלכער האָט אריינגעבראכט אין דערמוטיגט קאָנטראַקטינג איז לאָס אַנדזשעלעס, איז, איז אַלגעמיין גערעדט, „אַן אָנט־לאָפענער פון סאָציאַלער גערעכטיגקייט" דאָס איז דער „פרייהייט ליבענדער טיפּ", וועלכען אונזער טשיימבער אָוו קאָמערס פארגעטערט. פאר דעם סאָרט דזשאָבער מיינט „פרייהייט" דאָס זעלבע וואָס „אָפּען שאפּ", און אָפּען שאפּ איז לאָס אַנדזשעלעס, אונטער דער פירער־שאפט און מיט דער ברכה פון אַזוינע אַרגאַניזאַציעס ווי „די נייטראַלע טויזענדער פון סאָוטהערן קאַליפאָרניא, אינק." און די „אַסאָשיאייטעד פארמערס", מיינט — קיין דער־ארבעט, סוועט־שאפּ באדינגונגען, ראָסען־שנאה און די אַלע אַנדערע אומגליקען און פארברעכענס, וואָס זיינען דערמיט פאַרבונדען. דער אַנטלאָפענער דזשאבער האָט דאָ אַלוֹז געפונען אַ פרוכטבאַרען באָדען וואו צו איבער־פלאַנצען דעם טייערען אָלטען סוועט־שאפּ.

אָט די דזשאָבערס האָבן גלייך געזומען קאָנקורירען מיט די לעגיטימע פאַבריקאַנטען דורך פארקויפען ביליגער אויפ'ן חשבון פון די אַרבעטער בלויז אום זיך אַנצושטויסען אויף דער קאָנקורענץ פון נייַע שיניידער וועלכע זיינען שפּעטער געקומען און פארקויפט נאָך ביליגער, ווידער אויף דעם אַרבייטער'ס חשבון. עס איז דערגאַנגען צו אַ שטופּ, אַז מען האָט אַנגעהויבען מאכען קלאָוק אין די קאָנטראַקטינג־שעפּער אויף דעם אָוקשאָן־סיסטעם. דער קאָנטראַקטאָר וואָס האָט זיך אַנגעאָטען צו מאַכען דעם גארמענט פאַר'ן ביליגסטען פרייז האָט געקראָגען די אַרבעט. עס האָט אָפט פאָסירט, אַז נאָך אייַדער דער גליקליכער קאָנטראַקטאָר האָט אַרויסגעגעבען דעם ערשטען אַרדער, האָט שוין אַ צוויי־טער קאָנטראַקטאָר אים אויסגעקאָנקורירט דורך מאַכען די אַרבייט נאָך ביליגער. דער רעזולטאָט איז געווען, אַז די אַרבעטער האָבען געשקלאָפט אין די שעפּער פון זעקס אַייַגער אין דער פרי ביז שפּעט ביינאַכט, אייַנגעשלאָסען שבת, פאַר אַזוינע שענדליך נידעריג פאַר־דינסטען ווי 18—20 דאָלאַר אַ וואָך. דאָס זיינען געווען די דורכשניט פארדינסטען פאַר די מערסטע אַרבעטער.

דער טיפּ אַרבעטער, וואָס איז באשעפטיגט גע־וואָרען אין די שעפּער, זיינען מערסטענס די האַלב־גע־שולטע אַדער גיט־קוואַליפיצירטע אַרבעטער, און זיי זיינען לייכט גאָפּאָלען קרבנות פון עקספלואָאַטאַציע. רע־זען־דיסקרימינאַציע און רעזען־האָס זיינען געווען צווי־שען די עקספלואָאַטע מעטאָדען, וואָס זיינען באנוצט גע־וואָרען צו האַלטען די אַרבעטער צוריסען. דאָס איז מער דער פאַל אין די דרעס קאָנטראַקטינג־שעפּער ווי אין די קלאָוק קאָנטראַקטינג שעפּער.

אָן אַזוי האָט זיך פאַרשפּרייט אַ קיים פון סוועט־שעפּער אין דער אינדוסטריע, אין וועלכער אונזער יוניאַן איז געלונגען דורך יאָרען פון קאָמף און קרבנות אויפצוהויבען דעם לעבענס־סטאַנדאַרד פון די אַרבעטער און ביז אַ געוויסען גראַד סטאַביליזירען דעם טרייד. דער וואוק פון די סוועט־שעפּער איז געווארען אַ גרויסע געפאָר, וועלכע האָט געסטראשעט ניט בלויז אונטערצוגראָבען די באדינגונגען פון די אַרבעטער, נאָר אויך די סטאַביליטעט און סאָמע עקזיסטענץ פון דער אינדוסטריע.

עס איז ניט געווען קיין גרינגע אויפגאָבע צו דער־גרייכען די אַרבעטער אין דֶי קאָנטראַקטינג שעפּער. אין עטליכע פאַלען אין דער פאַרגאַנגענהייט, וועו עס איז אונז געלונגען אָרגאַנאַיזירט אין אַרבעטער פון אַן אייניציגען שאפּ אין סטרייק, האָט דער קאָנטראַקטאָר פארמאַכט דעם שאפּ און איז פאר אַ ווייל פארשוואונדען פון מארקעט. ניט זייַענדיג אימשטאַנד צו באַצאָלען די סטרייקער אין אַנדערע שעפּער, פלעגען די אַרבעטער ביסלאַכווייז פארשווינדען פון דער יוניאַן און מיר פלע־גען זיי מיט עטליכע וואָכען שפּעטער געפינען אין אַן אַנדער קאָנטראַקטינג שאפּ. צו פארהיטען זיך פון אַזאַ לאַגע, האָבן מיר אונטערגענומען אַן אַלגעמיינעם קאמפּיין געגען די קאָנטראַקטינג שעפּער מיט דעם רעזולטאַט, וואָס דעם 25טען יולי זיינען די אַרבעטער פון די ערשטע פיר קאָנטראַקטינג שעפּער אָרונטער אין סטרייק און אין דער פאַלגענדער וואָך זיינען די אַרבעטער פון די אַנ־דערע שעפּער צוגעשטאַנען. דעם ערגסטען סקאַנ־דאַל אין דער יוניאַן איז מיטגליד אונזערער האָט געקראָגען אַ צושפּאַלטענעם קאָפּ און עטליכע פרויען אַרבעטער אוי־זערע זיינען צושלאָגען געוואָרען. ביים סוף פון דער וואָך האָבען מיר שוין געהאַט פאַראַליזירט 85 פראָצענט פון די קאָנטראַקטינג שעפּער.

דעם 2טען אויגוסט איז אַן אַגרימענט אונטערג־שריבען געוואָרען מיט דער נייַ־געגרינדעטער קאָנטראָק־טאָרס אַסאָסיאיישאַן. געווינענדיג אַ 35 שטונדען וואָך און אַ העכערונג אויף די שכירות פאַר די אַרבעטער אין די קאָנטראַקטינג שעפּער, איז עס אונז עגדליך געלונגען אייַנצוצאַמען די פולע פרייהייט פון די דזשאָבערס צו עקספלואָאַטירען אַז די אַרבעטער. די געווינסען פון די אַרבעטער אין די קאָנטראַקטינג שעפּער וועט ניט בלויז העלפען די אַרבעטער וואָס זיינען דירעקט דאָרט באשעפ־טיגט, נאָר וועט אויך אין אַלגעמיין פארשטאַרקען די פאָזיציע פון דער יוניאַן אין דער קלאָוק־ און דרעס־אינדוסטריע.

מיר האָבען נאָר־וואָס באנייט דעם אַגרימענט אין דער דרעס־אינדוסטריע מיט מאנכע קליינע פארבעסע־רונגען. האָבענדיג באנייט פרידליך דעם דרעס־אַגרי־מענט און יוניאַניזירט און פארבעסערט די באדינגונגען פון די קלאָוק־מאַכער אין די קאָנטראַקטינג־שעפּער, וע־לען מיר זיך איצט נעמען צו דער ארבעט צו אַרגאַניזירען די איבעריגע אַרבעטער וועלכע אַרבעטען נאָך אַלץ אין אַפען שאפּ.

אויסדרוק פון אַנערקענונג

מיר די אַרבעטער פון סמאַרט ענד דעב דרעס, פון 1375 בראָדווי, פאַרזאַמלט בייַ אַ שאפּ־מיטינג מיט דער אַנווענדונג פון אונזער ביזנעס אַגענט הימעלפּאַרב, פרעזענטירען מיט אַ ריסט־וואַטש און אַ וואָך וואַקאַציע אונזער שאפּ־טשערמאַן, הערי מייזער, פאַר זיין גוטער אַרבעט אין אונזער שאפּ אלס טשערמאַן.

אַלע אַנווענדע האָבען געוואונשען דעם טשערמאַן גליק אין זיין וויטערדיגער גוטער אַרבעט.

ד י ק א מ י ט ע :

מאַריי ווינער, דזש. פערלמאַן, ג. פלומהאָס, אירווינג פיינגאָלד, ליגע אדעיארן, מ. סטעמפער.

די אַרבייטער פון ליריק קלאָוק און סוט הויז האָבען אראַנזשירט אַ דינער לכבוד זייער שאפּ־טשערמאַן ה. מאַטלין פאַר זיין איבערגעבענער אַרבייט. טאָוסט־מיי־סטער איז געווען הערי מילער און אַ קאָמיטע פון לאָקאַל 35 איז געווען פארטרעטען. קורצע רעדעס זיינען גע־האַלטען געוואָרען און די אַרבייטער האָבען פרעזענטירט זייער טשערמאַן מיט אַ גאָלדענע ריסט־וואַטש און האָבען אויך געגעבען אַ וועריפולען פרעזענט צו זייער ביזנעס־אַגענט, בערודער ב. קרעמער, פאַר זיין גוטער אַרבעט.

די קאָמיטע : הערי מילער, לואיס עסקינסקי, בייטען קאָפּעלמאַן און חיימען זוהרי, פון ל. 117 ; סעסיל זשערצקי, פון לאָקאַל 35.

אויסדרוק פון אַנערקענונג

די אַרבעטער פון די „פארמאָוסט ספּארטווער", 498 7טע עוועניו, ניו יארק, האָבען אראַנזשירט אַ „וויק ענד־" ארויספאָר אויף שבת און זונטאָג, דעם 24טען און 25טען יוני, אין אולפּיין האָטעל, עלענוויל, נ. י., לכבוד דעם מענעדזשער פון לאָקאַל 23, ברודער לואיס ריפּס, און זייער ביזנעס אַגענט, סעם גאָלד, אַלס אויסדרוק פון טיפּער אַנערקענונג צו בייַדע באַאַמטע פאַר זייער לויסטונגען.

אַלע אַרבעטער פון שאפּ האָבען זיך באטייליגט אין דער דאָזיגער שמחה און די שטימונג איז געווען אַ זייער געהויבענע. דער שאפּ טשערמאַן און אייניגע מעמבערס פון דער אראַנזשירונגס קאָמיטע, האָבען אין באַגיי־טערטע רעדעס אויסגעדריקט זייער טיפּסטע אַנערקענונג פון די גרויסע און ווערטפולע דינסטען וואָס בייַדע באַ־אַמטע האָבען געלייסטעט בייַם פארטייַדיגען די אינטע־רעסען פון די אַרבעטער פון שאפּ.

בייַ דער גאָלאָגענהייט האָט דער שאפּ־טשערמאַן איבערגעגעבען דעם ביזנעס אַגענט אַ ווערטפולען פרע־זענט, ווינשענדיג אים אין נאָמען פון די אַרבעטער פון שאפּ פיל גליק און גאַזונט און פילע יאָרען פון נוצליכע טעטיגקייט.

אַ זייער האַרציגע רעדע האָט געהאַלטען דער פע־נעדזשער, ברודער ריפּס, אין וועלכער ער האָט געגעבען אַ גענויע אָפּשאַצונג פון ברודער גאָלד'ס טעטיגקייט אין איבערגעבענהייט צו זייַנע פאראַנטוואָרטליכקייטען.

ענליכע רעדעס זיינען אויך געהאַלטען געוואָרען פון ברודער גאַרדאַן, טשערמאַן פון לאָקאַל 23 ; סעם פרעם־טשוק, און דוש. פרענק, ביזנעס אַגענטען.

צום שלוס האָט דער עצם בעל שמחה, ברודער גאָלד, געהאַלטען אַ האַרציגע און הכנסת אָרעדענונג רעדע, אין וועלכער ער האָט באדאנקט די אַרבעטער פאַר זייער אַנערקענונג פון זייַנע לייסטונגען, און ער האָט זיי פאַר־זיכערט אַז ער וועט אין דער צוקונפט פאַרטיידיגען זייַ־רע אינטערעסען מיט דער זעלבער איבערגעבענהייט און ענערגיע ווי ביז איצט.

עס איז באשלאָסען געוואָרען ביי דעם צוזאַמענקום צו פאַרפּענטליכען די דאָזיגע אַנערקענונג אין דער אַרבעטער פרעסע, און ער אויך אינסטרואירט געוואָרען אויסצודריקען אַ דאַנק צו ברודער דוד שאפּ־ווירז, דעם אייגנטימער פון דעם האָטעל, וועלכער איז גלייכצייטיג אַ מעמבער פון לאָקאַל 23, פאַר זיין אויסער־געווייַנליך גוטער באַהאַנדלונג. ברודער שאפּקווירז האָט אין דעם פאַל ארויסגעוויזען די גאַסטפרייַנדליכקייט פון אַן אמת'ן מכניס אורח, און ניט ווי אַ געווייַנליכער האָטעל אייגענטימער.

ד י ק א מ י ט ע : בען ליווי, משערמאן ; דייוו גרייער, ק. פערלשטיין, מ. זייטשיק, ה. קאָהען, ע. רעש.

די ארבוטער פון דער „סי בי דרעס קא." 213 וועסט 35טע גאַס, האָבען פרעזענטירט זייער שאפּ־טשער־מאַן, ברודער איזידאָר קליינקאָף, מיט אַ גאָלדענער ריסט־וואַטש אין אנערקענונג פון זיין גוטער און איבער־געבענער אַרבייט לטובת די אַרבייטער. ברודער מאָריס לעש, דער געוועזענער טשערמאַן, און די ברידער לואיס פינק און מאַקס מאטקאָוויטש זיינען אויך באַלוינט גע־וואָרען מיט ווערטפולע פרעזענטען פאר זייער גוטער אַרבייט.

אַ גרויסער דאַנק איז אויך אויסגעדריקט געוואָרען צו ברודער סאַשע זימערמאַן פאר זיין אומערמידליכע אר־בייט פאר'ן שאפּ, און אויך צום ביזנעס אידזשענט, מייער טעיר.

קאָמיטע :
דוד האַלקין, דזשק קאָהען, סעם קעניג.

מיר, די אַרבייטער פון ענדיקטער און קאָנסעפּט, 24 וועסט 39טע סטריט, האָבען פרעזענטירט אונזער טשער־מאַן, ברודער סעם גלאַזער, מיט אַ שיינע מתנה פאַר זיין גוטער אַרבייט פאַר די בעלי מלאָכות. מיר דריקען אין אויס אונזער דאַנק צום מענעדזשער פון לאָקאַל 9, ברודער סאַרקין, דיסטריקט מענעדזשער בענדזשאמין קאָפּלאַן און דעם ביזנעס אידזשענט פרענק יאַקאָבוויטש, וועלכע האָבען דורך זייער קאָאָפּעראַציע מעגליך געמאַכט פאַר אונז צו מאכען אַ לעבען אין שאפּ.

מיר האָבען אויך געגעבען אַ פרעזענט דעם פרייַ־אַדזשוסטער ברודער קעניגסבערג.

די קאָמיטע : סעם קאָהען און הערי יאַנגוויטש, פון לאָקאַל 117 ; וויללי רזוזענבערג, לאָקאַל 35 ; פרעד קופער, לאָקאַל 9.

א יאָר טויטערבענעפיט פאָנד

(רעפערירט)

פון חיים סקולמאן.

סעקרעטאר.

דער אָנהייב פון דער אַרבעט פון דעם פאָנד איז געווען זייער שווער. עס האָבן זיך נישט געפונען גענוג מענטשן, וואָס זאָלן זיך אָנגעבן צו העלפן אין דער אַרבעט. מען האָט זיך אָנגעהויבן צו רופן צו דער אַרבעט נאָר אין דעם לעצטן חודש פון יאָר 1937. אין דעם חודש זענען אויך אָנגעקומען די ערשטע 546 אַפליקאַנטן. פון דעם נומער זענען 362 אַפליקאַנטן פון דער שטאָט ניו יאָרק, 66 פון אַנדערע שטעט, 54 פון קאַנאַדע, 30 פון פוילן, 15 פון ענגלאַנד, 6 פון פראַנקרייך, 4 פון רומעניע, 3 פון דייטשלאַנד, 2 פון ליטע, 2 פון סאָוויעט־רוסלאַנד, 1 פון איטאַליע, 1 פון שוועדן, 1 פון שווייץ, 1 פון בעלגיע.

פון די 546 אַפליקאַנטן זענען 362 פון ניו יאָרק שטאָט, 66 פון אַנדערע שטעט, 54 פון קאַנאַדע, 30 פון פוילן, 15 פון ענגלאַנד, 6 פון פראַנקרייך, 4 פון רומעניע, 3 פון דייטשלאַנד, 2 פון ליטע, 2 פון סאָוויעט־רוסלאַנד, 1 פון איטאַליע, 1 פון שווייץ, 1 פון בעלגיע.

פון די 362 אַפליקאַנטן פון ניו יאָרק שטאָט זענען 146 פון ברוקלין, 108 פון מאַנהעטן, 52 פון דער בראָנקס, 46 פון קוועקס, 10 פון סטעטן איילאַנד.

פון די 546 אַפליקאַנטן זענען 362 פון ניו יאָרק שטאָט, 66 פון אַנדערע שטעט, 54 פון קאַנאַדע, 30 פון פוילן, 15 פון ענגלאַנד, 6 פון פראַנקרייך, 4 פון רומעניע, 3 פון דייטשלאַנד, 2 פון ליטע, 2 פון סאָוויעט־רוסלאַנד, 1 פון איטאַליע, 1 פון שווייץ, 1 פון בעלגיע.

פון די 546 אַפליקאַנטן זענען 362 פון ניו יאָרק שטאָט, 66 פון אַנדערע שטעט, 54 פון קאַנאַדע, 30 פון פוילן, 15 פון ענגלאַנד, 6 פון פראַנקרייך, 4 פון רומעניע, 3 פון דייטשלאַנד, 2 פון ליטע, 2 פון סאָוויעט־רוסלאַנד, 1 פון איטאַליע, 1 פון שווייץ, 1 פון בעלגיע.

באַנקעט פאַר די אַרבייטער פון סטאָר גאַרמענט קא.

ביי א שיינעם באַנקעט פון די אַרבייטער מיט זייער פרויען פון די סטאָר גאַרמענט קא., קאַנטראַקטאָר פון לואיס שניידער, האָבען מיר געהערט ברודער דזש. וואלאך, אונזער ביזנעס אגענט, פאָר זיין גוטער אַרבייט וואָס ער האָט געווידמעט אונזער שאָפּ. פאָר דער צייט וואָס ברודער וואלאך אַטענדעט צו אונזער שאָפּ האָט ער תמיד געהאַנדעלט אין א גייסט אויפצוהאַלטען די אייניגקייט צווישען אונז און געהאַנדעלט אין די אינטערעסען פון די אַרבייטער פון שאָפּ.

רעדנער פון די מעמבערס זיינען אויף דעם באַנקעט געהאַלטען געוואָרען און יעדער האָט געהאָט בלויז לויב ווערטער פאַר ברודער וואלאכ'ס גוטער אַרבייט. דער עהרען גאַסט האָט געהאָט דאָס לעצטע וואָרט און ער האָט פארשפראָכען ווייטער צו דינען די אַרבייטער אין דער צוקונפט ווי ער האָט דאָס געטאָן אין דער פאַר־גאַנגענהייט.

הערי קאַהען, לאָקאַל 117 — טשערמאַן
דיויד ראָזענטאַל, לאָקאַל 35
דזשוויקאַב קליין, לאָקאַל 9
בענדזש. פינקעלסטיין, לאָקאַל 10
קאָמיטע.

אַנערקענונג רעזאָלוציע

מיר, די אַרבייטער פון גילבערט און ווייז' שאָפּ, 230 וועסט 38סט סטריט, דריקען אויס אַפּרעקענונג צו אונזער ביזנעס־אַגענט, ברודער לואיס גאָלדשטיין, פאָר זיין גוטער אַרבייט. אויך דריקען מיר אויס אַפּרעקענונג צו אונזער שאָפּ־טשערמאַן, ברודער דייוו אַפּעזניים, פאָר זיין גוטער אַרבייט אַלס טשערמאַן. גלייכצייטיג וועלען מיר באשלאָסען צו פּרעזענטירען סיי ברודער גאָלדשטיין, סיי ברודער אַפּעזניים מיט ווערטפולע מתנות אין נאָמען פון אַלע אַרבייטער פון שאָפּ.

זאָל זיי דאָס דינען אַלס ערמוטיגונג צו ווייטער דיגער אַרבייט אין דער צוקונפט.

לואיס בעקער, א. שובין און א. פראַנקענשטיין,
פון לאָקאַל 117 ; נייטען קאַפּען, פון לאָק. 9 ;
לואיס פרידענבערג, לאָקאַל 35.

די פּרעסערס פון די קאַנטראַקטינג שאָפּער, וואָס אַרבייטען פאַר דער פירמע „ריזמאַן ראָטמאַן קאָרפּאָראַציע", דריקען אויס דעם טיפסטען דאַנק אַן אַנערקענונג צום ביזנעס אַגענט מאקס סילבערמאַן פון לאָקאַל 35 פאַר זיין גוטער אַרבייט ביים סעטלען פרייזען צאָר די פּרעסער פון דער אַריבען־דערמאַנטער פירמע פאַר די לעצטע פּינף יאָר. טראָץ דער אימפּיגער צייט איז טרייד איז סילבערמאַנען געלונגען דורך זיין פּאָזיטיוון קריגען העכערונגען אויף די פּרייזען פאַר מאַנכע גרופּען גארמענטס און אויך א פארשפרעכען צו דער פיר־מע פאַר 24 וואָכען אַרבייט דעם סעזאָן.

די קאָמיטע: ב. יאקובאָוויץ, ה. סיגעל,
י. גורינסקי, ה. גולד, פעטער שאלוניא,
זשאָזעף פעטונאָלא, מייקעל ו. ריאָנצי,
היימאן בערנסטיין.

רות עלבאָום וועלכע שפילט אין „פּינס ענד נידעלס" קריגט א מואזי ראָליע

רות עלבאום, די דרעסמאַכערין פון לאָקאַל 22, וואָס שפילט אין מיוזיקאל רעוויו פון דער אינטערנעשענאַל „פּינס אַנד נידעלס" די ראָליע אין דעם נומער „איך האָב דעם מוט זיך צו מאַריבען" איז אַנגעשטירט געוואָרן צו א ראָליע אין א מואזי־דראַמע וואָס וועט איצט געמאַכט.

די מואזי איז „פירעלע אפרת" פון יעקב גאָרדין, וואָס וועט איצט פּרעזאַנטירט פון די „קאָלאָקטיוו פּיטשורס אינקאָרפּאָרייטעד" — די ועלביגע קאָמפּאַני, וואָס האָט געמאַכט די מואזי פון פרץ הירשביין'ס „גרינע פעל־דער".

רות עלבאום האָט שטארק אויסגענומען מיט איר שפילען אין „פּינס אַנד נידעלס", וואָס ניט איצט אין לייבער סטעידזש, וויגדזשר טעאַטער. דער מאַנאַגאַזשער וואָס האָט גענומען בילדער פון „פּינס אַנד נידעלס" האָט באַמערקט אז גוט רות מאַנאַגאַזשירט זיך אַז האָט איר רעקאָמענדירט צו דער מואזי קאָמפּאַני וועלכע האָט איר געגעבען א קאָנטראַקט. זי וועט צוזאַמען מיט „לייבער סטעידזש" פאַר אין מאַנאַס, וואָס עס דערף דיערען בין זי וועט משרשיג וועלען מיט איר צוריק אין דער מואזי.

ן אלע מעלות, וועלכע מען קען צו־שרייבען די פּיאָנערען פון אונזער באַוועגונג, איז די מעלה פון האַלטען רעקאָרדס, פון פארשרייבען אַן פאָר־צייכענען קלאָר און מעטאָדיש, וויכ־טיקע פאַקטירונגען און נוצליכע דער־פארונגען, די סאַמע קלענסטע. זיי האָבען אפגים ניט פארשטאַנען, וויי וויכטיק עס זיינען זייערע אויפטוואונגען, וויי ניצליך זייערע דערפארונגען וועלען זיין פאָר זייערע נאָכפאָלגער. דערויבער קומט דאָס טאָקע אַן זייער שווער, אַן אַפּטמאָל כמעט אונ־מעגליך צו באַלייכטען א געוויסען היינטיגען ענין אין דעם ליכט פון דער פארגאַנגענהייט.

אין דער פארהאַלטניסמעסיג קורצער געשיכטע פון אונזער יוניאָן זיינען גאָמאָכט געוואָרען אלערליי פאר־זוכען און עקספּערימענטען צו עטאַבלירען געוויסע אינ־סטיטוציעס, קראַנקען פאַנדס און לעבענס פארזיכערונ־גען אריינגערעכענט. ווילט איר אַבער וויסען עמוצ־ גענויערעס וועגען דעם, געפינט איר בלויז, אז צו געוויסע צייטען און ביי געוויסע געלעגענהייטען האָט מען איינ־גע־פירט אזא אַדער אַנדער פאַנד, עס וואָרט אַבער מיט קיין אין וואָרט ניט דערמאָנט דאָס סאַמע וויכטיגסטע, נעמליך: וויי אַזוי אַן צוליב וועלכע סיבות, אַז די פאַנ־דען זיינען אונטערגעגאַנגען. בכלל קענען מיר פון אונזער געשיכטע לערנען וואָס מיר דארפען טאָן, וועגען דעם איז גראָד פיל געשריבען געוואָרען. וועגען דעם אַבער וואָס מיר זאָלען ניט טאָן, שוויגט אונזער גע־שיכטע.

מיר פאַנגען דעריבער אָלע מאָל אַן פון אַנהייב, דאָס איז אמת וועגען א סך פון אונזערע טרייד־יוניאָן טע־טיגקייטען, אייגעשלאָסען וועגען טויטען־בענעפיט אין אונזער יוניאָן. מיר וועלען דערפאָר זיך מוזען שטיצען אויף די פאַקטישע אויפטוואונגען פון אונזער טויטען בע־נעפיט פאַנד, פאַר דער צייט וואָס עס עקזיסטירט.

די 1937 קאַנווענשאַן אין אַטלאַנטיק סיטי, האָט אויף דער רעקאָמענדאַציע פון פרעזידענט דובינסקי, בא־שלאָסען די דשעניעראל עקזעקוטיוו בשותף צו עטאַבלירען א טויטען־בענעפיט פאַנד, פארפליכטענ־דיק אלע אונזערע מיטגלידער אַזוי אויסצומאַכ, צו זאָלען אין דאָלער א יאָר פאר דיזען צוועק. די צאָלונגען פון דעם אַפּטמאַנט האָבען זיך אַנגעהויבען אין דזשולי, 1937, אַבער די בענעפיט אויסצאָלונגען האָבען זיך ניט אַנגעהויבען פריהער ווי אין דזשולי, 1938, ווען עס האָט זיך אַנגעזאַמלט א רעזערוו פאַנד. ווי עס פירט זיך, זיינען מאַנכע פון אונזערע מענשען געווען אַביסל סקעפטיש וועגען דעם ערפאָלג פון אַזא פאַנד, און אלער־לי ארגומענטען זיינען געגעבען געוואָרען דעם דאָזיגען סקעפטיציזם צו באַרעכטיגען. דאָגעגען זיינען אַבער א סך אנדערע געווען זייער אַפּטימיסטיש אין זייערן נאָך איצט אויך מיט דער מיינונג אז דער פאַנד וועט „אר־בייטן" אויסגעצייכענט און אז אונז וועט מיט דער צייט אַלונגען צו פארגרעסערען די בענעפיט פון הונדערט און פונקט אזא צאָל, צו פינף און זיבעציק דאָלער, אכט און צוואַנ־ציק צו פופציג דאָלער און אין אַזא פאַל פינף און פום־ציג דאָלער. צוואַמען באַטרעפט דאָס 4,430 דאָלער. ארום און אַרום, זייסט עס, האָבען מיר אויסגעצאָלט צו 425 אַפליקאַנטען די סומע פון 58,730 דאָלער. הונדערט און צוואַנציג אַפליקיישאַנס זיינען פון דער קאַמיטע אין גאַנצען צוריקגעוויזען געוואָרען. דערפון דארף מען ארונטעררעכענען דריי און פערציג, וועלכע זיינען צו־ריקגעוויזען געוואָרען אויפ'ן גרונט, וואָס זיי זיינען נאָך קיין צווייי יאָר קיין מעמבערס נים געווען. די צאָל צו־ריקגעוויזענע ווערט דערביבער רעדוצירט צו אכט און זיבעציג, וועלכעס איז קאָרעקט פופציג פרצענט פון דער נאַנצער צאָל אַפליקיישאַנס.

די דורכשניטס עלטער פון אלע פארשטאָרבענע איז נעווען צו פופציג־ און ס תשלב יאָר; מאַסאַכוסעטס, פרויען דריי און פערציג יאָר דורכשניטליך. די גרעסטע צאָל פון די מענשען זיינען געשטאָרבען אין דעם עלטער צווישען פופציג און זעכציג יאָר, נעמליך, 204. אדער זיבען און דרייסיג פרצענט פון אלע טוי־טען־פאלען, זיינען נעווען אין דעם עלטער. צווישען די יאָרען פון פערציג ביז פופציג איז די צאָל נעווען 127. אדער דריי און צוואַנציג פרצענט.

זעכציג זיינען געשטאָרבען אין די יאָרען פון דרייי־סיג ביז פערציג. נעמויע צוואַנציג פרצענט זיינען נע־שטאָרבען אין דעם עלטער פון זעכציג ביז זיבעציג. עס־ וואָס מער ווי פיר פרצענט, נעמליך, דריי און צוואַנציג, זיינען געשטאָרבען אין דעם עלטער פון צוואַנציג ביז דרייסיג. די קלענסטע צאָל, נעמליך, איז נעווען אין דעם עלטער וויניגער ווי צוואַנציג, און די וועלכע זיינען נעווען עלטער פון זיבעציג.

די גרעסטע צאָל פארשטאָרבענע איז נעווען, לויט זייער נאַציאָנאַליטעט, אידען, נעמליך, 345. נאָך אידען קומען אימאַיגראַנט, נעמליך, 96; פערציג זיינען נע־וען אַמעריקאַנער. די איבעריגע פיר און זעכציג וועלען צוטיילט צווישען 14 אנדערע נאַציאָנאַליטעטען.

די גרעסטע צאָל טויטען פעלע זיינען נעווען אין די חדשים דעצעמבער און יאַנואר, די קלענסטע אין יוני און יולי.

ניו יאָרקער לאָקאַלס, וועלכע שטעלען מיט זיך פאַר זעכציג פרצענט פון אונזער מעמבערשיפ האָט בעל־מערס עטוואָס מער ווי זיבעציג פרצענט פון אלע פע־שטארבענע.

די גרעסטע צאָל פון די געשטאָרבענע מיטגלידער האָבען באַלאַנגט צו דער יוניאָן פאַר א משך פון מינ־דער, זייער צאָל האָט באַטרעפען הונדערט אכט און פום־ציג. די צווייטע גרעסטע צאָל, נעמליך, הונדערט און אכצען, האָבען באַלאַנגט צו דער יוניאָן פאַר א פערידל פון זעקס יאָר, עס זיינען אויך נעווען פינף קייסעס וועלכע האָבען באַלאַנגט צו דער יוניאָן פאַר א משך פון ניין און צוואַנציג יאָר. זעקס צו זיבען און צוואַנציג יאָר, דרייצען צו ניין יאָר, א. ז. ו.

בכלל ווייל איך זאָגען, אז דער ענין טויט איז ניט קיין צו פאַנגענמער, אַבער די שטאַרקסטע יוניאָן איז דער וועלט וועט דאָס ניט זיין בכח צאַנדשטעלען. עס איז אַבער די פליכט פון אירגענד וועלכער פראַגיזאַציע צו העלפען די וועלכע, צוליב דעם טויט פון זייער בריוי־גענער, בלייבען אין א זייער נעדיקטער לאַגע, און עס מרייד מיר צו קענען זאָגען, אז אונזער יוניאָן האָט גע־מאַכט א לויבענסווערטען אָנפאַנג אין דיזער ריכטונג.

דער באריכט פון דער טויטען בענעפיט קאַמיטע וועגען די אויסגאַלונגען דורך די מאַשינען יוני, יולי און אויגוסט וועלט נעדרוקט ווערען אין נעקסטען נומער „נעריעכטיגקייט".

בישטייערונגען פארץ נאָם־עקטעריען רעפיודזשי פאָנד

פון די אינטערנעשאָנאל באאַמטע און אַנגעשטעלטע

דזשענעראל אפים
באאמטע:
דור דובינסקי — — $88.00
פרעד ס. שמחתי — — 20.00
דזשארדזש ווישנשק — 10.00
מייגעל לעווין — — 10.00
סך הכל באאמטע — 78.00
אַנגעשטעלטע:
ס. ל. האמבורגער — 20.00
מעקס כ. דייניש — 15.00
לואי שייפער — — 15.00
מארק סמאר — — 15.00
לאזאר מעפער — — 12.00
חערי קאָהען — — 10.00
ר. רעזדע — — — 10.00
ש. פארבער — — — 7.50
ח. רובינסטיין — — 7.50
ס. ראָזענפעלדי — — 9.00
פאנני כ. קאהן — — 8.00
ח. סקולסקי — — 8.34
מארים סיגעל — — 10.00
קארל סוסקינד — — 10.00
נעטי ווייגבערג — — 10.00
דזשוזי. גלעדסטאון — 8.00
א. עלנער — — — 10.00
האנס העסקעל — — 10.00
אייזק ע. פעפער — 9.00
כ. יעגער — — — 6.00
ע. בריישניידער — 4.00
שלים דאָנאוועי — — 6.00
רעזי שמבערסיני — 4.00
סעלמא דאמיניקי — 3.50
עלסי פריישער — — 4.00
העלען ר. קאפעל — 5.00
ווייוויען פעיס — — 5.00
נעטי סינקעס — — 4.00
רער. האפפמיין — — 4.50
לואיס בערס — — — 8.00
י. ח. קאשלאן — — 8.00
משרעי קשלקער — — 8.00
בע. ווייגסטיין — — 8.00
ר. ה. שפאָס — — — 6.00
שלפרער א. מאקסין — 7.00
בען פאָנצער — — 6.00
לאָורענס גאלין — — 6.00
ח. ל. רובטאן — — 6.00
יואל בערקסטאן — — 5.50
פאָנאַס דוש. שליווש 5.00
מיני קאַץ — — — 4.00
דעב. ווייגבערג — — 4.00
נעטי. ווייגבערג — — 5.50
ראָבערט מילטאָן — — 5.00
אסתר דזשעק — — — 4.50
פאול זיגמונד — — 4.00
עליז. סמעצקי — — — 2.00
חערי שוורטין — — 3.50
ליק בוירד — — — 4.00
רוטה פעלדמאן — — 3.50
רזשאלין גאלדסטיין 4.00
שנעט העסטן — — 3.50
רזשו קשסטעל — — 4.00
העלען לעווענטאן — 4.00
בערטש שעכטער — — 8.50
סיה. שולדיצער — — 4.00
אייזיק סאבעל — — 4.00
מערישן חוירלי — — 3.50
מאיק ד. קשרטש — 4.00
א. רעינש — — — — 5.00
סעלי סמעצניצער — 2.00
פיל פאקס — — — 5.00
מילדרעד לוסטגאן — 8.50
ליליען ווייגבערג — 5.00
ח. רובינסקי — — 4.00
דזשוזשע קשווישש — 6.00
ל. מישעלסג — — 6.00
ס"ח אַנגעשטעלטע 484.84
משמאל דזשע. שפּים 507.84

אויסערן דעפארט.
באאמטע:
חערי וואנדער — — 12.50
פשלוושטרע גינסע — 20.00
דזשאָק גרשסטאן — 10.00
איזידאל חשרוויץ — 10.83
ווילהעלם שלעסטאן — 10.00
שנאפשוס קריוולף — 10.00
לואים רייף — — — 10.00
סייבי רייש — — — 10.00
אייבראהעם סטראָם 10.00
אייזיק מאיעסקי — 9.17
שלאָם סודעטא — — 9.17
טשאז. שטירנשטיין 8.34
פרענק דזשידאָנע — — 8.00
מייער עלקין — — 7.00
אויראוינג חשרוויץ 8.34
ת. ס. אייזענשטאדט 8.34
פערץ קאָשלער — — 6.00
דזשאזעף ראָבינאָוו — 8.34
בענזש. מאסלאָוו — 5.00
שרפור וועלפרידי — 8.34
דזשייקאב בשנאך — 6.67
אייבראהעם בעלסקי — 6.67
חערי ברענשטיין — 6.67
מארים עקסטראקט — 6.67
מאָקס טאמאס — — 6.67
שלפרער ס. כעלסקין 5.84
קארל קאמינגס — — 5.84
מעריין דענפארט — 4.17
דאראטי דזששטינסקי 5.84
שנא קולע — — — 5.84
לואים שרענסקי — 5.84
עדוו. סאפיטצער — — 5.84
מאנא פרוסיץ — — 5.00
פרענקעס וועגדזשעין 5.00
דזשעראם גאָנזער — 4.17
וום. לומאנזיא — — 8.33
דזשאָן. רובין — — 10.00
בערנארד שוב — — 10.00
ס. באָמרינד — — 10.00
פרענק שנטצינגי — 8.34
מיסער דעשלעפסקי — 8.34
פרענק ליבערמי — — 10.00
חערי א. פאזנער — 8.34
חערמאן סירשמאן — 8.34
דזשאן מיטשעלי — 5.84
ערין דאָן — — — 5.84
דזשאן פשלענדזשיש 5.00
בערנארד ריטסע — — 5.00
דזש. דעל וועקשיש 4.17
מעי פאָגעל — — — 8.33
ב. גודמאן — — — 8.34
ס. קאלדעראָן — — 6.00
דזש. נייבורג — — 5.83
ס"ח באאמטע — — 402.14
אַנגעשטעלטע:
משאז. ח. בראנד — 8.00
לילי חערליטשעק — 4.00
מעי לעגראָן — — 4.00
גלאדיס שוורץ — — 4.00
פלארענס יולין — — 4.00
פלארענס סמיין — — 3.50
סערע מאקסין — — 3.50
אן רובין — — — 3.50
אסתר גרדזן — — 2.50
כ. אונגער — — — 6.16
דזש. שייעקער — — 4.33
ע. דזשיפרדזע — — 3.50
ס. חשנדעלמאן — — 3.66
ג. לובין — — — 4.17
ע. קעסטע — — — 4.00
דזש. קאסטע — — — 3.00
ס. סאָנטע — — — 4.00
ס. ליווי — — — — 4.33
ח. פערזון — — — — 3.67
ל. ריים — — — — — 4.33
ד. ראָטהסטיין — — 3.33
ע. לאָן — — — — — 5.00
ס. קשטע — — — — 3.33
ע. סטיינבערג — — 3.50
ר. גראנאָווסקי — — 3.33
ע. בערגער — — — 3.50
ב. פין — — — — — 4.16
ע. לוסטיבעלא — — 2.50
כ. רזזזשף — — — — 3.50
ס"ח שייין — — — — 3.50
ל. שענלי — — — — 4.33
ס"ח אַנגעשטעלטע 122.63
משאל אינסערן דעפט. 524.77

קאָמיטען נאַרמענט און מיסעליינעאוס מרייזיס דעפט.
באאמטע:
עליאש רייזבערג — — 12.00
ר. ר. סערבשטע — — 5.00
דזשייקאב חשלפערן — 10.00
דזשאָן קעסלער — — 8.00
דזששטע לעין — — 8.00
מאקס וועקסלער — — 9.00
י. זיטמרמאן — — — 6.67
עידע רזזנפעלט — 5.00
רזזו מרשוויס — — 5.00
רעבעקע בערג — — 4.00
העגרי ברוידס — — 5.00
מאקס משענסקי — — 10.00
וויליאם רשס — — 10.00
פרעדעריק סיעמס — 7.00
דזשעז. ר. גשלשגער 5.00
ליק א. בערעין — 10.00
אייבראהעם עשקין — 1.00
דייוויד גינגאלד — 10.00
מייקעל דזשאנסאן — 10.00
מערי לעווין — — 6.00
סערע לימכאך — — 5.00
מחער. שדאנעל — — 5.00
גרעים סטרעגנג — 5.50
חערי שינדלער — — 7.50
סטאנ. סטעפאלעוויטש 7.00
סך הכל באאמטע — 185.67
אַנגעשטעלטע:
א. א. קערן — — — 3.00
ס. לעווין — — — — 4.00
ר. קולבערש — — — 3.00
א. רעמזי — — — — 6.50
ע. דשלטאן — — — 4.00
ת. קייבעל — — — 2.33
י. וואיטס — — — 5.50
ר. מאנסטער — — 3.00
ב. עדלר — — — — 3.00
א. רובינאָוו — — 2.00
ק' ווישטריק — — 3.00
ס. פעזיני — — — 2.00
דזש. וויטרש — — 1.30
ל. גשלדבערג — — 1.00
ס"ח אַנגעשטעלטע 43.33
משמאל — — — — 223.30

ג. י. קלאָוק דזשאינט באאירד
באאמטע:
מארים דזש. ששביז 7.00
יוסף ברוכאוויטש — 7.00
חערי בראסקי — — 6.00
מארטין ל. קאהען 6.00
חיימען דובראָוו — 7.00
לואים דשדזשישקאטש 6.00
איזידאר דשינארש — 6.00
שנאָביש דעשנאר — 6.00
שנאָבי דיוראָנטע — 5.00
סיימען גרשסטען — 6.00
דזשעק גיבעל — — 6.00
משארלז דזשיקאבסען 7.00
דזשארדזש קערב — — 6.00
פרענק קוירק — — 7.00
חערי לעווין — — 6.00
סעמיועל לעפקאוויץ 7.00
לואים ע. לשנער — 7.00
בענדזשמין מזער 7.00
גער. שטרקשנד — 5.00
סעמיועל מארטעלש 5.00
שלעקס ס. סילער — 7.00
סעם פרינסמיין — — 6.00
ג. פיטשיטע — — 7.00
מאק שנייד — — 7.00
איזידאר סטענזאר — 7.00
שלעקס ס. וואלקעס — 6.00
סך הכל באאמטע 165.00
אַנגעשטעלטע:
רזזו שנסעל — — 2.30
עסטעל בש — — 4.00
קלארש בריגרעל 3.50
רוטה בערגער — — 2.75
בימרים קאהען — — .50
ליל. טשישטשישערש 2.50
שנא קשרשלינסקי — 2.75
ס. קאהען — — — 2.50
סערעטע קארזדש 2.10
ס. קשטע — — — — 3.00
רזזו רובאָוו — — 2.30
שוירלי פריד — — 4.00
מוירנא פריד — — 2.00
ווינס. פארטונסטע — 8.00
לילין פילדס — — 2.10
ב. פרענקפורט — — 2.10
מעריליז גאָרדזן — 2.80
מיוריעל גארדזן — 2.10
סילוויא גודמאן — 3.50
לילין העלער — — 2.60
אוירמא קשעלן — 2.00
מארטין קשעל — — 1.50
עוועלין קשלבוס — 2.10
אייב ליוויי — — — .90
חעריעט מילער — — 2.50
עסטע מייערס — — 3.00
מילדרעד מעלניק — 3.00
מארים מזזער — — 1.50
ביטרים טעטע — — 2.10
לילין פערגעס — — 2.70
ס. פארלחמאן — — 2.10
שנא רשס — — — 3.50
אסתר רודין — — 2.30
מיריאם סילווים — 4.00
עוועלין סאביגעל — 2.10
העלען שוגערמאן — 2.10
לילין מרילינג — — 2.50
העלען וושכטעל — — 2.50
רוט ווייגסטיין — — 2.50
רזזו ווייגער — — — 1.00
ס"ח אַנגעשטעלטע 97.80
משמאל ג. י. דזש. ב. 262.80

ג. י. דרעם דזשאינט באאירד
באאמטע:
ס. שנדרסונגליש — 6.60
רובין בערמאן — — 6.60
אייב קאָהען — — 6.60
דזשוליוס חשכטען — 15.00
פילים קאס — — — 12.00
דשטיניק לאנגע — 6.60
טעקס משסקאָוויץ — 12.00
פרענסעס סימעל — — 6.69
טעפי פריגס — — 6.60
פרענסעס ריבענדע — 6.60
לוסיא רשמוזלדי — 7.50
משארלז שער — — 6.60
משארלז טישלער — 7.50
סך הכל באאמטע — 106.80
אַנגעשטעלטע:
מיס. שמענדלש — — 3.50
ס. שנאָביצי — — — 5.00
דזשיון ברונש — — 4.10
מ. בלום — — — — 3.50
מעינע באָנאָנע — 4.60
עסטעל בוירג — — 3.50
פלארענס בערדהשף — 3.50
סיידי בראָבער — — 3.80
סאל. באָנאָנע — — 7.50
א. בעיקאף — — — 6.30
סאָניע סיגעש — — 3.50
אייב קשעלסטן — — 1.50
גוירטרוד קשהען — 3.50
בערטש קשהען — — 4.00
בעל קשלערשן — — 3.80
זו. משסשסקי — — 6.60
סייקעל קשליטשיש — 3.80
שסקער באבאצקי — 7.50
ווייל משייסטן — — 5.00
ג. די גיזיש — — — 5.80
חילדש דישלער — — 3.60
דזששן ד'שנדזשעלש — 1.25
פלש דשלויז — — — 3.60
בלענש עפסטיין — — 3.50
עטעל עפסטיין — — 5.00
ד. ח. עלקסניק — — 4.60
ע. עסינדזשאָער — 5.80
פרענסעס פאקס — — 4.00
פרידא פעלער — — 3.50
סאל סיוטשי — — — 1.65
ל. פערלאזש — — — 3.50
סעם פעלער — — — 1.40
דזששן שפּגליש — — 3.50
סעי פלין — — — — 3.60
דזשוליא פישף — 4.10
דזש. פרידסן — — 4.60
דזש. כ. פעלדסן — 4.60
דזש. פרידסן — — 4.60
סעמיועל פרידסן — 10.00
ע. פאביאני — — — 5.80
דיאנא פארער — — 4.00
עז גולד — — — — 7.50
סערע גשלד — — — 3.50
עסטעל גשלדבערג — 4.00
אל גוסמען — — — 4.10
בען גלאדסטען — — 7.50
פיל גודמאן — — — 7.50
רוטה חעפליגג — — 6.60
אוסף חעסטן — — 6.60
שלבערט יאנדשלי — 1.40
דזש. יאנקעוויץ — — 5.80
שרמור קאהן — — 1.40
ב. קליין — — — — 1.50
ליק קיין — — — — 1.25
מייער קאסטן — — 1.65
איירש קאצענוויץ — 3.60
בען קולקין — — — 1.55
סעמיל ליבערמען — 3.80
דזשאן לעמשי — — 6.60
פלארענס ליבענוויץ — 3.50
סידעל לעיט — — 3.50
פרענסעס לק גוסק — 4.00
פרענק ליבערמען — 7.50
מ. ליפשען — — — — 5.80
ת. לעווענטאל — — 5.00
ב. מארגען — — — 1.25
בעטי מפשענוויץ — 4.60
עז מייערס — — — 3.50
אל טוליאנע — — — 1.25
לואי מוטשערדי — — 5.00
פ. מיליין — — — — 7.50
פ. מאנוסאָוו — — 5.80
ראסטק גאוויערש — 5.80
מערי ארזיטצער — 3.50
דזשעטק מערשזש — 5.80
י. פאקרעזו — — — 7.50
דזש. ק. רשטנער — 6.60
געיל ראדקינסען — 5.00
שארלאט רשעווין — 4.00
שנא רוסק — — — 3.50
ליוסי רשמירעז — 1.50
אייב רשעש — — 8.30
דזש. פ. רזזנבאום 10.00
כ. רייכמען — — — 6.30
ב. רזזענגארטען — 5.80
כ. רשטנק — — — 7.50
מערעטע סילווערמאן 5.00
בערש. ל. מאגאריין — 4.00
בערטש סערשטינג — 3.50
לעסטער סמילטען — 4.10
העלען סמטוק — — 4.60
שערי שפּזירש — — 4.10
גערטרוד שפּזירש — 4.00
דזששרדזש סמיין — 5.50
בערנארד טימען — 4.10
סיליא סילווערמען — 3.50
פוירל מאק — — — 3.60
חערי שרייבער — — 7.50
ל. שעווער — — — — 5.00
כ. מסטער — — — — 6.60
דזשעק מורזוווסקי — 4.30
דזששזף שנא — — 1.50
רזזו ווערטמען — — 4.00
דזששזף וואורטמאן — 7.50
ס"ח אַנגעשטעלטע 469.65
משמאל דרעם דזש. ב. 576.45

לאָקאל 117
באאמטע:
איזרשעל עסקין — — 7.00
מארים בשנש — — — 7.00
אייבראהעם בעלסטן 7.00
איזידאר בלאק — — 7.00
מארים פייבערג — 7.00
חערמען פריד — — 7.00
איזידאר גשלד — — 7.00
לואים גשלדסטיין — 7.00
בערנארד גשלאב — — 7.00
לואים גשלוב — — — 7.00
דזשייקאב דזש. העלער 7.00
ניימען חשנש — — 7.00
לואים חשראָוויץ — 7.00
בעזדזשמען קשלטן 7.00
פילים קאטש — — 7.00
ניימען קערש — — 7.00
בעזדזש. קרייטער — 7.00
איזידאר לשנאש — 7.00
לואים ליפסקי — — 7.00
דזשייקאב מילער — 7.00
משארלז נעש — — — 7.00
דיוויד רובין — — — 7.00
פילים שער — — — 7.00
דזשייקאב סניידער — 7.00
סעם וויזשרסם — — 7.00
סעמיועל זעלדין — 7.00
ר. צוקערמאן — — 7.00
ס"ח באאמטע — — 189.00
אַנגעשטעלטע:
נעט דייוויזשף — — 7.00
בימרים דאק — — — 8.00
עלסי פריד — — — 8.00
סיד לעווין — — — 4.00
סעלמע לעווענטשל — 5.00
לינש ווייגסטיין — 8.00
ס"ח אַנגעשטעלטע 25.00
משמאל לשקל 117 — 214.00

לאָקאל 9
באאמטע:
איזידאר סטרקין — 7.00
סאל בענדער — — 5.00
כ. בראשנייידער — 5.00
בארנעט קופער — — 5.00
סעם פוירסטיין — 5.00
חערי פישער — — 5.00
דזששק פרידמען — 5.00
מאקס גילזענבערג — 5.00
פילים הערטען — — 5.00
כיישען קשלטן — — 5.00
בען קעניגסבערג — 5.00
פוליקס כ. ריין — 5.00
סידני סאבייער — — 5.00
איזידאר וושלשך — 5.00
ס"ח באאמטע — — 72.00
אַנגעשטעלטע:
דזש. כ. רזזענבלאם — 7.00
בימרים קשוסטען — 2.50
מילדרעד לענסען — 2.50
לויזיען רזזנבלאם — 2.50
סערע סילווערבערג — 2.50
ס"ח אַנגעשטעלטע 17.00
משמאל לשקל 9 — 89.00

לאָקאל 10
באאמטע:
מ. שלאָווים — — — 7.00
ס. שנסעל — — — — 7.00
י. בשלשער — — — 5.00
מ. פעלער — — — — 7.00
מ. פשליקמען — — 7.00
מ. ל. גשרדזן — — 7.00
מ. גאלדענבערג — — 7.00
ת. גאלדסטיין — — 5.00
ס. תשלבערבם — — 5.00
י. קשטלטן — — — 7.00
דזש. לעווין — — — 7.00
ס. ליזער — — — — 7.00
ס. מאס — — — — — 7.00
ס. מילעשטיי — — 7.00
ת. מעטן — — — — 5.00
ס. מארטין — — — 5.00
י. נשלער — — — — 7.00
ס. פאינקין — — — 7.00
פ. י. רשטנער — — 7.00
ל. סמולבערג — — 7.00
דזש. שפּזירש — — 7.00
א. סאנען — — — — 5.00
ס"ק באאמטע — — 142.00
אַנגעשטעלטע:
לואים בינגער — — 7.00
שרלאָף בינגער — — 2.00
בעל בילשרד — — — 2.00
לשורש ערליך — — 2.00
רוטה איזענבערג — 2.00
סערע פריד — — — 5.00
פרידש פריד — — — 8.00
נששטי קרשוויץ — — 2.00
בעסי דזש. קשלטן — 2.00
בעזדזש. לעווינסטן 8.00

דושוליא נשנשפי — — 2.00
דושיים ס. שטערס 8.00
אויליאם וועריעל — 8.00

ס"ח שנגעשטעלטע 88.00
משמאל לשקל 10 — 180.00

לאקאל 22

באאמטע:
משערלז ס. זיטערמאן 15.00
לואים קאר — — 10.00
אייבראהם שלבערש — 10.00
מייער שנדרמאן — 10.00
מאקס בליומסיין — 10.00
אבר. דויטש — — 10.00
אייבראהם עלניק 10.00
רוש. פרידמאן — — 10.00
בען גערדושפי — — 10.00
דושעק נאלדסטיין 10.00
דושייקאב נאלדסטיין 10.00
מאריי נרשטאן — 10.00
חיימאן נרשטאן — 10.00
דייוויד חאלאנדער — 10.00
מענ דושפקעל — — 10.00
בען קאטץ — — 10.00
מייער קרעוויץ — 10.00
פאל ליבשק — — 10.00
אב. מארנשלין — — 10.00
רשוז מירסקי — — 10.00
הערמאן מיגדאל 10.00
ס. מארענסטערן 10.00
הערי ראבינאוויץ 10.00
איזי רזזענפעלד 10.00
לואים רזזענפעלד 10.00
דייוויד שפיירא 10.00
שרשור סקאלניק — 10.00
נייטען סטאלניק 10.00
אבר. סטרשומאן — 10.00
מייער מערי — — 10.00
דוש. ב. משטאק 10.00
דוש. יושעלעווסקי — 10.00
אידיטה רעזנטאם 10.00
אייב שלטטין — — 10.00
דייוו דייווידמאן — 10.00
אייבראהם פייל 10.00
אויזידער נרשט — — 10.00
סטרים קאשלאן — — 10.00
פ. קרשפשיק — — 10.00
סיטמאן ל. לשנדער — 10.00
ס. שעשענינק — — 10.00
סטרים רוטער — — 10.00
אבר. שניידער — — 10.00
פייער זלשפינק — — 10.00
סטאק מושפינסקי 10.00
שרשף חורוש — — 10.00
סייבי נעתאמא — — 10.00
נייטען מארגשליס 10.00
ווילהאם תימעלשערב 10.00

ס"ח באאמטע — — 495.00
שנגעשטעלטע:
נעם כ. מינקאף — — 12.50
סילוויא בערנשטיין 1.00
עלים ברענב — — — 4.75
רושולויום קאהאן 8.75
עדנא קאהאן — — 8.50
סילוא דייווידאוו — 5.00
שרעל אייזענסטארש— 4.25
באב פייגין — — — 4.75
קארל הערשוויץ — — 4.50
סטרעי קעניג — — 8.75
דערשפי קלופא — 4.25
רייף לעווין — — 8.75
רוש מארינק — — 4.25
שרשלאש סטרקס — 8.50
פרענק סעלפונקער 4.75
לשרעש פודיק — — 8.50
לילי שקון — — — 4.50
סטרע סניידער — 4.50
דייוויד שוקין — 8.25
מיי סטערק — — — 4.25
אנא סמיין — — — 4.75
רשוז סמיין — — 8.75
רזשעק ווייס — — 8.75
רוסא קאשען — — 4.00

ס"ח שנגעשטעלטע 112.50
משמאל לשקל 22 — 607.50

לאקאל 23

באאמטע:
לואים רייס — — 7.00
סעם פרשפשוק — — 7.00
רזשזעה פרענק— — 7.00
סעם נשלד — — — 7.00

ס"ח באאמטע — — 28.00

שנגעשטעלטע:
סילוויא גאלדמאן — 2.50
מאלי גשרדשן — — 1.90

ס"ח שנגעשטעלטע 4.40
משמאל לשקל 28 — 82.40

לאקאל 25

באאמטע:
משז. קריינדלער — 16.00
נייטען פאגראן — — 10.00
בען לייבשוויץ — — 10.00

ס"ח באאמטע — — 86.00
שנגעשטעלטע:
ליליען בלעקמאן — 6.00
ליליען מסקאוויץ — 4.00
פילים בלעקמאן— — 4.00

ס"ח שנגעשטעלטע 14.00
משמאל לשקל 25 — 60.00

לאקאל 32

באאמטע:
אייבראהם סניידער 14.15
שלפערד ברעסלאו — 10.80
הערמאן סמאלץ— — 8.30
פשולין קשווילשף — 5.80

ס"ח באאמטע — — 89.05
שנגעשטעלטע:
בעם בארמן — — — 5.00
פרשרענס מעקסרמי — 5.00
רשוז סעמעולס — — 8.50
נשרמנד פעלדסטיין 8.50
רשוז וועלשס — — 8.50
רוסא סאלטס — — 8.00

ס"ח שנגעשטעלטע 23.50
משמאל לשקל 32 — 62.55

לאקאל 35

באאמטע:
דוש. ברעסלאו — — 7.00
ס. שרשנסקי — — 7.00
ל. ביגאל — — — 7.00
נ. קשרשלינסקי — — 7.00
ס. נאלדשווסקי — — 7.00
ס. נאלדסטיין — — 7.00
כ. דושייקאב — — 7.00
ס. פילוורקאן — — 7.00
ת. סלוצקי — — — 7.00
א. סטיין — — — 7.00
ס. ישנדרניק — — 7.00

ס"ח באאמטע — — 77.00
שנגעשטעלטע:
מסרים קשווילער — 7.00
רשוז זיידמאן — — 5.00
כ. ברעסלאו — — 5.00
ביערים קרושקע 4.00
בוירני קשווילער— — 4.00

ס"ח שנגעשטעלטע 25.00
משמאל לשקל 35 — 102.00

לאקאל 38

באאמטע:
אויזידער דושייקאב 11.20
ל. ריף — — — — 11.20

ס"ח באאמטע — — 22.40
שנגעשטעלטע:
שיוין פאקס — — 4.00
מארדושפרי ראבינס 4.00
לשורש וואולף — — 2.00

ס"ח שנגעשטעלטע 10.00
משמאל לשקל 38 — 32.40

לאקאל 40

באאמטע:
הענרי שוורץ — — 12.00
סעם שוורץ — — 10.00
רזשז. פענדאק— — 10.00

ס"ח באאמטע — — 32.00
שנגעשטעלטע:
אוירע מארשלען — 7.00
רוסא נישבערג — — 4.20

ס"ח שנגעשטעלטע 11.20
משמאל לשקל 40 — 43.20

דושזשעף מירענדש — 8.00
פיטער לי קשופי — 8.00
דושזשעף פיסציטשלף 8.00
פרענק שליוועץ — — 8.00
דושזשעף סשלרנש — 8.00
קשרמעלף ישדאלי — 8.00
דושז. מרשווידנקמי 8.00
פשסק. נשסשרעלי — 8.00
סטרב. די מדושיש— 8.00
סשלווושסטרש נשסש — 7.00
דושזשעף קשסמנזש 7.00
וועלקנמין דושעלף — 7.00
ר. יאנאפושנש — — 7.00
פיטער בשנשנש — — 7.00
פאל. רשווענש — — 7.00
דושען קשבישמי — 7.00
נרעים רשישנשנ— — 7.00
ד. משגליאריני — — 7.00
נרעים דע לואיז 7.00
פשסמש שווערסנשנש 7.00
ס. נשרבעלשנש — — 7.00
ס. פשלזשלף — — 7.00
סשלווושסטרש אלשקער 7.00
אסמשני נשרשפשלש — 7.00
ליען נשלשסש — — 7.00
סשלווושסטרש פילשזש 7.00
לואים וועמרי — — 7.00
כ. סקווישסיאריני — 7.00
פילי פלשרש — — 7.00
פרענק סקיומש — — 7.00
אסמשני שגלי — — 7.00
פאל. מארינעלש — — 7.00
שסמשני בארען — — 7.00
וו. ד'שנשסמינש— — 7.00
פשול רומיגליאנש 6.00
לואיז שרסיני — — 6.00
מערי מוסשסמעשי — 6.00
מאס סיריאקוסקי — — 6.00
א. דושערלאנדש — — 6.00
פשול סיען — — — 6.00
נים בשרש — — — 6.00
ישלשנדש לידושוערי 6.00
מערי דשמילש — — 6.00
סעסיל בארייל — — 6.00
סיני שפמילש — — 6.00
רשוז נשסבינש — — 6.00
ליליען לאנזשסש — 6.00
י. מעסערשריש — — 6.00
דשסינק פערי — — 6.00
שמשני קשינגליש — 6.00
סייקעל בערשרדי — 6.00
מילי דיליוועראי — 6.00

ס"ח באאמטע — — 406.00
שנגעשטעלטע:
שלסש די נשלש — — 5.00
וועני מסמשנש — — 5.00
וויבסענס בעלש — — 5.00
דושעני דע סיפרע — 2.00
משלי אריקשלע — — 1.00
פלשרעם שבשעט — 2.00
תעלען סילוועסשרש — .50
ישלש נשרנשנש — — 1.00
תעלדש בשווע — — 1.00
רשזשלי סשציזש — .50
בעמי שרלשנדש — — 1.00
נרעים פיזשנש — — .50
ג. דע מערקש — — .50
מילי סעטע — — — 2.00
א. לש בשליפש — — 2.00
ליש פשסטעלש — — 4.00
ס. משגליאריני — — 1.00
מערי סשרעזש — — .50
דושען נאלש — — 2.00
מערי שסענד — — .50
לינש רוסש — — — 1.00
עוועלין ד'אילין — .25
רושזש. שנשענינ — 1.00
רושזש. בוריעסקע — 1.75
שנדזשעלש דע מערקש 1.00
בישרים לא מערקש — .50
מעריאן לשרדי — — 1.00
ערנשני ד'עמירים — .50
שלש בארען — — — .50
ישלשנדש וועריאשיש 1.00
לידיש פירענדש— — .25
ג. פשסמסינשנש — — .25
דושאנען קשנרשיש 1.00
לואיז שנשענינ— — 1.00
לוסיל רוסש — — .50
א. ד'עמילים — — .50

ס"ח שנגעשטעלטע 49.00
משמאל לשקל 89 — 455.00

לאקאל 60

באאמטע:
מעקס קשהען — — 20.00
ע. קודריעצקי — — 14.00
סעסיועל מעק — — 12.00
מעקס נוזמאן — — 12.00
מעקס שעכטער — — 12.00
נעמ. שעכטער — — 12.00
סעסיועל פוהן — — 12.00
רעניעל וויינסטיין — 12.00

ס"ח באאמטע — — 106.00
שנגעשטעלטע:
ליען רעגען — — — 10.00
ס. קשופשטן — — — 8.00
י. דזשזשעפשן — 8.00
נערמרוד ראבינס — 4.00
קעים וווייגער — — 6.00

ס"ח שנגעשטעלטע 86.00
משמאל לשקל 60 — 142.00

לאקאל 62

באאמטע:
ס. שער — — — — 20.00
ס. פלשום — — — 10.00
ס. נשף — — — — 8.00
ס. חאביב — — — 9.00
ס. פשל — — — — 18.00
ס. שפיירש — — — 4.00
ת. סיגאל — — — 5.00
ס. סשיוושק — — — 9.00
עדווארד משבין — — 4.50
ס. ל. זייטץ — — 9.00

ס"ח באאמטע — — 91.50
שנגעשטעלטע:
נ. בייזער — — — 8.50
י. ק. בערנסטיין — 8.00
ס. כיניק — — — 4.00
ד. וו. פאסבורג — — 2.80
א. פרידמאן — — 8.80
ס. מ. נעסער — — 8.50
ע. י. נעלער — — 6.00
ס. רוש. נעלער — 8.80
ל. ר. חשכובורגער 8.55
אוידש קאפלאן — — 2.50
א. קרשסנ — — — 4.50
א. רשעינבורג — 1.80
נ. שעסס — — — 8.55
י. שוינחשלץ — — 10.00
ס. סוסקשוער — — 1.00
א. וואלינסקי — — 1.50

ס"ח שנגעשטעלטע 58.80
משמאל לשקל 62 — 150.80

לאקאל 66

באאמטע:
ז. ל. פרידמאן — — 15.00
נייטען ריזעל — — 10.00
דייוויד קרינסטיין 10.00
דושזשעף נשסס — — 10.00
מעקס נראקין — — 10.00

ס"ח באאמטע — — 55.00
שנגעשטעלטע:
משזיץ פאלבערג — 8.00
מיריאם פרידמאן — 5.50
כערנשרעס חשמש — 5.00
רעי כשלעף — — — 4.00

ס"ח שנגעשטעלטע 22.50
משמאל לשקל 66 — 77.50

לאקאל 82

באאמטע:
ס. בערנסטיין — — 8.00
מ. גרינער — — — 7.00

ס"ח באאמטע — — 15.00
שנגעשטעלטע:
סילוויא וויינסטיין — 4.80

משמאל לשקל 82 — 19.80

לאקאל 89

באאמטע:
לוואדישי שנשענינ 25.00
דושאן דושעלף — — 10.00
דושישעסס די נשלש 8.00
דושען עניסש — — 8.00

מינעאפּאָליס

באאמטע:
ס. פינקעלסטיין— — 9.00
קעמרין פערי — — 5.00
דשלערס דוששנסטן 8.00

משמאל מינעסאטא — 17.00

קאליפארניע

באאמטע:
י. פייגערג — — — 20.00
דושעני סמסיס — 7.50
י. לוצקי — — — 5.50
אלים י. בשדל — — 7.00
שולץ שרשנק— — 4.00
ס. לשורענס — — 5.00
ת. רובינסטיין — — 5.00
נ. שווילץ — — — 2.50
ש. שלווארץ — — 2.50
ת. זשכטרין — — — 8.00

ס"ח באאמטע — — 67.00
שנגעשטעלטע:
ת. כאשען — — — 5.00
כ. רשחסטיין — — 8.50
ר. קשלען — — — 5.00
ס. שווילץ — — — 2.50
א. נ. בושבי — — 2.50
ל. סמוערס — — — 2.25
א. שלסטן — — — 2.00
כ. מענקף — — — 8.50

ס"ח באאמטע — — 94.25
משמאל קאליפארניע — 91.25

מערילענד

באאמטע:
שנדושקא באכאפשע 10.00
סעסיועל קאפלאן — 8.00

ס"ח באאמטע — — 18.00
שנגעשטעלטע:
דשרשבי דער — — 5.00

משמאל מערילענד — 23.00

אילינאיז

באאמטע:
אייבר. פלאסקין — — 12.00
הערי רוטער — — 11.00
סעם גלאסמאן — — 10.00
אליס בורסטער — — 6.00
מחקלטס נאלדסטן 5.00
נרעים בולשרד — 5.50
דושעראלדין הויל 1.00
אוידש סקסיענס— 1.00
מערי רקדסטנר— 3.00
ע. נאומשער — — 4.50

ס"ח באאמטע — — 66.00
שנגעשטעלטע:
ר. בלשוש — — — 5.00
ס. דע רשש — — 4.00
ח. מאן — — — 5.00
ר. רשם — — — — 2.50
ר. סילוורמאן — — 2.50
ר. סמרשס — — — 5.00

ס"ח שנגעשטעלטע 25.00
משמאל אילינאיז — 25.00

מיזורי

באאמטע:
סטייר ערלשטיין — 10.00
פרענק רשחטער — — 7.50
וועיוו מקבין — — 10.00
ס. פ. וויטשש — — 10.00
דשרים פרייפלער 5.50
שרמי פריים — — 5.00
עסטער פסיס — — 4.00
ריבי שלבשס — — 4.00
רוש שנדערסן — — 4.00
סעם קאנדער — — 5.00
איירין ל. נרשטבעק 4.00
דוש. וו. שלטער — 3.00
אייוש לאקי — — — 5.00

ס"ח באאמטע — — 61.00
שנגעשטעלטע:
איירין משערי — — 4.80
ס. בעיסס — — — 3.00

ס"ח שנגעשטעלטע 8.00
משמאל מיזורי — — 87.00

לאקאל 91

באאמטע:
ת. נרינבערג — — 15.83
מסרים בערקוויץ 10.83
הערי קופער — — 9.16
דושאז. וו. די נשנגי 9.16
ק. די משסקוושלע — 7.50
וויליאם נשסבערג — 7.50
מעקס חעלער — — 5.00
אוידש שרענסקי — 4.16
רעימשנד שרסינג — 9.16
לואים משסש— — — 9.16
א. ס. סעסיועלס — 9.16

ס"ח באאמטע — — 96.62
שנגעשטעלטע:
קעים שפלבשס — 8.83
מיני בעקער — — 8.83
חשרשלד קשהען — — 5.00
סערע עפסטיין — — 8.83
דושאז אייזענבערג— 8.16
מסרנערעס דושייסס 8.83
הענרי קרענער — — 8.83
עז לעוויס — — — 8.83
אסטר מעסיוס — — 2.68
יוניסח רעינס — — 4.16
דושערדוש רשמער — 5.00
דושאדלז רשחטען — 5.00
אויגוסט ילשוו — — 5.83
ל. מראסבערג — — 8.83
עדוו. ד. אונגער — 8.83
ס. וויסטכטן — — 4.83
ס. ווישענגרשד — 6.66
לואים וויגשקור— — 5.83
מלי וועלטסן— — 8.83

ס"ח שנגעשטעלטע 86.07
משמאל לשקל 91 — 182.69

לאקאל 102

באאמטע:
משול מעסן — — — 15.00
סעם בערנער— — — 5.00
דייוו קשרסף — — 5.00
נעם וועלשס — — 5.00

ס"ח באאמטע — — 30.00
שנגעשטעלטע:
נעמי קלופס — — 2.50

משמאל לשקל 102 — 82.50

לאקאל 155

באאמטע:
לואים נעלסטן — — 4.00
עסיל דע ליש — — 4.00
שלבערס רשינער— — 4.00
וויליאם שוייער — 4.00
סעני קעסן — — — 4.00
דושעק מאקסטן — — 4.00

ס"ח באאמטע — — 24.00
שנגעשטעלטע:
דושעין חעלשצער — 2.80
סיליס חעלקר — — 3.00
רשוז קלעבשנשף— — 2.50
סשנדרש שעללי — — 2.10
דוששנעס פריים— — 2.80
עסטעל שערמאן— — 3.00
פלערענס סטיס — — 2.80

ס"ח שנגעשטעלטע 17.50
משמאל לשקל 155 — 41.50

לאקאל 177

באאמטע:
אבר. בערקוויץ— — 16.50
שנגעשטעלטע:
קלעיר נאלשק — — 4.00

משמאל לשקל 177 — 20.50

דושאדדושיא

באאמטע:
דושען פ. סטרשין — 10.00
מרס. דוש. ל. וואלדען 4.00
עדנא ברשין — — — 3.50

ס"ח באאמטע — — 17.50
שנגעשטעלטע:
ע. קישן — — — 3.00

משמאל דושאדדושיא 20.50

ווייסאנסין

באאמטע:
ב. דאלניק — — — 8.33

אדויא

באאמטע:
א. וו. קאטאפסקי — 18.00
נ. סאלאמאן — — 12.00
א. באקיעי — — — 12.00
ל. פרינצ — — — 12.00
ד. סאלאמאן — — 10.00
מערי פאס — — — 5.00
בערנאדין מעקגרודער 5.00

ס"ח באאמטע — — 74.00

אנגעשטעלטע:
ר. שענקפארב — — 4.00
ס. חיים — — — 5.00
מ. האזדעל — — — 4.00
ב. וועבער — — — 4.00

ס"ח אנגעשטעלטע 17.00

טאטאל אחיים — — 91.00

קענעדע

באאמטע:
בערנשטיין שיין — — 14.00
דזשאהן יולין — — 7.50
שלבערט אינזאן — — 10.00
ס. קריסטאן — — 10.00
דזשעק באנשוויק 6.00
שלפערד בורגאן — 6.00
שלפערד לאבעל — — 6.00
קלאוד דזשאדאין — 6.00
אלים מיקענס — — 5.00
דזשולייוס מאבערלי 5.00
לואיז ריישין — — 4.00
חיים לשנגער — — 8.00
פרענק פאסטער — — 5.00
ר. בידערמאן — — 6.25
א. קירזשנער — — 6.25
א. מאגערמאן — — 6.25
דוש. מאקס — — — 5.00
א. ריטשטאן — — 5.00
ס. הערבסט — — — 1.00

ס"ח באאמטע — — 137.75

אנגעשטעלטע:
שאולין מיטשעלסאן — 3.00
דעניז קשיריק — — 2.30
גערשוד ווינסאן — 2.30
סילוויא פרידמאן — 2.50
מוירל טשרקיס — — 2.50
רעבעקא ראזענבערג 2.50
רעי לעווין — — — 3.00
י. ל. גארפינקעל 3.00
מ. סימאנאף — — 3.00

ס"ח אנגעשטעלטע 24.10

טאטאל קענעדע — — 161.85

טעקסעס

באאמטע:
רעבעקא טעילער — 5.50
מוירל זשאפאנ — — 5.00
עליזאבעט ווהאיט — 4.00
מוירטל בענעט — — 2.50
מערי דזשעין מילער 2.50

טאטאל טעקסעס — — 19.50

מישיגען

באאמטע:
דזשאזי. צוקערטאן — 8.00

אנגעשטעלטע:
מ. גאומען — — — 2.50
דוש. שיע — — — 2.00

טאטאל מישיגען — 12.50

אונטערציה

דזשענערעל אפים 507.84
איסטערן דעפט. — 524.77
קאמפאן גארמענט
און מיסליינעאס
מריידס דעפט. — 229.30

דזשאינט באארד
און לאקאלס — — $5,250.02

לאקאל 48

ע. מאליסאני — — 8.00
פ. קאמונאלע — — 5.00
א. ריפיטשי — — — 5.00
ג. ביאנדא — — — 5.00
ד. באנא — — — 5.00
סח קארמענטא — 5.00
וו. קאפאניא — — 5.00
י. משיגרמשישטא — 5.00
דזש. משיגאמשישטא 5.00
א. קאמפאנע — — — 5.00
פ. ד'פאנונציא — — 5.00
פ. פיטקאבריינא — 5.00
א. אינגולי — — — 5.00
מ. מאלמיז — — — 5.00
פ. פאזי — — — — 5.00
ע. פיטשיאנא — — 5.00
ס. ראפפא — — — 5.00
וו. רינאלדי — — 5.00
ע. ווילארדי — — 5.00
ל. קארעטענטא — 5.00

ס"ח באאמטע — — 103.00

אנגעשטעלטע:
פ. פידאלא — — — 5.00
א. פרימשיפא — — 3.00
ס. קווטראמשי — — 2.00
ז. די מאריא — — 2.00
ק. וועלארדא — — 2.00

ס"ח אנגעשטעלטע 14.00

טאטאל לאקאל 48 — 117.00

דזשאינט באארד שיקאגא

באאמטע:
מ. ביאלים — — — 20.00
מ. א. גאלדסטיין — 15.00
מ. באראקאן — — — 12.00
א. ראבינאוויץ — — 12.00
כ. וו. קארלסאן — 12.00
דוש. קאטץ — — — 12.00
א. פערלאנטא — — 12.00
ל. לאוונדער — — 12.00
ר. אייזענשטאט — — 9.00

ס"ח באאמטע — — 116.00

אנגעשטעלטע:
מ. דזשורבין — — 7.25
קיו. אגרען — — — 6.00
וו. קארשעל — — — 5.00
ס. קופער — — — 4.50
ג. ליוויי — — — 4.15
ז. פישער — — — 4.15
ב. סטיגעל — — 3'80
ג. רייען — — — 3.80
ב. שמעל — — — 2.00

ס"ח אנגעשטעלטע 40.65

טאטאל דזש.ב.שיקאגא 156.65

לאקאל 64

באאמטע:
י. שימאן — — — 6.00

לאקאל 102

באאמטע:
ח. שערמאן — — — 5.00

לאקאל 132

באאמטע:
מ. פעלדמאן — — 9.00
דזש. אדאמס — — 6.00
דזש. שלטמאן — — 6.00

ס"ח באאמטע — — 21.00

אנגעשטעלטע:
ע. דישער — — — 4.80
ס. פאליקאף — — — 4.20

ס"ח אנגעשטעלטע 9.00

טאטאל לאקאל 132 — 30.00

קאטען נארמענט ענד מיסליניאוס טריידס דעפט.

באאמטע:
מאל גרין — — — 6.00

אנגעשטעלטע:
לואיז פלאם — — — 3.00
העלען מאולטיטים 3.00

ס"ח אנגעשטעלטע 6.00

טאטאל — — — — 12.00

(איבערגעבען צו קאמיניטי פאנד)

פילאדעלפיא

באאמטע:
אלבערט שטקאוויץ — 10.00
מערי בעקמאן — — 10.00
אייבראהעם בלומפילד 7.00
לואיס בולקין — — 25.00
מאריס פישטאן — 10.00
מארס גודמאן — — 7.00
איזידאר מעלאמעד — 10.00
סעמויעל שטאט — 25.00
דזשאזעף שווארץ — 10.00
מאקס סענאל — — 10.00
מאק וויים — — — 7.00

ס"ח באאמטע — — 131.00

אנגעשטעלטע:
מייער אלען — — 5.00
רוזא בעקער — — 5.00
קעי בעקמאן — — 4.20
בילי קאהען — — 3.80
ראזאלי דעלינג — 3.00
אידיטה גרינבערג — 3.60
פאולין קאפלאן — — 4.00
מעסי קרול — — — 4.20
מייבי מארדער — — 4.20
קלער פעליש — — 3.60
אידיטה שווארץ — — 5.60
עז וואלאך — — — 6.00
ראזא ד. ווילקינס — 5.00

ס"ח אנגעשטעלטע 58.00

טאטאל פילאדעלפיע 189.00

סאוטה דזשוירזי

באאמטע:
כ. קארס — — — 7.50
ד. קיס — — — — 3.50
א. פיידער — — — 3.00
ס. פערזאן — — — 3.50
ס. סנייידער — — — 3.50

ס"ח באאמטע — — 21.00

אנגעשטעלטע:
א. בולקין — — — 2.20
ח. יעגער — — — 1.80
ס. סאבעל — — — 1.80

ס"ח אנגעשטעלטע 5.80

טאטאל סא. דזשוירזי 26.80

מאסאטשוזעטס

באאמטע:
פיליפ קריימער — — 11.65
ראזו פעקאטע — — 10.00
א. ע. האלענבערט — 7.50
כ. קורלאנד — — — 8.40
דוש. סנייידער — — 17.50
ש. סקאלש — — — 7.50
וו. וויינער — — — 17.50
ס. וואלאש — — — 7.50

ס"ח באאמטע — — 87.55

אנגעשטעלטע:
דזש. פרידמאן — — 5.00
מ. משערען — — — 4.50
ד. רובין — — — — 3.00

ס"ח אנגעשטעלטע — 12.50

טאטאל מאסאטשוזעטס 100.05

סט. לואים

באאמטע:
בען גילבערט — — 25.00
אל גאלדמאן — — 8.00

סת באאמטע — — 33.00

אנגעשטעלטע:
דארים קלינג — — 5.00
קריסי פרענזעל — — 4.00
רושה האונער — — 3.50
עמעל בוקמאן — — 3.50

ס"ח אנגעשטעלטע 16.00

טאטאל סט. לואים — 49.00

אונטערציה

פריער קווינסירס — 5250.93
קאמפאן גארמענט
מיסליניעאס
מריידס דעפט. — — 12.00
דזש. ב. און לאקאלס,
באאמטע און
אנגעשטעלטע — — 314.65

טאטאל — — — — 5577.58
כיישטייערונגען
צו קאמיוניטי
פאנדס — — — — 364.85

טאטאל — — — 5942.43

באמערקונג:
אום אויסצומיידען נישריכטיגע שלוסען וואס מאנכע קענען ציהען פון די ביישטייערונגען לויט די שכירות פון די פערזאנען, איז עס אם פלאץ צו עהקלערען, אז די באאמטע פון דער אינטערנאציאנאל השבען ביינע שטייערט צום מאנד אויפ'ן כאזים פון ש פולען שוג נעהאלט אין מאנכע פון זיי השבען שפילו ביינגעשטייערט טער וון איין שוג שכירות השבען אייניגע ביינגעשטייערט בלויז ש השלבען שוג שכירות.

די רעדאקציע.

רעזאלוציעס פון שעפער

ערלויבט מיר אויסצודריקען מיין הארציגען דאנק צום שאפ טשערמאן לייבעל, ווי מיר רופען אים ביים ערשטען נאמען און אויך צו די ארבייטער פון דער לארו דרעס, 550 7טע עוועניו, פאר זייער געטרייער און ברידעדליכער איבערגעבענהייט און פאר זייער הילף אין דער צייט ווען איך בין געווען קראנק. ש באזונדערען דאנק צו די ברידער לובין, אברהם און פישעל פאר זייער שפעטען מיך באזוכען פאר דע, צייט ווען איך בין געווען קראנק.

מיט גרוס,
דזשיי הערישאן,
מעמבער לאקאל 22.

די פאלגענדע רעזאלוציע איז אייגנשטימיג אנגענומען געווארען בייַ ש שאפ־מיטינג פון די איבער הונדערט ארבעטער פון די קאנטראקטארס לעווענט, 97 איסט האוסטאן סטריט.

ווהיי ווי: נאך ש לאנגען קאמף געגען דער פירמע וויליאם א. נייטען, אנגעפירט פון דער דזשאינט באארד פון דער קלאוק און סקווירט מאכער יוניאן, האט די יוניאן ענדליך דערגרייכט צו אגרימענט מיט דער פירמע וועלכע מאנופעקטשורט די מעגיש סטייל דזשעקעטס, און

ווהיי ווי: די לעווענט קאנטראקטארס פון 97 איסט האוסטאן סטריט, וועלכע ארבעטען פאר דעם דזשאבער וויליאם א. נייטען אנגעפירט דורך יאר, זיי ארבייטן ניכט מער אונטער שלעכטע אינטערנעשאנאל שאפ.

באשליסען מיר אייגנשטימיג אויסצודריקען ש הארציגען דאנק צו די ברידער בענדזשאמין מאזער און סידני שפיגיער, מענעדזשער און ביזנעס אגענט פון דעם מעגיש דעפארטמענט פון דער א. ל. ג. ווי. י. פאר זייער גוטער ארבייט און דערגרייכונגען פאר די ארבעטער פון דעם שאפ, דורך פארבעסערען די באדינגונגען, פארקירצען די ארבעטס־וואך פון 36 שעה אויף 35 שעה, און אויך פאר העכערען דעם לוין פון די ארבעטער פון 1 דאלאר ביז 5 דאלאר אויף זייערע ווענטליכע פארדינסטען.

עס איז אונזער ערליכער וואונש און האפענונג, אז אלע אנדערע שעפער וועלכע ארבעטען אויף די מעגיש סטייל קלאוק וועלען נאך טאן אונזער בייספיל און זיך אנשליסען אן דער א. ל. ג. ווי. י., כדי זייערע ארבעטס־באדינגונגען זאלען אויך זיך באזייטיגט פארבעסערען.

שאפ־טשערמאן: לעע גאלדפינגער.
שאפ־קאמיטע: א. לענסטיין, טשארלס קאטי, דזשאזעף שוארץ, סעם בערקאוויץ, אסתר ווינאקור, מאריס קאפלאן, פרענק ציגליאני, נייטען ספירלינג.

די ארבעטער פון ליווי און מאסקאוויץ באדזשקען די באאמטע פון דער ניו יארקער דזשאינט באארד פאר סעטלען די טראבעלס אין זייער שאפ, און דריקען אויס אונזערקענונג צו ברודער דזשארדש רובין, דעם מענעדזשער פון אוט אז טאן קלאוק דעפארטמענט, פאר זיין מיטהילף אין שליכטען די טראבעלס.

אן ספעציעל דריקען מיר אויס ש דאנק צו אונזער בריידשפארטער ביזנעס אגענט, ברודער פ. ס. אייזענשטאדט, פאר זיין אונערמידליכער ארבעט צו זעהן אז אלעס זאל גטפטעלט ווערען ווהאס שנעלער אום די ארבעטער זאלען נישט דארפען פארליירן קיין צייט, ווי אויך אז די ארבעטער פון שאפ זאלען קריגען ש העכערע רונג אין ווידזשעס. מיר ווינשען איהם ש סך יארען פון טעטיגקייט.

רעזאלוציאנס קאמיטע: קארלס סטאמפרטאהן, ב. עפשטיין, דזשארדזש באטרס.

די ארבעטער פון די ליליען קאוט, 306 וועסט 37טע סטריט, האבען אנגענומען די פאלגענדע רעזאלוציע:

אין אנבאטראכט, דאס אונזער טשערמאן, ברודער ג. ראזענפעלד, האט, פאר דער צייט ווהאס ער איז אונזער פארטרעטער אין שאפ, געווידמעט זיין גאנצע מי אן ענערגיע פאר דעם וואוילזיין פון אונזער שאפ באלמעלאבעס, גיט אבטענדיג די אבסטרוקציעס ווהאס ער האט געהאט, זיי עס דארום באשלאסען, דאס מיר אלס אנגעקענטע פאר זייע לייסטונגען, פרעזענטירען מיר איהם מיט ש וואטטפולער מתנה, ש ריסט־וואטש, און מיר ווינשען, אז ער זאל עס נוצען געזונטערהייט.

ביי דער גלעלענהייט ווילען מיר אויך אויסדריקען ש דאנק צו אונזער ביזנעס אגענט, ברודער פ. קושנער, ווהאס ער האט סטעפ פון דער אינטערנעשאנאל השבען ביינגעשטייערט טער וון איין שוג שכירות השבען אין מיסלי־דער אינטערנעשאנאל השבען ביינגעשטייערט צום מאנד אויפ'ן כאזים פון ש פולען שוג נעהאלט אין מאנכע פון זיי השבען שפילו ביינגעשטייערט טער וון איין שוג שכירות השבען אייניגע ביינגעשטייערט בלויז ש השלבען שוג שכירות.

די רעדאקציע.

בריוו צום רעדאקטאר

א בריף און אן ענטפער

מיר דרוקען דעם בריוו וויל מיר גלויבען אז מענות פון מיסגלידער דארפען פארשפענט־ליכט ווערען אפילו ווען די זיינען ניט באגריי־דעט. צו דיין אבער גערעכט, דרוקען מיר גלייכצייטיג אן ענטפער פון לאקאל אויף די מענות — רעדאקציע.

ווערטער רעדאקטאר פון „גערעכטיגקייט":

ווען איך בין זימערמאן, וואלט איך אויסגעפירט א דיקטאטאן ביי זיך אין צימער, וואס זאל. זיין מארבונדען מיט אלע צימערן, ואו די ביזנעס־אגענטן טרעפען זיך מיט די ארבייטער און הערען אויס זייערע קלאגעס און פארזארגונגן. וויי דערשטוינט חבר זימערמאן וואלט גע־וואלט! ער וואלט אנזערע פראגרעסיוו מענשען ניט דערקענט.

קומט אן ארבייטער מיט א קלאגע. איז טאמער מאכט ער זיך נישט קיין קלאר, צושרייט מען זיך אויף אים. מען שרעקט אים אן, מע הייסט אים אויסהערען זיין אקטיוו אין שאפ, זיך ניט מישען, ניט קומען צו אים מיט קיין קלאגען.

און אויב צווישען די קלאגער גפיינען זיך אלטלע, וואס דערשרעקען זיך ניט מער די געשריייען פון גיזטיג ביזנעס־אגענטן, השבען זיי אויסגעטראכט א שפאנ־נייעם מיטעל. מע שטעמפעלט אלע ארבייטער מיט דעם מיטעל „צודריייער", און הער דארף אן קיין זיך צור־הערען צו מענשען וואס זיינען צופרידן? דער ארבי־טער פילט זיך באלידיגט, דערשלאגען און ער פארלירט דעם מוט צו קעמפען; ער גייט שוין אפילו ניט העכער, וויל ער באמערקט די רייד פון דעם ביזנעס־אידשענט פאר דער פאליסי פון דער יוניאן.

רעדט צו די דרעסמאכער אין מארקעט און זי וועלען אייך זאגען: קאמפלייענען העלפט דען? מען שרייט אויף אייך. דער באלעבאס שרייט, דער פארמען שרייט, דער פארטרעטער פון די ארבייטער שרייט. און אלע פארלירט מען דעם גלויבען, דעם מוט.

און וויל איך, וויי טויזענטער צדערע, גלויבען, אז זימערמאן איז ערליך און די נויטען פון די דרעסמאכער זיינען אים נאענט צום הארצען, וואלט צייט נעווען זיך ארומצוקוקען.

עס איז אמת, אז מיר השבען א שטארקע יוניאן, מיט א סך מיטגלידער. אבער מע זאגט, אז די שטארק־סטע קייט איז צווי שטארק וויי איר שוואכסטער ריי־געלע. טאג לשניי דאס שוואכסטע ריגעלע פאבען שטארק. זאל מען דעם ארבייטער, וואס קומט מיט קלאג־גען אויסהערען, אפילו אויב ער השט ניט די מעגיקייט זיך קלאר צו מאכען אויגענבליקלאך. איך וויים, און מיזענטער דרעסמאכער וויסען, אז ניט אלע אנזערע גע־רעכטע מדערונגען קענען מיר קריגען, וויל עס איז דאך מארשן נאך א צווייטער צד. מיר מוזען אבה מאכען קאמפראמיסען. אבער אם וועניגסטען מעג מען אנזו אויסהערען, דערקלערען, און נישט טרייבען פון אפיס.

נאנץ אפט לאזט מען די אקטיוו מיטגלידער פון שאפ זיך ניט מישען און עס וועלען באשטימט מענשען אין דעם אקטיוו פון שאפ, וואס וויסען אוממאגיש. באנץ אפט — נישט ווייטער עורליך, אבי מען זאל נישט קומען מיט קלאגעס, זיך לייכטער מאכען. און וויל איך וויים, אז דאס איז ניט די פאליסי פון אנזער איינטיגער צדדי־ניסטראציע, וויל איך ציען די אויסמערקזאמקייט פון די מענשען.

מען וואלט נעדארפט א קוק טאן, וואס פ'טוט זיך בי אייך. אין אנזער אייגען הויז. און גלויבט מיר, אז די פאליסי פון נעווייסע מענשען צו השלטען די ארבייטער אין דער מדה איז נאר ניט צום גוטן נעווען פאר'ן לאקאל, און זיכער ניט פאר צום פראגרעסיוון לאקאל וי אנ־ווערט.

א ביסעל אפטער באווכען די שעפער; פראווען הערמוטיגען די דרעסמאכער, נאדר יא צו קומען מיט קלאגעס; וויי מער צבינדען צו דער יוניאן, אז די זאלען ניט קוקען אויף דעם וי אויף א פרעמדער וואך, — וויי א פיל נעווענדער פאליטי.

אלע ארבייטער וויסען, אז השרט, וואו דער ביזנעס־אגענט נעמט אן קאנטראקט אנדייל אין דערשטיגען די ארבייטער פון שאפ צו שטיין אויף דער השך וויבען די קאנדישאנס אין שאפ א סך בעסער, די באציהונגען פון

טער פון איר שאפ זיינען בלויז דיוס־צאלער — ווילען יענע דאס ניט ליידען, און מיט רעכט. זאל מען דערי־בער באמאלען די ביזנעס אגענטען מיט אזעלכע ניט נע־שטויגענע און ניט נעפאליגענע טענות?

ווערטער רעדאקטאר פון „גערעכטיגקייט".

אין יוני אויסגאבע פון „גערעכטיגקייט", איבערגע־בענדיג די האנדלונגען און באשלוסען פון אונזער נענע־ראל עקזעקוטיוו באארד זיצונג לעצטען מאי אין אטלאנ־טיק סיטי, נעפינען זיך צווי באשלוסען, וועלכע השבען נעצויגען מיין ספעציעלע אויפמערקזאמקייט. איך האלי אז דאס איז אויך נעווען דער פאל מיט פילע מיטגלי־דער פון אונזער אינטערנעשענעל.

איין באשלוס איז, אז רעזיגנירט אדער אויסגעשלא־סענע באאמטע, וועלכע השבען זיך נעפונגען אונטער קלא־געס, טארפן נישט צוריק אריינגענומען ווערען אין קיין לאקאל יוניאן אהן דער גוטהייסונג פון דער נענעראל עקזעקוטיוו.

וויל איך אויסדריקען מיין צופרידענהייט מיט דעם דזויגען באשלוס אונטער וועלכען עס וועט נישט מעגליך זיין אונטער'ן דרוק פון לאקאל־פאטריאטען צו פאנדע־קען דעם רעקארד און פארנאנענהייט פון אזעלכע בע־אמטע, און ממילא וועט די יוניאן־מאראל נעהויבען ווערען.

א פארקערטען אויפדרוק אבער השט נעמאכט אויף מיר דער באשלוס אהן די אנטשיידונג וועגען שפיל פון די צרויסנעבער פון „צוזאגצרד". אין צוויייפעל פארף פון דער אנטשיידונג זאגט זיך: „דער אדמיניל פון דער פאמיטע, אז די צרויסנבונג, צירקולירונג און פארשפרייטונג פון דעם „יוניאן צוזאגצרד" שטעלט מיט זיך מער א טעיגקייט פון א קלוב אדער גרופע, וועס איז פארהאנדען נעווארען פון דער 1937־טער קאנווענשען, וועדס גוטנהייסען פון דעם נענעראל עקזעקוטיוו באארד". וויל איך זיין נעזען שפעציאליסטען און זאגען, אז איך בין באמת איבערדרשט איבער דעם דזויגען באשלוס און מיר וואלט זיך וועלען גלויבען, אז דער דזויגער, לויט מיין מיינונג, אונגערעכטער באשלוס, וועס נישט די פולע צושטימונג פון פרעזידענט דובינסקי, אין וועמענם אויפ־ריכטיגקייט און יושר'דיגען צוגאנג צו זאכען איז בי מיר וי אויך, גלויב איך, בי די גרעסטע צאל מיטגלידער פון אונזער אינטערנעשענעל נישטן קיין צווייפעל.*)

אין מיינעם א מארגען בריף מיט עסליכע חדשים צוריק השב איך אין „גערעכטיגקייט" ציטירט פון די אפיציעלע קאנווענשען פראטאקאלונגען און אנגעוויזען אז קיין אנדוהערענים נעפינט זיך נישט דארטען, וועלכע זאל בארעכטיגען אזא אויסטייטונג. און וויטער, אויב צוזץ טעטיגקייט קען יא אויסנעמייטשט ווערען אלס קלוב־טעטיגקייט, גלויב איך, אז ש. וויט, וועלכער שרייבט אי־בערזיכטען איבער ארבייטער ניט אין דער „פריי אר־בייטער שטימע" בעניים דעם וועלבען פראברעכען און דאדף אויך אנגעקלאגט ווערען, טרעף דעם וועס ש. וויט השט דעם בעצעסט וואס עד קען די ארביט טען דזוך די מיינאנציעלע מיטלען פון אימיצען אנדערש און עד דאדף נישט דירעקט זאדגען וועגען די מיינאנציעלע מיט־לען פון דער „פריי ארבייטער שטימע".

נישט נאר דאס, איך גלויב, אז לויט'ן דזויגען באשלוס קען אירגענד וועלכער מיטגליד פון אנזער אינטערנע־שענעל, וועלכער גיט זיך אס מיט דער ציקולאציע אדער פראשפרייטונג פון דער „פריי ארבייטער שטימע" אנגע־קלאגט ווערען אין בעגיין דעם וועלבען פראברעכטן.

נאך מער איבערדרשט בין איך מיט'ן שלוס פון די נענעראל עקזעקוטיוו באריכטען אין מערטען פראגראפ, אין וועלכען עס לעזט זיך אז, „דאך נעמענדיג אין באר־טראכט דייערע טענות, אז די השבען ניט נעוואוסט אז דייער באשטילונג פון אין דער טעטיגקייט פון דער אדויס־נאבע פון דעם „יוניאן צוזאגצרד" שטעלט מיט זיך אפר די טעטיגקייט פון א גרופע אין דערפאר ווערט די ענד־

---

* פון דער רעדאקציע: מיר דרוקען בר. מענקפ'ס בריף וויל מיר גלויבען אין נאבען די מיטגלידער די מעגליב־קיים אויספודרוקען זייער מיינונג איבער יוניאן פראגען. ליידער פוזען מיר אים זאגען, אז זיין גלויבען וואס ער דרוקט אויפ. פו דער באשלוס פון דער קאנווענט ווערען די פרויפאבער פון „צוזאגצרד" השט ניט די פולע צושטימונג פון פרעזידענט דובינסקי, אוז ניט באריכטיגט. פרעזידענט דובינסקי מיילט די מיינונג פון דער נענעראל עקזעקוטיוו אין דער פראגע און אוז פולקאם איינשטימיג מיט זייער אנשויידונג.

בעלעבאס און פארמען מענשליכער, אפילו די באציהונ־גען פון ארבייטער צו ארבייטער בעסער.

דער ביזנעס־אגענט איז דער, וואס קען באווירקען דעם שאפ אפילו צו נעמען אן אנטייל אין אלע קאנטיוו־טעטען, וואס די יוניאן פירט אן. אויב ער וויל נאר, קען ער אסט פון דעם אפגעשטאגענסטען פלעמענט מאכען א גוטען שאפ.

חיהקע פאדזשאר
לאקאל 22, לעדזשער 39916.

אן ענטפער פון לאקאל

צום אלעם ערשטען וויללן מיר זאגען, אז מיט קיין דיקטאטאנען פארנעמט זיך אונזער יוניאן ניט. מיר זיי־נען זיכער, אז ברודער זימערמאן וויס גרונדע יע וואס עס טוט זיך אין שפיס פון דער יוניאן אן דיקטאטאנס און אן שפיאנסטוק.

עס איז איבערהויפט ניט נויטיג צו שפיצירען אויף די ביזנעס־אגענטען אום אויסצוגעפינען וי אזוי די נע־מען אויף און שליכטען שאפ־קאמפלייענס. די מירען פון די צימערן, וואו די ביזנעס־אגענטען השלטען זיך אויף, זיינען בריים אפען. ניט נאר ברודער זימערמאן נאר יעדער מיטגליד פון דער יוניאן קען צו יעדער צייט זעהן און הערען וואס דארט קומט פאר.

צו באשולדיגען די ביזנעס אגענטען אין „צוזאלען" אויף די מיטגלידער און די באציהונגען אלס צופרידע דערמאר וואס זיי נעפעלען ניט די קאמפלייענס, איז, מילד נעזאגט, לעכערליך. יעדער אייגער וואס וואס נעהאט די מינדעסטע ערפארונג מיט אירגענד וועלכען פון אונ. זאדף ביזנעס אגענטען, וואס ניט נאר ניט גלויבען, נאר וואס זיך אויסלאכען פון אזא באשולדיגונג.

נעוויס וויל דאך די שרייבערין פון דעם אויבען־נעדרוקטען בריף מאכען דעם אינדרוק, אז דאס וואס זי דארציילט איז א רעזולטאט פון איר אייגענער דערפא־רונג און ניט, חלילה, וואס זי השט נעהערט אין מארקעט. וואלט ניט מער וי רעכט נעווען, אז זי זאל דערציילען דעם נאנצען אמת, און אזוי וי זי השט עס ניט נעטאן, וועלען מיר זיך מסתיים זיין פון אירעטוועגען.

דעם דושאב, וועלכען די שוועסטער השלט אן ביז חיינט צו טאג, השט זי נעקראנען דורך דער ספעציעלער באמיהונג פון דעם נעהילפס־מענעדשער פון דעם דרעס דושינונג בעזונדערן, און וען זי איז מיט א צייט שפעטער אנטזאגט נעווארען, השט דער וועלבער נעהילפס־מענע־דושער, מיט דעם מענעדשער פון דעם דעפארטמענט. מיט דעם ביזנעס אגענט — אלע דריי צוזאמען — אנ־נעשטרענגט זיך זי צו ריינסטייטן און זי איז טאקע צוריק בי דער ארבייט.

אז די קייס איז נעווען א שווערע, קען זיך דער לעזער משער זיין פון דעם. השט נאבעט דריי באפטע דער־שבען א קאפי צוריקצוועבען וי צו דער אר־בייט.

די שוועסטער שרייבט וועגען יוניאן־אקטיוויטעט. וויסען מיר ניט אויף השט מאר א ספעציעלען נעביט פון יוניאן־אקטיוויטעט זי באצויט זיך. זי איז ניט מאר־בונדען מיט דער נדמיניסטראציע פון דער יוניאן. אין שפאפ־ואו זי ארבייט מארגעמט זי ניט קיין אפטטען. דאס אייבאיגע מאל, וואס זי השט מארגעמט די שטעלע פון שאפ־שטארליידי, איז נעווען וען איר ביזנעס־אגענט השט זי צייטווייליג מאר דעם באשטימט. וען עס איז אבער נעקומען צום שאפ־מיטינג, ואו די ארבייטער הא־בען נעדארפט שליין באשטימען וער עס זאל זיין ווייר מארשעטער, וואס זי באקומען אין נאבאצען 2 שטימען, פון וועלכע אייגע איז, מארשייט זיך, נעווען איר אי־נענע. דער שאפ מארמאגט קרוב צו 50 ארבייטער און איז נרעדץ ניט קיין שלעכטער שאפ. עס איז אויבריג צו זאגען, אז קיין ביזנעס־אגענט מאר ניט און וועס ניט ארויסצוזיכען אויפ'ן שאפ א טשערלידי וועמען די אר־בייטער וילען ניט. אויב די שרייבערין קען זיך ניט אינלעבען מיט אירע אייגענע שאפ־ארבייטער, איז ווייר שלעכט. אבער וואס קען אין דעם טאן דער ביזנעס־אגענט?

און אם פון דעם נאקע — פון איר אנשטענדיגקייט צו קאמפרירען און האנדלירען מיט די אויבריגע פר־בייטער פון שאפ — נעמען זיך אלע צרות. עס טוג ניט וען א מענש וואס צוטיל פרעטענזיעס. און אנדזר און אנדזרי טוג ניט מער וי רעכט נעווען, אז זי זאל דערצייללען דעם נאנצען אמת, און אזוי וי זי השט עס ניט נעטאן, וועלען מיר זיך מסתיים זיין פון אירעטוועגען.

דעם דושאב, וועלכען די שוועסטער השלט אן ביז חיינט צו טאג, השט זי נעקראנען דורך דער ספעציעלער באמיהונג פון דעם נעהילפס־מענעדשער פון דעם דרעס דושינונג בעזונדערן, און וען זי איז מיט א צייט שפעטער אנטזאגט נעווארען, השט דער וועלבער נעהילפס־מענע־דושער, מיט דעם מענעדשער פון דעם דעפארטמענט. מיט דעם ביזנעס אגענט — אלע דריי צוזאמען — אנ־נעשטרענגט זיך זי צו ריינסטייטן און זי איז טאקע צוריק בי דער ארבייט.

די קייס איז נעווען א שווערע, קען זיך דער לעזער משער זיין פון דעם. השט נאבעט דריי באפטע דער־שבען א קאפי צוריקצוועבען וי צו דער אר־בייט.

די שוועסטער שרייבט וועגען יוניאן־אקטיוויטעט. וויסען מיר ניט אויף השט מאר א ספעציעלען נעביט פון יוניאן־אקטיוויטעט זי באצויט זיך. זי איז ניט מאר־בונדען מיט דער נדמיניסטראציע פון דער יוניאן. אין שאפ־ואו זי ארבייט מארגעמט זי ניט קיין אפטטען. דאס אייבאיגע מאל, וואס זי השט מארגעמט די שטעלע פון שאפ־שטארליידי, איז נעווען וען איר ביזנעס־אגענט השט זי צייטווייליג מאר דעם באשטימט. וען עס איז אבער נעקומען צום שאפ־מיטינג, ואו די ארבייטער הא־בען נעדארפט שליין באשטימען וער עס זאל זיין ווייר מארשעטער, וואס זי באקומען אין נאבאצען 2 שטימען, פון וועלכע אייגע איז, מארשייט זיך, נעווען איר אי־נענע. דער שאפ מארמאגט קרוב צו 50 ארבייטער און איז נרעדץ ניט קיין שלעכטער שאפ. עס איז אויבריג צו זאגען, אז קיין ביזנעס־אגענט מאר ניט און וועס ניט ארויסצוזיכען אויפ'ן שאפ א טשערלידי וועמען די אר־בייטער וילען ניט. אויב די שרייבערין קען זיך ניט אינלעבען מיט אירע אייגענע שאפ־ארבייטער, איז ווייר שלעכט. אבער וואס קען אין דעם טאן דער ביזנעס־אגענט?

און אם פון דעם נאקע — פון איר אנשטענדיגקייט צו קאמפרירען און האנדלירען מיט די אויבריגע פר־בייטער פון שאפ — נעמען זיך אלע צרות. עס טוג ניט וען א מענש וואס צוטיל פרעטענזיעס. און אנדזר און אנדזרי טוג ניט מער וי רעכט נעווען, אז זי זאל דערצייללען דעם נאנצען אמת, און אזוי וי זי השט עס ניט נעטאן, וועלען מיר זיך מסתיים זיין פון אירעטוועגען.

דעם דושאב, וועלכען די שוועסטער השלט אן ביז חיינט צו טאג, השט זי נעקראנען דורך דער ספעציעלער באמיהונג פון דעם נעהילפס־מענעדשער פון דעם דרעס דושינונג בעזונדערן, און וען זי איז מיט א צייט שפעטער אנטזאגט נעווארען, השט דער וועלבער נעהילפס־מענע־דושער, מיט דעם מענעדשער פון דעם דעפארטמענט. מיט דעם ביזנעס אגענט — אלע דריי צוזאמען — אנ־נעשטרענגט זיך זי צו ריינסטייטן און זי איז טאקע צוריק בי דער ארבייט.

די קייס איז נעווען א שווערע, קען זיך דער לעזער משער זיין פון דעם. השט נאבעט דריי באפטע דער־שבען א קאפי צוריקצוועבען וי צו דער אר־בייט.

די שוועסטער שרייבט וועגען יוניאן־אקטיוויטעט. וויסען מיר ניט אויף השט מאר א ספעציעלען נעביט פון יוניאן־אקטיוויטעט זי באצויט זיך. זי איז ניט מאר־בונדען מיט דער נדמיניסטראציע פון דער יוניאן. אין שאפ־ואו זי ארבייט מארגעמט זי ניט קיין אפטטען. דאס אייבאיגע מאל, וואס זי השט מארגעמט די שטעלע פון שאפ־שטארליידי, איז נעווען וען איר ביזנעס־אגענט השט זי צייטווייליג מאר דעם באשטימט. וען עס איז אבער נעקומען צום שאפ־מיטינג, ואו די ארבייטער הא־בען נעדארפט שליין באשטימען וער עס זאל זיין ווייר מארשעטער, וואס זי באקומען אין נאבאצען 2 שטימען, פון וועלכע אייגע איז, מארשייט זיך, נעווען איר אי־נענע. דער שאפ מארמאגט קרוב צו 50 ארבייטער און איז נרעדץ ניט קיין שלעכטער שאפ. עס איז אויבריג צו זאגען, אז קיין ביזנעס־אגענט מאר ניט און וועס ניט ארויסצוזיכען אויפ'ן שאפ א טשערלידי וועמען די אר־בייטער וילען ניט. אויב די שרייבערין קען זיך ניט אינלעבען מיט אירע אייגענע שאפ־ארבייטער, איז ווייר שלעכט. אבער וואס קען אין דעם טאן דער ביזנעס־אגענט?

און אם פון דעם נאקע — פון איר אנשטענדיגקייט צו קאמפרירען און האנדלירען מיט די אויבריגע פר־בייטער פון שאפ — נעמען זיך אלע צרות. עס טוג ניט וען א מענש וואס צוטיל פרעטענזיעס. און אנדזר און אנדזרי טוג ניט מער וי רעכט נעווען, אז זי זאל דערצייללען דעם נאנצען אמת, און אזוי וי זי השט עס ניט נעטאן, וועלען מיר זיך מסתיים זיין פון אירעטוועגען.

רוף פון פרעזידענט דובינסקי צו שמיצען דעם קאמף פאר בילינגס פארטיידיגונג

נאכדעם ווי דער ארבעטער מארטירער וואלקן ק. בילינגס האט אפיציעל אויפגעפאדערט די מוני דעפענס קאמיטע מער ניט צו מישען זיך אין ניט רעדען אין זיין נאמען און האט ערקלערט אז פון די גרעלט וואס די קאמיטע האט גרואמעלט איז קיין איין סענט ניט איבערגעגעבען געווארען פאר דער בילינגס פארטיידיגונג — האט פרעזידענט דובינסקי אויפגעפאדערט אלע לאקאלס און מיטגלידער צו העלפען בילינגס דירעקט דורך ביישטייערונגען צו דער בילינגס־קאמיטע.

דער בריף, וואס בילינגס האט געשיקט צו דער „נאם מוני מאלדערס דעפענס קאמיטע", לייענט זיך ווי פאלגט:

„אונטער די באדינגונגען פון דעם אפמאך, וואס איז דערגרייכט געווארען צווישען טשמאס דוש. מוני און וואלקן ק. בילינגס, וועלען אלע אנגעלעגנהייטען אין שייכות מיט דער פארטיידיגונג פון בילינגס פון איצט אן און וויטער געהאנדלט ווערען דירעקט פון דער „בילינגס דעפענס קאמיטע", פאסט אפיס באקס 4543 סאן פראנציסקא, קאליפארניע.

„איר ווערט דערמיט דעריבער געמאלדען און אויפגעפאדערט אפצושטעלען אלע טעטיגקייטען אין נאמען פון, אדער באהויפטענדיג אז עס איז פאר, וואלקן ק. בילינגס — און אויפצוהערען דרוקען זיין בילד אדער וועלכען עס איז צייכען וואס קען מאכען מענשען „גלויבען אדער דענקען, אז איר זייט טעטיג אלס פארטרעטער אדער אגענטען פאר וואלקן ק. בילינגס פון אויבען אנגעגעבען אדרעס.

„איר ווערט אויך אויפגעפאדערט איבערצוגעבען צו דער בילינגס־פארטיידיגונג אויף דעם אויבען אנגעגעבענעם אדרעס אלע בריף און מאטעריאלען וואס קומען אן דורך פאסט, וועלכע איז איך איבערגעגעבען געווארען דורך א מיספארשטענדניש און וועלכע איז קלאר געצייכענט אדער אדרעסירט צו דער „בילינגס פארטיידיגונג", „בילינגס פארטיידיגונג קאמיטע" אדער וועלכען עס איז אנדער טיטעל וואס באווייזט אז די באטרעפענדע מאטעריאלען אדער בריף זיינען געמיינט פאר בילינגס אדרעס זיין קאמיטע.

„דאס אויבען געזאגטע שליסט אויך אין די טעטיגקייט פון דער סאן פראנציסקא בעי עירי א. פ. ל. קאמיטע פאר דער פארטיידיגונג פון מוני און בילינגס אדער וועלכע עס איז אנדער קאמיטע אדער ארגאניזאציע אונטער אייער פארוואלטונג און קאנטראל.

„אויפריכטיג און צוטונפספול אייערער,

(אונטערגעשריבען) וואלקן ק. בילינגס.

פרעזידענט דובינסקי האט, אויסגעפינענדיג וועגען דער שטעלונג פון בילינגס, אויפגעפאדערט אלע לאקאלס פון דער אינטערנעשענאל און מיטגלידער פון דער יוניאן צו שיקען זייער שטיצע פאר בילינגס באפרייאונג צו דער „בילינגס דעפענס" אויף דעם אויבען אנגעגעבענעם אדרעס.

שיידונג פון דער קאמיטע מדיפיצירט". אויב אזוי, הייסט עס דאך אז קיין קלוב האט שוין נישט עקזיסטירט, ווייל דוש. קאטץ האט דאך נישט געקענט האבען א קלוב פון זיך אליין. אפילו אין א קאפיטאליסטישען געזעץ פאדערט זיך אז מער ווי איין מענש זאל זיך האבען צוואמענגעארעדט אום צו קענען ווערען באשולדיגט אין קאנספיראציע.

איך ווייל שליסען מיט דער האפנונג נאך מער ווי בעמאר, אז ערשט איצט ווען די נענעראל עקזעקוטיוו, און סאציעל פרעזידענט דובינסקי, זען אז דער באשלוס זאל דאך געענדערט ווערען.

און אויב דוש. קאטץ דארף אנגעקלאגט ווערען, זאל דאס זיין אויף דער קלאגע פון פארלוימדונג און נישט אין מארבראכענס פון קלובס און גרופעס.

מיט גרוס,

דוש. מענקאף, לשכה 97 א. ל. ג. ו. י.

שליסט זיך אן אן די עדיוקיישאנעל סענטערס.

מאנהעטען—דושוליא ריטשמאן האט סקול, סעקאנד עוו. און 68טע סטריט. יעדען דאנערשטאג פון האלב נאך פיר ביז צען אווענט. עפענט זיך דעם 19טען אקטאבער.

ברוקלין—מחאדאר רוזוועלט האי סקול, פארדהאם רואד אן וואשינגטאן עוועניו. יעדען פרייטאג פון 7.30 ביז 10.30. אנפאנג אקטאבער 20טען.

איסט הארלעם—העקשער פאונדעישאן, 104טע סטריט אן פינפטע עוועניו. דינסטאג פון 7.15 ביז 10.30. אנפאנג אקטאבער 17טען.

וועסט הארלעם—האדלעם לעיבאר סענטער, 312 וועסט 125טע סטריט. דאנערשטאג פון 7.30 ביז 10.30 אווענט. אנפאנג אקטאבער 19טען.

ברוקלין—מחאטמא דושעפערסאן האי סקול, פענסילוויניא אן דומשאנ עוועניוס. דינסטאג פון 7.30 ביז 10.30. אנפאנג אקטאבער 17טען.

בענסאנהוירסט—ניו יושרעצט האי סקול, 79טע סטריט אן 16טע עוועניו, ברוקלין. דאנערשטאג פון 7.30 ביז 10.30. אנפאנג אקטאבער 19טען.

פריי פאר אלע מיטגלידער פון דער אינטערנעשענעל.

דושארדוש ווישניאק ריים איבער אלע באציהונגען מיט קאמוניסטען

דושארדוש ווישניאק, וועלכער איז יארען לאנג געוען פארבונדען מיט וויכטיגע ארבייט פאר דער קאמוניסטישער באוועגונג, און איז יארען לאנג געווען דער מענעדושער, פרייער פון דער „פרייהייט" און נאכדעם פון „דעילי ווארקער", האט נאך דער פאראיניגונג פון סאוועט־רוסלאנד מיט נאצי־דייטשלאנד און זייער שותפות'דיגען איבערפאל אויף פוילען, איבערגעריסען אלע באציאונגען מיט דער קאמוניסטישער באוועגונג און אירע נאכלויפער און פארעפענטליכט די פאלגענדע ערקלערונג:

„אין קריטישע צייטען ווי די איצטיגע, דארף יעדער מענש קלאר מאכען זיין שטעלונג. עס איז ניט די צייט פאר וועמען עס איז צו זיצען אויפ'ן פארקאן. איך פיל דעריבער אז עס איז מיין הייליגע פליכט צו זיך אליין און צו מיינע פריינד קלאר צו מאכען מיין שטעלונג.

„די לעצטע פאסירונגען האבען אויפגעטרייסעלט און ערשטוינט די אלע. וועלכע האבען אין דער פארגאנגענהייט גלגלויבט, אז די סאוועט יוניאן און די קאמוניסטישע פארטיי איבער דער גאנצער וועלט קעמפען געגען פאשיזם און נאציזם. דער סאוועט־היטלער אפמאך האט דעם גלויבען פארניכטעט. אין 1937, נאך די מאסקווער משפטים, זיינען מאנכע פון די עלטסטע רעוואלוציאנערען אין איניגע פון די בעסטע ארמיי־פירער דערשאסען געווארען, וויל מען האט זיי באשולדיגט אז זיי זיינען פרא־נאצי. דער סאוועט־נאצי אפמאך האט די־אילחויץ פארניכטעט. אפילו נאכדעם ווי דער אזוי גערופענער „ניט־אנגריף אפמאך" איז אונטערגעשריבען געווארען האט מען אונז געזאגט אז דאס איז נעטאן געווארען כדי צו פארהיטען דעם פרידען אין איראפע. אבער נאך אידער די טינט איז פארטריקנט געווארען אויף דעם לאזונג, האט היטלער אטאקירט פוילען פון מעריב און די רויטע ארמיי האט אריינגעמארשירט אין פוילען פון מזרח.

„יעדער אינער וואס באזיצט א ברעקעל מענשליכען פארשטאנד מוז באגרייפען, אז אט די צוגען זיינען געווען פון פריער צוגעגרייט. יעדער אינער וואס האלט אן זיינע פארבינדונגען מיט, אדער דריקט אויס סימפאטיע מיט די עלעמענטען וועלכע שטיצען דעם פארבאנד פון סאוועט רוסלאנד מיט נאצי דייטשלאנד, אויב ער זאל זיין אויסגעהאלטען, מוז דעריבער תפילה טאן אז היטלער זאל זיגען. דאס אנטזאג איך זיך צו טאן און ערקלער, אז איך בין ענדגילטיג און אן וועלכען עס איז צוריקגאנג פארטיג מיט די אלע וועלכע שטיצען און פארטיידיגען אזוינע פאליסיס פון קאמפראציע מיט נאצי־דייטשלאנד און די אלע בורזשואזיטעטען און שענדליכקייטען וואס די פאליסיס פון פארראט שטעלען מיט זיך פאר.

(אונטערגעשריבען) דושארדוש ווישניאק.

יוניטי הויז שליסט ערפאלנרייכען סעזאן אויף א גראנדיאזען אופן

די לעצטע דריי וואכען אין יוניטי הויז האבען זיך אויסגעצייכענט מיט א פראכטפולען וועטער, יום־טוב־דיגע מאסען און זעלטען געלונגענע פראגראמען אן אונטערהאלטונגען. לייבאר דעי וויק־ענד איז יוניטי געווען געפאקט און דער עולם האט גוט פארבראכט יעדען מאמענט, וואס זיי האבען דארט געהאט. אלערלייי סארטען ספארט־שפילען און טורנאמענטס, רייכע קאנצערטען און אנדערע פארווייילונגען זיינען דורכגעפירט געווארען. איבער הונדערט געסט זיינען פארבליבען אין יוניטי די פאלגענדע וואך, ניט וועלענדיג זיך זעגענען אזוי שנעל מיט דעם זעלטען שיינעם פלאץ.

דער נעקסטער וויק־ענד פון 9טען אן 11טען סעפטעמבער האט לאקאל 89 געהאט אן אויספאר אין יוניטי און די בילדינג טשערליים פון לאקאל 22 האבען גענאט זייער יערליכען ארויספאר אונטער דער פירערשאפט פון זייער לאקאל מענעדושער טשארלז זימערמאן. וויים־פרעזידענט אנטאניני, מענעדושער פון לאקאל 89, האט יענעם זונטאג געגעבען זיין וועכענטליכען ראדיא־פראגראם דירעקט פון דער יוניטי הויז. א רייכער קאנצערט מיט באריממטע טאלאנטען איז דורכגעפירט געווארען און אנטאניני האט געדענקט.

איבער ראש השנה זיינען אין יוניטי הויז געווען עטליכע הונדערט געסט און באלד נאכדעם איז דער סעזאן געשלאסען געווארען.

מרויער רעזאלוציע.

מיר, די ארבייטער פון די אינטיגרא קאמ., דריקען אויס פון טיפען הארצען אונזער צער און סימפאטי צו דער פאמיליע פון אונזער ליבען מיטארבייטער און חבר, ברודער מאקס גאלד, וועלכער איז פלוצלונג געשטארבען. ער איז געווען א גוטער ברודער און לאיאלער פריינד. מיר וועלען אים אימער געדענקען.

די קאמיטע: סעם פיטניק, יאקאבאוויטץ, לעווענסאן, ריינהארטץ — אלע פון לאקאל 117; בעלקין, לאק. 35; קאהען, לאק. 9.

פארהיט אייער נעלט

דאס דער בעל־הבית אייערער באריכטעט צו דער סאשעל סעקיוריטי באאורד די פולע סומע פון אייערע פארדינסטען דורך דעם יאר 1938?

אייער אינקומפט אויף דער עלטער און אייער אר־בייטסלאזיג פארזיכערונג הענגט אפ פון דער סומע וואס איז אויף אייך פארשריבען, אז איר האט פארדינט. עס איז דעריבער פאר אייך וויכטיג צו וויסען אויב אייער פולע פארדינסט איז באריכטעט געווארען. דאס קענט איר אויסגעפינען אויב איר שניידט אויס דעם קופאן וואס איז דא געדרוקט, פילט עס אויס און שיקט אריין צו דער סאשעל סעקיוריטי באאורד, קענדלער בילדינג, וואל־טימאר, מערילענד. זיי וועלען אייך צושיקען א סטייט־מענט וועגען די פארדינסטען וואס אייער בעל־הבית האט פאר אייך אריינגעגעבען.

Account Number _____

Date of Birth _____
(Month) (Day) Year)

Social Security Board,
Bureau of Old-Age Insurance,
Baltimore, Md.

I am a member of the International Ladies' Garment Workers' Union.

Please send me a statement of the wages credited to my Old-Age Insurance Account for the year or years which I have checked: 1937 ☐ 1938 ☐.
(Print or Type Name and Address in Ink)

Name _____

Street and number _____

City and State _____

Signature (Do not print) _____

(The space below to be filled in by Social Security Board)
Statement of Old-Age Insurance Account, as per request:

1937 $ _____ 1938 _____

Social Security Board, Baltimore, Md.

GERECHTIGKEIT (*Justice*)

נערעכטיגקייט

Volume XXI. No. 11. | Jersey City, N. J., November, 1939 | Price 10 Cents

דער גוטער גרוס, וואס פרעזידענט דובינסקי האט געבראכט פון זיין מוד.

דער גרוס וואס פרעזידענט דובינסקי האט געבראכט, קומענדיג צוריק פון זיין טור אין דער מיטעל וועסט, ביים פאסיסיטען ברעג און אין קעגעדע, וואו ער האט באזוכט די פאברשידענע לאקאלן יוניאנס פון דער אינטערנעשענעל, איז ייער א דערפריעגדער.

אין די מיסטע ערטער, וואס ער האט באזוכט, איז ער שוין ניט געווען דרייי יאר צייט אין ער האט געקענט מאכען א פאריגלייך וויי שוין די יוניאן איז אויסגעשפרייט אין דעם זיך צענטרויפלט פאר דער צייט.

אין די מיסטע ערטער, וואס ער האט באזוכט, איז דער יוניאן, איז געווען א גאנץ רויער, אן אונבאקאנטער, וואס איז קיינמאל ניט געווען פארגעזידרט אין דעם צום גרויסטן טייל ניט געוואוסט קיין באגריף פון א יוניאן. די פרעזע וויי לאנג די וועלען זיך האלטען אין דער יוניאן האט מען געקענט דיסקוטירען, וועג מען האט צייט געוואוסט, צעבער פארגעזידרען מיר מען דאך אין מען מיר דאך זיך באמיען וויי צו מאכען מער גוטע יוניאן מיטגלידער. וואו נעמט מען צעבער די מענשען, וואס קענען די ארבייט טאן?

וועג א יוניאן וועקסט שוועכווויי, צעמוידקלען זיך אין איר מיט דער צייט די נידיגע פירער, באמערק ש. ש. ו. וועג צעבער א יוניאן וואקסט אויס מיט א גוטע פירער גרויס, וועריט די פרעזע וועגען "פאיזירען" מאר דער ניי-רעקרוטירטער פרעזי וויי אין פרוכט.

דער גרוס, וואס פרעזידענט דובינסקי האט געבראכט פון זיין מוד איז באוואונדערט וואשרייבער דער־מיט, וואס ער דערציילט, אז בוזשיידי די ניי מיטגלידער, וואס די יוניאן וואס צרייגשטיען אין אין וויסען פון פאקטארס וועלכע מאכען יוניאן שוואך אין שטיינע יוניאן שטארק, איז דער אינטערנעשענעל אין דער מיטעל וועסט אין אין דער וויסער וועסט וואס זיך צונעמאנגען ערשט מיט עטליכע יאר צוריק אין זי איז אין דער קורצער צייט פארייניגדונגען אין אהלכע שעדט אין שטעדטלאך, וואו מען וואס פריהער אפילו ניט געוואוסט פון קיין יוניאנס, צעדער, וואו מען וואס זיך פאר זיי געשרייקען וי פאר פייער.

וען די אינטערנעשענעל וואס מיט עטליכע יאר צוריק צונאמאנגעזעצט וואקסען. — דאס איז געווען אין די טעג פון דער ג. ר. ג. — וואס זיך יעדער געשטעלט די פראגע: וי לאנג וועלען מיר "ג. ר. ג. בייבים", וי מען וואס דעמאלט געדוסען די נייע מיטגלידער, זיך האלטען אין דער יוניאן? אזוי אין דער פראגע איז שוין אויך גלעלעגען דער עקספער. מען וואס געפליך שטארק צוגעוויעלט. אויב וי וועלען זיך לאנג האלטען. נאר דאס איז יעדענפאלס געווען א פראגע וועגען וועלכער מען וואס געקענט ספעקולירען. ס פרובלעם צעבער פאר דער יוניאן איז געווען וי צו קריגען די נויטיגע צאל שפי־יוניאן פאר דער גרויסער ארבייט פון די נייע רעקרוטען, וואס האלטען אזוי שנעל אין האסקען.

דער נייער עלעמענט, וואס איז אריינגעקומען געוואו־רען אין דער יוניאן, איז געווען ס גאנץ רויער, אן אונ־באקאנטער, וואס איז קיינמאל ניט געווען פארגעזידרט אזן וואס צום גרויסטן טייל ניט געוואוסט קיין באגריף פון א יוניאן. די פראגע וי לאנג וי וועלען זיך האלטען אין דער יוניאן האט מען געקענט דיסקוטירען, וועג מען וואס צייט געוואוסט, צעבער פארגעזידרען מיר מען דאך אין מען פון דאך זיך באמיען וויי צו מאכען מאר גוטע יוניאן מיטגלידער. וואו נעמט מען צעבער די מענשען, וואס קענען די ארבייט טאן?

וען א יוניאן וואקסט שוועכווויי, צעמוידקלען זיך אין איר מיט דער צייט די נידיגע פירער, באמערק ש. ש. ו. וען צעבער א יוניאן וואקסט אויס מיט א גוטע דיר גרויס, וועריט די פרעזע וועגען "פאיזירען" מאר דער נייר־רעקרוטירטער פרעזי וויי יאר. אזן אפילו די עלטערע פון די קענען איצט פייערען בלויז וויי פינף צדער זעקס יעריגען געבורטסטאג. אמת. אין מאנכע ערטער פון יענע וויי־סטע געגענדען וויי־נען איך פאריין עלטערע פארגעניזאציעס פון דער אינטערנעשענעל נאך גאנץ נייע. א סך פון דיי־נען געשטאנען גרויסע אין די לעצטע דריי יאר. אזן אפילו די עלטערע פון די קענען איצט פייערען בלויז ווי